

cecotec

BOLERO COOLMARKET CHEST 78 WHITE E

Congelador/Freezer



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'instruccions

Használati utasítás

تعمیراتی عملی لایہ

SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
ESPAÑOL.....	165
ENGLISH.....	181
FRANÇAIS.....	195
DEUTSCH.....	211
ITALIANO.....	227
PORTUGUÊS.....	242
NEDERLANDS.....	258
POLSKI.....	273
ČEŠTINA.....	288
MAGYAR.....	302
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	317
TÜRKÇE.....	332
العربية.....	346
CATALÀ.....	358
FIGURES.....	372

NOTA

EU01_122370 Bolero CoolMarket Chest 78 White E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.






CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلاّب ةصاخلا ةبجمربلا تاميلعتلا تاريغتم عيمج بلع قبطنيو أماع ليلدلا • بييرع.



Instrucciones de seguridad





Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio/material es inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/NO TA	Uso correcto del sistema

- **IMPORTANTE:** Preste especial atención a las frases que contienen estos iconos, ya que alertan de un peligro potencial que puede causarle lesiones graves a usted y a otras personas. Las instrucciones le indicarán cómo reducir el riesgo de lesiones y qué puede ocurrir si no las sigue.
- Lea íntegramente estas instrucciones antes de instalar o utilizar su congelador, ya que contienen información

importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su equipo. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.

- **ATENCIÓN:** Estas instrucciones de uso son genéricas. Esto significa que ciertas funciones o componentes son válidos para su congelador, mientras que otros no lo son.
-  Cuando ocurre un error de funcionamiento, puede dañar gravemente el congelador o provocar la muerte o lesiones al usuario, o generar riesgos eléctricos o de incendio.
-  **PRECAUCIÓN:** compruebe que el congelador y su embalaje no tengan daños. Nunca use el congelador si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

-   No almacene sustancias inflamables, explosivas, volátiles o altamente corrosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato, ya que pueden provocar daños, accidentes o un incendio.
-   No coloque artículos inflamables cerca del congelador para evitar incendios.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No instale el dispositivo en el exterior.
- Evite la exposición a la luz solar directa.
- Ni instale el congelador cerca de fuentes de calor como estufas, hornos, etc.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
 - A. Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
 - B. Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
 - C. Si el aparato de congelación permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
 - D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes,

para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

- E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son ideales para almacenar alimentos precongelados, helados y cubitos de hielo*.
- F. Los compartimentos de 1, 2 y 3 estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos*.
- G. Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: no es adecuado para congelar alimentos*

*Confirme si esto aplica según el tipo de compartimento de su producto. Esta función varía según el modelo adquirido.



Símbolo de "4 estrellas": Congelador a -18°C o inferior, con capacidad para congelar rápidamente una cierta cantidad de alimentos.



Símbolo de "3 estrellas": Compartimento congelador a -18°C o inferior.











Símbolo de "2 estrellas": Compartimento congelador a -12°C o inferior.










Símbolo de "1 estrella": Compartimento congelador con una temperatura objetivo y condiciones de almacenamiento de -6°C .

-  ADVERTENCIA: cuando se coloca el aparato,




asegurarse de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.

-   ADVERTENCIA: no coloque múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
-  ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato o del mueble donde se encuentre el aparato.
-  ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por Cecotec.
-  ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por Cecotec.
-  ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
-   Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, o personas con cualificación similar, para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el congelador si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños o no funcionan


correctamente, si está parcialmente desarmado o se han perdido o dañado componentes.

-  ADVERTENCIA: Si la luz se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo
-  ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.
-  En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
-   Antes de instalar o reparar el congelador, debe desconectarlo de la red eléctrica.
-   Para desconectar el congelador, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- Al instalar o mover el aparato, tenga cuidado de no pellizcar, apretar ni dañar el cable de alimentación. No doble excesivamente el cable, no coloque objetos pesados sobre él.
- No coloque bebidas carbonatadas, efervescentes o con gas en el congelador, ya que la presión creada en el contenedor podría provocar una explosión y dar lugar







a lesiones y/o daños en el aparato.

-  Los helados tipo "polos" pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras sacarlos del congelador.
-  No retire objetos del congelador con las manos húmedas/mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el congelador. El congelador es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.
-  **ADVERTENCIA:** es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves*, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato de congelación, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.









*Dependiendo del modelo de congelador.



- Tenga cuidado al cerrar la puerta del congelador.
-  **ADVERTENCIA:** el refrigerante utilizado en su aparato y los materiales de aislamiento han de ser

desechados correctamente.

- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: Si su congelador dispone e iluminación interior y esta se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
-  Asegúrese de que puede acceder al enchufe del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
-  Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
-   No debe utilizar este congelador con un cable alargador o una regleta de conexión múltiple. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a una base de enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de tierra adecuada, que debe estar correctamente instalada, de acuerdo con las Normas y Regulaciones locales. Si ocurre una descarga eléctrica, la conexión a tierra puede proporcionar una ruta de resistencia de corriente mínima, reduciendo así el riesgo de descarga eléctrica.
-  No modifique el enchufe suministrado con el

congelador.

-   La conexión incorrecta de los cables de conexión a tierra del equipo puede generar riesgo de descarga eléctrica. Si tiene dudas sobre si el equipo está correctamente conectado a tierra, consulte con técnico electricista cualificado.
-   El enchufe de alimentación debe estar firmemente en contacto con la toma de corriente, de lo contrario podría producirse un incendio.
- No se recomienda usar este producto con enchufes o interruptores principales con función AFC/GFCI, ya que podría provocar una falsa activación. No supone un riesgo para la seguridad si se dispara. Si la activación persiste se recomienda reemplazar los enchufes o el interruptor principal sin función AFC/GFCI (Interrupción de circuito por falla de arco / Interrupción de circuito por falla a tierra).
-   Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remotos externos.
-   En caso de fuga de gas, no desenchufe el congelador no otros aparatos eléctricos, ya que las chispas pueden provocar un incendio.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.

- No coloque ningún otro aparato encima del congelador y no lo moje.
- Para evitar peligros debidos a la inestabilidad del aparato, instálelo siguiendo las instrucciones de este manual.
- Este congelador no está diseñado para instalarse de forma encastrada o integrada.
-  Si ocurre algún fenómeno anormal, como olor a quemado, es necesario detener el funcionamiento y cortar el suministro eléctrico.
-  Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este dispositivo. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el dispositivo según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.
- Trabajamos constantemente en el desarrollo y la mejora de nuestros modelos y tipos de

electrodomésticos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño, el equipamiento y los accesorios de todos los modelos y tipos sin previo aviso.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato de congelación y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de

la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Libre de freón

- Este congelador utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, sin causar ningún daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. El R600a es inflamable y no presenta fugas durante un uso normal si está sellado en un sistema de refrigeración. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito del refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de llamas y las fuentes de ignición y abra las ventanas para ventilar lo antes posible la habitación donde se encuentre el aparato.








- Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables.
- **ADVERTENCIA:** el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- **ADVERTENCIA:** los aparatos contienen refrigerante y





gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

Safety instructions



Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Icon	Type	Meaning
	WARNING	Risk of serious injury or death
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Risk of dangerous voltage
	FIRE	Warning: Risk of fire/flammable materials
	CAUTION	Risk of injury or damage to property
	IMPORTANT/NOTE	Correct system use

- NOTE: Pay particular attention to the phrases contained in these icons, as they warn of a potential hazard that can cause serious injury to you and others. The instructions will tell you how to reduce the risk of injury and what can happen if you do not follow them.

- Read these instructions carefully before assembling or using the appliance, as they contain important information that will help you get the best out of your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.
- **WARNING:** These instructions for use are generic. This means that certain functions or components are valid for your freezer, while others are not.
-  When a malfunction occurs, it can seriously damage the freezer or result in death or injury to the user, or create electrical or fire hazards.
-  **CAUTION:** check the freezer and its packaging for damage. Never use the freezer if it is damaged, contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
-   Do not store flammable, explosive, volatile or highly corrosive substances such as aerosol cans with

flammable propellant in this appliance, as they may cause damage, accidents or fire.

-   Do not place flammable items near the freezer to prevent fire.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not install the appliance outdoors.
- Avoid direct sunlight exposure.
- Do not install the freezer near heat sources such as heaters, ovens, etc.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
 - B. Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
 - C. If the freezer appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
 - D. Store raw meat and fish in suitable containers so that they do not come into contact with or drip onto other food items.
 - E. The two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, ice cream and ice cubes*.
 - F. The 1, 2 and 3 star compartments are not suitable for

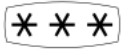
freezing fresh food*.

- G. For appliances without a 4-star compartment: not suitable for freezing foodstuffs*.

*Please verify the applicability based on your product's compartment type. This feature varies according to the model purchased.



"4-star" symbol: Freezer compartment at -18°C or below, capable of fast-freezing a specified quantity of food.







"3-star" symbol: Freezer compartment at -18°C or below.











"2-star" symbol: Freezer compartment at -12°C or below.








"1-star" symbol: Freezer compartment with target temperature and storage conditions of -6°C .

-  WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cord is not trapped or damaged.
-   WARNING: do not place multi-socket adaptors or portable power supplies on the rear of the appliance.
-  WARNING: keep the ventilation grilles of the appliance enclosure or the cabinet where the


appliance is located clear.

-  WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
-  WARNING: do not use electrical devices inside the food storage compartments unless they are of a type recommended by Cecotec.
-  WARNING: do not damage the cooling circuit.
-   Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service, or similarly qualified persons, to avoid any hazard.
- Do not use the appliance if the cord, plug or housing is damaged or malfunctioning, if it is partially disassembled or if components are missing or damaged.
-  WARNING: If the lighting is damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not try to repair it on your own
-  WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
-  In case of malfunctioning, repairs must be carried







out by Cecotec's Technical Support Service; otherwise the warranty will be void.

-   Before installing or repairing the freezer, you must disconnect it from the mains.
-   To unplug the appliance, pull from the socket, never from the cord.
- When installing or moving the appliance, be careful not to pinch, squeeze or damage the power cord. Do not bend the cable excessively, do not place heavy objects on it.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer, as this creates pressure in the can, which could explode and result in injury and/or damage to the appliance.
- Ice-cream "popsicles" can cause freezer burns. This can happen if they are ingested after removal from the freezer.
-  Do not remove items from the freezer with wet hands as this may cause skin abrasions or freezer burns. Bottles and cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the freezer. This is a heavy appliance. Caution must be taken when moving it. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in









any way.

-  **WARNING:** in the case of doors or covers equipped with locks and keys*, these must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the appliance to prevent children from being locked inside.

*Depending on the freezer model.


- Be careful when closing the freezer door.
-  **WARNING:** the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
-  **WARNING:** If the interior light is damaged, contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
-  Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
-  To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
-   Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply. The plug must be inserted into a suitable power socket,


which must be properly installed and earthed in accordance with local Standards and Regulations. If an electric shock occurs, grounding can provide a path of minimum current resistance, thus reducing the risk of electric shock.

-  Do not modify the plug supplied with the freezer.
-   Improper connection of the equipment grounding wires may result in a risk of electric shock. If you are in doubt as to whether the equipment is properly grounded, consult a qualified electrician.
-   The power plug must be firmly in contact with the power outlet, otherwise a fire may result.
- It is not recommended to use this product with plugs or main switches with AFC/GFCI function, as this may cause false activation. It does not pose a safety risk if triggered. If the activation persists, it is recommended to replace the sockets or the main circuit breaker without AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interruption / Ground Fault Circuit Interruption) function.
-  This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
-   In case of gas leakage, do not unplug the freezer or other electrical appliances, as sparks may cause a fire.
- When positioning the appliance, make sure there is

enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.

- Do not place any other appliance on the freezer and do not wet it.
- To avoid hazards due to instability of the appliance, install it according to the instructions in this manual.
- This freezer is not designed for built-in or integrated installation.

-  If any abnormal phenomenon occurs, such as burning smell, it is necessary to stop operation and cut off the power supply.

-  It is advisable to wait for at least 4 hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- Cecotec shall not be held liable for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this appliance. It is the responsibility of the user to operate and maintain the appliance according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.
- We are constantly working on the development and improvement of our appliance models and ranges.

Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all models and ranges without prior notice.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

- Taking into account the limiting values of the ambient temperature range for the climates for which the freezer is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as freezer location, ambient temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to

maintain the desired compartment temperatures.

Free of Freon






- This freezer uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer, and have a very low impact on global warming. R600a is flammable and does not leak during normal use when sealed in a refrigeration system. In case of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and sources of ignition and open the windows to ventilate the room where the appliance is located as soon as possible.



- This symbol means: Warning, risk of fire/flammable materials.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.



Instructions de sécurité





Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessure grave ou de mort
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	Risque de tension dangereuse
	INCENDIE	Avertissement ; Risque d'incendie / matériaux inflammables
	PRÉCAUTION	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT/NOTE	Utilisation correcte du système

- **IMPORTANT** : Faites particulièrement attention aux phrases contenant ces icônes, car elles signalent un danger potentiel pouvant causer des blessures graves à vous-même et à d'autres personnes. Les instructions vous indiquent comment réduire le risque de blessures et ce qui peut se produire si vous ne les suivez pas.
- Veillez lire ces instructions avant d'assembler ou

d'utiliser votre appareil, elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à obtenir les meilleurs résultats avec votre équipement. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.

- ATTENTION : Ces instructions d'utilisation sont génériques. Cela signifie que certaines fonctions ou certains composants sont valables pour votre congélateur, tandis que d'autres ne le sont pas.
-  En cas de dysfonctionnement, cela peut endommager gravement le congélateur ou entraîner la mort ou des blessures pour l'utilisateur, ou générer des risques électriques ou d'incendie.
-  ATTENTION : vérifiez que l'appareil et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais le congélateur s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

-   Ne stockez pas de substances inflammables, explosives, volatiles ou hautement corrosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil, car elles peuvent provoquer des dommages, des accidents ou un incendie.
-   Ne placez pas d'articles inflammables à proximité du congélateur afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'installez pas l'appareil à l'extérieur.
- Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas le congélateur à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, des fours, etc.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - A. L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
 - B. Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C. Si le congélateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de

l'appareil.

- D. Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
- E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger des glaces et les glaçons.
- F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais*.
- G. Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles : ne convient pas à la congélation d'aliments*

*Vérifiez si cela s'applique au type de compartiment de votre produit. Cette fonction varie selon le modèle acheté.



Symbole 4 étoiles : Congélateur à -18°C ou moins, avec une capacité de congélation rapide d'une certaine quantité d'aliments.












Symbole 3 étoiles : Compartiment congélateur à -18°C ou moins.










Symbole 2 étoiles : Compartiment congélateur à -12°C ou moins.






Symbole 1 étoile : Compartiment congélateur avec une température cible et des conditions de stockage de -6°C .








-  AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
-   AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
-  AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
-  AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par Cecotec.
-  AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par Cecotec.
-  AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
-   Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le congélateur si le câble, la fiche ou la structure sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, s'il est partiellement démonté ou si des

composants sont manquants ou endommagés.









-  AVERTISSEMENT : Si l'éclairage est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même
-  AVERTISSEMENT ! Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
-  En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
-   Avant d'installer ou de réparer le congélateur, vous devez le débrancher du secteur.
-   Pour débrancher le congélateur, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Lors de l'installation ou du déplacement de l'appareil, veillez à ne pas pincer, serrer ou endommager le câble d'alimentation. Ne pliez pas excessivement le câble et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Ne placez pas de boissons gazeuses, effervescentes ou sous pression dans le congélateur, car la pression créée dans le récipient pourrait provoquer une

explosion et causer des blessures et/ou des dommages à l'appareil.



-  Les glaces peuvent provoquer des brûlures à cause de la congélation. Cela peut se produire s'ils sont ingérés après avoir été sortis du congélateur.
 -  Ne retirez pas les articles du congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause de la congélation. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.
 - Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.
 - Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec le congélateur. Le congélateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.
 -  **AVERTISSEMENT** : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé* hors de portée des enfants et du congélateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- *En fonction du modèle de congélateur.
- Faites attention lorsque vous fermez la porte du congélateur.

-  AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  AVERTISSEMENT : Si votre congélateur est équipé d'un éclairage intérieur et que celui-ci est endommagé, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
-  Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
-  Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
-   Ce congélateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de terre. La fiche doit être branchée sur une prise de terre appropriée, correctement installée, conformément aux normes et réglementations locales. En cas d'électrocution, la mise à la terre peut fournir un chemin de résistance minimale au courant, réduisant ainsi le risque d'électrocution.
-  Ne modifiez pas la fiche fournie avec le

congélateur.

-   Une mauvaise connexion des câbles de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. Si vous avez des doutes quant à la bonne mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.
-   La fiche d'alimentation doit être fermement enfoncée dans la prise, sinon un incendie pourrait se produire.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit avec des prises ou des interrupteurs principaux dotés d'une fonction AFC/GFCI, car cela pourrait provoquer un déclenchement intempestif. Il ne présente aucun risque pour la sécurité s'il se déclenche. Si l'activation persiste, il est recommandé de remplacer les prises ou l'interrupteur principal sans fonction AFC/GFCI (disjoncteur différentiel / disjoncteur de fuite à la terre).
-   Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
-   En cas de fuite de gaz, ne débranchez pas le congélateur ni d'autres appareils électriques, car les étincelles peuvent provoquer un incendie.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une

ventilation adéquate.

- Ne placez pas d'autres appareils dessus et ne le mouillez pas.
- Pour éviter tout danger lié à l'instabilité de l'appareil, installez-le en suivant les instructions de ce manuel.
- Ce congélateur n'est pas conçu pour être encastré ou intégré.
-  En cas de phénomène anormal, tel qu'une odeur de brûlé, il est nécessaire d'arrêter le fonctionnement et de couper l'alimentation électrique.
-  Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- Cecotec n'est pas responsable des dommages, accidents ou incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou la perte de la garantie de l'appareil.
- Nous travaillons en permanence au développement et à l'amélioration de nos modèles et types d'appareils

électroménagers. Nous nous réservons donc le droit d'apporter des modifications à la conception, à l'équipement et aux accessoires de tous les modèles et types sans préavis.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels le congélateur est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout

dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Sans fréon

- Ce congélateur utilise un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane), qui sont respectueux de l'environnement, ne causent pas de dommages à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et ne présente pas de fuites en utilisation normale lorsqu'il est scellé dans un système de réfrigération. En cas de fuite de réfrigérant due à un dommage du circuit de réfrigération, veillez à éloigner l'appareil des flammes et des sources d'inflammation et ouvrez les fenêtres pour aérer la pièce où se trouve l'appareil dès que possible.






- Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.

- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Symbol	Typ	Bezeichnung
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	GEFÄHRLICHER ELEKTRISCHER SPANNUNG	Gefahr durch gefährliche Spannungen/ Stromschläge
	FEUER	Warnung; Brandgefahr / brennbare Stoffe
	VORSICHT	Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.





WICHTIG /
HINWEIS

Richtige
Anwendung des
Systems

- **IMPORTANTE:** Achten Sie besonders auf die in diesen Symbolen enthaltenen Sätze, da sie vor einer potenziellen Gefahr warnen, die zu schweren Verletzungen bei Ihnen und anderen führen kann. In den Anweisungen wird erklärt, wie Sie das Verletzungsrisiko verringern können und was passieren kann, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihr Gerät installieren oder benutzen, da sie wichtige Informationen enthält, die Ihnen helfen, die beste Leistung aus Ihrem Gerät herauszuholen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über die in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.
- **WARNUNG:** Diese Gebrauchsanweisung ist allgemein gehalten. Das bedeutet, dass bestimmte Funktionen oder Komponenten für Ihr Gefriergerät gültig sind, andere hingegen nicht.
-  Wenn eine Fehlfunktion auftritt, kann sie das Gefriergerät ernsthaft beschädigen, den Tod oder Verletzungen des Benutzers verursachen oder elektrische oder Brandgefahren hervorrufen.
-  **VORSICHT:** Prüfen Sie, ob das Gefriergerät und

seine Verpackung unbeschädigt sind. Verwenden Sie das Gefriergerät niemals, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich umgehend an den Technischen Kundendienst von Cecotec.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
-   Bewahren Sie keine entflammbaren, explosiven, flüchtigen oder stark ätzenden Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf, da sie Schäden, Unfälle oder Feuer verursachen können.
-   Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände in die Nähe des Gefriergeräts, um einen Brand zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Aussen.
- Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.

- Stellen Sie das Gefriergerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden, Öfen usw. auf.
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - A. Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
 - B. Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
 - C. Wenn das Gefriergerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
 - D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in Behältern auf, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können.
 - E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer sind ideal für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, Eis und Eiswürfeln*.
 - F. Die Fächer mit 1, 2 und 3 Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet*.
 - G. Für Geräte ohne 4-Sterne-Fach: nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet*

*Prüfen Sie, ob dies je nach Fachtyp Ihres Geräts zutrifft. Diese Funktion variiert je nach Modell.



"4-Sterne"-Symbol: Gefrierfach bei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder kälter, geeignet zum schnellen Einfrieren einer bestimmten Menge an Lebensmitteln.









„3-Sterne“-Symbol: Gefrierfach bei $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder kälter.







"2-Sterne"-Symbol: Gefrierfach bei $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$ oder kälter.









„1-Sterne“-Symbol: Gefrierfach mit einer Zieltemperatur und Lagerbedingungen von $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$.


-  **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
-   **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen (tragbare Steckdosenleisten) oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts.
-  **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse bzw. im Möbel, in dem das Gerät aufgestellt ist, frei.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den von Cecotec empfohlenen.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen

Geräte im Inneren der Lebensmittelaufbewahrungsfächer, es sei denn, sie entsprechen dem von Cecotec empfohlenen Typ.



-  **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch das offizielle Cecotec Service Center oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gefriergerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert; ebenso nicht, wenn es teilweise demontiert ist oder Komponenten fehlen bzw. beschädigt sind.
-  **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren
-  **WARNUNG!** Es ist gefährlich, dass jeder Personen, die nicht befugt sind, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, versuchen Sie nicht die Masche selbst zu reparieren.
-  Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur

durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.








-   Trennen Sie das Gefriergerät vor der Installation oder Reparatur vom Stromnetz.
-   Um das Gefriergerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie beim Aufstellen oder Bewegen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt, gequetscht oder beschädigt wird. Biegen Sie das Kabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen, sprudelnden oder gasförmigen Getränke in das Gefriergerät, da der im Behälter entstehende Druck eine Explosion verursachen und zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen kann.
-  Eis am Stiel kann Gefrierbrand verursachen. Dies kann passieren, wenn sie nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verschluckt werden.
-  Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder „Gefrierbrand“ führen kann. Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.




- Befolgen Sie die von den Herstellern vorgeschlagenen Lagerzeiten und Haltbarkeitsdaten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich an den Bedienelementen zu schaffen zu machen oder mit dem Gefriergerät zu spielen. Der Gefrierschrank ist ein schweres Gerät. Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig vor wenn Sie es Bewegen oder transportieren. Es ist gefahrlieh, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
-  **WARNUNG:** Bei Türen oder Deckeln mit Schloss und Schlüssel* ist sicherzustellen, dass die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden und sich nicht in der Nähe des Gefriergeräts befinden, um zu verhindern, dass Kinder im Gerät eingeschlossen werden.

*Abhängig vom Gefrierschrankmodell.



- Seien Sie vorsichtig beim Schließen der Gefrierschranktur.
-  **WARNUNG:** Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Wenn Ihr Gefriergerät über eine Innenbeleuchtung verfügt und diese beschädigt ist, wenden Sie sich an den offiziellen Technischen

Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.

-  Vergewissern Sie sich, dass Sie nach der Installation Zugang zur Steckdose des Geräts haben.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
-  Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
-   Verwenden Sie dieses Gefriergerät nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Mehrfachsteckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät direkt an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist. Der Stecker muss an eine geeignete geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften korrekt installiert sein muss. Im Falle eines Stromschlags kann die Erdung einen Pfad mit minimalem Stromwiderstand bilden und so die Gefahr eines Stromschlags verringern.
-  Verändern Sie den mit dem Gefriergerät gelieferten Stecker nicht.
-   Ein falscher Anschluss der Erdungsleitungen des Geräts kann zu einem Stromschlag führen. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät richtig geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

-  Der Netzstecker muss fest mit der Steckdose verbunden sein, andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- Es wird nicht empfohlen, dieses Produkt mit Steckern oder Hauptschaltern mit AFC/GFCI-Funktion zu verwenden, da dies zu Fehlauflösungen führen kann. Sie stellt kein Sicherheitsrisiko dar, wenn sie abgefeuert wird. Wenn die Auslösung weiterhin besteht, wird empfohlen, die Steckdosen oder den Hauptstromkreisunterbrecher ohne AFC/GFCI-Funktion (Arc Fault Circuit Interruption/Ground Fault Circuit Interruption) zu ersetzen.
-  Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
-  Im Falle eines Gaslecks dürfen Sie weder das Gefriergerät noch andere elektrische Geräte ausstecken, da Funken einen Brand verursachen können.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Gefrierschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Um Gefahren durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, installieren Sie es gemäß den

Anweisungen in dieser Anleitung.

- Dieses Gefriergerät ist nicht für den Einbau oder integrierten Einbau vorgesehen.
-  Wenn ein abnormales Phänomen auftritt, wie z.B. Brandgeruch, ist es notwendig, den Betrieb zu stoppen und die Stromversorgung zu unterbrechen.
-  Es wird empfohlen, mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.
- Wir arbeiten kontinuierlich an der Entwicklung und Verbesserung unserer Modelle und Gerätetypen. Daher behalten wir uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Design, an der Ausstattung und am Zubehör aller Modelle und Gerätetypen vorzunehmen.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimabedingungen, für die das Gefriergerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Gefriergeräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung eines Temperaturreglers entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die

nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.






Freonfrei

- Dieser Gefrierschrank verwendet ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein aufgeschäumtes Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und die globale Erwärmung nur sehr geringfügig beeinflussen. R600a ist brennbar und bei normalem Gebrauch nicht ausläuft, wenn es in einem Kühlsystem versiegelt ist. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern und öffnen Sie die Fenster, um den Raum, in dem sich das Gerät befindet, so schnell wie möglich zu lüften.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden

können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.





Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.



Icona	Tipo	Significato
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni gravi o morte
	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA	Rischio di tensione pericolosa
	INCENDIO	Attenzione: rischio di incendio/materiali infiammabili
	PRECAUZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/NOTA BENE	Uso corretto del sistema

- **IMPORTANTE:** Prestare particolare attenzione alle frasi contenute in queste icone, in quanto avvertono di un potenziale pericolo che può causare gravi lesioni a voi e ad altri. Le istruzioni indicano come ridurre il rischio di lesioni e cosa può accadere se non le si segue.
- Si prega di leggere queste istruzioni per intero prima di montare o utilizzare il dispositivo. Contengono

informazioni importanti che permettono di ottenere le migliori prestazioni dal prodotto. È propria responsabilità assicurarsi che tutti gli utenti siano informati riguardo quanto indicato in questo manuale.

- **ATTENZIONE:** Le presenti istruzioni per l'uso sono generiche. Ciò significa che alcune funzioni o componenti sono valide per il vostro congelatore, mentre altre non lo sono.
-  Un malfunzionamento può danneggiare gravemente il congelatore, provocare morte o lesioni all'utente o creare rischi elettrici o di incendio.
-  **ATTENZIONE:** Controllare che il congelatore e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai il prodotto se è danneggiato in qualsiasi modo, contattare immediatamente l'assistenza tecnica Cecotec.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
-   Non conservare in questo apparecchio sostanze infiammabili, esplosive, volatili o altamente

corrosive, come bombolette aerosol con propellente infiammabile, poiché potrebbero causare danni, incidenti o incendi.

-   Non collocare oggetti infiammabili vicino al congelatore per evitare incendi.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non installare il dispositivo all'esterno.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non installare il congelatore vicino a fonti di calore come fornelli, forni, ecc.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
 - A. L'apertura prolungata dello sportello può provocare un aumento significativo della temperatura degli scomparti dell'apparecchio.
 - B. Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C. Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello per prevenire la formazione di muffa all'interno.
 - D. Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non gocciolino su di essi.
 - E. I cassetti per surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare

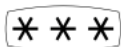
il gelato e i cubetti di ghiaccio.*

- F. I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi*
- G. Per apparecchi senza scomparto a 4 stelle: non adatto al congelamento degli alimenti*

*Verificare se questo è applicabile in base al tipo di scomparto del prodotto. Questa funzione varia a seconda del modello acquistato.



Simbolo di "4 stelle": Congelatore a -18°C o inferiore, con capacità di congelare rapidamente una certa quantità di alimenti.






Simbolo "3 stelle": Scomparto congelatore a -18°C o meno.









Simbolo "2 stelle": Scomparto congelatore a -12°C o meno.










Simbolo "1 stella": Scomparto congelatore con temperatura target e condizioni di conservazione di -6°C .

-  **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
-   **ATTENZIONE:** non collocare prese multiple o


alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

-  **ATTENZIONE:** mantenere libere le griglie di ventilazione dell'apparecchio o dell'armadio in cui si trova l'apparecchio.
-  **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti da Cecotec per accelerare il processo di scongelamento.
-  **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
-  **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Non utilizzare il congelatore se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o malfunzionanti, se è parzialmente smontata o se i componenti sono mancanti o danneggiati.
-  **AVVERTENZA:** Se la luce si danneggia, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio
-  **AVVERTENZA!** È pericoloso che persone diverse



dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.










-  In caso di malfunzionamento, rivolgersi unicamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec; altrimenti, la garanzia verrà annullata.
-   Prima di installare o riparare la lavastoviglie, è necessario scollegarla dalla rete elettrica.
-   Non tirare il cavo per scollegarlo, tirare la presa.
- Quando si installa o si sposta l'apparecchio, fare attenzione a non schiacciare, stringere o danneggiare il cavo di alimentazione. Non piegare eccessivamente il cavo e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel congelatore, poiché la pressione creata nel contenitore potrebbe causare un'esplosione e provocare lesioni e/o danni all'apparecchio.
-  I ghiaccioli possono causare "bruciateure da congelamento". Questo può accadere se vengono ingeriti subito dopo essere stati tolti dal congelatore.
-  Non rimuovere gli alimenti dal congelatore con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o "ustioni da congelamento". Le bottiglie e i barattoli non devono essere messi nel

congelatore, poiché potrebbero scoppiare se il loro contenuto si congela.






- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.
- Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è un elettrodomestico pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. Non alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in nessun modo per evitare pericoli.
-  **ATTENZIONE:** se le porte o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi*, tenere quest'ultime fuori dalla portata dei bambini e lontane dall'apparecchio per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno dello stesso.

*A seconda del modello di congelatore.


- Fare attenzione quando si chiude la porta del congelatore.
-  **ATTENZIONE:** smaltire correttamente il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **AVVERTENZA:** Se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.

-  Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
-  Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
-   Non usare questo congelatore con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente a una presa di corrente con messa a terra. La spina deve essere collegata a una presa con messa a terra adeguata, che deve essere installata correttamente, in conformità alle norme e ai regolamenti locali. Se si verifica una scossa elettrica, la messa a terra può fornire un percorso di resistenza minima alla corrente, riducendo così il rischio di scosse elettriche.
-  Non modificare la spina fornita con il congelatore.
-   Il collegamento errato dei fili di messa a terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchiatura, consultare un elettricista qualificato.
-   La spina di alimentazione deve essere saldamente a contatto con la presa di corrente,

altrimenti potrebbe verificarsi un incendio.

- Si sconsiglia di utilizzare questo prodotto con spine o interruttori principali con funzione AFC/GFCI, in quanto ciò potrebbe causare una falsa attivazione. Non rappresenta un rischio per la sicurezza se sparato. Se l'intervento persiste, si consiglia di sostituire le prese o l'interruttore principale senza funzione AFC/GFCI (Interruzione del circuito a guasto d'arco/interruzione del circuito a guasto di terra).
-   Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
-   In caso di fuga di gas, non scollegare il congelatore o altri apparecchi elettrici, poiché le scintille potrebbero causare un incendio.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere altri apparecchi sopra il congelatore e non bagnarlo.
- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, installarlo seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.
- Questo congelatore non è progettato per l'installazione a incasso o integrata.
-  Se si verificano fenomeni anomali, come l'odore di

bruciato, è necessario interrompere il funzionamento e interrompere l'alimentazione.

-  Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- Cecotec non è responsabile di eventuali danni, incidenti o inconvenienti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo. È responsabilità dell'utente far funzionare e mantenere il dispositivo secondo le istruzioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o la perdita della garanzia del prodotto.
- Lavoriamo costantemente allo sviluppo e al miglioramento dei nostri modelli e tipi di elettrodomestici. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche al design, alla dotazione e agli accessori di tutti i modelli e tipi senza preavviso.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C


Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente dei climi per i quali l'apparecchio di congelamento è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione del congelatore, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base ai fattori prima menzionati.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Privo di freon






- Questo congelatore utilizza un refrigerante privo di

freon (R600a) e un materiale isolante schiumogeno (ciclopentano) che rispetta l'ambiente, non causa danni allo strato di ozono e ha un impatto molto ridotto sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile e non perde durante il normale utilizzo se sigillato in un sistema di refrigerazione. In caso di perdita di refrigerante dovuta a danni al circuito del refrigerante, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e fonti di accensione e aprire le finestre per ventilare il locale in cui si trova l'apparecchio il prima possibile.

-  Questo simbolo significa "attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili".
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.





Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.



Ícone	Tipo	Significado
	ADVERTÊNCIA	Risco de lesão grave ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Risco de tensão perigosa
	INCÊNDIO	Advertência; Risco de incêndio/materiais inflamáveis
	ATENÇÃO	Risco de ferimentos ou danos à bens
	IMPORTANTE/NOTA	Utilização correcta do sistema

- **IMPORTANTE:** Preste especial atenção às frases contidas nestes ícones, uma vez que alertam para um potencial perigo que pode causar ferimentos graves a si e a outros. As instruções dizem-lhe como reduzir o risco de lesões e o que pode acontecer se não as seguir.
- Por favor, leia completamente estas instruções antes de instalar ou utilizar o seu aparelho, pois contêm informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu equipamento. É da sua

responsabilidade assegurar que todos os utilizadores sejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.

- **ATENÇÃO:** Estas instruções de utilização são genéricas. Isto significa que certas funções ou componentes são válidos para o seu congelador, enquanto outros não o são.
-  Quando ocorre uma avaria, esta pode danificar seriamente o congelador ou causar a morte ou ferimentos ao utilizador, ou criar riscos eléctricos ou de incêndio.
-  **CUIDADO:** verifique que o aparelho e a sua embalagem não estejam danificados. Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado de alguma forma. Contacte imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-   Não guarde neste aparelho substâncias

inflamáveis, explosivos, voláteis ou altamente corrosivos, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, pois podem causar danos, acidentes ou incêndios.

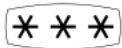
-   Não coloque objectos inflamáveis perto do congelador para evitar incêndios.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não instale o dispositivo em exteriores.
- Evite a exposição direta à luz solar.
- Não instalar o congelador perto de fontes de calor, tais como fogões, fornos, etc.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, é necessário respeitar as instruções seguintes:
 - A. As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
 - B. Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - C. Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, e secagem, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
 - D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes, para que não entrem em contacto com outros alimentos nem pingem sobre eles.

- E. Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo*.
- F. Os compartimentos de 1, 2 e 3 estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos*.
- G. Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: não é adequado para congelar alimentos*.

*Confirmar se isto se aplica de acordo com o tipo de compartimento do seu produto. Esta função varia consoante o modelo adquirido.



Símbolo de "4 estrelas": Congelador a -18°C ou menos, com capacidade para congelar rapidamente uma determinada quantidade de alimentos.




Símbolo "3 estrelas": Compartimento do congelador a -18°C ou menos.












Símbolo de 2 estrelas: Compartimento do congelador a -12°C ou menos.










Símbolo de "1 estrela": Compartimento congelador com uma temperatura-alvo e condições de armazenamento de -6°C .



-  ADVERTÊNCIA: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está

preso ou danificado.



-   ADVERTÊNCIA: não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
-  AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
-  ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
-  ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
-  ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
-   Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não utilize o congelador se o cabo, a ficha ou a estrutura estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, se estiver parcialmente desmontado ou se tiverem sido perdidos ou danificados componentes.
-  ADVERTÊNCIA: Se a luz estiver danificada,

contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Não tente repará-lo você mesmo










-  ATENÇÃO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque elétrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.
-  Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
-   Antes de instalar ou reparar o congelador, deve-o desligar da rede elétrica.
-   Para desligar o congelador, puxar a ficha, nunca o cabo.
- Ao instalar ou deslocar o aparelho, tenha cuidado para não beliscar, apertar ou danificar o cabo de alimentação. Não dobrar excessivamente o cabo, não colocar objectos pesados sobre ele.
- Não coloque bebidas gaseificadas, efervescentes ou com gás no congelador, pois a pressão criada no recipiente pode provocar uma explosão e resultar em ferimentos e/ou danos no aparelho.
-  Os gelados podem provocar "queimaduras por congelação". Isto pode ocorrer se os ingerir após retirá-los do congelador.

-  Não retire objetos do congelador com as mãos húmidas/molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou "queimaduras por congelação". Não deve colocar garrafas nem latas no congelador, pois podem rebentar quando o conteúdo se congelar.
- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.
- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O congelador é um aparelho pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
-  **ADVERTÊNCIA:** se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves*, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.

*Dependendo do modelo do congelador.



- Tenha cuidado ao fechar a porta do congelador.
-  **AVISO:** o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** Se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la



por si próprio.



-  Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
-  Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
-   Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho esteja ligado diretamente à tomada principal. A ficha deve ser inserida numa tomada de corrente adequada, que deve ser corretamente instalada e ligada à terra de acordo com as normas e regulamentos locais. Se ocorrer um choque eléctrico, a ligação à terra pode proporcionar um caminho de resistência mínima à corrente, reduzindo assim o risco de choque eléctrico.
-  Não modificar a ficha fornecida com o congelador.
-   A ligação incorrecta dos fios de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque eléctrico. Em caso de dúvida sobre se o equipamento está devidamente ligado à terra, consulte um electricista qualificado.
-   A ficha de alimentação deve estar

firmemente em contacto com a tomada eléctrica, caso contrário pode ocorrer um incêndio.

- Não se recomenda a utilização deste produto com fichas ou interruptores principais com função AFC/GFCI, uma vez que pode provocar uma falsa ativação. Não representa um risco de segurança em caso de disparo. Se o disparo persistir, recomenda-se a substituição das tomadas ou do disjuntor principal sem a função AFC/GFCI (Interrupção do circuito de falha de arco / Interrupção do circuito de falha de terra).

-   Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.

-   Em caso de fuga de gás, não desligue o congelador ou outros aparelhos eléctricos, pois as faíscas podem provocar um incêndio.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do congelador e não o molhe.
- Para evitar os riscos devidos à instabilidade do aparelho, instalá-lo de acordo com as instruções deste manual.
- Este congelador não foi concebido para instalação embutida ou integrada.

-  Se ocorrer algum fenómeno anormal, como cheiro a queimado, é necessário interromper o funcionamento e cortar a alimentação eléctrica.
-  É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- A Cecotec não é responsável por qualquer dano, acidente ou incidente resultante da utilização incorrecta deste dispositivo. É da responsabilidade do utilizador operar e manter o dispositivo de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos materiais ou perda da garantia do produto.
- Estamos constantemente a trabalhar no desenvolvimento e melhoria dos nossos modelos e tipos de electrodomésticos. Por conseguinte, reservamo-nos o direito de efetuar alterações na conceção, no equipamento e nos acessórios de todos os modelos e tipos sem aviso prévio.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura

ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Tendo em conta os valores limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho de congelação foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores como a localização do congelador, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário alterar o ajuste de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Livre de freon

- Este congelador utiliza refrigerante livre de Freon (R600a) e material de isolamento com espuma (ciclopentano), que são amigos do ambiente, não causam danos à camada de ozono e têm um impacto muito baixo no aquecimento global. O R600a é inflamável e não apresenta fugas durante a utilização normal quando selado num sistema de arrefecimento. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de arrefecimento, certifique-se de manter o aparelho afastado de chamas abertas e janelas abertas para ventilar o mais rapidamente possível.



- **Advertência; risco de incêndio/materiais inflamáveis.**
- **ADVERTÊNCIA:** o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- **ADVERTÊNCIA:** os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.

Veiligheidsinstructies



Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

Icon	Jongen	Betekenis
	WAARSCHUWING	Risico op ernstig letsel of overlijden
	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK	Risico op gevaarlijke spanning
	VUUR	Waarschuwing; brandgevaar/brandbare materialen
	VOORZICHTIGHEID	Risico op letsel of materiële schade
	BELANGRIJK/OPMERKING	Correct gebruik van het systeem

- BELANGRIJK: Let goed op de zinnen die deze pictogrammen bevatten, want ze waarschuwen voor een potentieel gevaar dat ernstig letsel kan veroorzaken bij uzelf en anderen. De instructies leggen uit hoe u het risico op letsel kunt verminderen en wat de gevolgen kunnen zijn als u deze niet opvolgt.
- Lees deze instructies volledig door voordat u uw vriezer installeert of gebruikt, aangezien ze belangrijke informatie bevatten die u helpt om de beste prestaties uit uw apparaat te halen. Het is uw

verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden vermeld.

- LET OP: Deze gebruiksaanwijzing is algemeen. Dit betekent dat bepaalde functies of onderdelen wel van toepassing zijn op uw vriezer, maar andere niet.
-  Bij een storing kan de vriezer ernstig beschadigd raken, de gebruiker overlijden of gewond raken, of elektrische gevaren of brandgevaar opleveren.
-  onmiddellijk contact op met de technische ondersteuning van Cecotec .
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
-   Bewaar geen ontvlambare, explosieve, vluchtige of zeer corrosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas, in dit apparaat, aangezien deze schade, ongelukken of brand kunnen veroorzaken.

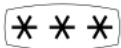
-   Plaats geen brandbare voorwerpen in de buurt van de vriezer om brand te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Installeer het apparaat niet buitenshuis.
- Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.
- Plaats de vriezer niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, ovens, enz.
- Om voedselverontreiniging te voorkomen, dient u de volgende instructies op te volgen:
 - A. Langdurig open laten staan van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.
 - B. Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en de toegankelijke afvoersystemen.
 - C. Als de vriezer gedurende langere tijd leeg blijft, haal dan de stekker eruit, ontdooi hem, maak hem schoon, droog hem af en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
 - D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in bakjes zodat ze niet in contact komen met andere voedingsmiddelen en er geen druppels op terechtkomen.
 - E. De twee vriesvakken zijn ideaal voor het bewaren van voorgevoren producten , ijs en ijsblokjes*.
 - F. De compartimenten met 1, 2 en 3 sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse producten*.

- G. Voor apparaten zonder 4-sterrencompartiment: niet geschikt voor het invriezen van voedsel*.

*Controleer of dit van toepassing is op het type compartiment van uw product. Deze functie verschilt per model.



Symbool "4 sterren": Vriezer met een temperatuur van -18°C of lager, die een bepaalde hoeveelheid voedsel snel kan invriezen.







Symbool "3 sterren" : Vriesvak op -18°C of lager.



Symbool met 2 sterren : Vriesvak op -12°C of lager.



Symbool "1 ster": Vriesvak met een streef temperatuur en bewaarcondities van -6°C .

-  **WAARSCHUWING:** Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
-   **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
-  **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of de kast waarin het


apparaat staat vrij.

-  WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die welke door Cecotec worden aanbevolen .
-  WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in compartimenten die bestemd zijn voor voedselopslag, tenzij het apparaten zijn van het type dat door Cecotec wordt aanbevolen .
-  WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
-   Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een geautoriseerde Cecotec- servicemonteur of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om mogelijke gevaren te voorkomen.
- Gebruik de vriezer niet als het snoer, de stekker of het frame beschadigd is of niet goed functioneert, als deze gedeeltelijk is gedemonteerd of als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
-  WAARSCHUWING: Als de lamp beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer de lamp niet zelf te repareren.
-  WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk voor iedereen behalve bevoegd personeel om onderhoud of




reparaties uit te voeren waarbij de behuizing verwijderd moet worden. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, dient u het apparaat niet zelf te repareren.

-  In geval van een storing dient de reparatie te worden uitgevoerd door de officiële technische assistentiedienst van Cecotec, anders vervalt de garantie.
-   Voordat u de vriezer installeert of repareert, moet u deze loskoppelen van het elektriciteitsnet.
-   Om de vriezer uit het stopcontact te halen, trek je aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Wees voorzichtig bij het installeren of verplaatsen van het apparaat en voorkom dat het netsnoer bekneld, samengedrukt of beschadigd raakt. Buig het snoer niet te veel en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in de vriezer, aangezien de druk in de verpakking een explosie kan veroorzaken met letsel en/of schade aan het apparaat tot gevolg.
-  Ijsjes kunnen bevriezing veroorzaken. Dit kan gebeuren als je ze rechtstreeks uit de vriezer eet.
-  Haal geen producten met natte handen uit de vriezer, dit kan huidbeschadiging of bevriezing veroorzaken. Plaats geen flessen of blikken in de vriezer, omdat deze kunnen barsten wanneer de

inhoud bevriest.







- Houd u aan de door de fabrikant aanbevolen bewaartijden.
- Laat kinderen de bedieningselementen niet gebruiken en niet met de vriezer spelen. De vriezer is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren ervan. Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of te proberen dit product op welke manier dan ook aan te passen.
-  **WAARSCHUWING:** Deuren of deksels voorzien van sloten en sleutels* dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden en niet in de buurt van de vriezer te worden geplaatst, om te voorkomen dat kinderen erin worden opgesloten.

*Afhankelijk van het vriezermodel.

- Wees voorzichtig bij het sluiten van de vriezerdeur.
-  **WAARSCHUWING:** Het koelmiddel dat in uw apparaat en isolatiematerialen wordt gebruikt, moet op de juiste manier worden afgevoerd.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** Als uw vriezer interne verlichting heeft en deze beschadigd is, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec . Probeer de vriezer niet zelf te repareren.
-  Zorg ervoor dat u na de installatie toegang heeft tot het stopcontact van het apparaat.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat in het apparaat.
-  Om letsel of overlijden door een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet met natte handen of op een nat oppervlak gebruiken.
-   Gebruik deze vriezer niet met een verlengsnoer of stekkerdoos. Zorg ervoor dat het apparaat rechtstreeks is aangesloten op een geaard stopcontact. De stekker moet zijn aangesloten op een geschikt aardingssysteem, dat correct moet zijn geïnstalleerd in overeenstemming met de lokale normen en voorschriften. In geval van een elektrische schok biedt de aardingsaansluiting een pad met minimale stroomweerstand, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd.
-  Wijzig de stekker die bij de vriezer is geleverd niet.
-   Een onjuiste aansluiting van de aardingsdraden van de apparatuur kan een risico op elektrische schokken opleveren. Als u niet zeker weet of de apparatuur correct is geaard, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektricien.
-   De stekker moet stevig in het stopcontact zitten, anders kan er brand ontstaan.
- Het wordt afgeraden dit product te gebruiken met stopcontacten of hoofdschakelaars die voorzien zijn van een aardlekschakelaar (AFC/GFCI), omdat dit een

valse uitschakeling kan veroorzaken. Een valse uitschakeling vormt geen veiligheidsrisico. Als de uitschakeling aanhoudt, wordt aanbevolen de stopcontacten of hoofdschakelaar zonder aardlekschakelaar te vervangen.

-   Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend via timers of externe afstandsbedieningssystemen.
-   In geval van een gaslek, mag u de vriezer of andere elektrische apparaten niet uit het stopcontact halen, aangezien vonken brand kunnen veroorzaken.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat er aan de achterkant voldoende vrije ruimte is, aangezien dit de belangrijkste bron van warmteafvoer is. Dit zorgt voor een goede ventilatie.
- Plaats geen andere apparaten bovenop de vriezer en zorg ervoor dat deze niet nat wordt.
- Om gevaren door instabiliteit van het apparaat te voorkomen, dient u het te installeren volgens de instructies in deze handleiding.
- Deze vriezer is niet ontworpen om ingebouwd of geïntegreerd te worden.
-  Als er zich een abnormaal verschijnsel voordoet, zoals een brandlucht, moet de werking worden gestopt en de stroomtoevoer worden afgesloten.
-  Het is raadzaam om minstens vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie in de

compressor kan stromen.

- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van dit apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade of het vervallen van de productgarantie.
- We werken voortdurend aan de ontwikkeling en verbetering van onze apparatenmodellen en -typen. Daarom behouden we ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de uitrusting en de accessoires van alle modellen en typen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Hierop staat de optimale omgevingstemperatuur (waarbij het apparaat werkt) voor een goede werking.

Klimaatbereik	Toegestane omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C

N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C


Cijfers:

- Gezien de beperkingen van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het vriesapparaat is ontworpen, en het feit dat de interne temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de vriezer, de omgevingstemperatuur en de frequentie van het openen van de deur, kan het nodig zijn om de instelling van de temperatuurregelaar aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat in een andere omgeving werkt dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het de gewenste temperatuur in het compartiment mogelijk niet handhaven.

Freonvrij


- Deze vriezer maakt gebruik van milieuvriendelijk, freonvrij koelmiddel (R600a) en schuimisolatiemateriaal (cyclopentaan), die de ozonlaag niet aantasten en een zeer geringe impact hebben op de opwarming van de aarde. R600a is brandbaar en zal bij normaal gebruik niet lekken als





het in een afgesloten koelsysteem is geplaatst. In geval van een koelmiddel als gevolg van schade aan het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van vlammen en ontstekingsbronnen te houden en zo snel mogelijk ramen te openen om de ruimte waarin het apparaat zich bevindt te ventileren.

-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- WAARSCHUWING: Het koelmiddel en het isolatiegas zijn brandbaar. Lever het apparaat alleen in bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het apparaat niet bloot aan open vuur.
- WAARSCHUWING: Het apparaat bevat koelmiddel en gassen in de isolatie. Het apparaat en de gassen moeten op professionele wijze worden afgevoerd, omdat ze oogletsel of ontbranding kunnen veroorzaken. Controleer of de leidingen van het koelmiddelcircuit onbeschadigd zijn voordat u het apparaat op de juiste manier afvoert.

Instrukcje bezpieczeństwa







Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Ikona	Facet	Oznaczający
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci

	RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM	Ryzyko niebezpiecznego napięcia
	OGIEŃ	Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru/materiałów w łatwopalnych
	OSTROŻNOŚĆ	Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia
	WAŻNE/UWAGA	Prawidłowe korzystanie z systemu

- **WAŻNE:** Zwróć szczególną uwagę na zwroty zawierające te ikony, ponieważ ostrzegają one przed potencjalnym zagrożeniem, które może spowodować poważne obrażenia u Ciebie i innych osób. Instrukcje podpowiedzą Ci, jak zmniejszyć ryzyko obrażeń i co może się stać, jeśli ich nie zastosujesz.
- Przed instalacją lub użytkowaniem zamrażarki prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, ponieważ zawiera ona ważne informacje, które pomogą w optymalnym wykorzystaniu urządzenia. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że wszyscy użytkownicy znają środki ostrożności opisane w niniejszej instrukcji.
- **UWAGA:** Niniejsza instrukcja obsługi ma charakter

ogólny. Oznacza to, że niektóre funkcje lub komponenty są odpowiednie dla Twojej zamrażarki, a inne nie.

-  W przypadku awarii może dojść do poważnego uszkodzenia zamrażarki, śmierci lub obrażeń użytkownika, a także do zagrożenia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
-  natychmiast skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec .
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
-   Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji łatwopalnych, wybuchowych, lotnych ani silnie żrących, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym propelentem, ponieważ może to spowodować uszkodzenia, wypadki lub pożar.
-   Aby uniknąć pożaru, nie należy umieszczać w pobliżu zamrażarki przedmiotów łatwopalnych.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku

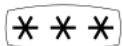
domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Nie należy instalować urządzenia na zewnątrz.
- Unikaj wystawiania się na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy instalować zamrażarki w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenki, piekarniki itp.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B. Regularnie czyść powierzchnie mogące mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy kanalizacyjne.
 - C. Jeżeli zamrażarka pozostaje pusta przez dłuższy czas, należy ją odłączyć od zasilania, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
 - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemnikach, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i nie kapą na nie.
 - E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki idealnie nadają się do przechowywania zamrożonej żywności, lodów i kostek lodu*.
 - F. Komory 1, 2 i 3 gwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżej żywności*
 - G. W przypadku urządzeń bez komory 4-gwiazdkowej: nie nadaje się do zamrażania żywności*

*Prosimy o potwierdzenie, czy dotyczy to typu przegródki w Państwa produkcie. Funkcja ta różni się w zależności od zakupionego modelu.



Symbol „4 gwiazdek”: Zamrażarka o temperaturze -18°C lub niższej, umożliwiająca szybkie zamrożenie określonej ilości żywności.







Symbol „3 gwiazdki ” : Temperatura w komorze zamrażarki -18°C lub niższa.










Symbol „2 gwiazdki ” : Temperatura w komorze zamrażarki -12°C lub niższa.










Symbol „1 gwiazdki”: Komora zamrażarki z docelową temperaturą i warunkami przechowywania -6°C .


-  **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
-   **OSTRZEŻENIE:** Nie należy umieszczać wielu gniazdek elektrycznych ani zasilaczy przenośnych z tyłu urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Utrzymuj kratki wentylacyjne obudowy urządzenia lub szafki, w której znajduje się urządzenie, w czystości.

-  OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania poza tymi, które zaleca firma Cecotec .
-  OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przeznaczonych do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez Cecotec .
-  OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzaj układu chłodzenia.
-   Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowanego technika serwisu Cecotec lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Nie używaj zamrażarki, jeśli przewód, wtyczka lub rama są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, jeśli jest częściowo rozebrana lub jeśli brakuje jakichkolwiek elementów lub są uszkodzone.
-  OSTRZEŻENIE: W przypadku uszkodzenia lampy należy skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec . Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy.
-  OSTRZEŻENIE! Wykonywanie prac konserwacyjnych lub napraw wymagających zdejmowania obudów przez osoby nieupoważnione




jest niebezpieczne. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.

-  W przypadku wystąpienia usterki, naprawę musi wykonać oficjalny serwis techniczny Cecotec , w przeciwnym razie gwarancja ulegnie unieważnieniu.
-   Przed instalacją lub naprawą zamrażarki należy koniecznie odłączyć ją od sieci elektrycznej.
-   Aby odłączyć zamrażarkę od zasilania, pociągnij za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Podczas instalacji lub przenoszenia urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie przycisnąć, nie ścisnąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie należy nadmiernie zginać przewodu ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie umieszczaj w zamrażarce napojów gazowanych, słodzonych ani gazowanych, gdyż ciśnienie wytworzone w pojemniku może spowodować wybuch i spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia.
-  Lody na patyku mogą powodować odmrożenia. Może się to zdarzyć, jeśli zjesz je prosto z zamrażarki.
-  Nie wyjmuj produktów z zamrażarki mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia. Nie wkładaj butelek ani puszek do zamrażarki, ponieważ mogą one pęknąć, gdy ich









zawartość zamrażalnic.





- Należy przestrzegać czasu przechowywania zalecanego przez producenta.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać elementów sterujących ani bawić się zamrażarką. Zamrażarka jest ciężkim urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas jej przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba jakiegokolwiek modyfikacji tego produktu jest niebezpieczna.
-  **OSTRZEŻENIE:** W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze*, muszą one znajdować się poza zasięgiem dzieci i nie mogą znajdować się w pobliżu zamrażarki, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.



*W zależności od modelu zamrażarki.

- Należy zachować ostrożność zamykając drzwi zamrażarki.
-  **OSTRZEŻENIE:** Czynniki chłodnicze stosowane w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą zostać poddane odpowiedniej utylizacji.
- Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, gdyż istnieje ryzyko uduszenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Jeśli Twoja zamrażarka ma oświetlenie wewnętrzne i jest ono uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym serwisem technicznym Cecotec . Nie próbuj naprawiać go samodzielnie.
-  Upewnij się, że po instalacji będziesz mieć dostęp

do gniazdka elektrycznego urządzenia.

- Nie należy umieszczać żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
-  Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci na skutek porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
-   Nie używaj zamrażarki z przedłużaczem ani listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do uziemionego gniazdka. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego systemu uziemienia, który musi być prawidłowo zainstalowany zgodnie z lokalnymi normami i przepisami. W przypadku porażenia prądem, połączenie uziemiające zapewnia ścieżkę o minimalnym oporze prądu, zmniejszając w ten sposób ryzyko porażenia prądem.
-  Nie należy modyfikować wtyczki dołączonej do zamrażarki.
-   Nieprawidłowe podłączenie przewodów uziemiających urządzenia może stwarzać ryzyko porażenia prądem. W razie wątpliwości co do prawidłowego uziemienia urządzenia należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
-   Wtyczka przewodu zasilającego musi być pewnie podłączona do gniazdka elektrycznego, w przeciwnym razie może dojść do pożaru.

- Nie zaleca się używania tego produktu z gniazdkami lub wyłącznikami głównymi z funkcją AFC/GFCI, ponieważ może to spowodować fałszywe zadziałanie. Nie stanowi to zagrożenia dla bezpieczeństwa, jeśli zadziała. Jeśli zadziałanie nie ustąpi, zaleca się wymianę gniazdek lub wyłącznika głównego bez funkcji AFC/GFCI (wyłącznika różnicowoprądowego/wyłącznika różnicowoprądowego).
-   Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą timerów ani zewnętrznych systemów zdalnego sterowania.
-   W przypadku wycieku gazu nie należy odłączać zamrażarki ani innych urządzeń elektrycznych od zasilania, gdyż iskry mogą spowodować pożar.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ jest to główne źródło odprowadzania ciepła. Zapewni to odpowiednią wentylację.
- Nie stawiaj żadnych innych urządzeń na zamrażarce i nie dopuszczaj do jej zamoczenia.
- Aby uniknąć zagrożeń związanych z niestabilnością urządzenia, należy je zamontować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Ta zamrażarka nie jest przeznaczona do zabudowy ani integracji.

-  W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nietypowych zjawisk, na przykład zapachu spalenizny, należy przerwać pracę urządzenia i odłączyć zasilanie.
-  Zaleca się odczekać co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Firma Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, wypadki lub incydenty wynikające z niewłaściwego użytkowania tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z instrukcjami i zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie mienia lub unieważnienie gwarancji na produkt.
- Stale pracujemy nad rozwojem i ulepszaniem naszych modeli i typów urządzeń. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, wyposażeniu i akcesoriach wszystkich modeli i typów bez wcześniejszego powiadomienia.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na oznaczeniach produktu. Wskazują one

optymalną temperaturę otoczenia (w której urządzenie pracuje) dla jego prawidłowego działania.

Zakres klimatyczny	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	Od +10°C do +32°C
N	Od +16°C do +32°C
ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C


Oceny:

- Biorąc pod uwagę zakres granicznych temperatur otoczenia dla klimatu, dla którego zaprojektowano zamrażarkę, a także fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, konieczne może okazać się dostosowanie ustawień urządzenia do regulacji temperatury zgodnie z tymi czynnikami.
- Jeżeli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określony typ klimatu (tj. poza nominalnym zakresem temperatur otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Bez freonu





- W tej zamrażarce zastosowano przyjazny dla środowiska, bezfreonowy czynnik chłodniczy (R600a)

oraz piankowy materiał izolacyjny (cyklopentan), które nie uszkadzają warstwy ozonowej i mają bardzo niewielki wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest łatwopalny i nie wycieknie podczas normalnego użytkowania, jeśli jest szczelnie zamknięty w układzie chłodniczym. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego spowodowanego uszkodzeniem obwodu chłodniczego, należy upewnić się, że urządzenie znajduje się z dala od ognia i źródeł zapłonu oraz otworzyć okna, aby jak najszybciej przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.







-  Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, ryzyko pożaru/materiałów łatwopalnych.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w sposób profesjonalny, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie oczu lub zapłon. Przed prawidłową utylizacją należy upewnić się, że przewody układu chłodniczego nie są uszkodzone.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Ikona	Chlap	Význam
	VAROVÁNÍ	Riziko vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečí nebezpečného napětí
	OHEŇ	Varování; Nebezpečí požáru/hořlavých materiálů
	POZOR	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÉ/POZNÁ MKA	Správné používání systému

- **DŮLEŽITÉ:** Věnujte zvýšenou pozornost frázím obsahujícím tyto ikony, protože varují před potenciálním nebezpečím, které by mohlo způsobit vážné zranění vám i ostatním. Pokyny vám sdělí, jak snížit riziko zranění a co se může stát, pokud je nebudete dodržovat.
- Před instalací nebo použitím mrazničky si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny, protože obsahují důležité informace, které vám pomohou dosáhnout co nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče. Je vaší odpovědností zajistit, aby si všichni uživatelé byli vědomi bezpečnostních opatření uvedených v této příručce.

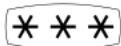
- POZOR: Tento návod k použití je obecný. To znamená, že určité funkce nebo komponenty jsou platné pro váš mrazák, zatímco jiné ne.
-  Pokud dojde k poruše, může to vážně poškodit mrazničku, způsobit smrt či zranění uživatele nebo vytvořit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
-  okamžitě kontaktujte technickou podporu Cecotec .
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
-   V tomto spotřebiči neskladujte hořlavé, výbušné, těkavé nebo vysoce korozivní látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem, protože by mohly způsobit poškození, nehody nebo požár.
-   Abyste předešli požáru, nedávejte do blízkosti mrazničky hořlavé předměty.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neinstalujte zařízení venku.

- Vyhněte se vystavení přímému slunečnímu záření.
- Neinstalujte mrazák v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou sporáky, trouby atd.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím tyto pokyny:
 - A. Dlouhodobé otevírání dvířek může vést k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - B. Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
 - C. Pokud mraznička zůstane delší dobu prázdná, odpojte ji ze zásuvky, odmrazte ji, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
 - D. Syrové maso a ryby skladujte v nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami a aby na ně nekapaly tekutiny.
 - E. Dvuhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou ideální pro skladování předmražených potravin , zmrzlina a kostek ledu*.
 - F. Přihrádky s 1, 2 a 3 hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin*
 - G. Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: není vhodné pro zmrazování potravin*

*Ověřte prosím, zda se to týká typu přihrádky vašeho produktu. Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.



Symbol „4 hvězdičky“: Mraznička při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší, s možností rychlého zmrazení určitého množství potravin.









Symbol „3 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.











Symbol „2 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo nižší.







Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$.








-  **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.
-   **VAROVÁNÍ:** Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosných zdrojů napájení.
-  **VAROVÁNÍ:** Udržujte větrací mřížky na skříni spotřebiče nebo ve skřínce, kde je spotřebič umístěn, volné.
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, než ty, které doporučuje společnost Cecotec .
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek určených pro skladování potravin, pokud se nejedná o typ doporučený společností









Cecotec .



-  **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.
-   Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním technikem společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.
- Nepoužívejte mrazák, pokud je kabel, zástrčka nebo rám poškozený nebo nefunguje správně, pokud je částečně rozebraný nebo pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud je světlo poškozené, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami.
-  **VAROVÁNÍ!** Pro kohokoli jiného než oprávněný personál je nebezpečné provádět údržbu nebo opravy, které zahrnují sejmutí krytů. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.
-  V případě poruchy musí opravu provést oficiální servisní služba technické podpory Cecotec , jinak bude záruka zrušena.
-   Před instalací nebo opravou mrazničky ji musíte odpojit od elektrické sítě.

-  Chcete-li mrazák odpojit ze zásuvky, vytáhněte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Při instalaci nebo přemístování spotřebiče dbejte na to, abyste nepřiskřípli, nestlačili ani nepoškodili napájecí kabel. Kabel nadměrně neohýbejte a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Do mrazničky nevkládejte sycené, perlivé nebo plynné nápoje, protože tlak vytvořený v nádobě by mohl způsobit explozi a vést ke zranění a/nebo poškození spotřebiče.
-  Ledové lupínky mohou způsobit omrzliny. To se může stát, pokud je sníte přímo z mrazáku.
-  Nevyjímejte potraviny z mrazničky mokřýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo omrzlinám. Do mrazničky nevkládejte lahve ani plechovky, mohly by při zmrznutí prasknout.
- Dodržujte doby skladování doporučené výrobcem.
- Nedovolte dětem ovládat mrazák ani si s ním hrát. Mrazák je těžký spotřebič. Při jeho přemístování nebo přepravě buďte opatrní. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet o jakékoli úpravy tohoto výrobku.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud jsou dvířka nebo víka vybavena zámky a klíči*, musí být tyto zámky uchovávány mimo dosah dětí a ne v blízkosti mrazničky, aby se děti nemohly zamknout uvnitř.

*V závislosti na modelu mrazničky.

- Při zavírání dvířek mrazničky buďte opatrní.
-  **VAROVÁNÍ:** Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být řádně zlikvidovány.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud je vaše mraznička poškozena, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se ji sami opravit.
-  Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k elektrické zásuvce spotřebiče.
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
-  Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič s mokrými rukama nebo na mokřém povrchu.
-   Nepoužívejte tento mrazák s prodlužovacím kabelem ani prodlužovacím kabelem. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do uzemněné zásuvky. Zástrčka musí být připojena k vhodnému uzemňovacímu systému, který musí být řádně instalován v souladu s místními normami a předpisy. V případě úrazu elektrickým proudem poskytuje uzemňovací připojení cestu s minimálním proudovým odporem, čímž se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
-  Neupravujte zástrčku dodanou s mrazákem.

-   Nesprávné připojení uzemňovacích vodičů zařízení může představovat riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je zařízení správně uzemněno, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.
-   Zástrčka musí být pevně zapojena do zásuvky, jinak by mohlo dojít k požáru.
- Nedoporučuje se používat tento výrobek se zásuvkami nebo hlavními vypínači, které mají funkci AFC/GFCI, protože by to mohlo způsobit falešné vypnutí. Pokud se vypne, nepředstavuje to bezpečnostní riziko. Pokud vypnutí přetrvává, doporučuje se vyměnit zásuvky nebo hlavní vypínač bez funkce AFC/GFCI (přerušovač obvodu obloukového zkratu/přerušovač obvodu zemního zkratu).
-   Toto zařízení není určeno k ovládní pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládní.
-   V případě úniku plynu neodpojujte mrazák ani jiné elektrické spotřebiče ze zásuvky, protože jiskry by mohly způsobit požár.
- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je za ním volný prostor, protože to je hlavní zdroj odvodu tepla. To umožní správné větrání.
- Neumísťujte na mrazák žádné jiné spotřebiče a chraňte ho před namočením.
- Abyste předešli nebezpečí způsobenému nestabilitou zařízení, nainstalujte jej podle pokynů v této příručce.
- Tato mraznička není určena k vestavbě ani integraci.

-  Pokud se objeví jakýkoli abnormální jev, například zápach spáleniny, je nutné zastavit provoz a odpojit napájení.
-  Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením instalačních a/nebo provozních pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Společnost Cecotec nenes odpovědnost za žádné škody, nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat zařízení v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ke ztrátě záruky na výrobek.
- Neustále pracujeme na vývoji a vylepšování modelů a typů našich spotřebičů. Vyhrajujeme si proto právo provádět změny v designu, vybavení a příslušenství všech modelů a typů bez předchozího upozornění.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení produktu. Toto označení udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič pracuje) pro správné fungování.

Klimatické rozmezí	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C


Známky:

- Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je mrazicí spotřebič navržen, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty podle těchto faktorů.
- Pokud spotřebič pracuje v prostředí jiném než specifikovaném typu klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované teploty v chladicím prostoru.

Bez freonu



- Tato mraznička používá ekologické chladivo bez freonu (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které nepoškozují ozonovou vrstvu a mají velmi malý dopad na globální oteplování. R600a je hořlavé a při běžném používání neuniká, pokud je uzavřeno v chladicím systému. V případě úniku chladiva v důsledku

poškození chladicího okruhu se ujistěte, že je spotřebič uchovávan mimo dosah ohně a zdrojů zapálení, a co nejdříve otevřete okna, abyste vyvětrali místnost, kde se spotřebič nachází.


-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
- VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Likvidaci spotřebiče provádějte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte ohni.
- VAROVÁNÍ:** Spotřebič obsahuje chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozené.






Biztonsági utasítások

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

Ikön	Fickó	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE	Veszélyes feszültség kockázata

	TŰZ	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye
	VIGYÁZAT	Sérülés vagy anyagi kár veszélye
	FONTOS/MEGJEGYZÉS	A rendszer megfelelő használata

- **FONTOS:** Fordítson különös figyelmet az ikonokat tartalmazó mondatokra, mivel ezek egy lehetséges veszélyre figyelmeztetnek, amely súlyos sérülést okozhat Önnek és másoknak. Az utasítások megmondják, hogyan csökkentheti a sérülés kockázatát, és mi történhet, ha nem tartja be őket.
- Kérjük, a fagyasztó telepítése vagy használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mivel fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a készülék legjobb teljesítményének elérésében. Az Ön felelőssége, hogy minden felhasználó tisztában legyen a kézikönyvben említett óvintézkedésekkel.
- **FIGYELEM:** Ez a használati utasítás általános jellegű. Ez azt jelenti, hogy bizonyos funkciók vagy alkatrészek érvényesek az Ön fagyasztójára, míg mások nem.
-  Meghibásodás esetén súlyosan károsíthatja a fagyasztót, a felhasználó halálát vagy sérülését okozhatja, illetve áramütést vagy tüzet okozhat.

-  a Cecotec műszaki támogatásához .
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak , vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-   Ne tároljon gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony vagy erősen korrozív anyagokat, például gyúlékony hajtógázos aeroszolos flakonokat ebben a készülékben, mivel ezek kárt, balesetet vagy tüzet okozhatnak.
-   A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a fagyasztó közelébe.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne telepítse a készüléket a szabadban.
- Kerülje a közvetlen napfénynek való kitettséget.
- Ne helyezze a fagyasztót hőforrások, például tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése


érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:


- A. A hosszan tartó ajtónyitás a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedéséhez vezethet.
- B. Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel valószínűleg érintkezésbe kerülő felületeket és a könnyen hozzáférhető vízvezető rendszereket.
- C. Ha a fagyasztó hosszabb ideig üresen marad, húzza ki a konnektorból, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.
- D. A nyers húst és halat edényekben tároljuk, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk a folyadékok.
- E. A kétszillagos fagyasztórekeszek ideálisak előre fagyasztott élelmiszerek , fagylalt és jégkockák* tárolására.
- F. Az 1, 2 és 3 csillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására*
- G. 4 csillagos rekesz nélküli készülékek esetén: nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására*


*Kérjük, erősítse meg, hogy ez vonatkozik-e a termék rekesztípusára. Ez a funkció a megvásárolt modelltől függően változik.



















„4 csillagos” szimbólum: Fagyasztó -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten, bizonyos mennyiségű élelmiszer gyors lefagyasztásának lehetőségével.




 csillag " szimbólum : A fagyasztórekesz -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.

 csillagos " szimbólum : A fagyasztórekesz -12°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.







 „1 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -6°C célhőmérséklettel és tárolási feltételekkel.

-  FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
-   FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható konnektort vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljára.
-  FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a készülék burkolatának vagy a készüléknek helyet adó szekrény szellőzőrácsait.
-  a Cecotec által ajánlottakon kívül más mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására .
-  FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket élelmiszerek tárolására szolgáló rekeszekben, kivéve, ha azok a Cecotec által ajánlott típusúak .
-  FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.









-   Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, azt hivatalos Cecotec szerviztechnikusnak vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében .
- Ne használja a fagyasztót, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a keret sérült vagy nem működik megfelelően, ha részben szétszerelt, illetve ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült.
-  FIGYELMEZTETÉS: Ha a lámpa sérült, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
-  FIGYELMEZTETÉS! Veszélyes bárki számára, aki nem jogosult személyzetnek végez karbantartást vagy javítást, amely a burkolatok eltávolításával jár. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne próbálja meg saját kezűleg javítani a készüléket.
-  Meghibásodás esetén a javítást a hivatalos Cecotec Műszaki Segítségnyújtó Szerviznek kell elvégeznie , ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
-   A fagyasztó telepítése vagy javítása előtt le kell választani az elektromos hálózatról.
-   A fagyasztó kihúzásához a csatlakozódugót húzza ki, soha ne a vezetékét.

- A készülék telepítésekor vagy mozgatásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be, ne nyomjon össze és ne sértse meg a tápkábelt. Ne hajlítsa meg túlzottan a kábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne tegyen szénsavas, habzó vagy gázos italokat a fagyasztóba, mivel a tartályban keletkező nyomás robbanást okozhat, és sérülést és/vagy a készülék károsodását okozhatja.
-  A jégkása fagyási sérüléseket okozhat. Ez akkor fordulhat elő, ha közvetlenül a fagyasztóból eszed meg.
-  Ne vegyen ki nedves kézzel a fagyasztóból élelmiszereket, mert ez bőrsérülést vagy fagyási sérüléseket okozhat. Ne tegyen üvegeket vagy konzervdobozokat a fagyasztóba, mert ezek megfagyáskor szétrobbanhatnak.
- Tartsa be a gyártó által ajánlott tárolási időket.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a kezelőszerveket kezeljék vagy a fagyasztóval játsszanak. A fagyasztó egy nehéz készülék. Legyen óvatos a mozgatása vagy szállítása során. Veszélyes a specifikációk megváltoztatása vagy a termék bármilyen módon történő átalakításának megkísérlése.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A zárral és kulccsal* ellátott ajtókat vagy fedeleket gyermekek elől elzárva és a fagyasztó közelében kell tartani, hogy megakadályozzák a gyermekek bezárását.

*A fagyasztó modelljétől függően.

- Legyen óvatos a fagyasztó ajtajának bezárásakor.
-  FIGYELMEZTETÉS: A készülékben használt hűtőközeget és szigetelőanyagokat megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszély áll fenn.
-  FIGYELMEZTETÉS: Ha a fagyasztó belső világítással rendelkezik, és az megsérült, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
-  Győződjön meg róla, hogy a telepítés után hozzáfér a készülék hálózati aljzatához.
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
-  Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne használja a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
-   Ne használja ezt a fagyasztót hosszabbítóval vagy elosztóval. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül földelt aljzatba van csatlakoztatva. A csatlakozódugót megfelelő földelő rendszerhez kell csatlakoztatni, amelyet a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell telepíteni. Áramütés esetén a földelő csatlakozás minimális

áramellenállást biztosít, így csökkenti az áramütés kockázatát.

-  Ne módosítsa a fagyasztóhoz mellékelt csatlakozódugót.
-   A berendezés földelővezetékeinek nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja. Ha nem biztos benne, hogy a berendezés megfelelően földelt-e, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
-   A tápcsatlakozónak szorosan kell érintkeznie a konnektorral, különben tűz keletkezhet.
- Nem ajánlott ezt a terméket AFC/GFCI funkcióval rendelkező konnektorokkal vagy főkapcsolókkal használni, mivel ez téves kioldást okozhat. A kioldás nem jelent biztonsági kockázatot. Ha a kioldás továbbra is fennáll, ajánlott az AFC/GFCI (ívzárlatvédelmi megszakító/földzárlatvédelmi megszakító) funkció nélküli konnektorok vagy főkapcsoló cseréje.
-   Ez a készülék nem időzítőkkal vagy külső távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
-   Gázszivárgás esetén ne húzza ki a fagyasztó vagy más elektromos készülék csatlakozóját a konnektorból, mert a szikrák tüzet okozhatnak.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátuljánál legyen szabad hely, mivel ez a hőelvezetés

fő forrása. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.

- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a fagyasztó tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- A készülék instabilitásából adódó veszélyek elkerülése érdekében a telepítést a jelen kézikönyvben található utasításoknak megfelelően végezze.
- Ez a fagyasztó nem beépítésre vagy integrálásra készült.



- Ha bármilyen rendellenes jelenség jelentkezik, például égett szag, le kell állítani a működést és ki kell kapcsolni az áramellátást.



- Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a jelen kézikönyvben részletesen leírt utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia érvénytelenítését okozhatja.
- Folyamatosan dolgozunk készülékeink modelljeinek és

típusainak fejlesztésén és tökéletesítésén. Ezért fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk minden modell és típus kialakítását, felszereltségét és tartozékait.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérséklet-tartományára vonatkozó információk a termékjelöléseken található. Ez jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (azon, amelyen a készülék működik) a megfelelő működéshez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C-tól +32°C-ig
É	+16°C-tól +32°C-ig
ST	+16°C-tól +38°C-ig
T	+16°C-tól +43°C-ig

Osztályzatok:

- Figyelembe véve a fagyasztókészülék tervezett éghajlatának környezeti hőmérsékleti tartományát, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a fagyasztó helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszköz beállításának ezen tényezőknek megfelelően történő

módosítása.

- Ha a készülék a megadott klímátípustól eltérő környezetben működik (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Freonmentes

- Ez a fagyasztó környezetbarát, freonmentes hűtőközeget (R600a) és habszigetelő anyagot (ciklopentán) használ, amelyek nem károsítják az ózonréteget, és nagyon alacsony hatással vannak a globális felmelegedésre. Az R600a gyúlékony, és normál használat közben nem szivárog, ha hűtőrendszerbe van zárva. A hűtőközeg-kör sérülése miatti hűtőközeg-szivárgás esetén gondoskodjon arról, hogy a készülék távol legyen a lángtól és a gyújtóforrásoktól, és nyissa ki az ablakokat, hogy a lehető leghamarabb kiszellőztesse azt a helyiséget, ahol a készülék található.








- Ez a szimbólum a következőket jelenti: figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék hűtőközeget és gázokat tartalmaz a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést

vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei sértetlenek.





Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.



Εικόνισμα	Ανθρωπος	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	Κίνδυνος επικίνδυνης τάσης
	ΦΩΤΙΑ	Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτων υλικών
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε περιουσία
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Σωστή χρήση του συστήματος

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις φράσεις που περιέχουν αυτά τα εικονίδια, καθώς προειδοποιούν για έναν πιθανό κίνδυνο που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε εσάς και σε άλλους. Οι οδηγίες θα σας πουν πώς να μειώσετε τον

κίνδυνο τραυματισμού και τι μπορεί να συμβεί αν δεν τις ακολουθήσετε.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση της κατάψυξής σας, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής σας. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι όλοι οι χρήστες γνωρίζουν τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτές οι οδηγίες χρήσης είναι γενικές. Αυτό σημαίνει ότι ορισμένες λειτουργίες ή εξαρτήματα ισχύουν για την κατάψυξή σας, ενώ άλλα όχι.
-  Όταν παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον καταψύκτη ή να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός του χρήστη ή να δημιουργηθούν κίνδυνοι ηλεκτρικού ρεύματος ή πυρκαγιάς.
-  αμέσως με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-   Μην αποθηκεύετε εύφλεκτες, εκρηκτικές,

πτητικές ή εξαιρετικά διαβρωτικές ουσίες, όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτή τη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά, ατυχήματα ή πυρκαγιά.

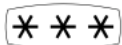
-   Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στην κατάψυξη για να αποφύγετε πυρκαγιές.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε την καταψύκτη κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες, φούρνους κ.λπ.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - A. Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας των θαλάμων της συσκευής.
 - B. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που είναι πιθανό να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
 - C. Εάν η κατάψυξη παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αποψύξτε την, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
 - D. Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε δοχεία έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.

- E. Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι ιδανικά για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων , παγωτού και παγοκύβων*.
- F. Τα διαμερίσματα 1, 2 και 3 αστέρων δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων*
- G. Για συσκευές χωρίς θάλαμο 4 αστέρων: δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων*

*Επιβεβαιώστε εάν αυτό ισχύει για τον τύπο διαμερίσματος του προϊόντος σας. Αυτή η λειτουργία διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.



Σύμβολο «4 αστέρων»: Καταψύκτης στους -18°C ή χαμηλότερα, με δυνατότητα γρήγορης κατάψυξης μιας συγκεκριμένης ποσότητας τροφίμων.






Σύμβολο «3 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -18°C ή χαμηλότερα.









Σύμβολο «2 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -12°C ή χαμηλότερα.










Σύμβολο «1 αστέρι»: Θάλαμος κατάψυξης με επιθυμητή θερμοκρασία και συνθήκες αποθήκευσης -6°C .

-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί ή υποστεί ζημιά.
-   ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλές




φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.









-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τις γρίλιες εξαερισμού του περιβλήματος της συσκευής ή το περίβλημα όπου βρίσκεται η συσκευή καθαρά.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης εκτός από αυτά που συνιστώνται από την Cecotec .
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα σε χώρους που προορίζονται για την αποθήκευση τροφίμων, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά η Cecotec .
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
-   Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις της Cecotec ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε την καταψύκτη εάν το καλώδιο, το φις ή το πλαίσιο είναι κατεστραμμένα ή δεν λειτουργούν σωστά, εάν είναι μερικώς αποσυναρμολογημένα ή εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το φωτιστικό έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να το

ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ.




-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλον εκτός από εξουσιοδοτημένο προσωπικό να εκτελεί εργασίες συντήρησης ή επισκευών που περιλαμβάνουν την αφαίρεση των καλυμμάτων. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
-  Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από την επίσημη τεχνική υπηρεσία της Cecotec , διαφορετικά η εγγύηση θα ακυρωθεί.
-   Πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του καταψύκτη, πρέπει να τον αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο.
-   Για να αποσυνδέσετε την καταψύκτη από την πρίζα, τραβήξτε το φως, ποτέ το καλώδιο.
- Κατά την εγκατάσταση ή τη μετακίνηση της συσκευής, προσέξτε να μην πιέσετε, σφίξετε ή καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος. Μην λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω του.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα, αεριούχα ή αναψυκτικά στην κατάψυξη, καθώς η πίεση που δημιουργείται στο δοχείο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και να προκαλέσει τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή.
-  Τα παγάκια μπορούν να προκαλέσουν



κρυοπαγήματα. Αυτό μπορεί να συμβεί αν τα φάτε απευθείας από την κατάψυξη.

-  Μην βγάζετε αντικείμενα από την κατάψυξη με βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή κρυοπαγήματα. Μην τοποθετείτε μπουκάλια ή κουτιά στην κατάψυξη, καθώς μπορεί να σκάσουν όταν παγώσει το περιεχόμενό τους.
 - Τηρείτε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστά ο κατασκευαστής.
 - Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται τα χειριστήρια ή να παίζουν με την καταψύκτη. Η καταψύκτης είναι μια βαριά συσκευή. Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά της. Είναι επικίνδυνο να τροποποιήσετε τις προδιαγραφές ή να επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.
 -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Στην περίπτωση θυρών ή καπακιών που διαθέτουν κλειδαριές και κλειδιά*, αυτά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στην κατάψυξη, για να μην κλειδωθούν παιδιά μέσα.
- *Ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν κλείνετε την πόρτα της κατάψυξης.
 -  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας και τα μονωτικά υλικά πρέπει να απορρίπτονται σωστά.
 - Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο καταψύκτης σας διαθέτει εσωτερικό φωτισμό και είναι κατεστραμμένος, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.
-  Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στην πρίζα της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
-  Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
-   Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον καταψύκτη με καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας σε γειωμένη πρίζα. Το φως πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε κατάλληλο σύστημα γείωσης, το οποίο πρέπει να έχει εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τα τοπικά πρότυπα και κανονισμούς. Σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, η σύνδεση γείωσης παρέχει μια διαδρομή ελάχιστης αντίστασης ρεύματος, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
-  Μην τροποποιείτε το φως που παρέχεται με την κατάψυξη.
-   Η ακατάλληλη σύνδεση των καλωδίων γείωσης του εξοπλισμού μπορεί να δημιουργήσει

κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν δεν είστε σίγουροι για τη σωστή γείωση του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

-  Το φως τροφοδοσίας πρέπει να εφάπτεται σταθερά στην πρίζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Δεν συνιστάται η χρήση αυτού του προϊόντος με πρίζες ή κύριους διακόπτες που διαθέτουν λειτουργικότητα AFC/GFCI, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ψευδή διακοπή. Δεν αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια εάν διακοπεί. Εάν η διακοπή επιμένει, συνιστάται η αντικατάσταση των πριζών ή του κύριου διακόπτη χωρίς λειτουργικότητα AFC/GFCI (Διακόπτης κυκλώματος σφάλματος τόξου/Διακόπτης κυκλώματος σφάλματος γείωσης).
-  Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω χρονοδιακόπτων ή εξωτερικών συστημάτων τηλεχειρισμού.
-  Σε περίπτωση διαρροής αερίου, μην αποσυνδέετε την καταψύκτη ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές από την πρίζα, καθώς οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια πηγή απαγωγής θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
- Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στην κατάψυξη και μην την βρέχετε.

- Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας της συσκευής, εγκαταστήστε την ακολουθώντας τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Αυτός ο καταψύκτης δεν έχει σχεδιαστεί για εντοιχισμό ή εντοιχισμό.
-  Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε ασυνήθιστο φαινόμενο, όπως μυρωδιά καμένου, είναι απαραίτητο να διακόψετε τη λειτουργία και να διακόψετε την παροχή ρεύματος.
-  Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά, ατύχημα ή συμβάν που προκύπτει από την κακή χρήση αυτής της συσκευής. Είναι ευθύνη του χρήστη να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή ακύρωση της εγγύησης του προϊόντος.
- Εργαζόμαστε συνεχώς για την ανάπτυξη και βελτίωση των μοντέλων και τύπων συσκευών μας. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο σχεδιασμό, τον εξοπλισμό και τα αξεσουάρ όλων των

μοντέλων και τύπων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εύρος θερμοκρασίας

- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής μπορείτε να βρείτε στις σημάνσεις του προϊόντος. Αυτές υποδεικνύουν τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για την ορθή λειτουργία της.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
Αριθμός Μητρώου	Από +10°C έως +32°C
B	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί:

- Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια του εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή κατάψυξης και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η τοποθεσία της κατάψυξης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας σύμφωνα με αυτούς τους παράγοντες.

- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες στο θάλαμο.

Χωρίς φρέον

- Αυτή η κατάψυξη χρησιμοποιεί φιλικό προς το περιβάλλον ψυκτικό μέσο χωρίς φρέον (R600a) και αφρώδες μονωτικό υλικό (κυκλοπεντάνιο), τα οποία δεν βλάπτουν τη στιβάδα του όζοντος και έχουν πολύ μικρή επίδραση στην υπερθέρμανση του πλανήτη. Το R600a είναι εύφλεκτο και δεν θα παρουσιάσει διαρροή κατά την κανονική χρήση εάν σφραγιστεί μέσα σε σύστημα ψύξης. Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού λόγω ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται μακριά από φλόγες και πηγές ανάφλεξης και ανοίξτε τα παράθυρα για να αερίσετε το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή το συντομότερο δυνατό.








- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να το κάνετε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή περιέχει ψυκτικό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται με επαγγελματικό τρόπο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη.

Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την κατάλληλη απόρριψη.







Γüvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Simge	Adam	Anlam
	UYARI	Ciddi yaralanma veya ölüm riski
	ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ	Tehlikeli voltaj riski
	ATEŞ	Uyarı; Yangın/yanıcı madde riski
	DİKKAT	Yaralanma veya mal hasarı riski
	ÖNEMLİ/NOT	Sistemin doğru kullanımı

- **ÖNEMLİ:** Bu simgeleri içeren ifadelere çok dikkat edin, çünkü bunlar size ve başkalarına ciddi yaralanmalara neden olabilecek potansiyel bir tehlikeye karşı uyarıda bulunmaktadır. Talimatlar, yaralanma riskini nasıl azaltacağınızı ve bunlara uymadığınız takdirde neler olabileceğini anlatacaktır.
- Lütfen dondurucunuzu kurmadan veya kullanmadan

önce bu talimatları tamamen okuyun, çünkü cihazınızdan en iyi performansı almanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir. Tüm kullanıcıların bu kılavuzda belirtilen önlemlerin farkında olmasını sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.

- **DİKKAT:** Bu kullanım talimatları genel niteliktedir. Bu, bazı işlevlerin veya bileşenlerin dondurucunuz için geçerli olduğu, diğerlerinin ise geçerli olmadığı anlamına gelir.
-  Bir arıza meydana geldiğinde, dondurucuya ciddi hasar verebilir, kullanıcının ölümüne veya yaralanmasına neden olabilir veya elektrik veya yangın tehlikesi yaratabilir.
-  Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-   Bu cihazda yanıcı, patlayıcı, uçucu veya yüksek derecede aşındırıcı maddeler (örneğin yanıcı itici gaz içeren aerosol kutuları) saklamayın; zira bunlar hasara, kazalara veya yangına neden olabilir.
-   Yangın riskini önlemek için yanıcı maddeleri

dondurucunun yakınına koymayın.

- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı dış mekanlara kurmayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmaktan kaçınınız.
- Derin dondurucuyu ocak, fırın gibi ısı kaynaklarının yakınına kurmayın.
- Gıdaların kirlenmesini önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:
 - A. Kapıların uzun süre açık kalması, cihaz bölmelerinin sıcaklığında önemli bir artışa yol açabilir.
 - B. Yiyeceklerle temas etme olasılığı yüksek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - C. Dondurucu uzun süre boş kalacaksa, fişini çekin, buzunu çözün, temizleyin, kurulaşın ve küf oluşumunu önlemek için kapağını açık bırakın.
 - D. Çiğ et ve balığı, diğer yiyeceklerle temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde kaplarda saklayın.
 - E. İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları, dondurmaya ve buz küplerini saklamak için idealdir*.
 - F. 1, 2 ve 3 yıldızlı bölmeler taze gıdaları dondurmaya uygun değildir.*
 - G. 4 yıldızlı bölmesi olmayan cihazlar için: yiyecekleri dondurmaya uygun değildir*

*Lütfen bu özelliğin ürününüzün bölme türü için geçerli olup olmadığını teyit edin. Bu özellik, satın alınan modele göre değişiklik gösterir.



"4 yıldız" sembolü: -18°C veya daha düşük sıcaklıkta dondurucu ve belirli miktarda yiyeceği hızlı bir şekilde dondurma özelliğine sahip dondurucu.








yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -18°C veya daha düşük sıcaklıkta olmalıdır.














yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -12°C veya daha düşük sıcaklıkta olmalıdır.




"1 yıldız" sembolü: Hedef sıcaklığı ve saklama koşulları -6°C olan dondurucu bölmesi.


-  UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.
-   UYARI: Cihazın arkasına birden fazla taşınabilir elektrik prizi veya taşınabilir güç kaynağı yerleştirmeyin.
-  UYARI: Cihazın gövdesindeki veya bulunduğu dolabın havalandırma ızgaralarını açık tutun.
-  Cecotec tarafından önerilenler dışında, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka yöntemler kullanmayın .


-  Cecotec tarafından önerilen türde olmadıkları sürece, gıda saklama bölmelerinin içinde elektrikli ev aletleri kullanmayın .
-  UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
-   olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis teknisyeni veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir .
- Kablo, fiş veya gövde hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa, kısmen sökülmişse veya herhangi bir parçası eksik veya hasarlıysa dondurucuyu kullanmayın.
-  UYARI: Eğer lamba hasar görmüşse, Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın.
-  UYARI! Yetkili personel dışında herhangi birinin kapakların çıkarılmasını gerektiren bakım veya onarım işlemlerini yapması tehlikelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
-  Cecotec Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır , aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır.
-   Dondurucuyu takmadan veya tamir etmeden önce mutlaka elektrik şebekesinden bağlantısını kesmeniz gerekir.
-   Dondurucunun fişini çekmek için fişi çekin,

asla kabloyu çekmeyin.

- Cihazı takarken veya taşırken, güç kablosunu sıkıştırmamaya, ezmemeye veya zarar vermemeye dikkat edin. Kabloyu aşırı bükmeyin ve üzerine ağır nesnelere koymayın.
- Gazlı, köpüklü veya gaz içeren içecekleri dondurucuya koymayın; çünkü kapta oluşan basınç patlamaya neden olabilir ve yaralanmaya ve/veya cihaza zarar verebilir.










-  Buzlu dondurmalar donmaya neden olabilir. Bu, onları doğrudan dondurucudan yerseniz olabilir.

-  Dondurucudan ıslak ellerle ürün çıkarmayın, çünkü bu ciltte sıyrıklara veya donmaya neden olabilir. Şişe veya teneke kutuları dondurucuya koymayın, çünkü içindekiler donduğunda patlayabilirler.
- Üretici tarafından önerilen saklama sürelerine uyun.
- Çocukların kumanda düğmelerini kullanmasına veya dondurucuyla oynamasına izin vermeyin. Dondurucu ağır bir cihazdır. Taşırken veya hareket ettirirken dikkatli olun. Özelliklerini değiştirmek veya bu ürünü herhangi bir şekilde modifiye etmeye çalışmak tehlikelidir.




-  **UYARI:** Kilitli ve anahtarlı* kapılar veya kapaklar söz konusu olduğunda, çocukların içeride kilitli kalmasını önlemek için bunlar çocukların erişemeyeceği ve dondurucunun yakınında bulundurulmayacak şekilde saklanmalıdır.

*Dondurucu modeline bağlı olarak.



- Dondurucu kapağını kapatırken dikkatli olun.

-  UYARI: Cihazınızda kullanılan soğutucu gaz ve yalıtım malzemeleri uygun şekilde imha edilmelidir.
- Boğulma riski nedeniyle ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
-  UYARI: Derin dondurucunuzda iç aydınlatma varsa ve hasar görmüşse, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
-  Kurulumdan sonra cihazın elektrik prizine erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri cihazın içindeki hava çıkışına doğrudan dayayın.
-  Elektrik çarpması sonucu yaralanma veya ölüm riskini önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde kullanmayın.
-   Bu dondurucuyu uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanmayın. Cihazın doğrudan topraklı bir prize takılı olduğundan emin olun. Fiş, yerel standartlara ve yönetmeliklere uygun olarak düzgün bir şekilde kurulmuş uygun bir topraklama sistemine bağlanmalıdır. Elektrik çarpması durumunda, topraklama bağlantısı minimum akım direncine sahip bir yol sağlayarak elektrik çarpması riskini azaltır.
-  Dondurucuyla birlikte verilen fişi değiştirmeyin.
-   Ekipmanın topraklama kablolarının yanlış

bağlanması elektrik çarpması riskine yol açabilir. Ekipmanın doğru şekilde topraklanıp topraklanmadığından emin değilseniz, yetkili bir elektrikçiye danışın.

-  Elektrik fişi, elektrik prizine sıkıca takılı olmalıdır; aksi takdirde yangın çıkabilir.
- Bu ürünün, yanlış tetiklemeye neden olabileceği için AFC/GFCI (Ark Kaçağı Devre Kesici/Toprak Kaçağı Devre Kesici) özelliğine sahip prizler veya ana şalterlerle kullanılması önerilmez. Tetikleme meydana gelirse güvenlik riski oluşturmaz. Tetikleme devam ederse, AFC/GFCI özelliği (Ark Kaçağı Devre Kesici/Toprak Kaçağı Devre Kesici) olmayan prizlerin veya ana şalterin değiştirilmesi önerilir.
-  Bu cihaz, zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
-  Gaz kaçağı durumunda, kıvılcımlar yangına neden olabileceğinden, dondurucuyu veya diğer elektrikli cihazları fişten çekmeyin.
- Cihazı yerleştirirken, ısı çıkışının ana kaynağı olan arka kısımda boş alan bırakmaya özen gösterin. Bu, uygun havalandırmayı sağlayacaktır.
- Dondurucunun üzerine başka hiçbir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Cihazın dengesizliğinden kaynaklanabilecek tehlikeleri önlemek için, bu kılavuzdaki talimatları izleyerek

kurulum yapın.

- Bu dondurucu ankastre veya entegre olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
-  Yanık kokusu gibi herhangi bir anormal durum meydana gelirse, çalışmayı durdurmak ve güç kaynağını kesmek gereklidir.
-  Yağın kompresöre akması için cihazı bağlamadan önce en az dört saat beklemeniz tavsiye edilir.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya çalıştırma talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Cecotec, bu cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Cihazın bu kılavuzda belirtilen talimatlara ve önerilere uygun olarak çalıştırılması ve bakımının yapılması kullanıcının sorumluluğundadır. Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, maddi hasara veya ürün garantisinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.
- Cihaz modellerimizin ve çeşitlerimizin geliştirilmesi ve iyileştirilmesi üzerinde sürekli çalışıyoruz. Bu nedenle, tüm modellerin ve çeşitlerin tasarımında, ekipmanında ve aksesuarlarında önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkımızı saklı tutuyoruz.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün üzerindeki işaretlerde yer almaktadır. Bu, cihazın düzgün

çalışması için en uygun ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı sıcaklık) gösterir.

İklim aralığı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile +32°C arasında
N	+16°C ile +32°C arasında
ST	+16°C ile +38°C arasında
T	+16°C ile +43°C arasında


Notlar:

- Dondurucu cihazın tasarlandığı iklimler için geçerli olan ortam sıcaklığı aralığı sınırları ve iç sıcaklıkların dondurucunun konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önüne alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarlarının bu faktörlere göre ayarlanması gerekebilir.
- Cihaz, belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının dışında) çalışırsa, bölmedeki istenen sıcaklıkları koruyamayabilir.

Freon içermez


- Bu dondurucu, ozon tabakasına zarar vermeyen ve küresel ısınmaya çok düşük etki eden, çevre dostu, freon içermeyen soğutucu (R600a) ve köpük yalıtım malzemesi (siklopentan) kullanmaktadır. R600a

yanıcıdır ve soğutma sistemi içinde sızdırmaz bir şekilde muhafaza edildiği takdirde normal kullanım sırasında sızıntı yapmaz. Soğutucu devresinde hasar nedeniyle soğutucu sızıntısı olması durumunda, cihazın alev ve tutuşturma kaynaklarından uzak tutulduğundan ve cihazın bulunduğu odanın pencerelerinin mümkün olan en kısa sürede havalandırıldığından emin olun.





-  Bu sembol şu anlama gelir: uyarı, yangın/yanıcı madde riski.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı yanıcıdır. Cihazı atarken, yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde imha edin. Alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihaz, yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar içermektedir. Cihaz ve gazlar, göz yaralanmasına veya tutuşmaya neden olabileceğinden, profesyonelce imha edilmelidir. Uygun şekilde imha etmeden önce soğutucu akışkan devresi borularının hasar görmemiş olduğundan emin olun.

تعليمات السلامة



اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

رمز	رجل	معنى
	تحذير	خطر الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة

خطر الجهد الكهربائي الخطير	خطر التعرض لصدمة كهربائية	
تحذير؛ خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال	نار	
خطر الإصابة أو تلف الممتلكات	حذر	
الاستخدام السليم للنظام	هام/ملاحظة	

- هام: انتبه جيداً للعبارات التي تحتوي على هذه الرموز، فهي تحذر من خطر محتمل قد يُسبب إصابات خطيرة لك وللآخرين. ستوضح لك التعليمات كيفية تقليل خطر الإصابة وما قد يحدث في حال عدم اتباعها.
- يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تركيب أو استخدام المجدم، لأنها تحتوي على معلومات مهمة ستساعدك على الحصول على أفضل أداء من جهازك. تقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بالاحتياجات المذكورة في هذا الدليل.
- تنبيه: هذه التعليمات عامة. وهذا يعني أن بعض الوظائف أو المكونات مناسبة لمجمدك، بينما لا تنطبق وظائف أو مكونات أخرى عليه.
-  عند حدوث عطل، يمكن أن يتسبب ذلك في تلف خطير للمجمد أو التسبب في وفاة أو إصابة المستخدم، أو خلق مخاطر كهربائية أو حريق.
-  لشركة سيكوتيك فوراً .
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
-   لا تقم بتخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو المتطايرة أو شديدة التآكل مثل علب الرذاذ التي تحتوي على مواد دافعة قابلة للاشتعال في هذا


الجهاز ، لأنها قد تسبب أضراراً أو حوادث أو حريقاً.


-   تجنب وضع المواد القابلة للاشتعال بالقرب من المجمد لمنع الحرائق.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- لا تقم بتركيب الجهاز في الهواء الطلق.
- تجنب التعرض لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتركيب المجمد بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران وما إلى ذلك.


● لتجنب تلوث الطعام، يرجى اتباع هذه التعليمات:


- A. قد يؤدي فتح الأبواب لفترات طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة حرارة حجرات الأجهزة.
- B. تنظيف الأسطح التي من المحتمل أن تتلامس مع الطعام بانتظام، وتوفير أنظمة تصريف يسهل الوصول إليها.
- C. إذا ظل الفريزر فارغاً لفترة طويلة، فافصله عن الكهرباء، وقم بإذابة الثلج منه، ونظفه، وجففه، واترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- D. قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات بحيث لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.
- E. تعتبر حجرات الطعام المجمدة ذات النجمتين مثالية لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً والآيس كريم ومكعبات الثلج*.
- F. لا تُعدّ حجرات النجمة الواحدة والنجمتين والثلاث نجوم مناسبة لتجميد الطعام الطازج*.
- G. بالنسبة للأجهزة التي لا تحتوي على حجرة 4 نجوم: غير مناسبة لتجميد الطعام*

*يرجى التأكد مما إذا كان هذا ينطبق على نوع حجرة منتجك. تختلف هذه الميزة باختلاف الطراز الذي تم شراؤه.

 رمز "4 نجوم": مجمد عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل، مع القدرة على تجميد كمية معينة من الطعام بسرعة.


 رمز "3 نجوم": حجرة التجميد عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو أقل.


 رمز "نجمتان": حجرة التجميد عند درجة حرارة -12 درجة مئوية أو أقل.


 رمز "نجمة واحدة": حجرة التجميد بدرجة حرارة مستهدفة وظروف تخزين تبلغ -6 درجة مئوية.



-  تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم تعلق سلك الطاقة أو تلفه.
-   تحذير: لا تضع منافذ طاقة محمولة متعددة أو مصادر طاقة محمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.
-  تحذير: حافظ على فتحات التهوية في غلاف الجهاز أو الخزانة التي يوجد بها الجهاز خالية من العوائق.
-  تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الجليد بخلاف تلك التي توصي بها شركة Cecotec .
-  تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الحجيرات المخصصة لتخزين الطعام، إلا إذا كانت من النوع الذي توصي به شركة Cecotec .
-  تحذير: لا تتلف دائرة التبريد.
-   احرص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر. في حال وجود تلف، يجب استبدال السلك بواسطة فني خدمة معتمد من شركة سيكوتيك أو شخص مؤهل مماثل لتجنب أي مخاطر محتملة.
- لا تستخدم المجمد إذا كان السلك أو القابس أو الإطار تالفًا أو لا يعمل بشكل



صحيح، أو إذا كان مفككاً جزئياً، أو إذا كانت أي من مكوناته مفقودة أو تالفة.


-  تحذير: في حال تلف المصباح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك. لا تحاول إصلاحه بنفسك.


-  تحذير! يُشكل قيام أي شخص غير الفنيين المُصرَّح لهم بإجراء أعمال الصيانة أو الإصلاح التي تتضمن إزالة الأغطية خطراً. لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تُحاول إصلاح الجهاز بنفسك.

-  في حالة حدوث عطل، يجب أن يتم الإصلاح بواسطة خدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec، وإلا سيتم إلغاء الضمان.











-   قبل تركيب أو إصلاح المجمد، يجب فصله عن الشبكة الكهربائية.

-   لفصل الفريزر عن الكهرباء، اسحب القابس، ولا تسحب السلك أبداً.
- عند تركيب الجهاز أو نقله، احرص على عدم ثني سلك الطاقة أو الضغط عليه أو إتلافه. لا تقم بثني السلك بشكل مفرط، ولا تضع عليه أشياء ثقيلة.
- لا تضع المشروبات الغازية أو الغازية أو التي تحتوي على غازات في المجمد، لأن الضغط المتولد في الحاوية قد يتسبب في انفجار ويؤدي إلى إصابة و/أو تلف الجهاز.

-  قد تسبب الثلجات قسمة الصقيع. يحدث هذا إذا تناولتها مباشرة من المجمد.

-  لا تُخرج الأطعمة من المُجمد بأيِّ مبللة، فقد يُسبب ذلك جروحاً جلدية أو قسمة صقيع. لا تضع الزجاجات أو العلب في المُجمد، فقد تنفجر عند تجمد محتوياتها.

- التزم بفترات التخزين الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تسمح للأطفال بتشغيل أزرار التحكم أو اللعب بالفريزر. الفريزر جهاز ثقيل، لذا توخ الحذر عند نقله أو تحريكه. من الخطير تغيير مواصفاته أو محاولة تعديله بأي شكل من الأشكال.

-  تحذير: في حالة الأبواب أو الأغطية المزودة بأقفال ومفاتيح*، يجب إبقاؤها بعيداً عن متناول الأطفال وليس في محيط المجمد، لمنع الأطفال من أن يُحبسوا في الداخل.
- *حسب طراز المجمد.
- توخ الحذر عند إغلاق باب المجمد.
-  تحذير: يجب التخلص من مادة التبريد المستخدمة في جهازك ومواد العزل بشكل صحيح.
- أبق مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
-  تحذير: إذا كان الفريزر الخاص بك مزوداً بإضاءة داخلية وتعرضت للتلغاف، فاتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك . لا تحاول إصلاحه بنفسك.
-  تأكد من إمكانية الوصول إلى مأخذ الطاقة الخاص بالجهاز بعد التثبيت.
- لا تضع الطعام مباشرة على فتحة التهوية داخل الجهاز.
-  لتجنب الإصابة أو الوفاة بسبب الصدمة الكهربائية، لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
-   لا تستخدم هذا المُجمّد مع سلك تمديد أو موزع كهربائي. تأكد من توصيل الجهاز مباشرةً بمقبس مؤرض. يجب توصيل القابس بنظام تأريض مناسب، والذي يجب تركيبه بشكل صحيح وفقاً للمعايير واللوائح المحلية. في حالة حدوث صدمة كهربائية، يوفر التأريض مساراً ذا مقاومة تيار منخفضة، مما يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
-  لا تقم بتعديل القابس المرفق مع المجمد.
-   قد يؤدي التوصيل غير الصحيح لأسلاك التأريض الخاصة بالجهاز إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية. إذا كنت غير متأكد من تأريض الجهاز بشكل صحيح، فاستشر فني كهرباء مؤهل.

- يجب أن يكون قابس الطاقة ملامساً بإحكام لمأخذ الطاقة، وإلا فقد يحدث حريق.  
- لا يُنصح باستخدام هذا المنتج مع المقابس أو المفاتيح الرئيسية المزودة بوظيفة قاطع دائرة الحماية من القوس الكهربائي/قاطع دائرة الحماية من التسرب الأرضي، فقد يتسبب ذلك في فصل خاطئ للتيار. ولا يُشكل الفصل الخاطئ أي خطر على السلامة. في حال استمرار الفصل، يُنصح باستبدال المقابس أو المفتاح الرئيسي غير المزود بوظيفة قاطع دائرة الحماية من القوس الكهربائي/قاطع دائرة الحماية من التسرب الأرضي.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله عبر المؤقتات أو أنظمة التحكم عن بعد الخارجية.  
- في حالة حدوث تسرب للغاز، لا تقم بفصل المجمد أو الأجهزة الكهربائية الأخرى، لأن الشرر قد يتسبب في نشوب حريق.  
- عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف، حيث أن هذه المنطقة هي المصدر الرئيسي لانبعاث الحرارة. سيسمح ذلك بتهوية مناسبة.
- لا تضع أي جهاز آخر فوق المجمد ولا تعرضه للماء.
- لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم استقرار الجهاز، قم بتثبيتته باتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل.
- هذا الفريزر غير مصمم ليتم تركيبه أو دمج.
- في حالة حدوث أي ظاهرة غير طبيعية، مثل رائحة احتراق، فمن الضروري إيقاف التشغيل وقطع التيار الكهربائي. 
- يُنصح بالانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط. 
- شركة Cecotec مسؤولة كاملة عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن عدم اتباع تعليمات التركيب و/أو التشغيل الواردة في دليل التعليمات هذا.
- شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن أي ضرر أو حادث أو واقعة ناتجة عن سوء استخدام هذا الجهاز. تقع على عاتق المستخدم مسؤولية تشغيل الجهاز وصيانته

- وفقاً للتعليمات والتوصيات الواردة في هذا الدليل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو إلغاء ضمان المنتج.
- نعمل باستمرار على تطوير وتحسين نماذج وأنواع أجهزتنا. لذلك، نحفظ بحقنا في إجراء تغييرات على تصميم وتجهيزات وملحقات جميع النماذج والأنواع دون إشعار مسبق.

نطاق درجة الحرارة

- يمكن الاطلاع على معلومات حول نطاق درجة حرارة الجهاز على ملصقات المنتج. يشير هذا إلى درجة الحرارة المحيطة المثلى (التي يعمل عندها الجهاز) لضمان الأداء الأمثل.

نطاق المناخ	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها
SN	من +10 درجة مئوية إلى +32 درجة مئوية
شمال	من +16 درجة مئوية إلى +32 درجة مئوية
شارع	من +16 درجة مئوية إلى +38 درجة مئوية
تي	من +16 درجة مئوية إلى +43 درجة مئوية

الدرجات:

- بالنظر إلى حدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي صُمم جهاز التجميد من أجلها، وإلى أن درجات الحرارة الداخلية يمكن أن تتأثر بعوامل مثل موقع المجمد ودرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب، فقد يكون ضروري ضبط إعدادات أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة وفقاً لهذه العوامل.
- إذا كان الجهاز يعمل في بيئة تختلف عن نوع المناخ المحدد (أي خارج نطاق

درجة الحرارة المحيطة الاسمية)، فقد لا يكون قادراً على الحفاظ على درجات الحرارة المطلوبة في الحجرة.

خالٍ من الفريون

- يستخدم هذا الفريزر مادة تبريد صديقة للبيئة وخالية من الفريون (R600a) ومادة عازلة من الرغوة (سيكلوبنتان)، وهما مادتان لا تضران بطبقة الأوزون ولهما تأثير ضئيل جداً على ظاهرة الاحتباس الحراري. مادة R600a قابلة للاشتعال، ولن تتسرب أثناء الاستخدام العادي إذا كانت محكمة الإغلاق داخل نظام التبريد. في حال حدوث تسرب لمادة التبريد نتيجة تلف دائرة التبريد، تأكد من إبعاد الجهاز عن اللهب ومصادر الاشتعال، وافتح النوافذ لتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز في أسرع وقت ممكن.








- هذا الرمز يعني: تحذير، خطر نشوب حريق/ مواد قابلة للاشتعال.
- تحذير: غاز التبريد وغاز العزل قابلان للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، يجب القيام بذلك فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. لا تعرضه للهب.
- تحذير: يحتوي الجهاز على غازات تبريد في العازل. يجب التخلص من الجهاز والغازات بطريقة احترافية لأنها قد تسبب إصابات في العين أو اشتعالاً. تأكد من سلامة أنابيب دائرة التبريد قبل التخلص منه بشكل صحيح.

Instruccions de seguretat





Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

Icona	Tipus	Significat
	ADVERTÈNCIA	Risc de lesió greu o mort
	RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA	Risc de voltatge perillós

	INCENDI	Advertiment; Risc d'incendi/materials inflamables
	ATENCIÓ	Risc de lesions o danys materials
	IMPORTANT/NOTA	Ús correcte del sistema

- **IMPORTANT:** Pareu especial atenció a les frases que contenen aquestes icones, ja que alerten d'un perill potencial que pot causar lesions greus a vostè i a altres persones. Les instruccions us indicaran com reduir el risc de lesions i què pot passar si no les segueix.
- Llegiu íntegrament aquestes instruccions abans d'instal·lar o utilitzar el congelador, ja que contenen informació important que l'ajudarà a aconseguir el millor rendiment del vostre equip. És responsabilitat seva assegurar-se que tots els usuaris estiguin informats sobre les precaucions esmentades en aquest manual.
- **ATENCIÓ:** Aquestes instruccions d'ús són genèriques. Això vol dir que certes funcions o components són vàlids per al seu congelador, mentre que altres no ho són.
-  Quan es produeix un error de funcionament, pot danyar greument el congelador o provocar la mort o lesions a l'usuari, o generar riscos elèctrics o d'incendi.
-  **ATENCIÓ:** comproveu que el congelador i el seu

embalatge no tinguin danys. Mai utilitzeu el congelador si presenta algun dany, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

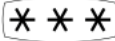
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
-   No emmagatzemeu substàncies inflamables, explosives, volàtils o altament corrosives com ara pots d'aerosol amb propellant inflamable en aquest aparell, ja que poden provocar danys, accidents o un incendi.
-   No col·loqueu articles inflamables a prop del congelador per evitar incendis.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No installeu el dispositiu a l'exterior.
- Eviteu l'exposició a la llum solar directa.
- Ni installeu el congelador a prop de fonts de calor com estufes, forns, etc.
- Per evitar la contaminació d'aliments, si us plau respecti les instruccions següents:


- A. Les obertures de la porta de manera prolongada són susceptibles de comportar un augment significatiu de temperatura dels compartiments de l'aparell.
- B. Netegeu regularment les superfícies susceptibles d'estar en contacte amb aliments i els sistemes d'evacuació accessibles.
- C. Si l'aparell de congelació roman buit de manera prolongada, desconnecteu-lo efectuant la descongelació, la neteja, l'assecatge i deixeu la porta oberta per evitar el desenvolupament de floridura a l'interior de l'aparell.
- D. Guardeu la carn i el peix crus en recipients, perquè no entrin en contacte amb altres aliments ni degotin sobre ells.
- E. Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són ideals per emmagatzemar aliments precongelats , gelats i glaçons de gel*.
- F. Els compartiments de 1, 2 i 3 estrelles no són adequats per a la congelació d'aliments frescos*
- G. Per a aparells sense compartiment de 4 estrelles: no és adequat per congelar aliments*


*Confirmeu si això aplica segons el tipus de compartiment del vostre producte. Aquesta funció varia segons el model adquirit.

















Símbol de "4 estrelles": Congelador a -18°C o inferior, amb capacitat per congelar ràpidament una certa quantitat d'aliments.





 Símbol de "3 estrelles ": Compartiment congelador a -18°C o inferior.

 Símbol de "2 estrelles ": Compartiment congelador a -12°C o inferior.

 Símbol d'"1 estrella": Compartiment congelador amb una temperatura objectiu i condicions d'emmagatzematge de -6°C.







-  ADVERTIMENT: quan es col·loca l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no està atrapat o malmès.
-   ADVERTIMENT: no col·loqueu múltiples preses de corrent mòbils o subministraments de corrent mòbils a la part posterior de l'aparell.
-  ADVERTIMENT: mantingueu clares les reixetes de ventilació de l'envolupant de l'aparell o del moble on es trobe l'aparell.
-  ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per accelerar el procés de descongelació diferents dels recomanats per Cecotec .
-  ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior de compartiments destinats a la conservació d'aliments, llevat que siguin del tipus recomanat per Cecotec .

-  **ADVERTÈNCIA:** no faci malbé el circuit de refrigeració.
-   Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec , o persones amb qualificació similar, per evitar qualsevol tipus de perill.
- No utilitzeu el congelador si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys o no funcionen correctament, si està parcialment desarmat o s'han perdut o malmès components.
-  **ADVERTIMENT:** Si la llum es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos
-  **ADVERTÈNCIA!** És perillós que qualsevol persona que no sigui personal autoritzat faci tasques de manteniment o reparacions que impliquin la retirada de les cobertes. Per evitar el risc de descàrrega elèctrica, no intenteu reparar l'aparell vostè mateix.
-  En cas de mal funcionament, la reparació ha de ser realitzada pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec , en cas contrari quedarà anul·lada la garantia.
-   Abans d'instal·lar o reparar el congelador, heu de desconnectar-lo de la xarxa elèctrica.








-  Per desconnectar el congelador, estireu l'endoll, no estireu mai del cable.
- En instal·lar o moure l'aparell, aneu amb compte de no pessigar, prémer ni danyar el cable d'alimentació. No doblegueu excessivament el cable, no col·loqueu objectes pesants sobre ell.
- No col·loqueu begudes carbonatades, efervescents o amb gas al congelador, ja que la pressió creada al contenidor podria provocar una explosió i donar lloc a lesions i/o danys a l'aparell.
-  Els gelats tipus "pols" poden provocar "cremades per congelació". Això pot passar si els ingereix després de treure'ls del congelador.
-  No traieu objectes del congelador amb les mans humides/mullades, ja que podria provocar abrasions a la pell o "cremades per congelació". No heu de col·locar ampolles ni llaunes al congelador, ja que poden rebentar quan el seu contingut es congeli.
- Respecteu els temps d'emmagatzematge recomanats pel fabricant.
- No permeteu que els nens manipulin els comandaments o juguin amb el congelador. El congelador és un electrodomèstic pesat. Aneu amb compte quan el mogueu o transporti. És perillós alterar les especificacions o intentar modificar aquest producte de qualsevol manera.
-  **ADVERTIMENT:** cal que, en el cas de portes o





tapes equipades amb panys i claus*, aquests es mantinguin fora de l'abast dels nens i no a les proximitats de l'aparell de congelació, per evitar que els nens quedin tancats al seu interior.

*Depenent del model de congelador.

- Aneu amb compte en tancar la porta del congelador.
-  ADVERTIMENT: el refrigerant utilitzat al seu aparell i els materials d'aïllament han de ser rebutjats correctament.
- Mantingueu el material d'emalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  ADVERTIMENT: Si el vostre congelador disposa i il·luminació interior i aquesta es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
-  Assegureu-vos que podeu accedir a l'endoll de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
-  Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
-   No heu d'utilitzar aquest congelador amb un cable allargador o una regleta de connexió múltiple. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a una base d'endoll amb presa de terra.

L'endoll s'ha de connectar a una presa de terra adequada, que ha d'estar correctament instal·lada, d'acord amb les normes i les regulacions locals. Si es produeix una descàrrega elèctrica, la connexió a terra pot proporcionar una ruta de resistència de corrent mínim, reduint així el risc de descàrrega elèctrica.

-  No modifiqueu l'endoll subministrat amb el congelador.
-   La connexió incorrecta dels cables de connexió a terra de l'equip pot generar risc de descàrrega elèctrica. Si teniu dubtes sobre si l'equip està correctament connectat a terra, consulteu amb tècnic electricista qualificat.
-   L'endoll d'alimentació ha d'estar fermament en contacte amb la presa de corrent, altrament es podria produir un incendi.
- No es recomana fer servir aquest producte amb endolls o interruptors principals amb funció AFC/GFCI, ja que podria provocar una falsa activació. No suposa cap risc per a la seguretat si es dispara. Si l'activació persisteix, es recomana reemplaçar els endolls o l'interruptor principal sense funció AFC/GFCI (Interrupció de circuit per falla d'arc / Interrupció de circuit per falla a terra).
-   Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remots externs.

-   En cas de fuga de gas, no desendolleu el congelador no altres aparells elèctrics, ja que les espurnes poden provocar un incendi.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el congelador i no el mul·li.
- Per evitar perills deguts a la inestabilitat de l'aparell, installeu-lo seguint les instruccions d'aquest manual.
- Aquest congelador no està dissenyat per instal·lar-se de forma encastada o integrada.
-  Si passa algun fenomen anormal, com a olor de cremat, cal aturar el funcionament i tallar el subministrament elèctric.
-  És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest dispositiu. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el dispositiu segons les instruccions i les

recomanacions detallades en aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en danys personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.

- Treballem constantment en el desenvolupament i millora dels nostres models i tipus d'electrodomèstics. Per tant, ens reservem el dret a fer canvis en el disseny, l'equipament i els accessoris de tots els models i tipus sense avís previ.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està

dissenyat l'aparell de congelació i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.

- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

Lliure de freó

- Aquest congelador utilitza refrigerant sense freó (R600a) i material aïllant escumant (ciclopentà), respectuosos amb el medi ambient, sense causar cap dany a la capa d'ozó i amb un impacte molt reduït a l'escalfament global. El R600a és inflamable i no presenta fuites durant un ús normal si està segellat en un sistema de refrigeració. En cas de fuga de refrigerant a causa de danys al circuit del refrigerant, assegureu-vos de mantenir l'aparell allunyat de flames i les fonts d'ignició i obriu les finestres per ventilar com més aviat millor l'habitació on es trobi l'aparell.



- Aquest símbol vol dir: advertiment, risc d'incendi/materials inflamables.
- **ADVERTIMENT:** el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al

centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.

- **ADVERTIMENT:** els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.

ESPAÑOL

1. Piezas y componentes

Fig. 1

1. Puerta
2. Bisagras
3. Cuerpo del congelador
4. Drenaje
5. Panel de control

NOTA:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- Para mejorar la calidad de los congeladores, nuestros productos se actualizan constantemente y su apariencia y especificaciones pueden cambiar.
- Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de energía, coloque todos los accesorios en su posición original.
- Los accesorios pueden variar dependiendo del modelo de congelador.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Congelador
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

3.1 Ubicación

- No transporte el congelador en posición horizontal. Su transporte y manipulación debe ser realizada por varias personas.
- Una vez retirado el embalaje, limpie bien el exterior del congelador con un paño suave y seco y el interior con un paño humedecido en agua tibia y en todo caso, detergente neutro no abrasivo. Las partes eléctricas deben limpiarse sólo con un paño seco.
- La ubicación que escoja para instalar el aparato debe estar bien ventilada. No coloque el congelador en un hueco estrecho, ni cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, radiadores, etc., evite que le dé la luz solar directa para garantizar así el efecto de congelación y ahorrar en el consumo de energía. No coloque el aparato en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia. El resultado de dividir la cantidad de potencia de refrigeración del aparato por el espacio total de la habitación en la que está instalado debe ser inferior a 8 g/m³.

Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el aparato está especificada en la placa de características.

- Para un funcionamiento eficiente, es necesaria una circulación de aire adecuada, ya que durante su funcionamiento, el aparato desprende calor, por lo tanto, se debe dejar al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior (2), más de 100 mm en los laterales (1) y más de 50 mm en la parte trasera.
- Coloque el aparato sobre un suelo sólido y plano para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Si coloca el aparato sobre superficies blandas, irregulares o inestables como alfombras, esterillas de paja o cloruro de polivinilo, etc., puede reducir la eficiencia del congelador, aumentar el riesgo de mal funcionamiento y potencialmente provocar daños al aparato o a su entorno.
- En todo caso, también puede colocar placas de apoyo sólidas debajo del congelador, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.
- El lugar donde se coloque el aparato debe estar bien ventilado.

3.2 Nivelación

- El dispositivo debe estar bien nivelado para evitar vibraciones.
- Si es necesario, ajuste las patas niveladoras delanteras para compensar el desnivel del suelo.
- Las patas niveladoras se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente el equipo*
- Gire las patas niveladoras en sentido antihorario para elevar el congelador y en sentido horario para bajarlo.

*Las patas niveladores sólo están disponibles en determinados modelos.



ATENCIÓN: Se necesitan dos o más personas para girar e inclinar el congelador sobre su parte posterior, permitiendo el acceso a todos los lados.

3.3 Preparación

- Una vez el aparato esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente.
- Cuando instale el congelador, espere 4 horas como mínimo hasta ponerlo en marcha. Así, se asegurará que el refrigerante esté completamente estabilizado y se garantiza la máxima capacidad de enfriamiento, a la vez que se evitan posibles daños.
- **IMPORTANTE:** Compruebe que el voltaje y la frecuencia eléctrica coincidan con los datos indicados en la placa de características del congelador.
- Enchufe el congelador a la toma de corriente y ajuste la temperatura deseada, transcurrida 1 hora* aproximadamente abra la puerta y compruebe si la temperatura del interior ha descendido. Si es así, esto significa que el sistema de refrigeración funciona correctamente.

*El tiempo puede variar dependiendo de factores como la temperatura ambiente, humedad relativa, ventilación, etc.

- Deje que el aparato funcione en vacío durante 24 horas para que el compartimento se enfríe a la temperatura adecuada.
- Una vez que el aparato se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos

NOTA: Los alimentos pueden tardar varias horas en congelarse por completo, intente abrir la puerta del congelador lo menos posible para evitar que la temperatura interior suba considerablemente.

- En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más tiempo en enfriarse completamente.



Si el aparato se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas del cuadro eléctrico de la vivienda funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del aparato con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retírelo de la pared. El aparato puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores, por lo que es recomendable que lo mantenga lo más alejado posible de estos objetos.

4. Funcionamiento

Panel de control (Figura 2)

Fig. 2

- 1.- Luz de funcionamiento
- 2.- Termostato

- Tras conectar el aparato, la luz indicadora de encendido (RUNNING) se encenderá, indicando que el compresor está funcionando.
- Ajuste la temperatura del interior del congelador usando el termostato del panel de control:

Ajuste 0: Posición de apagado de la refrigeración (OFF). NOTA: El congelador sigue recibiendo suministro eléctrico.

Ajuste 1: Temperatura comprendida entre -8 y -12 °C

Ajuste 2-3: Temperatura comprendida entre -12 y -15 °C

Ajuste 4: Temperatura comprendida entre -15 y -18 °C

Ajuste 5-6: Temperatura comprendida entre -18 y -20 °C

Ajuste 7: Temperatura comprendida entre -20 y -24 °C

- Si se desconecta el aparato o hay un corte del suministro eléctrico, espere entre 3 y 5 minutos antes de volver a conectarlo.
- El ajuste 4 es el recomendado para un uso normal en una vivienda.

IMPORTANTE: Estas temperaturas son aproximadas y pueden variar en función de múltiples factores, como la temperatura exterior, la humedad relativa, la ventilación, el tipo y cantidad de alimentos almacenados, etc.)

IMPORTANTE: La temperatura es homogénea, pero se pueden producir variaciones en determinadas partes del interior del congelador.

ATENCIÓN: El panel de control puede variar según el modelo de congelador.

NOTA: No almacene líquidos en recipientes cerrados, como botellas o latas.

5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos

- El congelador está diseñado para la congelación de alimentos, el almacenamiento a largo plazo de los alimentos congelados y la producción de cubitos de hielo.
- No almacene sustancias venenosas o peligrosas en el congelador. Su congelador ha sido diseñado para almacenar únicamente productos comestibles.
- Siempre debe haber algo de espacio entre los alimentos del interior para que circule el aire.
- Los alimentos deben conservarse en envases herméticos para evitar que se sequen o que desprendan olores.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de introducirlos en el congelador.
- Reducir la frecuencia de apertura de la puerta puede hacer que disminuya el consumo eléctrico.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.

- Cuanto más baja sea la temperatura seleccionada, mayor será el consumo de energía.
- Si la temperatura ambiente es alta, la temperatura seleccionada también es baja y el congelador está lleno, el compresor puede funcionar de forma continuada, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto ocurre, suba la temperatura del congelador.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación. No tape las rejillas ni los orificios de ventilación.
- Antes de congelar, envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, o recipientes herméticos con tapa.
- Para una congelación y descongelación más eficaces, divida los alimentos en pequeñas porciones.
- Es recomendable poner etiquetas y fechas en todos los alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de que se deterioren.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por los proveedores de alimentos.
- Los alimentos deben estar frescos cuando los vaya a congelar (sobre todo las frutas y verduras).
- No congele botellas o latas con líquidos, en particular bebidas que contengan dióxido de carbono, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No introduzca alimentos calientes en el congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del cajón.
- Para evitar que aumente la temperatura de los alimentos ya congelados, no coloque alimentos frescos sin congelar directamente junto a ellos. Coloque los alimentos a temperatura ambiente en la parte del congelador donde no haya alimentos congelados.
- No utilice los cubitos de hielo ni coma helados o polos inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si el alimento se ha descongelado, cóccinelo, deje que se enfríe y luego congélelo.
- Consuma los alimentos descongelados inmediatamente.
- Un ajuste de la temperatura muy bajo puede acortar la vida útil del congelador.
- Todo el congelador es apto para el almacenamiento de productos alimenticios congelados.
- Deje espacio suficiente alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta del envase de los

alimentos.

- Es importante envolver los alimentos de forma que se impida la entrada de agua.
- Antes de almacenar lo alimentos asegúrese de que el envase no esté dañado: el alimento podría deteriorarse. Si el envase está hinchado o húmedo, es posible que no se haya almacenado en las condiciones óptimas.
- Para limitar el proceso de descongelación, coloque los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de comprarlos.
- Si los alimentos se han descongelado, aunque sea parcialmente, no los vuelva a congelar. Consúmalos lo antes posible.
- En caso de un corte prolongado del suministro eléctrico o una avería del equipo, retire los alimentos congelados almacenados y compruebe si aún son comestibles. A continuación, guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro congelador.
- Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y déjelos descongelar a temperatura ambiente o en el refrigerador. Para descongelar rápidamente, puede usar la función de descongelación del microondas.
- Si sólo desea descongelar una parte de un paquete, retire la porción que necesite y cierre inmediatamente el resto. De esta forma, evitará quemaduras por congelación y reducirá la formación de hielo en los alimentos restantes.
- **ATENCIÓN:** El almacenamiento de demasiados alimentos durante el funcionamiento después de la conexión inicial, puede afectar negativamente el efecto de congelación.
- **IMPORTANTE:** El almacenamiento prolongado a temperaturas de congelación inadecuadas puede causar pérdida de calidad o el deterioro de los alimentos, pudiendo causar incluso intoxicaciones alimentarias. La temperatura mínima en la mayoría de los casos debe ser de -18°C o inferior
- Respete la fecha de caducidad y las indicaciones de conservación que figuran en el envase. En la siguiente tabla, se muestran tiempos de conservación aproximados que depende de muchos factores.

Tipo de alimento	Tiempo de conservación (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6-12
Verduras	8-10

Sobras de comida sin carne	1-2
Alimentos de consumo diario	
Mantequilla	6-9
Queso suave (Ejemplo: mozzarella)	3-4
Queso fuerte (Ejemplo: parmesano, cheddar)	6
Pescado y marisco	
Pescados azules (Ejemplo: salmón, caballa)	2-3
Pescados blancos (Ejemplo: bacalao, lenguado)	4-6
Gambas	12
Almejas y mejillones sin cáscara	3-4
Pescado cocinado	1-2
Carne	
Aves de corral	9-12
Ternera	6-12
Cerdo	4-6
Cordero	6-9
Salchichas	1-2
Jamón	1-2
Sobras de comida con carne	2-3

Recomendaciones para el ahorro de energía:

- Cierre la puerta con cuidado y asegúrese de que está completamente cerrada tras el uso, ya que de lo contrario el congelador consumirá más energía y se formará más hielo.
- No coloque el congelador cerca de cocinas, radiadores ni otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y

durante más tiempo, lo que resultará en un mayor consumo de energía.

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, lados y parte trasera del aparato.
- Para obtener más espacio de almacenamiento, por ejemplo, para productos refrigerados o congelados de gran tamaño, puede retirar los cajones y accesorios centrales. Los cajones y accesorios superiores e inferiores deben retirarse al final, si es necesario. (IMPORTANTE: los accesorios pueden variar dependiendo del modelo de congelador).
- Ordene el espacio interior de forma uniforme para contribuir a un uso óptimo de la energía.
- Abra la puerta sólo lo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta con brevedad y cerrarla correctamente reduce el consumo energético.
- Las juntas de la puerta deben estar en perfectas condiciones.
- Compruebe el contenido del congelador en intervalos regulares para asegurar la integridad de los alimentos.
- Prepare los alimentos frescos que desea congelar en pequeñas porciones para garantizar una congelación rápida.
- Envuelva todos los alimentos en papel de aluminio o en bolsas de plástico de congelado y asegúrese de eliminar el aire.
- Coloque los artículos pequeños en el cesto (no disponible en todos los modelos).
- No introduzca comida caliente en el congelador. Deje que se enfríe primero.

6. Limpieza y mantenimiento



ATENCIÓN: Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica. Espere entre 3 y 5 minutos antes de reiniciarlo, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor. No toque el enchufe con las manos mojadas; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica. Evite derramar agua sobre el aparato, para que no se oxide ni se produzca ningún accidente. No introduzca las manos en el fondo del aparato, ya que podría sufrir daños.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida pueden producir olores desagradables, por lo que debe limpiar el aparato de manera regular; por lo menos una vez al mes.
- El interior del producto debe limpiarse periódicamente para evitar malos olores.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del producto. Puede utilizar dos cucharadas de bicarbonato sódico y un litro de agua tibia. Luego, enjuague con agua limpia y séquelo bien. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque al aire antes de encenderlo.
- Para las zonas de difícil acceso, como esquinas, se recomienda utilizar un trapo o

un cepillo de cerdas suaves, para garantizar que no se acumulen contaminantes ni bacterias.

- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales.
- Si ha usado jabón neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia. Después, séquelo con un paño seco.
- No utilice ningún material abrasivo o producto corrosivo para limpiar el aparato, cepillos duros o de alambre, disolventes orgánicos (alcohol, acetona, benceno, acetato de isoamilo, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie o el interior y deformar o dañar piezas de plástico
- Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente neutro, etc., y luego séquelo.
- Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta con un paño suave humedecido ligeramente con agua jabonosa o detergente neutro diluido. Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie las ranuras de ventilación con un palillo de madera envuelto con algodón.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico.
- Se aconseja que el congelador funcione de forma continua una vez puesto en marcha. Por regla general, no debe interrumpirse su funcionamiento; de lo contrario, podría verse afectada su vida útil.

Interrupción del uso durante un largo periodo de tiempo

Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, apáguelo primero y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire toda la comida.

- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se formen moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta.
- Almacene el aparato en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- No deje el aparato al alcance de los niños, para que no jueguen con él.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si el aparato deja de funcionar durante un periodo de tiempo prolongado, los alimentos podrían descongelarse.
- Trate de abrir la puerta del aparato lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas, incluso en verano.
- Si sabe que se va a producir un corte de electricidad con antelación:

1. Seleccione la temperatura más alta con una hora de antelación, para

que los alimentos se congelen por completo. No introduzca alimentos nuevos. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando se restablezca la electricidad.

2. También puede poner hielo en un recipiente hermético.



Nota: Es mejor que no interrumpa el funcionamiento del aparato; esto podría afectar a su vida útil.

Descongelación

- Pasado un tiempo, se puede formar una fina capa de escarcha en la superficie de la pared interior del aparato (o en el evaporador), que puede afectar al rendimiento si supera los 5 mm de grosor, se recomienda eliminar dicha escarcha.
- El congelador está diseñado para usarse todo el año con una limpieza y un mantenimiento mínimos. Le recomendamos que haga lo siguiente cada vez que lo limpie para que funciones sin olores y de manera eficiente:
 1. Desconecte y desenchufe el congelador.
 2. Retire los alimentos y cúbrelos correctamente para evitar que se derritan.
 3. Retire el tapón de drenaje ubicado en la parte inferior del interior del congelador y luego la tapa de drenaje ubicada en la parte frontal exterior. Puede aprovechar la temperatura ambiente para la descongelación natural o utilizar una rasqueta específica para hielo (de plástico o madera) para eliminar la escarcha/hielo. Recoja el agua de descongelación en un recipiente y permanezca atento para evitar que se desborde. Vuelva a colocar los tapones de drenaje al finalizar la descongelación.



Nota: Nunca utilice herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha/hielo, ya que podría dañar la superficie del electrodoméstico.



ADVERTENCIA: Extreme la precaución durante este proceso.
Riesgo de cortes.

4. También puede usar una cantidad adecuada de agua caliente (no hirviendo) para acelerar la descongelación y secar el exceso de agua con una toalla seca después de la descongelación.
5. Después de descongelar, limpiar el interior y secar, enchúfelo, ajuste la temperatura deseada y vuelva a colocar los alimentos en el congelador cuando proceda.

Comprobación de seguridad tras el mantenimiento

Compruebe que el cable de alimentación no esté roto o dañado.

Compruebe que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente.

Compruebe que el enchufe no se sobrecaliente.



ATENCIÓN: En caso de que el cable de alimentación y el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. Resolución de problemas

Si se produce alguna de las siguientes averías, intente solucionarlas usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El aparato no funciona.	No está enchufado a la red eléctrica.	Desenchufe el cable y vuélvalo a enchufar.
	Los disyuntores o los fusibles están dañados. No hay electricidad.	Compruebe el cuadro eléctrico de su instalación eléctrica
El aparato hace ruido.	El aparato no está estable.	Sitúe el congelador sobre una superficie nivelada
	El aparato toca la pared.	Separe el aparato de la pared.
El aparato tiene poca eficacia de refrigeración.	La comida introducida está caliente o hay demasiada cantidad.	Introduzca la comida en el aparato cuando esté a temperatura ambiente.
	Abre la puerta con demasiada frecuencia.	Mantenga la puerta cerrada.
	Hay algo enganchado en la junta de la puerta.	Retire el objeto que obstruye la junta de la puerta.
	El aparato recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor.	Retire el aparato de la fuente de calor.
	El lugar en el que está colocado el aparato no está bien ventilado.	Ventile la habitación.
	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Ajuste la temperatura.
El aparato desprende olores desagradables.	Hay comida en mal estado en el interior.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el aparato.

ESPAÑOL

	Hay alimentos con un fuerte olor en el interior.	Envase los alimentos con olores fuertes.
El compresor funciona durante mucho tiempo	Una temperatura ambiente elevada provoca un tiempo de funcionamiento prolongado	Es normal
	Se introducen demasiados alimentos a la vez	No introduzca demasiados alimentos al mismo tiempo
	Se introducen alimentos todavía calientes	Espere a que la comida se enfría antes de introducirla en el congelador
	Se abre la puerta con demasiada frecuencia	Abra la puerta sólo cuando sea imprescindible
	La capa de escarcha en el interior es demasiado gruesa	Necesita descongelar
La puerta no cierra correctamente	Algún objeto atasca la puerta	Hay demasiados alimentos o no están colocados de forma correcta
	Hay demasiados alimentos almacenados	No introduzca demasiados alimentos
	La junta de la puerta está deformada	Caliente la junta con un secador eléctrico o agua caliente, a continuación déjela enfriar y vuelva a colocarla. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
La parte externa está caliente	Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior del congelador	Es normal que la temperatura es la parte exterior sea más alta
	La temperatura ambiente más alta en verano provoca un aumento de la temperatura de la parte externa	Aumente el espacio de disipación del calor o coloque el aparato en un lugar más ventilado y fresco.
Se forma condensación en el exterior	Puede formarse condensación cuando la humedad en la habitación es alta	Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco

Es difícil abrir la puerta	La diferencia de presión del aire entre el interior y el exterior del congelador a veces puede dificultar la apertura de la puerta	Espere unos instantes y luego intente abrir la puerta lentamente
----------------------------	--	--



Nota: Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el aparato no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

Estas indicaciones están dirigidas a técnicos cualificados, no intente realizarlas si no tiene la preparación y los conocimientos necesarios ya que cualquier daño provocado por una reparación incorrecta anula la garantía.


El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

NOTA:

- Se pueden escuchar ciertos ruidos durante el uso normal del congelador, que no afectan a su correcto funcionamiento.
- Ruidos que pueden evitarse fácilmente:
- Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables y abatibles (no disponible en todos los modelos de congelador). En todo caso utilice un base plana y estable para ubicar el congelador.
- Ruido causado al rozar con un mueble o armario contiguo: aleje el congelador.
- Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica causada por el flujo del refrigerante).

8. Especificaciones técnicas

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referencia	EU01_122370
Código QR	
Voltaje nominal	220 - 240 V~
Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	1,5 A
Volumen total bruto	78 L
Clase climática*	N, ST
Clase Eficiencia Energética	E
Refrigerante	R600a (33 g)
Aislante	Ciclopentano

(*) Congelador destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C.

Puede encontrar la información relacionada con la eficiencia energética en la base de datos pública de la Comisión Europea EPREL:

1. Abra la página de inicio de la base de datos EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Busque por la referencia del modelo.

También puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

IMPORTANTE: Para mejorar la calidad del producto, las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

IMPORTANTE: Los valores declarados se han obtenido en un entorno de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales y del uso del congelador.

ATENCIÓN: Estos datos están sujetos a cambios de Normativa.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

10. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. Declaración de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ENGLISH

1. Parts and components

Fig. 1

1. Door
2. Hinges
3. Freezer body
4. Drainage
5. Control panel

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.
- To improve quality, our products are constantly updated and their appearance and specifications may change.
- To get the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all accessories in their original position.
- Accessories may vary depending on the freezer model.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Freezer
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

3.1 Positioning

- Do not transport the freezer in a horizontal position. Its transport and handling must be carried out by several people.
- Once the packaging has been removed, clean the outside of the freezer thoroughly with a soft, dry cloth and the inside with a cloth dampened with lukewarm water and, in any case, a neutral, non-abrasive detergent. Electrical parts should only be cleaned with a dry cloth.
- The location you choose to install the appliance must be well ventilated. Do not place the freezer in a narrow space or near heat sources such as a hob, radiators, etc. Avoid direct sunlight to ensure effective freezing and save energy consumption. Do not place the appliance in a damp place to avoid rust or loss of power. The result of dividing the amount of cooling power of the appliance by the total space of the room in which it is installed must be less than 8 g/m³.

Note: The amount of refrigerant used by the appliance is specified on the rating plate.

- For efficient operation, adequate air circulation is necessary, since during operation, the appliance gives off heat, therefore, at least 30 mm of free space should be left at the top (2), more than 100 mm at the sides (1) and more than 50 mm at the rear.
- Place the appliance on a solid, flat floor to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. Placing the appliance on soft, uneven or unstable surfaces such as carpets, straw or polyvinyl chloride mats, etc., may reduce the efficiency of the freezer, increase the risk of malfunction and potentially cause damage to the appliance or its environment.
- In any case, you can also place solid support plates under the freezer to avoid colour alteration due to heat dissipation.
- The place where the appliance is installed must be well ventilated.

3.2 Levelling

- The appliance must be well levelled to avoid vibrations.
- If necessary, adjust the front levelling feet to compensate for the unevenness of the floor.
- The levelling feet can be easily rotated by slightly tilting the appliance*.
- Turn the levelling feet counterclockwise to raise the freezer and clockwise to lower it.

*Levelling feet are only available on selected models.



CAUTION: Two or more people are needed to rotate and tilt the freezer on its back, allowing access to all sides.

3.3 Preparation

- Once the appliance is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately.
- When installing the freezer, wait at least 4 hours before starting it up. This will ensure that the coolant is fully stabilised, and maximum cooling capacity is guaranteed, while avoiding possible damage.
- **IMPORTANT:** Check that the electrical voltage and frequency match the data indicated on the nameplate of the freezer.
- Plug the freezer into the power outlet and set the desired temperature, after about 1 hour* open the door and check if the temperature inside the freezer has dropped. If so, this means that the cooling system is working properly.

*Time may vary depending on factors such as ambient temperature, relative humidity, ventilation, etc.

- Let the appliance idle for 24 hours to allow the compartment to cool to the proper temperature.
- Once the appliance has cooled down completely, put the food in

NOTE: It may take several hours for food to freeze completely, try to open the freezer door as little as possible to prevent the inside temperature from rising considerably.

- In summer, when temperatures are high, food may take longer to cool completely.



If the appliance is installed in a damp location, ensure that the earth cable and leakage circuit breaker in the house's electrical panel are working properly. If vibration noises occur due to contact of the appliance with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the appliance further away from the wall. This appliance may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the appliance as far away from these objects as possible.

4. Operation

Control panel (Figure 2)

Fig. 2

1.- Operation light

2.- Thermostat

- After switching on the appliance, the RUNNING indicator light will come on, indicating that the compressor is running.
- Adjust the temperature inside the freezer using the thermostat on the control panel:

Setting 0: Refrigeration OFF position. NOTE: The freezer is still supplied with power.

Setting 1: Temperature between -8 and -12 °C.

Setting 2-3: Temperature between -12 and -15 °C.

Setting 4: Temperature between -15 and -18 °C.

Setting 5-6: Temperature between -18 and -20 °C.

Setting 7: Temperature between -20 and -24 °C.

- If the appliance is disconnected or there is a power failure, wait 3 to 5 minutes before reconnecting it.
- Setting 4 is recommended for normal residential use.

IMPORTANT: These temperatures are approximate and may vary depending on many factors, such as outside temperature, relative humidity, ventilation, type and quantity of food stored, etc.).

IMPORTANT: The temperature is homogeneous, but variations may occur in certain parts of the freezer interior.

ATTENTION: The control panel may vary depending on the freezer model.

NOTE: Do not store liquids in closed containers, such as bottles or cans.

5. Food storage instructions

- The freezer is designed for freezing food, long-term storage of frozen food and production of ice cubes.
- Do not store poisonous or dangerous substances in the freezer. Your freezer is designed to store only edible products.
- There should always be some space between the food inside to allow air to circulate.
- Food should be kept in airtight containers to avoid drying out or giving off odours.
- Hot food must be cooled before being placed in the freezer.
- Reducing the frequency of door opening can reduce electricity consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- The lower the selected temperature, the higher the energy consumption.
- If the room temperature is high, the selected temperature is also low and the freezer is full, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, increase the freezer temperature.
- Ensure good ventilation. Do not cover grilles and ventilation openings.
- Before freezing, wrap and seal fresh food with aluminium foil, film, freezer bags, airtight containers, etc.
- For more efficient freezing and thawing, divide food into small portions.

- It is advisable to label and date all frozen foods. This will help to identify foods and to know when they should be used before they spoil.
- Observe the storage times recommended by food suppliers.
- Food must be fresh when you freeze it (especially fruit and vegetables).
- Do not freeze bottles or cans containing liquids, particularly beverages containing carbon dioxide, as they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer. Cool them to room temperature before placing them in the drawer.
- To avoid increasing the temperature of already frozen food, do not place fresh, unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer where there is no frozen food.
- Do not use ice cubes or eat ice cream or popsicles immediately after removing them from the freezer.
- Do not refreeze thawed food. If the food has thawed, cook it, allow it to cool and then freeze it.
- Consume thawed food immediately.
- Too low a temperature setting may shorten the lifespan of the freezer.
- The entire freezer is suitable for the storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
- For proper storage, refer to the label on the food package.
- It is important to wrap the food in such a way as to prevent water from entering.
- Before storing food, make sure that the packaging is not damaged as the food may deteriorate. If the container is swollen or damp, it may not have been stored under optimal conditions.
- To limit the defrosting process, place frozen food immediately in the freezer after purchase.
- If food has thawed, even partially, do not refreeze it. Consume them as soon as possible.
- In the event of a prolonged power failure or equipment breakdown, remove stored frozen foods and check if they are still edible. Then store them in a sufficiently cool place or in another freezer.
- To thaw foods, remove them from the freezer and let them thaw at room temperature or in the refrigerator. For quick defrosting, you can use the microwave defrost function.
- If you only want to thaw part of a package, remove the portion you need and immediately close the rest. This will prevent freezer burn and reduce icing of the remaining food.
- **ATTENTION:** Storing too much food during operation after initial connection may

adversely affect the freezing effect.

- **IMPORTANT:** Prolonged storage at inadequate freezing temperatures can cause loss of quality or spoilage of food and may even cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or lower.
- Observe the expiry date and the storage instructions on the package. The following table shows approximate shelf life, which depends on many factors.

Food item	Storage time (months)
Bread	3
Fruit (except citrus)	6-12
Vegetables	8-10
Meatless leftovers	1-2
Daily food	
Butter	6-9
Mild cheese (e.g. mozzarella)	3-4
Strong cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Fish and seafood	
Oily fish (e.g. salmon, mackerel)	2-3
White fish (e.g. cod, sole)	4-6
Shrimps	12
Shelled clams and mussels	3-4
Cooked fish	1-2
Meat	
Poultry	9-12
Beef	6-12
Pork	4-6

Lamb	6-9
Sausages	1-2
Ham	1-2
Leftovers with meat	2-3

Energy saving recommendations:

- Close the door carefully and make sure that it is completely closed after use, otherwise the freezer will consume more energy and more ice will form.
- Do not place the freezer near stoves, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and longer, resulting in higher energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base, sides and rear of the appliance.
- To obtain more storage space, e.g. for large refrigerated or frozen products, you can remove the central drawers and accessories. The top and bottom drawers and accessories should be removed at the end, if necessary. (IMPORTANT: Accessories may vary depending on the freezer model).
- Arrange the interior space uniformly to contribute to optimal energy use.
- Open the door only as far as necessary to minimize cold loss. Opening the door promptly and closing it properly reduces energy consumption.
- The door seals must be in perfect condition.
- Check the contents of the freezer at regular intervals to ensure the integrity of the food.
- Prepare the fresh food you want to freeze in small portions to ensure rapid freezing.
- Wrap all food in aluminium foil or plastic freezer bags and make sure to remove air.
- Place small items in the basket (not available on all models).
- Do not put hot food in the freezer. Let it cool down first.

6. Cleaning and maintenance



ATTENTION: Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains. Wait 3 to 5 minutes before restarting, as frequent starting may damage the compressor. Do not touch

the plug with wet hands; doing so may result in electric shock. Avoid spilling water on the appliance, so that it does not rust or cause an accident. Do not reach into the bottom of the appliance, as this may cause damage.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the appliance can cause unwanted odours, so it should be cleaned regularly, at least once a month.
- The inside of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid unpleasant odours.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product. You can use two tablespoons of baking soda and one liter of warm water. Then rinse with clean water and dry thoroughly. After cleaning, open the door and allow it to air dry before turning it on.
- For hard-to-reach areas, such as corners, a soft-bristled cloth or brush is recommended to ensure that contaminants and bacteria do not accumulate.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the appliance regularly.
- If you have used mild soap, be sure to rinse it with clean water. Next, dry it with a dry cloth.
- Do not use any abrasive materials or corrosive products to clean the appliance, hard or wire brushes, organic solvents (alcohol, acetone, benzene, isoamyl acetate, etc.), boiling water, acidic or alkaline products, as they may damage the surface or the interior and deform or damage plastic parts.
- Clean the exterior surface with a soft cloth dampened with soapy water, neutral detergent, etc., and then wipe dry.
- Check the door gasket regularly to ensure that there is no debris. Clean the gasket with a soft cloth lightly dampened with soapy water or diluted mild soap. Carefully dry the door gasket and clean the ventilation slots with a wooden stick wrapped with cotton.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affecting the electrical insulation.
- It is advisable to run the freezer continuously once it has been started. As a general rule, its operation should not be interrupted; otherwise, its service life may be affected.

Interruption of the appliance's use for extended periods

If the appliance is not to be used for several months, first switch it off and disconnect the plug from the mains socket.

Remove all the food.

- Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave

the door slightly open.

- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- Keep the appliance out of the reach of children, so that they do not play with it.

Power failure or cooling system fault

- If the appliance stops operating for a prolonged period of time, the food may defrost.
- Try to open the appliance door as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours, even in summer.
- If you know that a power cut is going to occur in advance:
 1. Select the highest temperature one hour in advance, so that the food is completely frozen. Do not introduce new food. Adjust the temperature back to the original setting when power is restored.
 2. You can also put ice in an airtight container.



Note: It is best not to interrupt the operation of the appliance; this could affect its lifespan.

Defrosting

- After some time, a thin layer of frost may form on the surface of the inner wall of the appliance (or on the evaporator), which may affect the performance if it is thicker than 5 mm. It is recommended to remove this frost.
- The freezer is designed for year-round use with minimal cleaning and maintenance. We recommend that you do the following each time you clean it for odor-free and efficient operation:
 1. Disconnect and unplug the freezer.
 2. Remove the food and cover it properly to prevent it from melting.
 3. Remove the drain plug located on the bottom inside of the freezer and then the drain cover located on the front outside. You can take advantage of room temperature for natural defrosting or use a specific ice scraper (plastic or wood) to remove frost/ice. Collect the defrosting water in a container and keep an eye on it to avoid overflowing. Replace the drain plugs at the end of defrosting.



Note: Never use sharp metal tools to scrape the scrap/ice, as this may damage the surface of the appliance.



WARNING: Use extreme caution during this process. Risk of cuts.

4. You can also use an adequate amount of hot (not boiling) water to accelerate thawing and blot excess water with a dry towel after thawing.
5. After defrosting, cleaning the interior and drying, plug it in, set the desired temperature and return the food to the freezer when appropriate.

Safety check after maintenance

Check that the power cable is not broken or damaged.
 Check that the plug is correctly inserted into the socket.
 Check that the plug does not overheat.



ATTENTION: If the power cord and plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the power cable and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. Troubleshooting

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not work.	The appliance is not plugged into the mains.	Unplug the cable and plug it in again.
	Circuit breakers or fuses are damaged. There is no electricity.	Check the electrical panel of your electrical installation
The appliance makes noise.	The appliance is not stable.	Place the freezer on a level surface.
	The appliance touches the wall.	Move the appliance away from the wall.
The appliance has low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food.	Introduce food in the appliance when it is at room temperature.
	You open the door too often.	Keep the door closed.
	Something is caught in the door gasket.	Remove the object obstructing the door gasket.

ENGLISH

	The appliance receives direct sunlight or is close to a heat source.	Remove the appliance from the heat source.
	The place where the appliance is placed is not well ventilated.	Ventilate the room.
	The selected temperature is too high.	Adjust the temperature.
The appliance gives off unpleasant odours.	There is spoiled food inside.	Dispose of food which is spoiled. Clean the appliance.
	There is food with a strong odour inside.	Pack the strong smelling foods.
Compressor runs for a long time	High ambient temperature results in long operating time	This is normal
	Too many foods are introduced at the same time	Do not put in too much food at the same time
	Food is introduced while still hot	Wait for the food to cool before putting it in the freezer.
	The door is opened too often	Open the door only when it is absolutely necessary
	The layer of frost on the inside is too thick	Needs defrosting
The door does not close properly	Some object jams the door	There is too much food or it is not placed in the correct way.
	There is too much food in storage	Do not overload the refrigerator with food
	The door gasket is deformed.	Heat the gasket with an electric dryer or hot water, then let it cool and replace it. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service
The external part is hot	When the appliance is in operation, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the freezer.	It is normal for the outside temperature to be higher.

	Higher ambient temperature in summer causes an increase in the outside temperature	Increase the heat dissipation space or place the appliance in a cooler, more ventilated location.
Condensation forms on the outside	Condensation may form when the humidity in the room is high	This is normal. Wipe off condensation with a dry cloth
It is difficult to open the door	The difference in air pressure between the inside and outside of the freezer can sometimes make it difficult to open the door.	Wait a few moments and then try to open the door slowly.



Note: If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself. All repairs must be carried out by qualified personnel. Contact Cecotec's Official Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician and only original spare parts must be used.

When the appliance is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours.

These instructions are intended for qualified technicians, do not attempt to carry them out if you do not have the necessary training and knowledge, as any damage caused by an incorrect repair will void the warranty.


Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

- Certain sounds during normal operation are expected and do not affect proper operation.
- Avoidable sounds:
- Noise caused by an unlevelled appliance: adjust the position using the adjustable, folding front feet (not available on all freezer models). In any case, use a flat and stable base to locate the freezer.
- Noise from contact with adjacent furniture or cabinet: move the appliance away.
- Normal operating sounds are primarily due to compressor operation (start-up) and the cooling system (thermal expansion and contraction caused by refrigerant flow).

8. Technical specifications

You can find more information on this model and access its database by scanning the QR code (also found on the energy label).

Product	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Reference	EU01_122370
QR code	
Rated voltage	220 - 240 V~
Rated frequency	50 Hz
Rated current	1.5 A
Total gross volume	78 L
Climate class*	N, ST
Energy Efficiency Class	E
Refrigerant	R600a (33 g)
Insulator	Cyclopentane

(*) Freezer intended for use at room temperatures between 16 °C and 38 °C.

Information related to energy efficiency can be found in the European Commission's public database EPREL:

1. Open the EPREL database homepage

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Search by model reference.

You can find more information on this model and access its database by scanning the QR code (also found on the energy label).

IMPORTANT: Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

IMPORTANT: The values stated have been obtained in a laboratory environment in accordance with the relevant regulations. These values may vary depending on the environmental conditions and use of the freezer.

ATTENTION: These data is subject to regulatory changes.

Made in China | Designed in Spain

9. Recycling of electrical and electronic equipment



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

10. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. Simplified Declaration of Conformity

Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FRANÇAIS

1. Pièces et composants

Img. 1

1. Porte
2. Charnières
3. Corps du congélateur
4. Vidange
5. Panneau de contrôle

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Pour améliorer la qualité des congélateurs, nos produits sont constamment mis à jour et leur apparence et leurs spécifications peuvent changer.
- Pour tirer le meilleur parti de l'appareil en matière d'énergie, placez tous les accessoires dans leur position d'origine.
- Les accessoires peuvent varier en fonction du modèle de congélateur.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Congélateur
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

3.1 Emplacement

- Ne transportez pas le congélateur en position horizontale. Son transport et sa manipulation doivent être effectués par plusieurs personnes.
- Une fois l'emballage retiré, nettoyez soigneusement l'extérieur du congélateur avec un chiffon doux et sec et l'intérieur avec un chiffon humidifié à l'eau tiède et, dans tous les cas, avec un produit neutre non abrasif. Les parties électriques doivent être nettoyées uniquement avec un chiffon sec.
- L'endroit choisi pour installer l'appareil doit être bien ventilé. Ne placez pas le congélateur dans un espace étroit, ni à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une plaque de cuisson, des radiateurs, etc., et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil afin de garantir les effets de congélation et d'économiser de l'énergie. Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance. Le résultat de la division de la capacité de réfrigération de l'appareil par l'espace total de la pièce dans laquelle l'appareil est installé doit être inférieur à 8 g/m³.

Note : La quantité de réfrigérant utilisée par l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

- Pour un fonctionnement efficace, une circulation d'air adéquate est nécessaire, car pendant son fonctionnement, l'appareil dégage de la chaleur. Il faut donc laisser au moins 30 mm d'espace libre en haut (2), plus de 100 mm sur les côtés (1) et plus de 50 mm à l'arrière.
- Placez l'appareil sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Si vous placez l'appareil sur des surfaces molles, irrégulières ou instables telles que des tapis, des paillasons ou du chlorure de polyvinyle, etc., vous risquez de réduire l'efficacité du congélateur, d'augmenter le risque de dysfonctionnement et de causer des dommages à l'appareil ou à son environnement.
- Dans tous les cas, vous pouvez également placer des plaques de support solides sous le congélateur afin d'éviter toute altération de la couleur due à la dissipation de la chaleur.
- L'endroit où l'appareil est placé doit être bien ventilé.

3.2 Mise à niveau

- L'appareil doit être bien à niveau pour éviter les vibrations.
- Si nécessaire, réglez les pieds réglables avant pour compenser le déséquilibre du sol.
- Les pieds réglables peuvent être facilement tournés en inclinant légèrement l'appareil*.

- Tournez les pieds réglables dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever le congélateur et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.

*Les pieds réglables ne sont disponibles que sur certains modèles.



ATTENTION : Il faut deux personnes ou plus pour tourner et incliner le congélateur sur son dos, ce qui permet d'accéder à tous les côtés.

3.3 Préparation

- Une fois l'appareil correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement.
- Une fois le congélateur installé, attendez au moins 4 heures avant de le mettre en marche. Vous vous assurerez ainsi que le réfrigérant est complètement stabilisé et que la capacité de refroidissement maximale est garantie, tout en évitant d'éventuels dommages.
- **IMPORTANT** : Vérifiez que la tension et la fréquence électriques correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique du congélateur.
- Branchez le congélateur à la prise de courant et réglez la température souhaitée. Après environ 1 heure*, ouvrez la porte et vérifiez si la température à l'intérieur a baissé. Si c'est le cas, cela signifie que le système de refroidissement fonctionne correctement.

*Le temps peut varier en fonction de facteurs tels que la température ambiante, l'humidité relative, la ventilation, etc.

- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 24 heures afin que le compartiment refroidisse à la température appropriée.
- Une fois que l'appareil a complètement refroidi, placez-y les aliments

NOTE : Les aliments peuvent mettre plusieurs heures à congeler complètement, essayez d'ouvrir la porte du congélateur le moins possible afin d'éviter que la température intérieure n'augmente considérablement.

- En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de temps pour qu'ils refroidissent complètement.



Si l'appareil est installé dans un endroit humide, assurez-vous que le câble de mise à la terre et le disjoncteur différentiel du tableau électrique de la maison fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact de l'appareil avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez l'appareil du mur. L'appareil peut provoquer des interférences avec les téléphones mobiles, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs, il est donc recommandé de le tenir aussi loin que possible de ces objets.

4. Fonctionnement

Panneau de contrôle (Image 2)

Img. 2

1.- Voyant de fonctionnement

2.- Thermostat.

- Une fois l'appareil branché, le voyant (RUNNING) s'allume, indiquant que le compresseur fonctionne.
- Réglez la température à l'intérieur du congélateur à l'aide du thermostat du panneau de contrôle :

Réglage 0 : Position d'arrêt de la réfrigération (OFF). NOTE : Le congélateur continue d'être alimenté en électricité.

Réglage 1 : Température entre -8 et -12 °C

Réglage 2-3 : Température entre -12 et -15 °C

Réglage 4 : Température entre -15 et -18 °C

Réglage 5-6 : Température entre -18 et -20 °C

Réglage 7 : Température entre -20 et -24 °C

- Si l'appareil est déconnecté ou s'il y a une panne de courant, attendez 3 à 5 minutes avant de le reconnecter.
- Le réglage 4 est recommandé pour une utilisation normale.

IMPORTANT : Ces températures sont approximatives et peuvent varier en fonction de nombreux facteurs, tels que la température extérieure, l'humidité relative, la ventilation, le type et la quantité d'aliments stockés, etc.

IMPORTANT : La température est homogène, mais des variations peuvent se produire dans certaines parties de l'intérieur du congélateur.

ATTENTION : Le panneau de contrôle peut varier selon le modèle de congélateur.

NOTE : Ne stockez pas de liquides dans des récipients fermés, tels que des bouteilles ou des canettes.

5. Instructions pour le stockage des aliments

- Le congélateur est conçu pour la congélation des aliments, le stockage à long terme des aliments congelés et la production de glaçons.
- Ne stockez pas de substances toxiques ou dangereuses dans le congélateur. Votre

congélateur est conçu pour stocker uniquement des produits comestibles.

- Il doit toujours y avoir un certain espace entre les aliments à l'intérieur pour permettre à l'air de circuler.
- Les aliments doivent être conservés dans des récipients hermétiques pour éviter qu'ils ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le congélateur.
- La réduction de la fréquence d'ouverture des portes permet de réduire la consommation d'électricité.
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Plus la température sélectionnée est basse, plus la consommation d'énergie est élevée.
- Si la température ambiante est élevée, que la température sélectionnée est également basse et que le congélateur est plein, le compresseur peut fonctionner en continu, entraînant la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Dans ce cas, augmentez la température du congélateur.
- Assurez-vous qu'il y ait une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles et les ouvertures de ventilation.
- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais avec du papier aluminium, du film, des sacs de congélation, des récipients hermétiques, etc.
- Pour une congélation et une décongélation plus efficaces, divisez les aliments en petites portions.
- Il est conseillé d'étiqueter et de dater tous les aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand les utiliser avant qu'ils ne se gâtent.
- Respectez les durées de conservation recommandées par les fournisseurs alimentaires.
- Les aliments doivent être frais lorsque vous les congelez (en particulier les fruits et les légumes).
- Ne congelez pas les bouteilles, les boîtes de conserve contenant des liquides ou en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone, car elles pourraient exploser pendant la congélation.
- Ne placez pas d'aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le tiroir.
- Pour éviter d'augmenter la température des aliments déjà congelés, ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à côté. Placez les aliments à température ambiante dans la partie du congélateur où il n'y a pas d'aliments congelés.
- Ne mangez pas de glaçons, de crème glacée ou de glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur.

- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Si les aliments ont été décongelés, faites-les cuire, laissez-les refroidir, puis congélez-les.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés.
- Une température trop basse peut réduire la durée de vie du congélateur.
- Le congélateur est adapté au stockage de produits alimentaires surgelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour un stockage adéquat, consultez l'étiquette sur l'emballage des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à éviter toute infiltration d'eau.
- Avant de stocker les aliments, assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient se détériorer. Si l'emballage est gonflé ou humide, il se peut qu'il n'ait pas été conservé dans des conditions optimales.
- Pour limiter le processus de décongélation, placez les aliments surgelés immédiatement après leur achat dans le congélateur.
- Si les aliments sont décongelés, même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- En cas de coupure de courant prolongée ou de panne de l'appareil, retirez les aliments congelés stockés et vérifiez s'ils sont encore comestibles. Conservez-les ensuite dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre congélateur.
- Pour décongeler des aliments, sortez-les du congélateur et laissez-les décongeler à température ambiante ou dans le réfrigérateur. Pour une décongélation rapide, vous pouvez utiliser la fonction de décongélation du micro-ondes.
- Si vous ne souhaitez décongeler qu'une partie d'un emballage, retirez la portion dont vous avez besoin et refermez immédiatement le reste. Vous éviterez ainsi les brûlures de congélation et réduirez la formation de givre sur les aliments restants.
- ATTENTION : Le stockage d'une trop grande quantité d'aliments pendant le fonctionnement après la connexion initiale peut nuire à l'efficacité de la congélation.
- IMPORTANT : Un stockage prolongé à des températures de congélation inadéquates peut entraîner une perte de qualité ou une détérioration des aliments, pouvant même provoquer des intoxications alimentaires. Dans la plupart des cas, la température minimale doit être de -18 °C ou moins.
- Respectez la date de péremption et les instructions de conservation figurant sur l'emballage. Le tableau suivant indique la durée de conservation approximative, qui dépend de nombreux facteurs.

Type d'aliment	Temps de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6-12
Légumes	8-10
Restes sans de la viande	1-2
Aliments consommés quotidiennement	
Beurre	6-9
Fromage doux (par exemple, mozzarella)	3-4
Fromage fort (par exemple, parmesan, cheddar)	6
Poisson et fruits de mer	
Poissons gras (par exemple, saumon, maquereau)	2-3
Poissons blancs (par exemple, cabillaud, sole)	4-6
Crevettes	12
Palourdes et moules sans coquilles	3-4
Poisson cuit	1-2
Viande	
Volailles	9-12
Veau	6-12
Porc	4-6
Agneau	6-9
Saucisses	1-2
Jambon	1-2
Restes avec de la viande	2-3

Recommandations pour économiser l'énergie

- Fermez soigneusement la porte et assurez-vous qu'elle est complètement fermée après utilisation, sinon le congélateur consommera plus d'énergie et formera plus de glace.
- Ne placez pas le congélateur à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une consommation d'énergie plus importante.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante à la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.
- Pour obtenir plus d'espace de stockage, par exemple pour les produits réfrigérés ou congelés de grande taille, vous pouvez retirer les tiroirs et les accessoires centraux. Les tiroirs et accessoires supérieurs et inférieurs doivent être retirés en dernier, si nécessaire. (IMPORTANT : les accessoires peuvent varier en fonction du modèle de congélateur).
- Organisez l'espace intérieur de manière uniforme afin de contribuer à une utilisation optimale de l'énergie.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire afin de minimiser la perte de froid. Ouvrir la porte rapidement et la fermer correctement réduit la consommation d'énergie.
- Les joints de la porte doivent être en parfait état.
- Vérifiez le contenu du congélateur par intervalles réguliers pour vous assurer de l'intégrité des aliments.
- Préparez les aliments frais que vous souhaitez congeler en petites portions pour assurer une congélation rapide.
- Emballez tous les aliments dans du papier d'aluminium ou des sacs de congélation en plastique et assurez-vous d'enlever l'air.
- Placez les petits articles dans le panier (non disponible pour tous les modèles).
- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les refroidir d'abord.

6. Nettoyage et entretien



ATTENTION : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez au moins entre 3 et 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages

fréquents peuvent endommager le compresseur. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées, vous risqueriez de vous électrocuter. Évitez de renverser de l'eau sur l'appareil, afin qu'il ne rouille pas et ne provoque pas d'accident. N'introduisez pas les mains dans le fond de l'appareil, vous risqueriez de l'endommager.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans l'appareil peuvent provoquer des odeurs indésirables, il est donc conseillé de nettoyer l'appareil régulièrement, au moins une fois par mois.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement pour éviter les mauvaises odeurs.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur de l'appareil. Vous pouvez utiliser deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau tiède. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez soigneusement. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher à l'air libre avant de le remettre en marche.
- Pour les zones difficiles d'accès, telles que les coins, il est recommandé d'utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux afin d'éviter l'accumulation de contaminants et de bactéries.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales.
- Si vous avez utilisé un produit de nettoyage neutre, veillez à le nettoyer avec un peu d'eau. Séchez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de produits corrosifs pour nettoyer l'appareil, ni de brosses dures ou métalliques, ni de solvants organiques (alcool, acétone, benzène, acétate d'isoamyle, etc.), ni d'eau bouillante, ni de produits acides ou alcalins, car ils peuvent endommager la surface ou l'intérieur et déformer ou endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent neutre, etc., puis séchez-la.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez les fentes à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton.
- Ne rincez pas directement à l'eau ou avec d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout court-circuit ou toute altération de l'isolation électrique.
- Il est conseillé de laisser le congélateur fonctionner en continu une fois qu'il a été mis en marche. En règle générale, son fonctionnement ne doit pas être interrompu, sinon sa durée de vie pourrait être affectée.

Interruption de l'utilisation de l'appareil pendant une période prolongée

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, éteignez-le d'abord et débranchez la fiche de la prise de courant.

Retirez toute la nourriture.

- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants, afin qu'ils ne jouent pas avec.

Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Si l'appareil s'arrête de fonctionner pendant une période prolongée, les aliments peuvent se décongeler.
- Essayez d'ouvrir la porte de l'appareil le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures, même en été.
- Si vous savez à l'avance qu'une panne d'électricité va se produire :
 1. Sélectionnez la température la plus élevée une heure à l'avance, de manière à ce que les aliments soient complètement congelés. N'introduisez pas de nouveaux aliments. Lorsque le courant sera rétabli, la température sera à nouveau réglée sur la valeur d'origine.
 2. Vous pouvez également mettre de la glace dans un récipient hermétique.



Note : Il est préférable de ne pas interrompre le fonctionnement de l'appareil, car cela pourrait affecter sa durée de vie.

Formation de givre

- Au bout d'un certain temps, une fine couche de givre peut se former sur la surface de la paroi intérieure de l'appareil (ou sur l'évaporateur), ce qui peut affecter le rendement de l'appareil si elle dépasse 5 mm d'épaisseur.
- Le congélateur est conçu pour être utilisé toute l'année avec un minimum de nettoyage et d'entretien. Il est recommandé de procéder comme suit à chaque nettoyage afin qu'il fonctionne sans odeurs et de manière efficace :
 1. Éteignez et débranchez le congélateur.
 2. Retirez les aliments et couvrez-les correctement pour éviter qu'ils ne fondent.
 3. Retirez le bouchon de vidange situé au fond de l'intérieur du congélateur, puis le couvercle de vidange situé à l'avant à l'extérieur. Vous pouvez profiter de la température ambiante pour un dégivrage naturel ou utiliser un grattoir à glace spécifique (en plastique ou en bois) pour éliminer le givre/la glace. Recueillez l'eau de dégivrage dans un récipient

et surveillez-le pour éviter qu'il ne déborde. Remettez les bouchons de vidange en place une fois le dégivrage terminé.



Note : N'utilisez jamais d'outils métalliques tranchants pour gratter le givre/la glace, car cela pourrait endommager la surface de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Soyez extrêmement prudent pendant ce processus. Risque de coupures.

4. Vous pouvez également utiliser une quantité appropriée d'eau chaude (non bouillante) pour accélérer le dégivrage et sécher l'excès d'eau avec une serviette sèche après le dégivrage.
5. Après le dégivrage, le nettoyage et le séchage de l'intérieur, branchez l'appareil, réglez la température souhaitée et remettez les aliments dans le congélateur le cas échéant.

Contrôle de sécurité après l'entretien

Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas cassé ou endommagé.

Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.

Vérifiez que la fiche ne surchauffe pas.



ATTENTION : Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. Résolution de problèmes

Si l'une des pannes suivantes se produit, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché sur le secteur.	Débranchez l'appareil et rebranchez-le.
	Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés. Il n'y a pas d'électricité.	Vérifiez le tableau électrique de votre installation électrique.
L'appareil fait du bruit.	L'appareil n'est pas stable.	Placez le congélateur sur une surface plane.
	L'appareil touche le mur.	Éloignez l'appareil du mur.

FRANÇAIS

L'appareil a une faible efficacité de refroidissement.	Les aliments introduits sont chauds ou il y en a trop.	Placez les aliments dans l'appareil lorsqu'ils sont à température ambiante.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	Gardez la porte fermée.
	Quelque chose est coincé dans le joint de la porte.	Retirez l'objet qui obstrue le joint de la porte.
	L'appareil reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur.	Retirez l'appareil de la source de chaleur.
	L'endroit où se trouve l'appareil n'est pas bien ventilé.	Ventilez la pièce.
	La température sélectionnée est trop élevée.	Réglez la température.
L'appareil dégage des odeurs désagréables.	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez l'appareil.
	Il y a des aliments dégageant une forte odeur à l'intérieur.	Emballez les aliments qui ont une forte odeur.
Le compresseur fonctionne pendant longtemps	Une température ambiante élevée entraîne un temps de fonctionnement prolongé.	Cela est normal
	Trop d'aliments sont introduits en même temps.	Ne mettez pas trop d'aliments en même temps.
	Les aliments sont introduits alors qu'ils sont encore chauds.	Attendez que les aliments refroidissent avant de les mettre au congélateur.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	N'ouvrez la porte que lorsque cela est indispensable.
	La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse.	Il est nécessaire d'effectuer un dégivrage.
La porte ne se ferme pas correctement	Un objet bloque la porte.	Il y a trop d'aliments ou ils ne sont pas correctement placés.
	Il y a trop d'aliments stockés.	Ne mettez pas trop d'aliments.

	Le joint de la porte est déformé.	Réchauffez le joint à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'eau chaude, puis laissez-le refroidir et remettez-le en place. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
L'extérieur est chaud.	Lorsque l'appareil est en marche, la chaleur est dissipée vers l'extérieur par les tubes métalliques à l'intérieur du congélateur.	Il est normal que la température soit plus élevée à l'extérieur.
	La température ambiante plus élevée en été entraîne une augmentation de la température à l'extérieur.	Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit plus ventilé et plus frais.
Formation de condensation à l'extérieur.	De la condensation peut se former lorsque l'humidité dans la pièce est élevée.	Ceci est normal. Enlevez la condensation avec un chiffon sec.
Il est difficile d'ouvrir la porte.	La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur peut parfois rendre l'ouverture de la porte difficile.	Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.



Note : Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

Ces consignes sont destinées à des techniciens qualifiés, n'essayez pas de les réaliser si vous ne disposez pas de la formation et des connaissances nécessaires, car tout dommage causé par une réparation incorrecte annulera la garantie.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :


- Certains bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale, mais

n'affectent pas son bon fonctionnement.

- Bruits facilement évitables :
- Bruit causé par un appareil qui n'est pas à niveau : ajustez la position à l'aide des pieds avant réglables et rabattables (non disponibles pour tous les modèles de congélateurs). Dans tous les cas, utilisez une base plane et stable pour installer le congélateur.
- Bruit causé par le frottement contre un meuble ou un meuble adjacent : éloignez le congélateur.
- Les bruits entendus pendant le fonctionnement normal sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (mise en marche) et du système de refroidissement (dilatation et contraction thermiques causées par le flux de réfrigérant).

8. Spécifications techniques

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Référence	EU01_122370
Code QR	
Tension nominale	220 - 240 V~
Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1,5 A
Volume total brut	78 L
Classe climatique*	N, ST
Classe d'efficacité énergétique	E
Gaz réfrigérant	R600a (33 g)
Isolation	Cyclopentane

(*) Congélateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Les informations relatives à l'efficacité énergétique sont disponibles dans la base de données publique EPREL de la Commission européenne :

1. Ouvrez la page d'accueil de la base de données EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Cherchez par la référence du modèle.

Vous pouvez également accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

IMPORTANT : Afin d'améliorer la qualité de l'appareil, les spécifications techniques peuvent subir des modifications sans préavis.

IMPORTANT : Les valeurs déclarées ont été obtenues en laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions ambiantes et de l'utilisation du congélateur.

ATTENTION : Ces données sont sujettes à des modifications réglementaires.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

10. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service

Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. Déclaration de conformité simplifiée



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

DEUTSCH

1. Teile und Komponenten

Abb. 1

1. Tür
2. Scharniere
3. Gehäuse des Gefriergeräts
4. Wasserablauf
5. Bedienfeld

HINWEIS:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.
- Um die Qualität unserer Gefriergeräte zu verbessern, werden unsere Produkte fortlaufend aktualisiert; Aussehen und technische Spezifikationen können sich daher ändern.
- Um das Gerät im Hinblick auf den Energieverbrauch optimal zu nutzen, setzen Sie sämtliches Zubehör in seine ursprüngliche Position ein.
- Das Zubehör kann je nach Gefrierschrankmodell variieren.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Gefrierfach
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

3.1 Aufstellort

- Transportieren Sie das Gefriergerät nicht in horizontaler Lage. Der Transport und die Handhabung müssen von mehreren Personen durchgeführt werden.
- Entfernen Sie nach dem Auspacken die Verpackung und reinigen Sie die Außenseite des Gefriergeräts gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie das Innere mit einem Tuch, das mit lauwarmem Wasser und ggf. einem neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Reinigen Sie die elektrischen Teile ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, muss gut belüftet sein. Stellen Sie das Gefriergerät nicht in eine enge Nische und nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Kochfeld, Heizkörper usw.) auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, um eine optimale Gefrierleistung zu gewährleisten und den Energieverbrauch zu reduzieren. Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden. Das Ergebnis der Division der Kühlleistung des Geräts durch die Gesamtfläche des Raums, in dem es aufgestellt ist, muss weniger als 8 g/m^3 betragen.

Hinweis: Die Menge des vom Gerät verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

- Für einen effizienten Betrieb ist eine ausreichende Luftzirkulation erforderlich, da das Gerät während des Betriebs Wärme abgibt. Daher ist mindestens folgender Freiraum einzuhalten: 30 mm an der Oberseite (2), mehr als 100 mm an den Seiten (1) und mehr als 50 mm an der Rückseite.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Boden, um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wird das Gerät auf weichen, unebenen oder instabilen Oberflächen wie Teppichen, Strohmatte oder PVC-Belägen (Polyvinylchlorid) usw. aufgestellt, kann dies die Effizienz des Gefriergeräts verringern, das Risiko von Fehlfunktionen erhöhen und möglicherweise Schäden am Gerät oder an der Umgebung verursachen.
- In jedem Fall können Sie auch stabile Unterlegplatten unter dem Gefriergerät anbringen, um eine Farbveränderung durch Wärmeabgabe zu vermeiden.
- Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, muss gut belüftet sein.

3.2 Nivellierung

- Das Gerät muss korrekt ausgerichtet (waagrecht) aufgestellt werden, um Vibrationen zu vermeiden.
- Passen Sie bei Bedarf die vorderen Stellfüße an, um Unebenheiten des Bodens auszugleichen.
- Die Stellfüße lassen sich durch leichtes Ankippen des Geräts* einfach drehen.

- Drehen Sie die Stellfüße gegen den Uhrzeigersinn, um das Gefriergerät anzuheben, und im Uhrzeigersinn, um es abzusenken.

*Stellfüße sind nur bei bestimmten Modellen verfügbar..



ACHTUNG: Zum Drehen und Kippen des Gefriergeräts auf die Rückseite werden zwei oder mehr Personen benötigt, um den Zugang zu allen Seiten zu ermöglichen.

3.3 Vorbereitung

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein.
- Wenn Sie das Gefriergerät installieren, warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie es in Betrieb nehmen. So stellen Sie sicher, dass sich das Kältemittel vollständig stabilisiert, die maximale Kühlleistung erreicht wird und mögliche Schäden vermieden werden.
- **WICHTIG:** Prüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Gefriergeräts übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gefriergerät an die Steckdose an und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Öffnen Sie nach ca. 1 Stunde die Tür und prüfen Sie, ob die Innentemperatur gesunken ist. Ist dies der Fall, bedeutet dies, dass das Kühlsystem ordnungsgemäß funktioniert.

*Die Zeit kann je nach Faktoren wie Umgebungstemperatur, relativer Luftfeuchtigkeit, Belüftung usw. variieren.

- Lassen Sie das Gerät 24 Stunden lang im Leerlauf laufen, damit das Fach auf die geeignete Temperatur herunterkühlt.
- Sobald das Gerät vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein

HINWEIS: Lebensmittel können mehrere Stunden benötigen, um vollständig durchzufrieren. Öffnen Sie die Gefrierschranktür daher möglichst selten, um zu vermeiden, dass die Innentemperatur deutlich ansteigt.

- Im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abkühlen.



Wenn das Gerät an einem feuchten Ort installiert wird, stellen Sie sicher, dass der Schutzleiter (Erdung) sowie der Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) in der Hausverteilung ordnungsgemäß funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Geräts mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand aufgrund der Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz färbt, entfernen Sie den Kompressor von der Wand. Das Gerät kann Störungen bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Radioempfängern oder Fernsehgeräten verursachen. Es wird daher empfohlen, ihn so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt aufzustellen.

4. Bedienung

Bedienfeld (Abb.2)

Abb. 2

1. Betriebsanzeige
2. Thermostat

- Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, leuchtet die Betriebsanzeige (RUNNING) auf. Dies zeigt an, dass der Kompressor arbeitet.
- Stellen Sie die Innentemperatur des Gefriergeräts über den Thermostat am Bedienfeld ein:

Einstellung 0: Kühlung AUS (OFF). HINWEIS: Das Gefriergerät bleibt weiterhin an die Stromversorgung angeschlossen.

Einstellung 1: Temperaturbereich: -8 bis -12 °C

Einstellung 2-3: Temperaturbereich: -12 bis -15 °C

Einstellung 4: Temperaturbereich: -15 bis -18 °C

Einstellung 5-6: Temperaturbereich: -18 bis -20 °C

Einstellung 7: Temperaturbereich: -20 bis -24 °C

- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde oder es zu einem Stromausfall kommt, warten Sie 3 bis 5 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen.
- Die Einstellung 4 wird für den normalen Gebrauch in einem Haushalt empfohlen.

WICHTIG: Diese Temperaturen sind Richtwerte und können je nach verschiedenen Faktoren variieren (z. B. Außentemperatur, relative Luftfeuchtigkeit, Belüftung sowie Art und Menge der gelagerten Lebensmittel usw.).

WICHTIG: Die Temperatur ist grundsätzlich gleichmäßig, jedoch können in bestimmten Bereichen im Inneren des Gefriergeräts Abweichungen auftreten.

ACHTUNG: Das Bedienfeld kann je nach Modell des Gefriergeräts variieren.

HINWEIS: Lagern Sie keine Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern wie Flaschen oder Dosen.

5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung

- Das Gefriergerät ist für das Einfrieren von Lebensmitteln, die langfristige Lagerung von Tiefkühlkost sowie die Herstellung von Eiswürfeln ausgelegt.
- Bewahren Sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe im Gefrierschrank auf. Ihr

Gefrierschrank ist nur für die Lagerung von essbaren Produkten vorgesehen.

- Zwischen den Lebensmitteln sollte immer etwas Platz sein, damit die Luft zirkulieren kann.
- Lebensmittel sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden, damit sie nicht austrocknen oder Gerüche abgeben.
- Heiße Lebensmittel müssen abgekühlt werden, bevor sie in den Gefrierschrank gelegt werden.
- Die Verringerung der Häufigkeit des Türöffnens kann den Stromverbrauch senken.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als nötig offen.
- Je niedriger die gewählte Temperatur ist, desto höher ist der Stromverbrauch.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, die gewählte Temperatur ebenfalls niedrig ist und der Gefrierschrank voll ist, kann der Kompressor ununterbrochen laufen, wodurch sich Reif oder Eis auf dem Verdampfer bildet. Erhöhen Sie in diesem Fall die Temperatur des Gefrierschranks.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Decken Sie keine Gitter oder Lüftungsöffnungen ab.
- Frische Lebensmittel vor dem Einfrieren einpacken und verschließen: in Alufolie, Folie oder Plastikbeutel oder in luftdicht verschließbare Behälter mit Deckel.
- Um das Einfrieren und Auftauen zu erleichtern, sollten Sie die Lebensmittel in kleine Portionen aufteilen.
- Es ist ratsam, alle Tiefkühlprodukte zu etikettieren und zu datieren. Dies hilft, Lebensmittel zu identifizieren und zu wissen, wann sie verwendet werden sollten, bevor sie verderben.
- Beachten Sie die von den Lebensmittelanbietern empfohlenen Lagerzeiten.
- Lebensmittel müssen frisch sein, wenn Sie sie einfrieren (insbesondere Obst und Gemüse).
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten ein, insbesondere keine kohlenensäurehaltigen Getränke, da diese beim Einfrieren explodieren können.
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. Kühlen Sie sie auf Zimmertemperatur ab, bevor Sie sie in die Schublade legen.
- Um die Temperatur von bereits gefrorenen Lebensmitteln nicht zu erhöhen, sollten Sie keine frischen, nicht gefrorenen Lebensmittel direkt daneben stellen. Legen Sie Lebensmittel bei Raumtemperatur in den Teil des Gefrierschranks, in dem sich keine gefrorenen Lebensmittel befinden.
- Verwenden Sie keine Eiswürfel und essen Sie kein Eis oder Eis am Stiel, sobald Sie es aus dem Gefrierschrank genommen haben.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren. Wenn die Lebensmittel aufgetaut sind, kochen Sie sie, lassen sie abkühlen und frieren sie dann ein.

- Verbrauchen Sie aufgetaute Lebensmittel umgehend.
- Eine zu niedrige Temperatureinstellung kann die Lebensdauer des Gefriergeräts verkürzen.
- Der gesamte Gefrierschrank ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie um die Lebensmittel herum genügend Platz, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Für die richtige Lagerung beachten Sie bitte das Etikett auf der Lebensmittelverpackung.
- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser eindringen kann.
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung der Lebensmittel, dass die Verpackung nicht beschädigt ist: die Lebensmittel könnten verderben. Wenn der Behälter aufgequollen oder feucht ist, wurde er möglicherweise nicht unter optimalen Bedingungen gelagert.
- Legen Sie gefrorene Lebensmittel sofort nach dem Kauf in den Gefrierschrank, um den Auftauprozess zu begrenzen.
- Wenn Lebensmittel aufgetaut sind, auch wenn sie nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Verbrauchen Sie sie so schnell wie möglich.
- Bei einem längeren Stromausfall oder bei einer Störung des Geräts nehmen Sie die gelagerten Tiefkühlwaren heraus und prüfen Sie, ob sie noch zum Verzehr geeignet sind. Lagern Sie die Lebensmittel anschließend an einem ausreichend kühlen Ort oder in einem anderen Gefriergerät.
- Zum Auftauen von Lebensmitteln nehmen Sie diese aus dem Gefriergerät und lassen Sie sie bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank auftauen. Zum schnellen Auftauen können Sie die Auftaufunktion der Mikrowelle verwenden.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen möchten, entnehmen Sie die benötigte Portion und verschließen Sie den Rest umgehend wieder. Auf diese Weise vermeiden Sie Gefrierbrand und reduzieren die Eisbildung an den verbleibenden Lebensmitteln.
- **ACHTUNG:** Das Einlagern von zu vielen Lebensmitteln direkt nach dem erstmaligen Anschluss bzw. während des Betriebs kann die Gefrierleistung beeinträchtigen.
- **WICHTIG:** Eine längere Lagerung bei ungeeigneten Gefriertemperaturen kann zu Qualitätsverlust oder Verderb von Lebensmitteln führen und unter Umständen sogar Lebensmittelvergiftungen verursachen. In den meisten Fällen sollte die Mindesttemperatur -18 °C oder niedriger betragen.
- Beachten Sie das Verfallsdatum und die Lagerungshinweise auf der Packung. Die folgende Tabelle zeigt die ungefähre Haltbarkeitsdauer, die von vielen Faktoren abhängt.

Art der Speise	Lagerfähigkeit (Monate)
Brot	3
Obst (außer Zitrusfrüchte)	6-12
Gemüse	8-10
Fleischlose Essensreste	1-2
Lebensmittel für den täglichen Bedarf	
Butter	6-9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3-4
Starker Käse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
Fisch und Meerfrüchte	
Fetter Fisch (z. B. Lachs, Makrele)	2-3
Weißfisch (z. B. Kabeljau, Seezunge)	4-6
Garnelen	12
Venus- und Miesmuscheln ohne Schale	3-4
Gekochter Fisch	1-2
Fleisch	
Geflügel	9-12
Kalbfleisch	6-12
Schwein	4-6
Lammfleisch	6-9
Würstchen	1-2
Schinken	1-2

Reste mit Fleisch	2-3
-------------------	-----

Empfehlungen zum Energiesparen:

- Schließen Sie die Tür nach dem Gebrauch sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig geschlossen ist, sonst verbraucht das Gefriergerät mehr Energie und bildet mehr Eis.
- Stellen Sie das Gefriergerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und über längere Zeit; dies führt zu einem höheren Energieverbrauch.
- Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Belüftung an der Geräteunterseite sowie an den Seiten und an der Rückseite gewährleistet ist.
- Um mehr Lagerraum zu schaffen (z. B. für großformatige Kühl- oder Tiefkühlwaren), können Sie die Schubladen und die mittleren Zubehörteile herausnehmen. Die oberen und unteren Schubladen sowie das Zubehör sollten bei Bedarf zuletzt entnommen werden. (WICHTIG: Das Zubehör kann je nach Gefriergerätemodell variieren.)
- Ordnen Sie den Innenraum gleichmäßig, um einen optimalen Energieeinsatz zu unterstützen.
- Öffnen Sie die Tür nur so oft und so lange wie nötig, um den Kälteverlust zu minimieren. Ein kurzes Öffnen der Tür und ein korrektes Schließen reduzieren den Energieverbrauch.
- Die Türdichtungen müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Gefrierschranks in regelmäßigen Abständen, um die Unversehrtheit der Lebensmittel zu gewährleisten.
- Bereiten Sie die frischen Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in kleinen Portionen vor, um ein schnelles Einfrieren zu gewährleisten.
- Wickeln Sie alle Lebensmittel in Alufolie oder Gefrierbeutel ein und achten Sie darauf, die Luft zu entfernen.
- Legen Sie kleine Artikel in den Korb (nicht bei allen Modellen verfügbar).
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. Lassen Sie es erst abkühlen.

6. Reinigung und Wartung



ACHTUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Warten Sie vor dem erneuten Einschalten 3 bis 5 Minuten, da häufiges Neustarten den Kompressor beschädigen kann. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an; dies kann zu einem Stromschlag führen. Vermeiden Sie es, Wasser über das Gerät zu schütten, damit er nicht

rostet oder einen Unfall verursacht. Greifen Sie nicht in den Boden des Geräts, da dies zu Schäden führen kann.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste können unangenehme Gerüche verursachen, daher sollten Sie das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Monat, reinigen.
- Der Innenraum des Geräts ist regelmäßig zu reinigen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere des Geräts zu reinigen. Sie können zwei Esslöffel Natron (Natriumhydrogencarbonat) mit einem Liter lauwarmem Wasser verwenden. Spülen Sie anschließend mit sauberem Wasser nach und trocknen Sie alles gründlich ab. Öffnen Sie nach der Reinigung die Tür und lassen Sie den Innenraum an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Für schwer zugängliche Bereiche, z. B. Ecken, wird die Verwendung eines Tuchs oder einer Bürste mit weichen Borsten empfohlen, um sicherzustellen, dass sich keine Verunreinigungen oder Bakterien ansammeln.
- Reinigen Sie häufig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden ansammelt.
- Wenn Sie neutrale Seife verwendet haben, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Materialien oder korrosiven Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts. Verwenden Sie außerdem keine harten Bürsten oder Drahtbürsten, keine organischen Lösungsmittel (z. B. Alkohol, Aceton, Benzol, Isoamylacetat usw.), kein kochendes Wasser sowie keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche oder den Innenraum beschädigen und Kunststoffteile verformen oder beschädigen können.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche mit einem weichen, mit Seifenwasser, neutralem Reinigungsmittel usw. angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Ablagerungen vorhanden sind. Reinigen Sie die Dichtung mit einem weichen, leicht mit Seifenwasser oder verdünntem Neutralreiniger angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einem Holzstäbchen, das mit Watte umwickelt ist.
- Spülen Sie das Gerät während der Reinigung nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab, um Kurzschlüsse oder eine Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, dass das Gefriergerät nach der Inbetriebnahme im Dauerbetrieb läuft. Grundsätzlich sollte der Betrieb nicht unterbrochen werden; andernfalls kann sich dies nachteilig auf die Lebensdauer auswirken.

Unterbrechung der Nutzung über einen längeren Zeitraum hinweg

Wenn Sie das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzen, schalten Sie es zunächst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie alle Lebensmittel.

- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um die Bildung von Schimmel oder unangenehmen Gerüchen zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese nicht damit spielen können.

Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, können die Lebensmittel auftauen.
- Versuchen Sie, die Gerätetür so wenig wie möglich zu öffnen, so können Sie die Lebensmittel auch im Sommer über Stunden hinweg in gutem Zustand halten.
- Wenn Sie im Voraus wissen, dass es zu einem Stromausfall kommen wird:
 1. Wählen Sie eine Stunde im Voraus die höchste Temperatur, damit die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Führen Sie keine neuen Lebensmittel ein. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
 2. Sie können außerdem Eis in einem luftdicht verschlossenen Behälter aufbewahren.



Hinweis: Am besten unterbrechen Sie den Betrieb des Geräts nicht, da dies seine Lebensdauer beeinträchtigen könnte.

Auftauen

- Nach einiger Zeit kann sich an der Oberfläche der Innenwand des Geräts (oder am Verdampfer) eine dünne Reifschicht bilden, die die Leistung beeinträchtigen kann. Überschreitet diese Reifschicht eine Dicke von 5 mm, wird empfohlen, sie zu entfernen.
- Das Gefriergerät ist für den ganzjährigen Betrieb ausgelegt und erfordert nur minimale Reinigung und Wartung. Wir empfehlen Ihnen, bei jeder Reinigung wie folgt vorzugehen, damit das Gerät geruchsfrei und effizient arbeitet:
 1. Schalten Sie das Gefriergerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 2. Entnehmen Sie die Lebensmittel und decken Sie sie ordnungsgemäß ab,

um zu verhindern, dass sie auftauen.

3. Entfernen Sie den Ablaufstopfen im unteren Bereich des Gefriergeräte-Innenraums und anschließend die Ablaufabdeckung an der vorderen Außenseite. Sie können das Gerät bei Raumtemperatur natürlich abtauen lassen oder einen speziellen Reif-/Eisschaber (aus Kunststoff oder Holz) verwenden, um Reif/Eis zu entfernen. Fangen Sie das Abtauwasser in einem geeigneten Behälter auf und achten Sie darauf, dass dieser nicht überläuft. Setzen Sie nach Abschluss des Abtauvorgangs die Ablaufstopfen wieder ein.



Hinweis: Verwenden Sie niemals scharfe metallische Werkzeuge, um Reif/Eis abzukratzen, da dies die Oberfläche des Geräts beschädigen kann.



WARNUNG: Gehen Sie während dieses Vorgangs besonders vorsichtig vor. Schnittgefahr.

4. Sie können auch eine angemessene Menge warmes (nicht kochendes) Wasser verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, und überschüssiges Wasser nach dem Abtauen mit einem trockenen Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie nach dem Abtauen den Innenraum und trocknen Sie ihn gründlich. Schließen Sie das Gerät wieder an, stellen Sie die gewünschte Temperatur ein und legen Sie die Lebensmittel bei Bedarf wieder in das Gefriergerät.

Sicherheitskontrolle nach der Wartung

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

Prüfen Sie, ob der Stecker nicht überhitzt ist.



ACHTUNG: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie das Netzkabel und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

7. Problembeseitigung

Wenn eine der folgenden Störungen auftritt, versuchen Sie, diese selbst zu beheben, bevor Sie sich an den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

DEUTSCH

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn wieder ein.
	Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie den Sicherungskasten Ihrer Elektroinstallation.
Das Gerät macht Geräusche.	Das Gerät ist nicht stabil.	Stellen Sie das Gefriergerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
	Das Gerät berührt die Wand.	Stellen Sie das Gerät von der Wand weg.
Das Gerät hat eine schlechte Kühlleistung.	Das eingeführte Essen ist heiß oder es ist zu viel davon.	Legen Sie Lebensmittel in das Gerät, wenn sie Zimmertemperatur haben.
	Sie haben die Tür zu oft geöffnet.	Lassen Sie die Tür geschlossen.
	Etwas hat sich in der Türdichtung verfangen.	Entfernen Sie den Gegenstand, der die Türdichtung blockiert.
	Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Entfernen Sie das Gerät von der Wärmequelle.
	Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt ist, ist nicht gut belüftet.	Lüften Sie das Zimmer.
	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur an.
Das Gerät gibt unangenehme Gerüche ab.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie das Gerät.
	Im Inneren befinden sich Lebensmittel mit starkem Geruch.	Verpacken Sie die Lebensmittel mit starkem Geruch
Kompressor läuft lange Zeit	Eine hohe Umgebungstemperatur führt zu einer längeren Laufzeit.	Es ist normal
	Es werden zu viele Lebensmittel auf einmal eingelegt.	Geben Sie nicht zu viel Futter auf einmal hinein.

	Es werden noch warme Lebensmittel eingelegt.	Warten Sie, bis die Speisen abgekühlt sind, bevor Sie sie in das Gefriergerät legen.
	Tür wird zu oft geöffnet	Öffnen Sie die Tür nur, wenn es unbedingt erforderlich ist.
	Die Reifschicht im Innenraum ist zu dick.	Das Gerät muss abgetaut werden.
Die Tür schließt nicht richtig	Ein Gegenstand blockiert die Tür.	Es befinden sich zu viele Lebensmittel im Gerät oder sie sind nicht korrekt angeordnet.
	Es sind zu viele Lebensmittel eingelagert.	Nicht zu viele Lebensmittel einfüllen
	Die Türdichtung ist verformt.	Erwärmen Sie die Türdichtung mit einem Haartrockner oder mit warmem Wasser, lassen Sie sie anschließend abkühlen und setzen Sie sie wieder korrekt ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec
Die Außenseite des Geräts ist warm.	Während des Betriebs wird die Wärme über die Metallrohre im Gerät nach außen abgeführt.	Es ist normal, dass die Temperatur an der Außenseite höher ist.
	Eine höhere Umgebungstemperatur (z. B. im Sommer) kann dazu führen, dass die Außenseite wärmer wird.	Vergrößern Sie den Abstand zur Wärmeabfuhr (mehr Freiraum um das Gerät) oder stellen Sie das Gerät an einen besser belüfteten und kühleren Ort.
Es bildet sich Kondenswasser an der Außenseite.	Bei hoher Luftfeuchtigkeit im Raum kann sich Kondenswasser bilden.	Das ist ganz normal. Entfernen Sie Kondenswasser mit einem trockenen Tuch
Die Tür lässt sich nur schwer öffnen.	Der Luftdruckunterschied zwischen dem Innenraum und der Außenseite des Gefriergeräts kann die Türöffnung gelegentlich erschweren.	Warten Sie einige Augenblicke und versuchen Sie anschließend, die Tür langsam zu öffnen.



Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec. Lassen Sie die Reparatur von einem autorisierten Techniker durchführen und verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie ihn. Lassen Sie die Gerätetür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Diese Anweisungen sind für qualifizierte Techniker gedacht. Versuchen Sie nicht, sie auszuführen, wenn Sie nicht über die erforderliche Ausbildung und das erforderliche Wissen verfügen, da Schäden, die durch eine fehlerhafte Reparatur verursacht werden, zum Erlöschen der Garantie führen.


Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

- Während des normalen Betriebs des Gefriergeräts können bestimmte Geräusche auftreten; diese beeinträchtigen die ordnungsgemäße Funktion nicht.
- Leicht vermeidbare Geräusche:
- Geräusche durch einen nicht waagrecht aufgestellten Betrieb: Richten Sie das Gerät mithilfe der vorderen, verstellbaren und klappbaren Stellfüße aus (nicht bei allen Gefriergerätemodellen verfügbar). Verwenden Sie in jedem Fall eine ebene und stabile Standfläche für das Gefriergerät.
- Geräusche durch Reibung an benachbarten Möbeln oder Schränken:
- Die während des normalen Betriebs auftretenden Geräusche sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Einschalten) und des Kühlsystems (thermische Ausdehnung und Zusammenziehung, verursacht durch den Kältemittelfluss) zurückzuführen.

8. Technische Spezifikationen

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Produkt	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referenz	EU01_122370
QR Code	
Nennspannung	220 - 240 V~

Nennfrequenz	50 Hz
Nennstrom	1,5 A
Gesamtbruttovolumen	78 L
Klimaklasse*	N/ ST
Energieeffizienzklasse	E
Kältemittel	R600a (33 g)
Isolierung	Cyclopentan

(*) Der Gefrierschrank ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C bestimmt.

Informationen zur Energieeffizienz können in der öffentlichen Datenbank EPREL der Europäischen Kommission abgerufen werden:

1. Öffnen Sie die Startseite der EPREL-Datenbank

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Suche nach Modellbezeichnung.

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

WICHTIG: Um die Qualität des Geräts zu verbessern, können die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

WICHTIG: Die angegebenen Werte wurden in einer Laborumgebung in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Diese Werte können je nach Umgebungsbedingungen und der Nutzung des Gefriergeräts variieren.

ACHTUNG: Diese Angaben sind vorbehaltlich geänderter Vorschriften.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

10. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

11. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

12. Vereinfachte Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

ITALIANO

1. Parti e componenti

Fig. 1

1. Sportello
2. Cerniere
3. Corpo del congelatore
4. Drenaggio
5. Pannello di controllo

NOTA:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per migliorare la qualità, i nostri prodotti sono costantemente aggiornati e il loro aspetto e le loro specifiche possono cambiare.
- Per ottenere il massimo rendimento energetico dall'apparecchio, riposizionare tutti gli accessori nella loro posizione originale.
- Gli accessori possono variare a seconda del modello di freezer.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenido de la caja

- Congelatore
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

3.1 Posizionamento

- Non trasportare il congelatore in posizione orizzontale. Il trasporto e la movimentazione devono essere effettuati da più persone.
- Una volta rimosso l'imballaggio, pulire accuratamente l'esterno del congelatore con un panno morbido e asciutto e l'interno con un panno inumidito con acqua tiepida e, in ogni caso, un detergente neutro e non abrasivo. Le parti elettriche devono essere pulite solo con un panno asciutto.
- Il luogo scelto per l'installazione dell'apparecchio deve essere ben ventilato. Non collocare il congelatore in una nicchia stretta o vicino a una fonte di calore come una piastra, evitare la luce diretta del sole per garantire gli effetti di raffreddamento e congelamento e risparmiare sul consumo energetico. Non collocare l'apparecchio in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza. Il risultato della divisione della capacità di raffreddamento dell'apparecchio per lo spazio totale della stanza in cui è installato deve essere inferiore a 8 g/m^3 .

Nota: La quantità di refrigerante utilizzata dall'apparecchio è indicata sulla targhetta dello stesso.

- Per un funzionamento efficiente, è necessaria un'adeguata circolazione dell'aria, poiché l'apparecchio emette calore durante il funzionamento; pertanto, è necessario lasciare almeno 30 mm di spazio libero nella parte superiore (2), più di 100 mm ai lati (1) e più di 50 mm nella parte posteriore.
- Posizionare l'apparecchio su un pavimento solido e piano per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori. La collocazione dell'apparecchio su superfici morbide, irregolari o instabili, come tappeti, stuoie di paglia o di cloruro di polivinile, ecc. può ridurre l'efficienza del congelatore, aumentare il rischio di malfunzionamento e causare danni all'apparecchio o all'ambiente circostante.
- In ogni caso, è possibile posizionare delle solide piastre di supporto sotto il congelatore per evitare alterazioni del colore dovute alla dissipazione del calore.
- Il luogo in cui viene installato l'apparecchio deve essere ben ventilato.

3.2 Livellamento

- Il dispositivo deve essere ben livellato per evitare vibrazioni.
- Se necessario, regolare i piedini di livellamento anteriori per compensare le irregolarità del pavimento.
- I piedini di livellamento possono essere facilmente ruotati inclinando leggermente l'apparecchiatura*.
- Ruotare i piedini di livellamento in senso antiorario per sollevare il congelatore e in senso orario per abbassarlo.

*I piedini di livellamento sono disponibili solo su modelli selezionati.



ATTENZIONE: Due o più persone sono necessarie per girare e inclinare il congelatore sul retro, consentendo l'accesso a tutti i lati.

3.3 Preparazione

- Una volta installato e dopo averlo pulito, evitare di accenderlo immediatamente.
- Quando si installa il congelatore, attendere almeno 4 ore prima di metterlo in funzione. In questo modo si garantisce la completa stabilizzazione del refrigerante e la massima capacità di raffreddamento, evitando possibili danni.
- **IMPORTANTE:** Verificare che la tensione e la frequenza elettrica corrispondano ai dati indicati sulla targhetta del congelatore.
- Collegare il congelatore alla presa di corrente e impostare la temperatura desiderata; dopo circa 1 ora* aprire lo sportello e verificare se la temperatura interna del congelatore si è abbassata. In caso affermativo, significa che il sistema di raffreddamento funziona correttamente.

*Il tempo può variare a seconda di fattori quali la temperatura ambiente, l'umidità relativa, la ventilazione, ecc.

- Lasciare l'apparecchio inattivo per 24 ore per consentire al vano di raffreddarsi alla temperatura corretta.
- Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti all'interno

NOTA: Il cibo può impiegare diverse ore per congelarsi completamente, quindi cercate di aprire lo sportello del freezer il meno possibile per evitare che la temperatura interna si alzi notevolmente.

- In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più tempo per raffreddarsi completamente.



Se l'apparecchio viene installato in un luogo umido, assicurarsi di verificare che il cavo di terra e l'interruttore differenziale del quadro elettrico dell'abitazione funzionino correttamente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto dell'apparecchio con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanarlo dalla parete. L'apparecchio può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori; in questo caso, tenerlo il più lontano possibile da questi oggetti.

4. Funzionamento

Pannello di controllo (Figura 2)

Fig. 2

1.- Luce di funzionamento.

2.- Termostato

- Dopo l'accensione dell'apparecchio, la spia RUNNING si accende per indicare che il compressore è in funzione.
- Regolare la temperatura all'interno del congelatore utilizzando il termostato sul pannello di controllo:

Impostazione 0: Posizione di raffreddamento OFF. NOTA: Il congelatore è ancora alimentato con l'elettricità.

Impostazione 1: Temperatura tra -8 e -12 °C

Impostazione 2-3: Temperatura tra -12 e -15 °C

Impostazione 4: Temperatura tra -15 e -18 °C

Impostazione 5-6: Temperatura tra -18 e -20 °C

Impostazione 7: Intervallo di temperatura tra -20 e -24 °C

- Se l'apparecchio è spento o si verifica un'interruzione di corrente, attendere da 3 a 5 minuti prima di riaccenderlo.
- L'impostazione 4 è consigliata per un normale uso residenziale.

IMPORTANTE: Queste temperature sono approssimative e possono variare in base a diversi fattori, quali la temperatura esterna, l'umidità relativa, la ventilazione, il tipo e la quantità di alimenti conservati, ecc.

IMPORTANTE: La temperatura è omogenea, ma possono verificarsi variazioni in alcune parti dell'interno.

ATTENZIONE: Il pannello di controllo può variare a seconda del modello di congelatore.

NOTA: Non conservare i liquidi in contenitori chiusi come bottiglie o lattine.

5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti

- Il congelatore è progettato per il congelamento degli alimenti, la conservazione a lungo termine dei cibi congelati e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare sostanze velenose o pericolose nel congelatore. Il congelatore è stato progettato per conservare solo prodotti commestibili.
- Tra gli alimenti all'interno deve esserci sempre un po' di spazio per far circolare l'aria.
- Gli alimenti devono essere conservati in recipienti ermetici per evitare che si seccino o che emanino odori.
- Gli alimenti caldi devono essere raffreddati prima di essere messi nel congelatore.
- Riducendo la frequenza di apertura dello sportello si può ridurre il consumo di elettricità.

- Non aprire lo sportello con frequenza ed evitare di lasciarlo aperto più del dovuto.
- Più bassa è la temperatura selezionata, maggiore è il consumo energetico.
- Se la temperatura esterna è elevata, la temperatura selezionata è bassa e il congelatore è pieno, il compressore potrebbe funzionare continuamente, causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, aumentare la temperatura del congelatore.
- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione. Non tappare le griglie né le aperture di ventilazione.
- Prima di congelare, avvolgere e sigillare gli alimenti con carta stagnola, pellicola, sacchetti per il congelamento, recipienti ermetici, ecc.
- Per un congelamento e uno scongelamento più efficienti, dividere gli alimenti in piccole porzioni.
- Si consiglia di apporre delle etichette con la data su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando devono essere utilizzati prima che si rovinino.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dai fornitori di alimenti.
- Gli alimenti devono essere freschi quando vengono congelati (soprattutto la frutta e la verdura).
- Non congelare bottiglie, lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica, poiché potrebbero esplodere una volta congelate.
- Non introdurre alimenti caldi nel congelatore. Farli raffreddare a temperatura ambiente prima di inserirli nei cassetti.
- Per evitare di aumentare la temperatura degli alimenti già congelati, non collocare direttamente accanto ad essi alimenti freschi non congelati. Collocare gli alimenti a temperatura ambiente nella parte del congelatore in cui non ci sono alimenti congelati.
- Non usare né mangiare cubetti di ghiaccio, gelati o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti scongelati. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, lasciarlo raffreddare e poi congelarlo.
- Consumare immediatamente gli alimenti scongelati.
- Una temperatura troppo bassa può ridurre la durata del congelatore.
- L'intero congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare uno spazio sufficiente intorno al cibo per consentire all'aria di circolare liberamente.
- Per la corretta conservazione, fare riferimento all'etichetta sulla confezione dell'alimento.
- È importante avvolgere gli alimenti in modo da impedire all'acqua di penetrarvi

all'interno.

- Prima di riporre gli alimenti, accertarsi che la confezione non sia danneggiata: gli alimenti potrebbero deteriorarsi. Se il recipiente è gonfio o umido, è possibile che non sia stato conservato in condizioni ottimali.
- Per limitare il processo di scongelamento, riporre gli alimenti congelati nel congelatore immediatamente dopo l'acquisto.
- Se gli alimenti si sono scongelati, anche solo parzialmente, non ricongelarli. Consumarli il prima possibile.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione o di guasto alle apparecchiature, rimuovere i cibi congelati conservati e verificare se sono ancora commestibili. Quindi conservatele in un luogo sufficientemente fresco o in un altro congelatore.
- Per scongelare gli alimenti, toglierli dal freezer e lasciarli scongelare a temperatura ambiente o in frigorifero. Per uno scongelamento rapido, è possibile utilizzare la funzione di scongelamento del microonde.
- Se si desidera scongelare solo una parte di una confezione, prelevare la porzione necessaria e chiudere immediatamente il resto. In questo modo si evitano le bruciature da congelamento e si riduce la formazione di ghiaccio sugli alimenti rimasti.
- **ATTENZIONE:** La conservazione di una quantità eccessiva di alimenti durante il funzionamento dopo l'accensione iniziale può influire negativamente sull'effetto di congelamento.
- **IMPORTANTE:** La conservazione prolungata a temperature di congelamento inadeguate può causare la perdita di qualità o il deterioramento degli alimenti e può persino causare intossicazioni alimentari. Nella maggior parte dei casi la temperatura minima dovrebbe essere di -18°C o inferiore.
- Rispettare la data di scadenza e le istruzioni di conservazione riportate sulla confezione. La tabella seguente mostra la durata di conservazione approssimativa degli alimenti, che dipende da molti fattori.

Tipo di alimento	Tempo di conservazione (mesi)
Pane	3
Frutta (eccetto gli agrumi)	6-12
Verdura	8-10
Resti/avanzi di cibo senza carne	1-2

Alimenti per il consumo quotidiano	
Burro	6-9
Formaggio morbido (ad es. mozzarella)	3-4
Formaggio forte (ad es. parmigiano, cheddar)	6
Pesce e frutti di mare	
Pesce azzurro (ad es. salmone, sgombro)	2-3
Pesce bianco (es. merluzzo, sogliola)	4-6
Gamberi	12
Vongole e cozze sgusciate	3-4
Pesce cucinato	1-2
Carne	
Pollame	9-12
Vitello	6-12
Maiale	4-6
Agnello	6-9
Wurstel	1-2
Prosciutto	1-2
Resti/avanzi di cibo con carne	2-3

Raccomandazioni per il risparmio energetico:

- Chiudere con cura lo sportello e assicurarsi che sia completamente chiuso dopo l'uso, altrimenti il congelatore consumerà più energia e formerà più ghiaccio.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a forni, radiatori o altre fonti di calore. Se la temperatura ambiente è elevata, il compressore funzionerà più spesso e più a lungo, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Assicurarsi che la base, i lati e il retro dell'apparecchio siano sufficientemente ventilati.

- Per avere più spazio, ad esempio per prodotti refrigerati o congelati di grandi dimensioni, è possibile rimuovere i cassetti centrali e gli accessori. Se necessario, i cassetti superiori e inferiori e i relativi accessori devono essere rimossi alla fine. (IMPORTANTE: Gli accessori possono variare a seconda del modello di freezer).
- Disporre lo spazio interno in modo uniforme per contribuire a un uso ottimale dell'energia.
- Aprire la porta solo lo stretto necessario per ridurre al minimo le perdite di freddo. Aprire la porta tempestivamente e chiuderla correttamente riduce il consumo energetico.
- Le guarnizioni delle porte devono essere in perfette condizioni.
- Controllare il contenuto del congelatore a intervalli regolari per garantire l'integrità degli alimenti.
- Preparare gli alimenti freschi che volete congelare in piccole porzioni per garantire un congelamento rapido.
- Avvolgere tutti gli alimenti in fogli di alluminio o in sacchetti di plastica per il congelamento e assicurarsi di eliminare l'aria.
- Inserire i piccoli oggetti nel cestino (non disponibile su tutti i modelli).
- Non mettere alimenti caldi nel congelatore. Lasciarli prima raffreddare.

6. Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE: Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica. Attendere tra 3 e 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scariche elettriche. Evitare di versare acqua sull'apparecchio per prevenire la formazione di ruggine o possibili incidenti. Non toccare il fondo dell'apparecchio per evitare di danneggiarlo.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di cibo presenti nell'apparecchio possono causare odori indesiderati, pertanto è consigliabile pulirlo almeno una volta al mese.
- L'interno del prodotto deve essere pulito regolarmente per evitare odori sgradevoli.
- Utilizzare un panno o una spugna morbida per pulire l'interno del prodotto. Si possono usare due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un litro di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Dopo la pulizia, aprire lo sportello e lasciarlo asciugare all'aria prima di accenderlo.
- Per le aree difficili da raggiungere, come gli angoli, si consiglia di utilizzare un panno o una spazzola a setole morbide per evitare l'accumulo di contaminanti e batteri.

- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali.
- Se si è usato il sapone, assicurarsi di sciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo con uno panno asciutto.
- Non utilizzare materiali abrasivi o prodotti corrosivi per la pulizia del dispositivo, spazzole dure o metalliche, solventi organici (alcool, acetone, benzene, acetato di isoamile, ecc.), acqua bollente, prodotti acidi o alcalini, poiché potrebbero danneggiare la superficie o l'interno e deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detersivo, ecc. e asciugarlo.
- Controllare regolarmente le guarnizioni degli sportelli per verificare che non vi siano detriti. Pulire le guarnizioni con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con un detergente diluito. Asciugare con cura la guarnizione dello sportello e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo.
- Non sciacquare direttamente con acqua e altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti e per non intaccare l'isolamento elettrico.
- È consigliabile far funzionare il congelatore in modo continuo una volta avviato. Di norma, il funzionamento non deve essere interrotto, altrimenti la durata di vita potrebbe risentirne.

Interruzione dell'uso per un lungo periodo di tempo

Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Rimuovere tutti gli alimenti.

- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in modo che non ci giochino.

Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- Se l'apparecchio smette di funzionare per un periodo di tempo prolungato, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
- Cercare di aprire la porta dell'apparecchio il meno possibile, in modo da conservare gli alimenti in buone condizioni per ore, anche in estate.
- **Se si sa in anticipo che si verificherà un'interruzione di corrente:**
 1. Selezionare la temperatura più alta con un'ora di anticipo, in modo che gli alimenti siano completamente congelati. Non inserire nuovi alimenti.

Quando viene ripristinata la corrente, la temperatura deve essere riportata all'impostazione originale.

2. Si può anche mettere del ghiaccio in un contenitore ermetico.



Nota bene: È meglio non interrompere il funzionamento dell'apparecchio per non comprometterne la durata.

Sbrinamento

- Dopo un certo periodo di tempo, sulla parete interna dell'apparecchio (o sull'evaporatore) si potrebbe formare un sottile strato di brina, che può compromettere le prestazioni se è più spesso di 5 mm.
- Il congelatore è stato progettato per essere utilizzato tutto l'anno con una pulizia e una manutenzione minime. Per un funzionamento efficiente e privo di odori, si consiglia di eseguire le seguenti operazioni ad ogni pulizia:

1. Spegner e scollegare il congelatore.
2. Rimuovere il cibo e coprirlo adeguatamente per evitare che si sciogla.
3. Rimuovere il tappo di scarico situato nella parte inferiore all'interno del congelatore e quindi il coperchio di scarico situato nella parte anteriore esterna. È possibile sfruttare la temperatura ambiente per uno sbrinamento naturale o utilizzare un raschietto specifico per il ghiaccio (di plastica o di legno) per rimuovere la brina. Raccogliere l'acqua di scongelamento in un contenitore e tenerlo d'occhio per evitare che trabocchi. Riposizionare i tappi di scarico al termine dello sbrinamento.



Nota: Non utilizzare mai strumenti metallici affilati per raschiare i rottami/ghiaccio, per non danneggiare la superficie dell'apparecchio.



AVVERTENZA: Durante questo processo è necessario prestare la massima attenzione. Rischio di tagli.

4. Per accelerare lo scongelamento si può anche utilizzare una quantità adeguata di acqua calda (non bollente) e tamponare l'acqua in eccesso con un asciugamano asciutto dopo lo scongelamento.
5. Dopo lo scongelamento, la pulizia interna e l'asciugatura, collegare l'apparecchio, impostare la temperatura desiderata e rimettere gli alimenti nel congelatore come si deve.

Controllo di sicurezza dopo la manutenzione

Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.

Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.

Verificare che la spina non si surriscaldi.



ATTENZIONE: Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o polverosi, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. In caso di anomalie, scollegare il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

7. Risoluzione dei problemi

Per i seguenti guasti, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibile causa	Possibili soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Non è collegato alla rete elettrica.	Scollegare il cavo e ricollegarlo.
	Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è corrente.	Controllare il quadro elettrico dell'impianto elettrico
L'apparecchio fa rumore.	L'apparecchio non è stabile.	Posizionare il congelatore su una superficie piana.
	Il dispositivo tocca la parete.	Allontanare l'apparecchio dalla parete.
L'apparecchio ha una bassa efficienza di raffreddamento.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo.	Mettere gli alimenti in congelatore quando è a temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo spesso.	Tenere chiusa la porta.
	Qualcosa è rimasto incastrato nella guarnizione della porta.	Rimuovere l'oggetto che ostruisce la guarnizione dello sportello.
	L'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole o si trova vicino a una fonte di calore.	Allontanare l'apparecchio dalla fonte di calore.
	Il luogo in cui si trova l'apparecchio non è ben ventilato.	Ventilare la stanza.
	La temperatura selezionata è troppo alta.	Regolare la temperatura.
L'apparecchio emette odori sgradevoli.	Sono presenti degli alimenti andati a male.	Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire l'apparecchio.
	All'interno c'è del cibo con un forte odore.	Imballare alimenti con odori forti.
Il compressore continua a funzionare per molto tempo.	Una temperatura ambiente elevata comporta una lunga durata di funzionamento.	Fenomeno normale

	Troppo cibo viene introdotto in una volta sola	Non inserire troppi alimenti allo stesso tempo
	Il cibo viene introdotto quando è ancora caldo	Aspettare che gli alimenti si raffreddino prima di metterli nel congelatore.
	Lo sportello viene aperto troppo spesso.	Aprire la porta solo quando è assolutamente necessario
	Lo strato di brina all'interno è troppo spesso	Ha bisogno di essere sbrinato
Lo sportello non si chiude correttamente	Un oggetto incastra la porta	C'è troppo cibo o non è posizionato correttamente.
	Troppo cibo all'interno	Non inserire troppi alimenti
	La guarnizione della porta è deformata	Riscaldare la guarnizione con un asciugacapelli elettrico o con acqua calda, quindi lasciarla raffreddare e sostituirla. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
L'esterno è caldo	Quando l'apparecchio è in funzione, il calore viene dissipato all'esterno attraverso i tubi metallici all'interno del congelatore.	È normale che la temperatura esterna sia più alta.
	La temperatura ambiente più elevata in estate provoca un aumento della temperatura esterna.	Aumentare lo spazio per la dissipazione del calore o collocare l'apparecchio in un luogo più fresco e ventilato.
Si forma condensa all'esterno	La condensa può formarsi quando l'umidità dell'ambiente è elevata.	È normale. Pulire le gocce di condensa con un panno asciutto
È difficile aprire la porta	La differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del congelatore può talvolta rendere difficile l'apertura della porta.	Aspettare qualche istante e poi provare ad aprire la porta lentamente.



Nota bene: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il ventilatore da soli. Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni

devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare lo sportello socchiuso per evitare la formazione di cattivi odori.

Queste istruzioni sono destinate a tecnici qualificati, non tentare di eseguirle se non si hanno la formazione e le conoscenze necessarie, poiché qualsiasi danno causato da una riparazione errata invaliderà la garanzia.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

NOTA:

- Durante il normale utilizzo è possibile avvertire alcuni rumori che non influiscono sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Rumori che possono essere facilmente evitati:
- Rumore causato da un apparecchio irregolare: regolare la posizione con i piedini anteriori regolabili (non disponibili su tutti i modelli). In ogni caso, utilizzare una base piana e stabile per posizionare il congelatore.
- Rumore causato dallo sfregamento contro un mobile o un armadio adiacente: allontanare l'apparecchio.
- I rumori percepiti durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (accensione) e del sistema di refrigerazione (espansione e contrazione termica causata dal flusso di refrigerante).

8. Specifiche tecniche

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Codice prodotto	EU01_122370
Codice QR	
Tensione nominale	220 - 240 V~
Frequenza nominale	50 Hz
Corrente nominale	1,5 A
Volume totale lordo	78 L
Classe climatica*	N, ST

Classe di efficienza energetica	E
Refrigerante	R600a (33 g)
Isolante	Ciclopentano

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 16°C e 38°C.

Le informazioni relative all'efficienza energetica sono disponibili nel database pubblico della Commissione europea EPREL:

1. Aprire la pagina iniziale del database EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Cercare tramite il codice del modello.

È anche possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

IMPORTANTE: Per migliorare la qualità del prodotto, le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

IMPORTANTE: I valori dichiarati sono stati ottenuti in un ambiente di laboratorio in conformità con le norme pertinenti. Questi valori possono variare a seconda delle condizioni ambientali e dell'uso del congelatore.

ATTENZIONE: Questi dati sono soggetti a modifiche normative.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. Dichiarazione di conformità semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link:

<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

PORTUGUÊS

1. Peças e componentes

Fig. 1

1. Porta
2. Dobradiças
3. Corpo do congelador
4. Drenagem
5. Painel de controlo

NOTA:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- Para melhorar a qualidade dos congeladores, os nossos produtos são constantemente atualizados e a sua aparência e especificações podem sofrer alterações.
- Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todos os acessórios na sua posição original.
- Os acessórios podem variar dependendo do modelo do congelador.

2. Antes de utilizar

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa e remova todo o material de embalagem. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Congelador
- Este manual de instruções
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. Instalação

3.1 Localização

- Não transporte o congelador na posição horizontal. O seu transporte e manuseamento devem ser realizados por várias pessoas.
- Depois de retirar a embalagem, limpe bem o exterior do congelador com um pano macio e seco e o interior com um pano humedecido em água morna e, em qualquer caso, detergente neutro não abrasivo. As partes elétricas devem ser limpas apenas com um pano seco.
- O local escolhido para instalar o aparelho deve ser bem ventilado. Não coloque o congelador num espaço estreito, nem perto de uma fonte de calor, como um fogão, radiadores, etc., evite a exposição direta à luz solar para garantir o efeito de congelamento e economizar no consumo de energia. Não coloque o aparelho num local húmido, para evitar que oxide ou perca potência. O resultado da divisão da potência de refrigeração do aparelho pelo espaço total da divisão em que está instalado deve ser inferior a 8 g/m^3 .

Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo aparelho está especificada na placa de características.

- Para um funcionamento eficiente, é necessária uma circulação de ar adequada, uma vez que durante o seu funcionamento, o aparelho liberta calor, pelo que deve ser deixado pelo menos 30 mm de espaço livre na parte superior (2), mais de 100 mm nas laterais (1) e mais de 50 mm na parte traseira.
- Coloque o aparelho sobre um piso sólido e plano para mantê-lo estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Se colocar o aparelho sobre superfícies macias, irregulares ou instáveis, como tapetes, esteiras de palha ou cloreto de polivinilo, etc., pode reduzir a eficiência do congelador, aumentar o risco de mau funcionamento e potencialmente causar danos ao aparelho ou ao seu ambiente.
- Em qualquer caso, também pode colocar placas de apoio sólidas por baixo do congelador, para evitar uma alteração da cor devido à dissipação do calor.
- O local onde o aparelho for colocado deve ser bem ventilado.

3.2 Nivelamento

- O dispositivo deve estar bem nivelado para evitar vibrações.
- Se necessário, ajuste os pés niveladores dianteiros para compensar o desnível do chão.
- As pernas niveladoras podem ser facilmente giradas inclinando ligeiramente o equipamento*
- Gire os pés niveladores no sentido anti-horário para elevar o congelador e no sentido horário para baixá-lo.

*As pernas niveladoras só estão disponíveis em determinados modelos.



ATENÇÃO: São necessárias duas ou mais pessoas para virar e inclinar o congelador sobre a parte traseira, permitindo o acesso a todos os lados.

3.3 Preparação

- Depois de o aparelho estar bem instalado e limpo, não o ligue imediatamente.
- Após instalar o congelador, aguarde pelo menos 4 horas antes de o ligar. Desta forma, garantirá que o refrigerante está completamente estabilizado e assegurará a máxima capacidade de refrigeração, evitando possíveis danos.
- **IMPORTANTE:** Verifique se a tensão e a frequência elétrica correspondem aos dados indicados na placa de características do congelador.
- Ligue o congelador à tomada e ajuste a temperatura desejada. Após aproximadamente 1 hora*, abra a porta e verifique se a temperatura interior baixou. Se sim, isso significa que o sistema de refrigeração está a funcionar corretamente.

*O tempo pode variar dependendo de fatores como temperatura ambiente, humidade relativa, ventilação, etc.

- Deixe o aparelho funcionar vazio durante 24 horas para que o compartimento arrefeça até à temperatura adequada.
- Quando o aparelho estiver completamente frio, coloque os alimentos.

NOTA: Os alimentos podem demorar várias horas a congelar completamente, tente abrir a porta do congelador o menos possível para evitar que a temperatura interior suba consideravelmente.

- No verão, quando a temperatura é elevada, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente .



Se o aparelho for instalado num local húmido, certifique-se de que o cabo de terra e o disjuntor de fuga do quadro elétrico da habitação funcionam normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do aparelho com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção do ar em torno do compressor, retire-o da parede. O aparelho pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisores, pelo que é recomendável mantê-lo o mais longe possível desses objetos.

4. Funcionamento

Painel de controlo (Figura 2)

Fig. 2

- 1.- Luz de funcionamento
- 2.- Termóstato

- Após ligar o aparelho, a luz indicadora de funcionamento (RUNNING) acenderá, indicando que o compressor está a funcionar.
- Ajuste a temperatura no interior do congelador utilizando o termóstato do painel de controlo:

Ajuste 0: Posição de desligamento da refrigeração (OFF). NOTA: O congelador continua a receber energia elétrica.

Ajuste 1: Temperatura entre -8 e -12 °C

Ajuste 2-3: Temperatura entre -12 e -15 °C

Ajuste 4: Temperatura entre -15 e -18 °C

Ajuste 5-6: Temperatura entre -18 e -20 °C

Ajuste 7: Temperatura entre -20 e -24 °C

- Se o aparelho for desligado ou houver uma falha no fornecimento de energia elétrica, aguarde entre 3 e 5 minutos antes de ligá-lo novamente.
- A configuração 4 é a recomendada para uso normal em uma residência.

IMPORTANTE: Estas temperaturas são aproximadas e podem variar em função de vários fatores, tais como a temperatura exterior, a humidade relativa, a ventilação, o tipo e a quantidade de alimentos armazenados, etc.

IMPORTANTE: A temperatura é homogénea, mas podem ocorrer variações em determinadas partes do interior do congelador.

ATENÇÃO: O painel de controlo pode variar consoante o modelo do congelador.

NOTA: Não armazene líquidos em recipientes fechados, como garrafas ou latas.

5. Instruções para o armazenamento de alimentos

- O congelador foi concebido para congelar alimentos, armazenar alimentos congelados a longo prazo e produzir cubos de gelo.
- Não armazene substâncias venenosas ou perigosas no congelador. O seu congelador foi concebido para armazenar apenas produtos comestíveis.
- Deve haver sempre algum espaço entre os alimentos no interior para permitir a circulação do ar.
- Os alimentos devem ser mantidos em recipientes herméticos para evitar que sequem ou libertem odores.
- Os alimentos quentes devem arrefecer antes de serem colocados no congelador.
- Reduzir a frequência com que abre a porta pode diminuir o consumo de energia elétrica.

- Não abra a porta com frequência nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais baixa for a temperatura selecionada, maior será o consumo de energia.
- Se a temperatura ambiente for elevada, a temperatura selecionada também for baixa e o congelador estiver cheio, o compressor pode funcionar continuamente, provocando a formação de gelo ou escarcha no evaporador. Se isso acontecer, aumente a temperatura do congelador.
- Certifique-se de que há uma boa ventilação. Não tape as grelhas nem os orifícios de ventilação.
- Antes de congelar, embrulhe e sele os alimentos frescos em: papel alumínio, filme plástico ou sacos plásticos, ou recipientes herméticos com tampa.
- Para um congelamento e descongelamento mais eficazes, divida os alimentos em pequenas porções.
- É recomendável colocar etiquetas e datas em todos os alimentos congelados. Isso ajudará a identificar os alimentos e a saber quando devem ser utilizados antes que se deteriore.
- Respeite os prazos de armazenamento recomendados pelos fornecedores de alimentos.
- Os alimentos devem estar frescos quando forem congelados (especialmente frutas e legumes).
- Não congele garrafas ou latas com líquidos, em particular bebidas que contenham dióxido de carbono, pois podem explodir durante o congelamento.
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Deixe-os arrefecer à temperatura ambiente antes de os colocar no congelador.
- Para evitar o aumento da temperatura dos alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos não congelados diretamente junto a eles. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não haja alimentos congelados.
- Não utilize cubos de gelo nem coma gelados ou picolés imediatamente após retirá-los do congelador.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se o alimento descongelou, cozinhe-o, deixe arrefecer e, em seguida, congele-o.
- Consuma os alimentos descongelados imediatamente.
- Um ajuste de temperatura muito baixo pode encurtar a vida útil do congelador.
- Todo o congelador é adequado para o armazenamento de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente ao redor dos alimentos para que o ar circule livremente.

- Para um armazenamento adequado, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos.
- É importante embrulhar os alimentos de forma a impedir a entrada de água.
- Antes de armazenar os alimentos, certifique-se de que a embalagem não está danificada: os alimentos podem deteriorar-se. Se a embalagem estiver inchada ou húmida, é possível que não tenha sido armazenada nas condições ideais.
- Para limitar o processo de descongelamento, coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador após a compra.
- Se os alimentos descongelaram, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais rapidamente possível.
- Em caso de corte prolongado de energia elétrica ou avaria do equipamento, retire os alimentos congelados armazenados e verifique se ainda estão comestíveis. Em seguida, guarde-os em um local suficientemente fresco ou em outro congelador.
- Para descongelar alimentos, retire-os do congelador e deixe-os descongelar à temperatura ambiente ou no frigorífico. Para descongelar rapidamente, pode usar a função de descongelamento do micro-ondas.
- Se desejar descongelar apenas uma parte de um pacote, retire a porção necessária e feche imediatamente o restante. Desta forma, evitará queimaduras por congelamento e reduzirá a formação de gelo nos alimentos restantes.
- ATENÇÃO: Armazenar demasiados alimentos durante o funcionamento após a ligação inicial pode afetar negativamente o efeito de congelamento.
- IMPORTANTE: O armazenamento prolongado a temperaturas de congelamento inadequadas pode causar perda de qualidade ou deterioração dos alimentos, podendo até causar intoxicações alimentares. A temperatura mínima na maioria dos casos deve ser de -18 °C ou inferior.
- Respeite a data de validade e as instruções de conservação que constam na embalagem. A tabela seguinte mostra os tempos aproximados de conservação, que dependem de muitos fatores.

Tipo de alimento	Tempo de conservação (meses)
Pão	3
Frutas (exceto cítricas)	6-12
Legumes	8
Sobras de comida sem carne	1-2

Alimentos de consumo diário	
Manteiga	6-9
Queijo suave (por exemplo: mozzarella)	3-4
Queijo forte (por exemplo: parmesão, cheddar)	6
Peixe e marisco	
Peixes azuis (Exemplo: salmão, cavala)	2-3
Peixes brancos (Exemplo: bacalhau, linguado)	4
Camarões	12
Amêijoas e mexilhões sem casca	3-4
Peixe cozido	1-2
Carne	
Aves	9-12
Vitela	6-12
Porco	4-6
Cordeiro	6-9
Salsichas	1-2
Presunto	1-2
Sobras de comida com carne	2-3

Recomendações para poupar energia:

- Feche a porta com cuidado e certifique-se de que está completamente fechada após o uso, caso contrário, o congelador consumirá mais energia e formará mais gelo.
- Não coloque o congelador perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com mais frequência e durante mais tempo, o que resultará num maior consumo de energia.
- Certifique-se de que há ventilação suficiente na base, nas laterais e na parte

traseira do aparelho.

- Para obter mais espaço de armazenamento, por exemplo, para produtos refrigerados ou congelados de grande dimensão, pode retirar as gavetas e acessórios centrais. As gavetas e acessórios superiores e inferiores devem ser removidos no final, se necessário. (IMPORTANTE: os acessórios podem variar dependendo do modelo do congelador).
- Organize o espaço interior de forma uniforme para contribuir para uma utilização ótima da energia.
- Abra a porta apenas o necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta rapidamente e fechá-la corretamente reduz o consumo de energia.
- As juntas da porta devem estar em perfeitas condições.
- Verifique o conteúdo do congelador em intervalos regulares para garantir a integridade dos alimentos.
- Prepare os alimentos frescos que deseja congelar em pequenas porções para garantir um congelamento rápido.
- Embrulhe todos os alimentos em papel alumínio ou em sacos plásticos para congelamento e certifique-se de remover o ar.
- Coloque os itens pequenos no cesto (não disponível em todos os modelos).
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Deixe arrefecer primeiro.

6. Limpeza e manutenção



ATENÇÃO: Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede elétrica. Aguarde entre 3 e 5 minutos antes de reiniciá-lo, pois o arranque frequente pode danificar o compressor. Não toque na ficha com as mãos molhadas; se o fizer, poderá sofrer um choque elétrico. Evite derramar água sobre o aparelho, para que não oxide nem provoque qualquer acidente. Não introduza as mãos no fundo do aparelho, pois poderá sofrer danos.

Limpeza interna e externa

- Os restos de comida podem produzir odores desagradáveis, pelo que deve limpar o aparelho regularmente, pelo menos uma vez por mês.
- O interior do produto deve ser limpo periodicamente para evitar maus odores.
- Use um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do produto. Pode usar duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxague com água limpa e seque bem. Após a limpeza, abra a porta e deixe secar ao ar antes de ligar.
- Para áreas de difícil acesso, como cantos, recomenda-se usar um pano ou uma escova de cerdas macias, para garantir que não haja acúmulo de contaminantes ou bactérias.

- Limpe frequentemente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais.
- Se tiver usado sabão neutro, certifique-se de enxaguar com água limpa. Em seguida, seque com um pano seco.
- Não utilize materiais abrasivos ou produtos corrosivos para limpar o aparelho, escovas duras ou de arame, solventes orgânicos (álcool, acetona, benzeno, acetato de isoamilo, etc.), água a ferver ou produtos ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície ou o interior e deformar ou danificar peças de plástico.
- Limpe a superfície exterior com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente neutro, etc., e depois seque-o.
- Verifique regularmente a junta da porta para se certificar de que não há resíduos. Limpe a junta com um pano macio ligeiramente humedecido com água e sabão ou detergente neutro diluído. Seque cuidadosamente a junta da porta e limpe as ranhuras de ventilação com um palito de madeira envolto em algodão.
- Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos ou afetar o isolamento elétrico.
- É aconselhável que o congelador funcione continuamente após ser ligado. Como regra geral, o seu funcionamento não deve ser interrompido, caso contrário, a sua vida útil poderá ser afetada.

Interrupção do uso por um longo período

Se não for utilizar o aparelho durante vários meses, desligue-o primeiro e desconecte o plugue da tomada.

Retire todos os alimentos.

- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o eletrodoméstico com cuidado e não coloque objetos pesados sobre ele.
- Não deixe o aparelho ao alcance das crianças, para que não brinquem com ele.

Interrupção do fornecimento de energia elétrica ou falha do sistema de refrigeração

- Se o aparelho deixar de funcionar durante um período prolongado, os alimentos poderão descongelar.
- Tente abrir a porta do aparelho o menos possível, para que possa conservar os alimentos em bom estado durante horas, mesmo no verão.
- Se souber com antecedência que vai ocorrer uma falha de energia elétrica:
 1. Selecione a temperatura mais alta com uma hora de antecedência, para que os alimentos congelem completamente. Não introduza novos alimentos. Ajuste a temperatura novamente para a configuração original

quando a eletricidade for restabelecida.

2. Também pode colocar gelo num recipiente hermético.



Nota: É melhor não interromper o funcionamento do aparelho, pois isso pode afetar a sua vida útil.

Descongelamento

- Após algum tempo, pode formar-se uma fina camada de gelo na superfície da parede interior do aparelho (ou no evaporador), o que pode afetar o desempenho se ultrapassar os 5 mm de espessura. Recomenda-se remover esse gelo.
- O congelador foi concebido para ser utilizado durante todo o ano com uma limpeza e manutenção mínimas. Recomendamos que faça o seguinte sempre que o limpar, para que funcione sem odores e de forma eficiente:
 1. Desligue e desconecte o congelador.
 2. Retire os alimentos e cubra-os adequadamente para evitar que derretam.
 3. Retire o tampão de drenagem localizado na parte inferior do interior do congelador e, em seguida, a tampa de drenagem localizada na parte frontal exterior. Pode aproveitar a temperatura ambiente para o descongelamento natural ou utilizar um raspador específico para gelo (de plástico ou madeira) para remover o gelo/gelo. Recolha a água do descongelamento num recipiente e fique atento para evitar que transborde. Recoloque os tampões de drenagem ao terminar o descongelamento.



Nota: Nunca utilize ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo, pois isso pode danificar a superfície do eletrodoméstico.



AVISO: Tenha muito cuidado durante este processo. Risco de cortes.

4. Também pode usar uma quantidade adequada de água quente (não a ferver) para acelerar o descongelamento e secar o excesso de água com uma toalha seca após o descongelamento.
5. Após descongelar, limpar o interior e secar, ligue-o, ajuste a temperatura desejada e coloque os alimentos de volta no congelador, quando apropriado.

Verificação de segurança após a manutenção

Verifique se o cabo de alimentação não está partido ou danificado.

Verifique se a ficha está corretamente inserida na tomada.

Verifique se a ficha não sobreaquece.



ATENÇÃO: Se o cabo de alimentação e a ficha estiverem danificados ou contiverem pó, podem ocorrer descargas elétricas e incêndios. Se ocorrer alguma anomalia, desligue o cabo de alimentação e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. Resolução de problemas

Se ocorrer alguma das seguintes avarias, tente resolvê-las você mesmo antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Avaria	Possíveis causas	Possíveis soluções
O aparelho não funciona.	Não está ligado à rede elétrica.	Desligue o cabo e volte a ligá-lo.
	Os disjuntores ou fusíveis estão danificados. Não há eletricidade.	Verifique o quadro elétrico da sua instalação elétrica.
O aparelho faz ruído.	O aparelho não está estável.	Coloque o congelador sobre uma superfície nivelada
	O aparelho está a tocar na parede.	Afaste o aparelho da parede.
O aparelho tem pouca eficácia de refrigeração.	Os alimentos introduzidos estão quentes ou em quantidade excessiva.	Coloque os alimentos no aparelho quando estiverem à temperatura ambiente.
	Abre a porta com demasiada frequência.	Mantenha a porta fechada.
	Há algo preso na junta da porta.	Retire o objeto que está a obstruir a junta da porta.
	O aparelho está exposto à luz solar direta ou próximo a uma fonte de calor.	Retire o aparelho da fonte de calor.
	O local onde o aparelho está colocado não está bem ventilado.	Ventile a divisão.
	A temperatura selecionada é demasiado alta.	Ajuste a temperatura.
O aparelho liberta odores desagradáveis.	Há alimentos em mau estado no interior.	Deite fora os alimentos em mau estado. Limpe o aparelho.
	Há alimentos com um odor forte no interior.	Embarcar os alimentos com odores fortes.

PORTUGUÊS

O compressor funciona durante muito tempo	Uma temperatura ambiente elevada provoca um tempo de funcionamento prolongado	É normal
	São introduzidos demasiados alimentos de uma só vez	Não introduza demasiados alimentos ao mesmo tempo
	Os alimentos são introduzidos ainda quentes	Aguarde que os alimentos arrefeçam antes de os colocar no congelador
	A porta é aberta com demasiada frequência	Abra a porta apenas quando for imprescindível
	A camada de gelo no interior é demasiado espessa	É necessário descongelar
A porta não fecha corretamente	Algum objeto está a bloquear a porta	Há demasiados alimentos ou não estão colocados corretamente
	Há demasiados alimentos armazenados	Não coloque demasiados alimentos
	A junta da porta está deformada	Aqueça a junta com um secador elétrico ou água quente, deixe arrefecer e volte a colocá-la. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec
A parte externa está quente	Quando o aparelho está em funcionamento, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos no interior do congelador	É normal que a temperatura na parte externa seja mais alta
	A temperatura ambiente mais elevada no verão provoca um aumento da temperatura da parte externa	Aumente o espaço de dissipação de calor ou coloque o aparelho num local mais ventilado e fresco.
Forma-se condensação no exterior	Pode formar-se condensação quando a humidade na divisão é elevada	Isso é normal. Limpe a condensação com um pano seco

É difícil abrir a porta	A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do congelador pode, por vezes, dificultar a abertura da porta	Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente
-------------------------	--	---



Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por conta própria. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser realizada por um técnico autorizado, utilizando apenas peças de reposição originais.

Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

Estas instruções destinam-se a técnicos qualificados. Não tente realizá-las se não tiver a preparação e os conhecimentos necessários, pois qualquer dano causado por uma reparação incorreta anula a garantia.

A auto-manutenção ou manutenção não autorizada afetará a segurança da utilização do produto e a aplicação da política de garantia.

NOTA:

- Podem ouvir-se certos ruídos durante a utilização normal do congelador, que não afetam o seu funcionamento correto.
- Ruídos que podem ser facilmente evitados:
- Ruído causado por um aparelho desnivelado: ajuste a posição com os pés dianteiros ajustáveis e rebatíveis (não disponível em todos os modelos de congelador). Em qualquer caso, utilize uma base plana e estável para colocar o congelador.
- Ruído causado pelo atrito com um móvel ou armário adjacente: afaste o congelador.
- Os ruídos que se ouvem durante o uso normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (ligado) e do sistema de refrigeração (dilatação e contração térmica causadas pelo fluxo do refrigerante).

8. Especificações técnicas

Pode aceder à base de dados de produtos onde está armazenada a informação do seu modelo, digitalizando o código QR do seu modelo (também se encontra na etiqueta energética).

PORTUGUÊS

Produto	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referência	EU01_122370
Código QR	
Tensão nominal	220 - 240 V~
Frequência nominal	50 Hz
Corrente nominal	1,5 A
Volume bruto total	78 L
Classe climática*	N, ST
Classe de eficiência energética	E
Refrigerante	R600a (33 g)
Isolante	Ciclopentano

(*) Congelador destinado a ser utilizado em temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C.

Pode encontrar informações relacionadas com a eficiência energética na base de dados pública da Comissão Europeia EPREL:

1. Abra a página inicial da base de dados EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Procure pela referência do modelo.

Também pode aceder à base de dados de produtos onde está armazenada a informação do seu modelo, digitalizando o código QR do seu modelo (também se encontra na etiqueta energética).

IMPORTANTE: Para melhorar a qualidade do produto, as especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

IMPORTANTE: Os valores declarados foram obtidos em ambiente de laboratório, de acordo com as normas pertinentes. Estes valores podem variar dependendo das condições ambientais e da utilização do congelador.

ATENÇÃO: Estes dados estão sujeitos a alterações normativas.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

10. Garantia e SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

11. Direitos de autor

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. Declaração de conformidade simplificada



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

NEDERLANDS

1. Onderdelen en componenten

Afbeelding 1

1. Deur
2. Scharnieren
3. Vriezerbehuizing
4. Afwatering
5. bedieningspaneel

OPMERKING:

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.
- Om de kwaliteit van onze vriezers te verbeteren, worden onze producten continu bijgewerkt en kunnen hun uiterlijk en specificaties veranderen.
- Om het energieverbruik van het apparaat te optimaliseren, plaatst u alle accessoires terug op hun oorspronkelijke plaats.
- De accessoires kunnen per vriezermodel verschillen.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en het overige verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .

Inhoud van de doos

- Vriezer
- Deze gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. Installatie

3.1 Locatie

- Vervoer de vriezer niet horizontaal. Het transport en de hantering ervan moeten door meerdere personen worden uitgevoerd.
- Nadat de verpakking is verwijderd, dient u de buitenkant van de vriezer grondig schoon te maken met een zachte, droge doek en de binnenkant met een doek die bevochtigd is met warm water en, indien nodig, een mild, niet-schurend reinigingsmiddel. Elektrische onderdelen mogen alleen met een droge doek worden schoongemaakt.
- De plaats die u kiest voor het apparaat moet goed geventileerd zijn. Plaats de vriezer niet in een smalle ruimte of in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, radiatoren, enz. Vermijd direct zonlicht om een goede bevroering te garanderen en energie te besparen. Plaats het apparaat niet op een vochtige plaats om roestvorming en vermogensverlies te voorkomen. Het resultaat van de deling van het koelvermogen van het apparaat door het totale volume van de ruimte waarin het is geïnstalleerd, moet lager zijn dan 8 g/m^3 .

Let op: de hoeveelheid koelmiddel die het apparaat gebruikt, staat vermeld op het typeplaatje.

- Voor een efficiënte werking is voldoende luchtcirculatie noodzakelijk, aangezien het apparaat tijdens gebruik warmte afgeeft; daarom moet er aan de bovenkant (2) minimaal 30 mm vrije ruimte worden vrijgelaten, aan de zijkanten (1) meer dan 100 mm en aan de achterkant meer dan 50 mm.
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond om stabiliteit te garanderen; anders kunnen er trillingen en geluid ontstaan. Het plaatsen van het apparaat op zachte, oneffen of instabiele ondergronden zoals tapijt, strooien matten of polyvinylchloride (PVC) kan de efficiëntie van de vriezer verminderen, het risico op storingen vergroten en mogelijk schade toebrengen aan het apparaat of de omgeving.
- Je kunt in elk geval ook stevige steunplaten onder de vriezer plaatsen om verkleuring door warmteverlies te voorkomen.
- De plaats waar het apparaat wordt geplaatst, moet goed geventileerd zijn.

3.2 Nivellering

- Het apparaat moet waterpas staan om trillingen te voorkomen.
- Stel indien nodig de voorste stelpoten bij om oneffenheden in de ondergrond te compenseren.
- De stelpoten kunnen eenvoudig worden gedraaid door het apparaat iets te kantelen.*
- Draai de stelpoten tegen de klok in om de vriezer omhoog te brengen en met de

klok mee om hem omlaag te brengen.

*Stelvoeten zijn alleen beschikbaar op bepaalde modellen.



LET OP: Er zijn twee of meer personen nodig om de vriezer op zijn rug te draaien en te kantelen, zodat alle kanten toegankelijk zijn.

3.3 Voorbereiding

- Schakel het apparaat niet direct in nadat het correct is geïnstalleerd en schoongemaakt.
- Wacht na de installatie van de vriezer minimaal 4 uur voordat u deze inschakelt. Dit zorgt ervoor dat het koelmiddel volledig gestabiliseerd is, garandeert een maximale koelcapaciteit en voorkomt mogelijke schade.
- BELANGRIJK: Controleer of de spanning en de netfrequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de vriezer.
- Sluit de vriezer aan op het stopcontact en stel de gewenste temperatuur in. Open na ongeveer 1 uur* de deur en controleer of de temperatuur binnenin is gedaald. Zo ja, dan werkt het koelsysteem naar behoren.

*De benodigde tijd kan variëren afhankelijk van factoren zoals omgevingstemperatuur, relatieve luchtvochtigheid, ventilatie, enz.

- Laat het apparaat 24 uur leeg draaien zodat het compartiment kan afkoelen tot de juiste temperatuur.
- Zodra het apparaat volledig is afgekoeld, kunt u het voedsel erin plaatsen.

Let op: het kan enkele uren duren voordat voedsel volledig bevroren is; probeer de vriezerdeur zo min mogelijk te openen om te voorkomen dat de interne temperatuur aanzienlijk stijgt.

- In de zomer, wanneer de temperatuur hoog is, kan het langer duren voordat voedsel volledig is afgekoeld.



Als het apparaat op een vochtige plek is geïnstalleerd, controleer dan of de aardingsdraad en de stroomonderbreker in de meterkast goed functioneren. Als er trillingsgeluiden ontstaan doordat het apparaat de muur raakt, of als de muur zwart wordt door luchtstroming rond de compressor, verwijder het apparaat dan van de muur. Het apparaat kan storingen veroorzaken bij mobiele telefoons, vaste telefoons, radio's of televisies, dus het is raadzaam om het zo ver mogelijk van deze apparaten vandaan te houden.

4. Bediening

Bedieningspaneel (Afbeelding 2)

Afbeelding 2

1. - Werklamp

2. Thermostaat

- Na het aansluiten van het apparaat gaat het stroomindicatielampje (RUNNING) branden, wat aangeeft dat de compressor draait.
- Stel de temperatuur in de vriezer in met behulp van de thermostaat op het bedieningspaneel:

Koelstand UIT . LET OP: De vriezer blijft stroom ontvangen.

Instelling 1: Temperatuur tussen -8 en -12 °C

Instelling 2-3: Temperatuur tussen -12 en -15 °C

Instelling 4: Temperatuur tussen -15 en -18 °C

Instelling 5-6: Temperatuur tussen -18 en -20 °C

Instelling 7: Temperatuur tussen -20 en -24 °C

- Als het apparaat is losgekoppeld of als er een stroomstoring is, wacht dan 3 tot 5 minuten voordat u het weer aansluit.
- Instelling 4 wordt aanbevolen voor normaal gebruik in een huiselijke omgeving.

BELANGRIJK: Deze temperaturen zijn bij benadering en kunnen variëren afhankelijk van diverse factoren, zoals de buitentemperatuur, de relatieve luchtvochtigheid, de ventilatie, het type en de hoeveelheid opgeslagen voedsel, enz.

BELANGRIJK: De temperatuur is overal gelijk, maar er kunnen variaties optreden in bepaalde delen van de vriezer.

LET OP: Het bedieningspaneel kan per vriezermodel verschillen.

LET OP: Bewaar vloeistoffen niet in afgesloten verpakkingen, zoals flessen of blikken.

5. Instructies voor het bewaren van voedsel

- De vriezer is ontworpen voor het invriezen van voedsel, de langdurige opslag van diepvriesproducten en de productie van ijsblokjes.
- Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in de vriezer. Uw vriezer is uitsluitend bedoeld voor de opslag van voedingsmiddelen.
- Er moet altijd wat ruimte tussen de etenswaren in de verpakking zijn, zodat de lucht kan circuleren.
- Voedsel moet in luchtdichte verpakkingen worden bewaard om uitdroging en het afgeven van geuren te voorkomen.
- Warm eten moet eerst afkoelen voordat het in de vriezer wordt geplaatst.
- Door de deur minder vaak te openen, kan het elektriciteitsverbruik dalen.
- Open de deur niet te vaak en laat hem niet langer openstaan dan nodig.

- Hoe lager de gekozen temperatuur, hoe hoger het energieverbruik.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de ingestelde temperatuur laag en de vriezer vol is, kan de compressor continu draaien, waardoor er ijsvorming op de verdampers kan ontstaan. Verhoog in dat geval de temperatuur van de vriezer.
- Zorg voor goede ventilatie. Blokkeer geen ventilatieopeningen of andere openingen.
- Wikkel vers voedsel vóór het invriezen in aluminiumfolie, plastic folie of plastic zakken, of in luchtdichte bakjes met deksels.
- Voor efficiënter invriezen en ontdooien kunt u het voedsel in kleine porties verdelen.
- Het is aan te raden alle diepvriesproducten te voorzien van een datumetiket. Dit helpt bij het identificeren van het product en het bepalen van de optimale gebruiksdatum voordat het bederft.
- Houd u aan de door de voedselleveranciers aanbevolen bewaartijden.
- Voedsel moet vers zijn wanneer je het invriest (vooral groenten en fruit).
- Vries geen flessen of blikjes met vloeistoffen in, vooral geen dranken die koolstofdioxide bevatten, omdat deze tijdens het invriezen kunnen exploderen.
- Plaats geen warm eten in de vriezer. Laat het eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in de lade legt.
- Om te voorkomen dat de temperatuur van reeds ingevroren voedsel stijgt, dient u geen onbevoren vers voedsel direct ernaast te plaatsen. Plaats voedsel op kamertemperatuur in het gedeelte van de vriezer waar geen diepvriesproducten liggen.
- Gebruik geen ijsblokjes en eet ijs of ijslolly's niet direct op nadat je ze uit de vriezer hebt gehaald.
- Ontdooid voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren. Als voedsel eenmaal ontdooid is, kook het dan, laat het afkoelen en vries het vervolgens in.
- Eet het ontdooide voedsel direct op.
- Een te lage temperatuurinstelling kan de levensduur van de vriezer verkorten.
- De gehele vriezer is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het voedsel zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Raadpleeg voor de juiste bewaring het etiket op de verpakking.
- Het is belangrijk om voedsel zo te verpakken dat er geen water in kan komen.
- Controleer voordat u voedsel opbergt of de verpakking niet beschadigd is: het voedsel kan bederven. Als de verpakking opgezwollen of vochtig is, is het mogelijk dat het voedsel niet onder optimale omstandigheden is bewaard.
- Om het ontdooiproces te beperken, plaatst u diepvriesproducten direct na

aankoop in de vriezer.

- Als voedsel, zelfs gedeeltelijk, ontdooid is, mag u het niet opnieuw invriezen. Consumeer het zo snel mogelijk.
- In geval van een langdurige stroomuitval of defect aan apparatuur, dient u de opgeslagen diepvriesproducten te verwijderen en te controleren of ze nog eetbaar zijn. Bewaar ze vervolgens op een voldoende koele plaats of in een andere vriezer.
- Om voedsel te ontdooiden, haal je het uit de vriezer en laat je het op kamertemperatuur of in de koelkast ontdooiden. Voor snel ontdooiden kun je de ontdoofunctie van de magnetron gebruiken.
- Als u slechts een deel van een verpakking wilt ontdooiden, haal dan het benodigde gedeelte eruit en sluit de rest direct weer af. Dit voorkomt vriesbrand en vermindert ijsvorming op de rest van de verpakking.
- LET OP: Het opslaan van te veel voedsel tijdens gebruik na de eerste aansluiting kan het vrieseffect negatief beïnvloeden.
- BELANGRIJK: Langdurige opslag bij ongeschikte vriestemperaturen kan leiden tot kwaliteitsverlies of bederf van voedsel en kan zelfs voedselvergiftiging veroorzaken. De minimumtemperatuur moet in de meeste gevallen -18 °C of lager zijn.
- Houd u aan de houdbaarheidsdatum en bewaarvoorschriften op de verpakking. De onderstaande tabel geeft een indicatie van de bewaartijden, die afhankelijk zijn van diverse factoren.

Soort voedsel	Opslagduur (maanden)
Brood	3
Fruit (met uitzondering van citrusvruchten)	6-12
Groenten	8-10
Vleesloze restjes	1-2
Voedingsmiddelen voor dagelijkse consumptie	
Boter	6-9
Zachte kaas (bijvoorbeeld mozzarella)	3-4
Sterke kaas (bijvoorbeeld Parmezaanse kaas, cheddar)	6
Vis en zeevruchten	

NEDERLANDS

Vette vis (bijvoorbeeld zalm, makreel)	23
Witvis (bijvoorbeeld kabeljauw, tong)	4-6
Garnalen	12
Schelpschelpen en mosselen	3-4
Gekookte vis	1-2
Vlees	
Gevogelte	9-12
Kalfsvlees	6-12
Varken	4-6
Lam	6-9
Worsten	1-2
Ham	1-2
Restjes met vlees	23

Aanbevelingen voor energiebesparing:

- Sluit de deur zorgvuldig en zorg ervoor dat deze na gebruik volledig gesloten is, anders verbruikt de vriezer meer energie en zal er meer ijsvorming optreden.
- Plaats de vriezer niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of andere warmtebronnen. Bij een hoge omgevingstemperatuur zal de compressor vaker en langer draaien, wat resulteert in een hoger energieverbruik.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan de onderkant, zijkanten en achterkant van het apparaat.
- Om meer opbergruimte te creëren, bijvoorbeeld voor grote gekoelde of bevroren producten, kunt u de middelste lades en accessoires verwijderen. De bovenste en onderste lades en accessoires dienen indien nodig als laatste te worden verwijderd. (BELANGRIJK: Accessoires kunnen per vriezermodel verschillen.)
- Richt de binnenruimte gelijkmatig in om bij te dragen aan optimaal energieverbruik.
- Open de deur slechts zo ver als nodig is om luchtverlies te minimaliseren. Door de deur kort te openen en vervolgens goed te sluiten, wordt het energieverbruik verminderd.

- De deurafdichtingen moeten in perfecte staat zijn.
- Controleer de inhoud van de vriezer regelmatig om de kwaliteit van het voedsel te waarborgen.
- Bereid het verse voedsel dat u wilt invriezen in kleine porties voor, zodat het snel invriest.
- Wikkel al het eten in aluminiumfolie of diepvrieszakken en zorg ervoor dat alle lucht eruit is.
- Plaats kleine artikelen in het mandje (niet beschikbaar op alle modellen).
- Plaats geen warm eten in de vriezer. Laat het eerst afkoelen.

6. Reiniging en onderhoud



LET OP: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Wacht 3 tot 5 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart, aangezien frequent opnieuw opstarten de compressor kan beschadigen. Raak de stekker niet aan met natte handen; dit kan een elektrische schok veroorzaken. Voorkom dat er water op het apparaat komt om roestvorming of andere ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in het apparaat, dit kan letsel veroorzaken.

Binnen- en buitenreiniging

- Etensresten kunnen onaangename geuren veroorzaken, daarom moet u het apparaat regelmatig schoonmaken; minstens één keer per maand.
- De binnenkant van het product moet regelmatig worden schoongemaakt om nare geurtjes te voorkomen.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van het apparaat schoon te maken. Je kunt twee eetlepels bakpoeder en een liter warm water gebruiken. Spoel vervolgens af met schoon water en droog alles goed af. Open na het schoonmaken de deur en laat het apparaat aan de lucht drogen voordat je het weer inschakelt.
- Voor moeilijk bereikbare plekken, zoals hoeken, is het aan te raden een doek of een zachte borstel te gebruiken om te voorkomen dat vuil en bacteriën zich ophopen.
- Maak het stof dat zich op het achterpaneel en de zijplaten verzamelt regelmatig schoon.
- Als je neutrale zeep hebt gebruikt, spoel het dan goed af met schoon water. Droog het vervolgens af met een droge doek.
- Gebruik geen schurende of bijtende materialen om het apparaat schoon te maken, zoals harde borstels of staalborstels, organische oplosmiddelen (alcohol, aceton, benzeen, isoamylacetaat, enz.), kokend water of zure of alkalische producten, aangezien deze het oppervlak of de binnenkant kunnen beschadigen en plastic onderdelen kunnen vervormen of beschadigen.

- Reinig het buitenoppervlak met een zachte doek die bevochtigd is met zeepsop, een neutraal reinigingsmiddel, enz., en droog het vervolgens af.
- Controleer de deurafdichting regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen resten achterblijven. Reinig de afdichting met een zachte doek die licht bevochtigd is met zeepsop of een verdund mild reinigingsmiddel. Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de ventilatieopeningen met een houten stokje omwikkeld met katoen.
- Spoel tijdens het schoonmaken niet rechtstreeks af met water of andere vloeistoffen om kortsluiting te voorkomen of de elektrische isolatie te beschadigen.
- Het wordt aanbevolen de vriezer na het inschakelen continu te laten draaien. In het algemeen mag de werking niet worden onderbroken; anders kan de levensduur worden verkort.

Langdurige onderbreking van het gebruik

Als u het apparaat gedurende meerdere maanden niet gaat gebruiken, schakel het dan eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Verwijder al het voedsel.

- Maak de binnenkant volledig schoon en droog. Om schimmelvorming of nare geurtjes te voorkomen, laat u de deur een klein beetje openstaan.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het apparaat voorzichtig en zet er geen zware voorwerpen op.
- Laat het apparaat niet binnen het bereik van kinderen, zodat ze er niet mee kunnen spelen.

Stroomuitval of storing in het koelsysteem

- Als het apparaat gedurende langere tijd onbeheerd wordt achtergelaten, kan het voedsel ontdooien.
- Probeer de deur van het apparaat zo min mogelijk te openen; zo blijven uw voedingsmiddelen urenlang goed, zelfs in de zomer.
- Als u van tevoren weet dat er een stroomstoring zal plaatsvinden:
 1. Selecteer de hoogste temperatuurstand een uur van tevoren om ervoor te zorgen dat het voedsel volledig bevroert. Voeg geen nieuw voedsel toe. Zet de temperatuur terug naar de oorspronkelijke stand zodra de stroom is hersteld.
 2. Je kunt ijs ook in een luchtdichte verpakking bewaren.



Let op: het is het beste om de werking van het apparaat niet te onderbreken; dit kan de levensduur ervan beïnvloeden.

Ontdooien

- Na verloop van tijd kan zich een dun laagje ijs vormen op de binnenwand van het apparaat (of op de verdamper). Als dit laagje dikker is dan 5 mm, kan het de werking beïnvloeden. Het is raadzaam dit ijs te verwijderen.
- De vriezer is ontworpen voor gebruik het hele jaar door met minimale reiniging en onderhoud. We raden aan om de volgende stappen te volgen bij elke reiniging om ervoor te zorgen dat de vriezer efficiënt en geurvrij blijft werken:
 1. Koppel de vriezer los en trek de stekker uit het stopcontact.
 2. Haal het voedsel uit de verpakking en bewaar het op de juiste manier om te voorkomen dat het smelt.
 3. Verwijder de aftapplug aan de onderkant van de vriezer en vervolgens het afdekplaatje aan de voorkant. U kunt de vriezer op kamertemperatuur laten ontdooien of een ijskrabber (van plastic of hout) gebruiken om ijs te verwijderen. Vang het ontdooiwater op in een bak en houd het goed in de gaten om overlopen te voorkomen. Plaats de aftappluggen terug zodra het ontdooien is voltooid.



Let op: Gebruik nooit scherpe metalen voorwerpen om rijp/ijs te verwijderen, aangezien dit het oppervlak van het apparaat kan beschadigen.



WAARSCHUWING: Wees uiterst voorzichtig tijdens dit proces. Risico op snijwonden.

4. na het ontdooien het overtollige water met een droge handdoek afdrogen .
5. Maak na het ontdooien de binnenkant schoon en droog, sluit het apparaat aan op het stopcontact, stel de gewenste temperatuur in en plaats het voedsel terug in de vriezer wanneer dat nodig is.

Veiligheidscontrole na onderhoud

Controleer of het netsnoer niet gebroken of beschadigd is.

Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

Controleer of de stekker niet oververhit raakt.



WAARSCHUWING: Als het netsnoer en de stekker beschadigd of stoffig zijn, kan dit leiden tot een elektrische schok en brand. Neem bij problemen contact op met de technische ondersteuning van Cecotec en koppel het netsnoer los .

7. Probleemoplossing

de technische ondersteuning van Cecotec .

Schuld	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het apparaat werkt niet.	Het is niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	Haal de kabel uit het stopcontact en stop hem er weer in.
	De stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd. Er is geen elektriciteit.	Controleer het elektrische paneel van uw elektrische installatie.
Het apparaat maakt geluid.	Het apparaat is niet stabiel.	Plaats de vriezer op een vlakke ondergrond.
	Het apparaat raakt de muur aan.	Schuif het apparaat van de muur af.
Het apparaat heeft een slechte koelingscapaciteit.	Het geserveerde eten is heet of er is te veel van.	Plaats het voedsel in het apparaat wanneer het op kamertemperatuur is.
	Hij opent de deur te vaak.	Houd de deur gesloten.
	Er zit iets vast aan de deurafdichting.	Verwijder het voorwerp dat de deurafdichting blokkeert.
	Het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht of bevindt zich in de buurt van een warmtebron.	Verwijder het apparaat van de warmtebron.
	De ruimte waar het apparaat zich bevindt, is niet goed geventileerd.	Ventileer de ruimte.
	De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Stel de temperatuur in.
Het apparaat verspreidt onaangename geuren.	Er zit bedorven voedsel in.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak het apparaat schoon.
	Er zijn voedingsmiddelen met een sterke geur vanbinnen.	Verpak voedingsmiddelen met sterke geuren.
De compressor draait lange tijd.	Een hoge omgevingstemperatuur resulteert in een langere bedrijfstijd.	Dat is normaal.
	Er worden te veel voedingsmiddelen tegelijk geïntroduceerd.	Introduceer niet te veel voedingsmiddelen tegelijk.
	Er wordt warm eten geserveerd.	Laat het eten afkoelen voordat je het in de vriezer legt.
	De deur gaat te vaak open.	Open de deur alleen als het absoluut noodzakelijk is.

NEDERLANDS

	De ijslaag aan de binnenkant is te dik.	Het moet ontdooid worden.
De deur sluit niet goed.	Iets blokkeert de deur.	Er is te veel eten of het is niet goed geplaatst.
	Er is te veel voedsel opgeslagen.	Geef niet te veel voedsel tegelijk.
	De deurafdichting is vervormd.	Verwarm de pakking met een föhn of heet water, laat hem vervolgens afkoelen en vervang hem. van Cecotec .
Het is buiten warm.	Wanneer het apparaat in werking is, wordt de warmte via de metalen buizen in de vriezer naar buiten afgevoerd.	Het is normaal dat de temperatuur buiten hoger is.
	Hogere omgevingstemperaturen in de zomer zorgen voor een stijging van de buitentemperatuur.	Vergroot de ruimte voor warmteafvoer of plaats het apparaat op een beter geventileerde en koelere plek.
Aan de buitenkant vormt zich condens.	Condensatie kan ontstaan wanneer de luchtvochtigheid in de ruimte hoog is.	Dit is normaal. Veeg de condens weg met een droge doek.
Het is moeilijk om de deur te openen.	Het verschil in luchtdruk tussen de binnen- en buitenkant van de vriezer kan het soms moeilijk maken om de deur te openen.	Wacht even en probeer dan de deur langzaam te openen.



Let op: Als geen van deze situaties op uw probleem van toepassing is, probeer het

apparaat dan niet zelf te demonteren of te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec . De reparatie moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde technicus en er mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt.

Als het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle etensresten en maak het apparaat schoon. Laat de deur een klein beetje openstaan om nare geurtjes te voorkomen.

Deze instructies zijn bedoeld voor gekwalificeerde technici. Probeer deze niet uit te voeren als u niet over de benodigde training en kennis beschikt, aangezien schade veroorzaakt door onjuiste reparatie de garantie ongeldig maakt.


Zelfonderhoud of onderhoud door een onbevoegde partij kan de veiligheid van het product en de werking van de garantie beïnvloeden.

OPMERKING:

- Tijdens normaal gebruik van de vriezer kunnen er geluiden hoorbaar zijn, maar deze hebben geen invloed op de goede werking ervan.
- Geluiden die gemakkelijk te vermijden zijn:
- Geluid veroorzaakt door een onevenwichtige plaatsing: Pas de positie aan met behulp van de verstelbare en inklapbare voorpoten (niet beschikbaar op alle vriezermodellen). Gebruik in elk geval een vlakke, stabiele ondergrond voor de vriezer.
- Geluid veroorzaakt door wrijving tegen een meubelstuk of kast in de buurt: zet de vriezer verder weg.
- De geluiden die tijdens normaal gebruik hoorbaar zijn, worden voornamelijk veroorzaakt door de werking van de compressor (opstarten) en het koelsysteem (thermische uitzetting en krimp veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel).

8. Technische specificaties

Je kunt de productdatabase met de gegevens van je model raadplegen door de QR-code van je model te scannen (deze vind je ook op het energielabel).

Product	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referentie	EU01_122370
QR-code	
Nominale spanning	220 - 240 V~
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale stroom	1,5 A
Totaal bruto volume	78 L
Klimaatklasse*	N, ST
Energie-efficiëntiecurfus	E
Koelmiddel	R600a (33 g)
Isolerend	Cyclopentaan

(*) De vriezer is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 38 °C .

U kunt informatie over energie-efficiëntie vinden in de openbare database EPREL van de Europese Commissie.

1. Open de EPREL-databasehomepage

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Zoeken op modelreferentie.

Je kunt ook toegang krijgen tot de productdatabase waarin de gegevens van je model zijn opgeslagen door de QR-code van je model te scannen (deze vind je ook op het energielabel).

BELANGRIJK: Om de productkwaliteit te verbeteren, kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

BELANGRIJK: De vermelde waarden zijn verkregen in een laboratoriumomgeving conform de geldende normen. Deze waarden kunnen variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden en het gebruik van de vriezer.

LET OP: Deze gegevens kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen in de regelgeving.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

10. Garantie en SAT

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product constateren of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

11. Auteursrecht

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

POLSKI

1. Części i komponenty

Rys. 1

1. Drzwi
2. Zawiasy
3. Korpus zamrażarki
4. Drenaż
5. Panel sterowania

NOTATKA:

- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.
- Aby poprawić jakość naszych zamrażarek, nasze produkty są stale unowocześniane, a ich wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie.
- Aby w pełni wykorzystać potencjał urządzenia pod względem zużycia energii, wszystkie akcesoria należy umieszczać na ich pierwotnym miejscu.
- Akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu zamrażarki.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec .

Zawartość pudełka

- Zamrażarka
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. Instalacja

3.1 Lokalizacja

- Nie należy transportować zamrażarki w pozycji poziomej. Jej transport i obsługa muszą być wykonywane przez kilka osób.
- Po usunięciu opakowania dokładnie wyczyść zewnętrzną część zamrażarki miękką, suchą ściereczką, a wewnątrz ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem, w razie potrzeby, łagodnego, nieściernego detergentu. Części elektryczne należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Miejsce ustawienia urządzenia musi być dobrze wentylowane. Nie umieszczaj zamrażarki w wąskiej przestrzeni ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyta kuchenna, grzejniki itp. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowe mrożenie i oszczędzać energię. Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu i utracie mocy. Wynik podzielenia wydajności chłodzenia urządzenia przez całkowitą objętość pomieszczenia, w którym jest zainstalowane, musi być mniejszy niż 8 g/m^3 .

Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego wykorzystywanego przez urządzenie podana jest na tabliczce znamionowej.

- Do efektywnej pracy urządzenia konieczna jest odpowiednia cyrkulacja powietrza, gdyż podczas pracy urządzenie oddaje ciepło. Dlatego należy pozostawić co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni u góry (2), ponad 100 mm po bokach (1) i ponad 50 mm z tyłu.
- Ustaw urządzenie na solidnej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność. W przeciwnym razie mogą wystąpić wibracje i hałas. Umieszczenie urządzenia na miękkich, nierównych lub niestabilnych powierzchniach, takich jak dywany, maty słomiane, polichlorek winylu itp., może zmniejszyć wydajność zamrażarki, zwiększyć ryzyko awarii i potencjalnie uszkodzić urządzenie lub jego otoczenie.
- W każdym razie, aby zapobiec odbarwieniu na skutek rozpraszania ciepła, pod zamrażarką można umieścić solidne płyty podporowe.
- Miejsce, w którym umieszczone jest urządzenie musi być dobrze wentylowane.

3.2 Poziomowanie

- Urządzenie musi być prawidłowo wypoziomowane, aby uniknąć drgań.
- W razie konieczności wyreguluj przednie nóżki poziomujące, aby zniwelować nierówne podłoże.
- Nóżki poziomujące można łatwo obracać poprzez lekkie przechylenie urządzenia.*
- Aby podnieść zamrażarkę, przekręć nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją obniżyć.

*Nóżki poziomujące dostępne są tylko w niektórych modelach.



UWAGA: Do obrócenia i przechylenia zamrażarki na tył, tak aby uzyskać dostęp do wszystkich stron, potrzebne są co najmniej dwie osoby.

3.3 Przygotowanie

- Po prawidłowym zainstalowaniu i wyczyszczeniu urządzenia nie należy go od razu włączać.
- Podczas instalacji zamrażarki należy odczekać co najmniej 4 godziny przed jej uruchomieniem. Zapewni to pełną stabilizację czynnika chłodniczego i zagwarantuje maksymalną wydajność chłodzenia, a jednocześnie zapobiegnie potencjalnym uszkodzeniom.
- **WAŻNE:** Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość prądu odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej zamrażarki.
- Podłącz zamrażarkę do gniazdka elektrycznego i ustaw żadaną temperaturę. Po około 1 godzinie* otwórz drzwi i sprawdź, czy temperatura wewnętrzna spadła. Jeśli tak, oznacza to, że układ chłodzenia działa prawidłowo.

*Czas może się różnić w zależności od takich czynników, jak temperatura otoczenia, wilgotność względna, wentylacja itp.

- Pozostaw urządzenie na 24 godziny, aby komora ostygła do właściwej temperatury.
- Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, włącz je do środka.

UWAGA: Zamrożenie żywności może zająć kilka godzin, dlatego staraj się otwierać drzwi zamrażarki jak najrzadziej, aby zapobiec znacznemu wzrostowi temperatury wewnątrz zamrażarki.

- Latem, gdy temperatury są wysokie, całkowite schłodzenie żywności może trwać dłużej.



Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wilgotnym miejscu, należy upewnić się, że przewód uziemiający i wyłącznik automatyczny w domowej rozdzielnicy elektrycznej działają prawidłowo. Jeśli w wyniku kontaktu urządzenia ze ścianą wystąpią drgania lub ściana stanie się czarna od konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy zdjąć urządzenie ze ściany. Urządzenie może zakłócać działanie telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, radia lub telewizorów, dlatego zaleca się trzymanie go jak najdalej od tych urządzeń.

4. Operacja

Panel sterowania (rysunek 2)

Rys. 2

- 1.- Lampa operacyjna
- 2.- Termostat

- Po podłączeniu urządzenia zaświeci się kontrolka zasilania (RUNNING), co oznacza, że sprężarka pracuje.
- Dostosuj temperaturę wewnątrz zamrażarki za pomocą termostatu na panelu sterowania:

Pozycja chłodzenia WYŁĄCZONA . UWAGA: Zamrażarka nadal jest zasilana.

Ustawienie 1: Temperatura od -8 do -12 °C

Ustawienie 2-3: Temperatura od -12 do -15 °C

Ustawienie 4: Temperatura od -15 do -18 °C

Ustawienie 5-6: Temperatura od -18 do -20 °C

Ustawienie 7: Temperatura od -20 do -24 °C

- Jeżeli urządzenie jest odłączone od zasilania lub nastąpiła przerwa w dostawie prądu, odczekaj od 3 do 5 minut przed ponownym podłączeniem go.
- Ustawienie 4 zalecane jest do normalnego użytkowania w domu.

WAŻNE: Podane temperatury są przybliżone i mogą się różnić w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura zewnętrzna, wilgotność względna, wentylacja, rodzaj i ilość przechowywanej żywności itp.

WAŻNE: Temperatura jest jednorodna, ale w niektórych częściach wnętrza zamrażarki mogą występować różnice.

UWAGA: Panel sterowania może się różnić w zależności od modelu zamrażarki.

UWAGA: Nie należy przechowywać płynów w szczelnie zamkniętych pojemnikach, takich jak butelki lub puszki.

5. Instrukcje dotyczące przechowywania żywności

- Zamrażarka przeznaczona jest do zamrażania żywności, długoterminowego przechowywania zamrożonej żywności, a także do produkcji kostek lodu.
- Nie przechowuj w zamrażarce substancji trujących ani niebezpiecznych. Zamrażarka jest przeznaczona wyłącznie do przechowywania żywności.
- Zawsze powinno być trochę miejsca między produktami spożywczymi, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
- Żywność należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, aby zapobiec jej wysychaniu i wydzielaniu zapachów.
- Gorące jedzenie należy schłodzić przed włożeniem do zamrażarki.

- Zmniejszenie częstotliwości otwierania drzwi może zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.
- Nie otwieraj drzwi zbyt często i nie pozostawiaj ich otwartych dłużej niż to konieczne.
- Im niższa wybrana temperatura, tym większe zużycie energii.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, wybrana temperatura jest również niska, a zamrażarka jest pełna, sprężarka może pracować nieprzerwanie, powodując gromadzenie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy podnieść temperaturę zamrażarki.
- Upewnij się, że wentylacja jest dobra. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych ani otworów.
- Przed zamrożeniem świeżą żywność należy owinąć i zamknąć w: folii aluminiowej, folii foliowej lub plastikowych torebkach, bądź w szczelnych pojemnikach z pokrywkami.
- Aby zamrażanie i rozmrażanie przebiegało efektywniej, podziel żywność na mniejsze porcje.
- Zaleca się oznaczanie wszystkich mrozonek datami przydatności do spożycia. Ułatwi to identyfikację produktu i określenie, kiedy należy go spożyć, zanim się zepsuje.
- Przestrzegaj czasu przechowywania zalecanego przez dostawców żywności.
- Żywność powinna być świeża podczas mrożenia (szczególnie owoce i warzywa).
- Nie zamrażaj butelek ani puszek z płynami, szczególnie napojami zawierającymi dwutlenek węgla, ponieważ mogą one eksplodować podczas zamrażania.
- Nie wkładaj gorącego jedzenia do zamrażarki. Ostudź je do temperatury pokojowej przed włożeniem do szuflady.
- Aby zapobiec wzrostowi temperatury już zamrożonej żywności, nie umieszczaj bezpośrednio obok niej niezamrożonej, świeżej żywności. Umieść żywność o temperaturze pokojowej w tej części zamrażarki, w której nie ma zamrożonej żywności.
- Nie używaj kostek lodu ani nie jedz lodów lub lodów na patyku bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonej żywności. Jeśli żywność się rozmroziła, ugotuj ją, pozostaw do ostygnięcia, a następnie zamroź.
- Rozmrożoną żywność należy spożyć natychmiast.
- Ustawienie zbyt niskiej temperatury może skrócić żywotność zamrażarki.
- Cała zamrażarka nadaje się do przechowywania mrozonek.
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół jedzenia, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.

- Informacje dotyczące prawidłowego przechowywania znajdują się na etykiecie opakowania produktu spożywczego.
- Ważne jest, aby owinąć żywność w sposób uniemożliwiający przedostanie się wody.
- Przed przechowywaniem żywności należy upewnić się, że opakowanie nie jest uszkodzone: żywność może się zepsuć. Jeśli opakowanie jest spuchnięte lub wilgotne, mogło nie być przechowywane w optymalnych warunkach.
- Aby ograniczyć czas rozmrażania, należy umieścić zamrożoną żywność w zamrażarce natychmiast po jej zakupie.
- Jeśli jedzenie rozmroziło się, nawet częściowo, nie zamrażaj go ponownie. Spożyj je jak najszybciej.
- W przypadku długotrwałej przerwy w dostawie prądu lub awarii sprzętu, wyjmij zamrożoną żywność i sprawdź, czy nadal nadaje się do spożycia. Następnie przechowuj ją w odpowiednio chłodnym miejscu lub w innej zamrażarce.
- Aby rozmrozić jedzenie, wyjmij je z zamrażarki i pozostaw do rozmrożenia w temperaturze pokojowej lub w lodówce. Aby szybko rozmrozić, możesz skorzystać z funkcji rozmrażania w kuchenke mikrofalowej.
- Jeśli chcesz rozmrozić tylko część opakowania, wyjmij potrzebną porcję i natychmiast zamknij resztę. Zapobiegnie to zamarzaniu i ograniczy tworzenie się lodu na pozostałej żywności.
- UWAGA: Przechowywanie zbyt dużej ilości żywności w trakcie pracy urządzenia po jego pierwszym podłączeniu może negatywnie wpłynąć na efekt mrożenia.
- WAŻNE: Długotrwałe przechowywanie w nieodpowiednich temperaturach zamrażania może spowodować utratę jakości lub zepsucie żywności, a nawet zatrucie pokarmowe. Minimalna temperatura w większości przypadków powinna wynosić -18°C lub mniej.
- Prosimy o przestrzeganie daty ważności i instrukcji przechowywania podanych na opakowaniu. Poniższa tabela przedstawia przybliżony czas przechowywania, który zależy od wielu czynników.

Rodzaj żywności	Czas przechowywania (miesiące)
Chleb	3
Owoce (oprócz owoców cytrusowych)	6-12
Warzywa	8-10
Resztki bezmięsne	1-2

Produkty spożywcze do codziennego spożycia	
Masto	6-9
Ser miękki (np. mozzarella)	3-4
Mocny ser (np. parmezan, cheddar)	6
Ryby i owoce morza	
Ryby tłuste (np. łosoś, makrela)	23
Biała ryba (np. dorsz, sola)	4-6
Krewetki	12
Małże i omutki w muszlach	3-4
Ryba gotowana	1-2
Mięso	
Drób	9-12
Cielęcina	6-12
Świnia	4-6
Jagnięcina	6-9
Kiełbaski	1-2
Szynka	1-2
Resztki z mięsem	23

Zalecenia dotyczące oszczędzania energii:

- dokładnie zamknij drzwi i upewnij się, że są całkowicie zamknięte, w przeciwnym razie zamrażarka będzie zużywać więcej energii i powstanie więcej lodu.
- Nie umieszczaj zamrażarki w pobliżu pieców, grzejników ani innych źródeł ciepła. W wysokiej temperaturze otoczenia sprężarka będzie pracować częściej i dłużej, co przełoży się na większe zużycie energii.
- Upewnij się, że u podstawy, po bokach i z tyłu urządzenia jest wystarczająca wentylacja.

- Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania, na przykład dużych produktów chłodzonych lub mrożonych, można wyjąć środkowe szuflady i akcesoria. Górną i dolną szufladę oraz akcesoria należy wyjąć w ostatniej kolejności, jeśli to konieczne. (WAŻNE: Akcesoria mogą się różnić w zależności od modelu zamrażarki).
- Równomiernie rozplanuj przestrzeń wewnątrz domu, aby zoptymalizować zużycie energii.
- Otwieraj drzwi tylko na tyle, ile potrzeba, aby zminimalizować utratę zimnego powietrza. Krótkie otwarcie drzwi i dokładne ich zamknięcie zmniejsza zużycie energii.
- Uszczelki drzwi muszą być w idealnym stanie.
- Sprawdzaj zawartość zamrażarki w regularnych odstępach czasu, aby mieć pewność, że żywność nie uległa zniszczeniu.
- Przygotuj świeżą żywność, którą chcesz zamrozić, w małych porcjach, aby zapewnić szybkie mrożenie.
- Zawij całą żywność w folię aluminiową lub woreczki do mrożenia i upewnij się, że usunięto całe powietrze.
- Umieść małe przedmioty w koszyku (opcja niedostępna we wszystkich modelach).
- Nie wkładaj gorącego jedzenia do zamrażarki. Najpierw pozwól mu ostygnąć.

6. Czyszczenie i konserwacja



UWAGA: Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Odczekaj od 3 do 5 minut przed ponownym uruchomieniem, ponieważ częste włączanie może uszkodzić sprężarkę. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami; może to spowodować porażenie prądem. Unikaj rozlewania wody na urządzenie, aby zapobiec rdzewieniu i innym wypadkom. Nie wkładaj rąk do wnętrza urządzenia, ponieważ może to spowodować obrażenia.

Czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne

- Resztki jedzenia mogą być przyczyną nieprzyjemnych zapachów, dlatego należy regularnie czyścić urządzenie, co najmniej raz w miesiącu.
- Wnętrze produktu należy okresowo czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia użyj miękkiej ściereczki lub gąbki. Możesz użyć dwóch łyżek sody oczyszczonej i jednego litra ciepłej wody. Następnie sptucz czystą wodą i dokładnie osusz. Po umyciu otwórz drzwiczki i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym uruchomieniem.
- W przypadku miejsc trudno dostępnych, np. narożników, zaleca się użycie

ściereczki lub szczotki o miękkim włosiu, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń i bakterii.

- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i bocznych płytach.
- Jeśli użyłeś neutralnego mydła, koniecznie spłucz je czystą wodą. Następnie osusz suchą ściereczką.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych ani żrących, takich jak twarde lub druciane szczotki, rozpuszczalniki organiczne (alkohol, aceton, benzen, octan izoamylu itp.), wrząca woda ani produkty kwaśne lub zasadowe, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię lub wnętrze urządzenia oraz odkształcić lub uszkodzić części plastikowe.
- Wyczyść powierzchnię zewnętrzną miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, neutralnym detergentem itp., a następnie osusz ją.
- Regularnie sprawdzaj uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej żadnych pozostałości. Czyść uszczelkę miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym, łagodnym detergentem. Dokładnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść otwory wentylacyjne drewnianym patyczkiem owiniętym w bawełnę.
- Podczas czyszczenia nie należy pukać bezpośrednio wodą ani innymi płynami, aby uniknąć zwarć lub uszkodzenia izolacji elektrycznej.
- Zaleca się, aby zamrażarka pracowała nieprzerwanie po włączeniu. Zasadniczo nie należy przerywać jej pracy, ponieważ może to wpłynąć na jej żywotność.

Przerwanie użytkowania na dłuższy okres czasu

Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez kilka miesięcy, najpierw wylącz je i odłącz od gniazdka elektrycznego.

Usuń wszelkie jedzenie.

- Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów, pozostaw drzwi lekko uchylone.
- Przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; stawiaj urządzenie ostrożnie i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie pozostawiaj urządzenia w zasięgu dzieci, aby nie mogły się nim bawić.

Przerwa w dostawie prądu lub awaria systemu chłodzenia

- Jeśli urządzenie pozostanie bez nadzoru przez dłuższy czas, żywność może się rozmrozić.
- Staraj się otwierać drzwi urządzenia jak najrzadziej. Dzięki temu żywność zachowa swoje właściwości przez wiele godzin, nawet latem.
- Jeśli wiesz z wyprzedzeniem, że nastąpi przerwa w dostawie prądu:

1. Ustaw najwyższą temperaturę godzinę wcześniej, aby mieć pewność, że jedzenie całkowicie zamrozi się. Nie dodawaj nowej żywności. Po

przywróceniu zasilania przywróć temperaturę do pierwotnego ustawienia.

2. Można również umieścić lód w szczelnym pojemniku.



Uwaga: Najlepiej nie przerywać działania urządzenia, gdyż może to wpłynąć na jego żywotność.

Rozmrażanie

- Po pewnym czasie na powierzchni wewnętrznej ścianki urządzenia (lub na parowniku) może utworzyć się cienka warstwa szronu, która może mieć wpływ na pracę urządzenia, jeżeli jej grubość przekroczy 5 mm; zaleca się usunięcie tej warstwy szronu.
- Zamrażarka jest przeznaczona do czterolecznego użytkowania, z minimalnym czyszczeniem i konserwacją. Zalecamy wykonanie poniższych czynności przy każdym czyszczeniu, aby zapewnić jej wydajne działanie i brak nieprzyjemnych zapachów:
 1. Odtłącz i wyjmij wtyczkę zamrażarki z gniazdka.
 2. Wyjmij jedzenie i przechowuj je w odpowiednim miejscu, aby zapobiec jego rozpuszczeniu.
 3. Wyjmij korek spustowy znajdujący się na dole wewnątrz zamrażarki, a następnie pokrywę spustową znajdującą się z przodu na zewnątrz. Możesz pozostawić zamrażarkę w temperaturze pokojowej do naturalnego rozmrażania lub użyć skrobaczki do lodu (plastikowej lub drewnianej) do usunięcia szronu/lodu. Zbierz wodę powstałą w wyniku rozmrażania do pojemnika i uważnie obserwuj, aby zapobiec jej przelaniu. Po zakończeniu rozmrażania załóż korek spustowy.



Uwaga: Nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi do skrobienia szronu/lodu, gdyż może to uszkodzić powierzchnię urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Zachowaj szczególną ostrożność podczas tego procesu. Ryzyko skaleczeń.

4. Można również użyć odpowiedniej ilości gorącej (nie wrzącej) wody, aby przyspieszyć rozmrażanie, a po rozmrożeniu wytrzeć nadmiar wody suchym ręcznikiem.

5. Po rozmrożeniu wyczyść wnętrze i osusz, podłącz urządzenie do prądu, ustaw żadaną temperaturę i włóż jedzenie z powrotem do zamrażarki, gdy będzie to konieczne.

Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji

Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony lub przerwany.

Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.

Sprawdź, czy wtyczka nie jest przegrzana.



OSTRZEŻENIE: Uszkodzenie lub zakurzenie przewodu zasilającego i wtyczki może spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów należy odłączyć przewód zasilający i skontaktować się z działem pomocy technicznej Cecotec .

7. Rozwiązywanie problemów

pomocą techniczną Cecotec .

Wada	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączony do sieci elektrycznej.	Odłącz kabel i podłącz go ponownie.
	Wyłączniki lub bezpieczniki są uszkodzone. Nie ma prądu.	Sprawdź tablicę rozdzielczą swojej instalacji elektrycznej.
Urządzenie wydaje dźwięki.	Urządzenie nie jest stabilne.	Postaw zamrażarkę na równej powierzchni
	Urządzenie dotyka ściany.	Odsuń urządzenie od ściany.
Urządzenie ma słabą wydajność chłodzenia.	Podane jedzenie jest gorące lub jest go za dużo.	Włóż jedzenie do urządzenia, gdy ma temperaturę pokojową.
	Zbyt często otwiera drzwi.	Trzymaj drzwi zamknięte.
	Coś przytrzasnęło uszczelkę drzwi.	Usuń przedmiot blokujący uszczelkę drzwi.
	Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Zdejmij urządzenie ze źródła ciepła.
	Miejsce, w którym znajduje się urządzenie, nie jest dobrze wentylowane.	Przewietrz pomieszczenie.
	Wybrana temperatura jest zbyt wysoka.	Dostosuj temperaturę.
Urządzenie wydziela nieprzyjemne zapachy.	W środku jest zepsute jedzenie.	Wyrzuć zepsutą żywność. Wyczyść urządzenie.

	W środku znajdują się produkty spożywcze o silnym zapachu.	Pakuj żywność o silnych zapachach.
Kompresor pracuje przez długi czas	Wysoka temperatura otoczenia powoduje wydłużenie czasu pracy	To normalne
	Zbyt wiele produktów spożywczych jest wprowadzanych na raz	Nie wprowadzaj zbyt wielu produktów spożywczych na raz
	Wprowadza się jedzenie, które jest jeszcze ciepłe.	Poczekaj, aż jedzenie ostygnie, zanim włożysz je do zamrażarki.
	Drzwi otwierają się zbyt często	Otwieraj drzwi tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.
	Warstwa szronu wewnątrz jest zbyt gruba	Trzeba rozmrozić
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Coś blokuje drzwi	Jest za dużo jedzenia lub nie jest ono prawidłowo umieszczone
	Jest za dużo przechowywanej żywności	Nie wprowadzaj zbyt dużej ilości jedzenia
	Uszczelka drzwi jest zdeformowana	Podgrzej uszczelkę suszarką do włosów lub gorącą wodą, a następnie odczekaj, aż ostygnie i załóż ją z powrotem. pomocą techniczną Cecotec .
Na zewnątrz jest gorąco.	Podczas pracy urządzenia ciepło jest odprowadzane na zewnątrz przez metalowe rurki wewnątrz zamrażarki.	Wyższa temperatura na zewnątrz jest zjawiskiem normalnym.
	Wyższe temperatury otoczenia latem powodują wzrost temperatury na zewnątrz	Zwiększ przestrzeń odprowadzania ciepła lub umieść urządzenie w miejscu o lepszej wentylacji i chłodniejszym.
Na zewnątrz tworzy się kondensacja	Kondensacja może wystąpić, gdy w pomieszczeniu panuje wysoka wilgotność	To normalne. Wytrzyj skroploną parę suchą szmatką.

Trudno otworzyć drzwi	Różnica ciśnienia powietrza między wnętrzem i otoczeniem zamrażarki może czasami utrudniać otwarcie drzwi.	Poczekaj chwilę, a następnie spróbuj powoli otworzyć drzwi
-----------------------	--	--



Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada Twojemu problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Prosimy o kontakt z działem pomocy technicznej Cecotec. Naprawę musi wykonać autoryzowany technik, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, usuń resztki jedzenia i umyj. Pozostaw drzwiczki lekko uchylone, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.


Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla wykwalifikowanych techników. Nie należy podejmować prób jej wykonania bez odpowiedniego przeszkolenia i wiedzy, ponieważ wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłową naprawą spowodują utratę gwarancji. Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowania produktu oraz obowiązywanie gwarancji.

NOTATKA:

- Podczas normalnego użytkowania zamrażarki mogą być słyszalne pewne dźwięki, które nie mają wpływu na jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Hałas, których można łatwo uniknąć:
- Hałas spowodowany nierównym ustawieniem urządzenia: Dostosuj położenie za pomocą regulowanych i składanych przednich nóżek (nieдоступnych we wszystkich modelach zamrażarek). W każdym przypadku użyj płaskiej, stabilnej podstawy, aby ustawić zamrażarkę.
- Hałas powstający w wyniku ocierania się o pobliski mebel lub szafkę: należy odsunąć zamrażarkę.
- Hałasy słyszalne podczas normalnego użytkowania wynikają głównie z pracy sprężarki (rozruchu) i układu chłodniczego (rozszerzania i kurczenia się pod wpływem ciepła na skutek przepływu czynnika chłodniczego).

8. Specyfikacje techniczne

Dostęp do bazy danych produktów, w której zapisane są informacje o Twoim modelu, możesz uzyskać, skanując kod QR modelu (znajduje się on również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Odniesienie	EU01_122370
Kod QR	
Napięcie nominalne	220 - 240 V~
Częstotliwość nominalna	50 Hz
Prąd nominalny	1,5 A
Całkowita objętość brutto	78 litrów
Klasa klimatyczna*	N, ST
Klasa efektywności energetycznej	I
Chłodziwo	R600a (33 g)
Izolacyjny	Cyklopentan

(*) Zamrażarka przeznaczona do użytku w temperaturze otoczenia od 16 °C do 38 °C .

Informacje dotyczące efektywności energetycznej można znaleźć w publicznej bazie danych Komisji Europejskiej EPREL:

1. Otwórz stronę główną bazy danych EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

1. Wyszukaj według numeru referencyjnego modelu.

Możesz również uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której zapisane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajduje się on również na etykiecie energetycznej).

WAŻNE: Aby poprawić jakość produktu, dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

WAŻNE: Podane wartości uzyskano w warunkach laboratoryjnych, zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków środowiskowych i sposobu użytkowania zamrażarki.

UWAGA: Dane te mogą ulec zmianie ze względu na przepisy prawa.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

9. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. Gwarancja i SAT

Cecotec będzie odpowiadać użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach, zasadach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy wykonywał wyspecjalizowany personel.

Jeśli zauważysz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Działem Wsparcia Technicznego Cecotec dzwoniąc pod numer +34 96 321 07 28.

11. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. Uproszczona deklaracja zgodności



Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ČEŠTINA

1. Součásti a komponenty

Obr. 1

1. Dveře
2. Panty
3. Tělo mrazničky
4. Odvodnění
5. ovládací panel

POZNÁMKA:

- Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.
- Abychom zlepšili kvalitu našich mrazniček, neustále aktualizujeme naše produkty a jejich vzhled a specifikace se mohou změnit.
- Abyste ze spotřebiče vytěžili maximum z hlediska energie, umístěte veškeré příslušenství na jeho původní místo.
- Příslušenství se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalový materiál můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Mrazák
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

3.1 Umístění

- Nepřepravujte mrazák vodorovně. Jeho přepravu a manipulaci musí provádět více

osob.

- Po odstranění obalu důkladně očistěte vnější povrch mrazničky měkkým, suchým hadříkem a vnitřek hadříkem navlhčeným v teplé vodě a v případě potřeby s jemným, neabrazivním čisticím prostředkem. Elektrické části čistěte pouze suchým hadříkem.
- Místo, které si pro spotřebič zvolíte, musí být dobře větrané. Neumísťujte mrazák do úzkého prostoru ani do blízkosti zdroje tepla, jako je varná deska, radiátory atd. Vyhněte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili správné mrazení a ušetřili energii. Neumísťujte spotřebič do vlhkého prostředí, abyste zabránili korozi a ztrátě výkonu. Výdělek chladicího výkonu spotřebiče celkovým objemem místnosti, ve které je instalován, musí být menší než 8 g/m^3 .

Poznámka: Množství chladiva používaného spotřebičem je uvedeno na typovém štítku.

- Pro efektivní provoz je nezbytná dostatečná cirkulace vzduchu, protože spotřebič během provozu uvolňuje teplo; proto musí být nahoře (2) ponecháno alespoň 30 mm volného prostoru, po stranách (1) více než 100 mm a vzadu více než 50 mm.
- Umístěte spotřebič na pevný, rovný povrch, abyste zajistili jeho stabilitu; jinak bude docházet k vibracím a hluku. Umístění spotřebiče na měkké, nerovné nebo nestabilní povrchy, jako jsou koberce, slaměné rohože nebo polyvinylchlorid atd., může snížit účinnost mrazničky, zvýšit riziko poruchy a potenciálně poškodit spotřebič nebo jeho okolí.
- V každém případě můžete pod mrazák umístit také pevné podpůrné desky, abyste zabránili změně barvy v důsledku odvodu tepla.
- Místo, kde je zařízení umístěno, musí být dobře větrané.

3.2 Vyrovnání

- Zařízení musí být správně vyrovnáno, aby se zabránilo vibracím.
- V případě potřeby upravte přední vyrovnávací nohy, abyste vyrovnali nerovný terén.
- Vyrovnávací nohy lze snadno otáčet mírným nakloněním zařízení.*
- Otáčením vyrovnávacích nožiček proti směru hodinových ručiček mrazák zvednete a po směru hodinových ručiček jej spustíte.

*Vyrovnávací nožičky jsou k dispozici pouze u některých modelů.



POZOR: K otočení a naklonění mrazničky na zadní stranu, aby byl přístup ke všem stranám, jsou zapotřebí dvě nebo více osob.

3.3 Příprava

- Jakmile je zařízení správně nainstalováno a vyčištěno, nezapínejte ho ihned.

- Při instalaci mrazničky počkejte s jejím zapnutím alespoň 4 hodiny. Tím zajistíte plnou stabilizaci chladiva a zaručíte maximální chladicí výkon a zároveň zabráníte možnému poškození.
- **DŮLEŽITÉ:** Zkontrolujte, zda napětí a elektrická frekvence odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku mrazničky.
- Zapojte mrazák do elektrické zásuvky a nastavte požadovanou teplotu. Po přibližně 1 hodině* otevřete dvířka a zkontrolujte, zda vnitřní teplota klesla. Pokud ano, znamená to, že chladicí systém funguje správně.

*Doba se může lišit v závislosti na faktorech, jako je okolní teplota, relativní vlhkost, větrání atd.

- Nechte spotřebič běžet 24 hodin naprázdno, aby se přihrádka ochladila na správnou teplotu.
- Jakmile spotřebič zcela vychladne, vložte do něj potraviny.

POZNÁMKA: Úplné zmrazení potravin může trvat několik hodin; snažte se otevírat dvířka mrazničky co nejméně, abyste zabránili výraznému zvýšení vnitřní teploty.

- V létě, kdy je teplota vysoká, může trvat déle, než jídlo úplně vychladne .



Pokud je spotřebič instalován ve vlhkém prostředí, ujistěte se, že uzemňovací vodič a jistič v elektrickém rozvaděči domu fungují správně. Pokud se v důsledku kontaktu spotřebiče se zdí objevují vibrace nebo pokud zeď zčerná v důsledku proudění vzduchu kolem kompresoru, sundejte spotřebič ze zdi. Spotřebič může rušit mobilní telefony, pevné linky, rádia nebo televizory, proto je vhodné jej umístit co nejdále od těchto zařízení.

4. Provoz

Ovládací panel (obrázek 2)

Obr. 2

1. Provozní světlo
2. Termostat

- Po připojení spotřebiče se rozsvítí kontrolka napájení (RUNNING), což znamená, že kompresor běží.
- Teplotu uvnitř mrazničky upravte pomocí termostatu na ovládacím panelu:

Chlazení VYP . POZNÁMKA: Mraznička je nadále napájena.

Nastavení 1: Teplota mezi -8 a -12 °C

Nastavení 2-3: Teplota mezi -12 a -15 °C

Nastavení 4: Teplota mezi -15 a -18 °C

Nastavení 5-6: Teplota mezi -18 a -20 °C

Nastavení 7: Teplota mezi -20 a -24 °C

- Pokud je spotřebič odpojený od sítě nebo dojde k výpadku proudu, počkejte 3 až 5 minut, než jej znovu zapojíte.
- Pro běžné použití v domácnosti se doporučuje nastavení 4.

DŮLEŽITÉ: Tyto teploty jsou přibližné a mohou se lišit v závislosti na řadě faktorů, jako je venkovní teplota, relativní vlhkost, větrání, druh a množství skladovaných potravin atd.

DŮLEŽITÉ: Teplota je rovnoměrná, ale v některých částech vnitřku mrazničky se mohou vyskytnout odchylky.

POZOR: Ovládací panel se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.

POZNÁMKA: Neskladujte kapaliny v uzavřených nádobách, jako jsou lahve nebo plechovky.

5. Pokyny pro skladování potravin

- Mraznička je určena k mražení potravin, dlouhodobému skladování mražených potravin a výrobě kostek ledu.
- V mrazáku neskladujte jedovaté ani nebezpečné látky. Mrazák je určen pouze k uchování potravin.
- Mezi jednotlivými potravinami by měl být vždy prostor, aby mohl cirkulovat vzduch.
- Potravin by měly být skladovány ve vzduchotěsných nádobách, aby nedošlo k jejich vysychání nebo uvolnění zápachu.
- Teplé jídlo by mělo být před vložením do mrazničky vychladlé.
- Snížení frekvence otevírání dveří může snížit spotřebu elektřiny.
- Neotevírejte dveře často ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Čím nižší je zvolená teplota, tím vyšší je spotřeba energie.
- Pokud je okolní teplota vysoká, zvolená teplota je také nízká a mrazák je plný, může kompresor běžet nepřetržitě, což způsobuje tvorbu námrazy nebo ledu na výparníku. Pokud k tomu dojde, zvyšte teplotu mrazáku.
- Zajistěte dobré větrání. Neblokujte žádné větrací otvory ani otvory.
- Před zmrazením zabalte a uzavřete čerstvé potraviny do: hliníkové fólie, fólie nebo plastových sáčků, případně vzduchotěsných nádob s víkem.
- Pro efektivnější zmrazování a rozmrazování rozdělte potraviny na malé porce.
- Doporučuje se označovat všechny mražené potraviny datem spotřeby. To pomůže identifikovat potravinu a vědět, kdy ji spotřebovat, než se kazí.
- Dodržujte doby skladování doporučené dodavatelem potravin.

- Potraviny by měly být při zmrazování čerstvé (zejména ovoce a zelenina).
- Nezmrazujte lahve ani plechovky s tekutinami, zejména s nápoji obsahujícími oxid uhličitý, protože by mohly během zmrazování explodovat.
- Nevkládejte horké potraviny do mrazničky. Před vložením do zásuvky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Abyste zabránili zvýšení teploty již zmrazených potravin, nedávejte nezmražené čerstvé potraviny přímo vedle nich. Potraviny pokojové teploty umístěte do části mrazničky, kde nejsou žádné zmrazené potraviny.
- Nejezte mrzlinu nebo nanuky ihned po vyjmutí z mrazáku a nepoužívejte kostky ledu.
- Rozmražené potraviny znovu nezmrazujte. Pokud se potraviny rozmrazily, uvařte je, nechte vychladnout a poté je zmrazte.
- Rozmražené jídlo ihned spotřebujte.
- Nastavení příliš nízké teploty může zkrátit životnost mrazničky.
- Celý mrazák je vhodný pro skladování mražených potravin.
- Nechte kolem jídla dostatek prostoru, aby mohl volně cirkulovat vzduch.
- Pro správné skladování se řiďte pokyny na obalu potravin.
- Je důležité zabalit potraviny tak, aby se do nich nedostala voda.
- Před uskladněním potravin se ujistěte, že obal není poškozený: potraviny by se mohly zkazit. Pokud je obal nafouklý nebo vlhký, pravděpodobně nebyly skladovány za optimálních podmínek.
- Chcete-li omezit proces rozmrazování, vložte zmražené potraviny do mrazničky ihned po zakoupení.
- Pokud se jídlo rozmrazilo, byť jen částečně, znovu ho nezmrazujte. Spotřebujte ho co nejdříve.
- V případě delšího výpadku proudu nebo poruchy zařízení vyjměte uložené zmražené potraviny a zkontrolujte, zda jsou stále požitelné. Poté je uložte na dostatečně chladné místo nebo do jiného mrazáku.
- Chcete-li jídlo rozmrazit, vyjměte ho z mrazničky a nechte ho rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladničce. Pro rychlé rozmrazení můžete použít funkci rozmrazování v mikrovlnné troubě.
- Pokud chcete rozmrazit pouze část balení, vyjměte potřebnou část a zbytek ihned znovu uzavřete. Tím zabráníte spálení mrazem a snížíte tvorbu ledu na zbývajících potravinách.
- **POZOR:** Skladování příliš velkého množství potravin během provozu po prvním připojení může negativně ovlivnit mrazicí účinek.
- **DŮLEŽITÉ:** Dlouhodobé skladování při nevhodných teplotách pod bodem mrazu může způsobit ztrátu kvality nebo znehodnocení potravin a může dokonce

ČEŠTINA

způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší.

- Dodržujte prosím datum spotřeby a pokyny pro skladování uvedené na obalu. Níže uvedená tabulka uvádí přibližné doby skladování, které závisí na mnoha faktorech.

Druh jídla	Doba skladování (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusových plodů)	6–12
Zelenina	8–10
Bezmasé zbytky	1–2
Potraviny pro denní konzumaci	
Máslo	6–9
Měkký sýr (například: mozzarella)	3–4
Silný sýr (například: parmazán, čedar)	6
Ryby a mořské plody	
Tučné ryby (například: losos, makrela)	23
Bílá ryba (příklad: treska, mořský jazyk)	4–6
Krevety	12
Slávky a mušle bez skořápek	3–4
Vařená ryba	1–2
Maso	
Drůbež	9–12
Telecí maso	6–12
Prase	4–6
Jehněčí	6–9

Klobásy	1–2
Šunka	1–2
Zbytky s masem	23

Doporučení pro úsporu energie:

- Dvířka pečlivě zavřete a po použití se ujistěte, že jsou zcela zavřená, jinak mraznička spotřebuje více energie a vytvoří se více ledu.
- Neumísťujte mrazák do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude běžet častěji a déle, což povede k vyšší spotřebě energie.
- Zajistěte dostatečné větrání u spodní části, po stranách a na zadní straně spotřebiče.
- Chcete-li získat více úložného prostoru, například pro velké chlazené nebo mražené potraviny, můžete vyjmout prostřední zásuvky a příslušenství. Horní a dolní zásuvky a příslušenství by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední. (DŮLEŽITÉ: Příslušenství se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.)
- Rovnoměrně uspořádejte vnitřní prostor, abyste přispěli k optimálnímu využití energie.
- Dvířka otevřete pouze tolik, kolik je nezbytné, abyste minimalizovali únik studeného vzduchu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
- Těsnění dveří musí být v perfektním stavu.
- Pravidelně kontrolujte obsah mrazničky, abyste zajistili neporušenost potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, připravujte po malých porcích, abyste zajistili rychlé zmrazení.
- Zabalte všechny potraviny do hliníkové fólie nebo mrazicích sáčků a ujistěte se, že jste odstranili veškerý vzduch.
- Vložte malé předměty do košíku (není k dispozici u všech modelů).
- Nevkládejte horké jídlo do mrazničky. Nechte ho nejprve vychladnout.

6. Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ: Před čištěním spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě. Před opětovným spuštěním počkejte 3 až 5 minut, protože časté restartování může poškodit kompresor. Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma rukama; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte rozlití vody na spotřebič, abyste předešli korozi nebo jiným nehodám. Nevkládejte ruce do spotřebiče, mohlo by dojít ke zranění.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytek jídla mohou vytvářet nepříjemný zápach, proto byste měli spotřebič pravidelně čistit, alespoň jednou za měsíc.
- Vnitřek výrobku by měl být pravidelně čištěn, aby se zabránilo nepříjemným zápachům.
- K čištění vnitřku spotřebiče použijte měkký hadřík nebo houbičku. Můžete použít dvě lžice jedlé sody a jeden litr teplé vody. Poté opláchněte čistou vodou a důkladně osušte. Po čištění otevřete dvířka a nechte spotřebič před zapnutím uschnout na vzduchu.
- Pro těžko dostupná místa, jako jsou rohy, se doporučuje použít hadřík nebo kartáč s měkkými štetinami, aby se zabránilo hromadění nečistot a bakterií.
- Často čistěte prach, který se hromadí na zadním panelu a bočních deskách.
- Pokud jste použili neutrální mýdlo, nezapomeňte jej opláchnout čistou vodou. Poté jej osušte suchým hadříkem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné abrazivní ani korozivní materiály, jako jsou tvrdé nebo drátěné kartáče, organická rozpouštědla (alkohol, aceton, benzen, isoamylacetát atd.), vroucí vodu ani kyselá či alkalická produkty, protože by mohly poškodit povrch nebo vnitřek a deformovat či poškodit plastové části.
- Vnější povrch očistěte měkkým hadříkem navlčeným v mýdlové vodě, neutrálním čisticím prostředku atd. a poté jej osušte.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, že na něm nezůstaly žádné zbytky. Těsnění čistěte měkkým hadříkem lehce navlčeným mýdlovou vodou nebo zředěným jemným čisticím prostředkem. Těsnění dvířek pečlivě osušte a větrací otvory vyčistěte dřevěnou tyčinkou zabalenou do vaty.
- Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste zabránili zkratu nebo poškození elektrické izolace.
- Doporučuje se, aby mrazák po zapnutí běžel nepřetržitě. Obecně by se jeho provoz neměl přerušovat, jinak by mohla být ovlivněna jeho životnost.

Přerušování užívání na delší dobu

Pokud spotřebič nebudete několik měsíců používat, nejprve jej vypněte a odpojte ze zásuvky. Odstraňte veškeré jídlo.

- Vnitřek důkladně vyčistěte a osušte. Abyste zabránili vzniku plísní nebo nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená.
- Spotřebič skladujte na dobře větraném a suchém místě mimo dosah zdrojů tepla; spotřebič umísťujte opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.

- Nenechávejte zařízení v dosahu dětí, aby si s ním nehrály.

Výpadek proudu nebo porucha chladičícího systému

- Pokud spotřebič necháte delší dobu bez dozoru, jídlo by mohlo rozmrazit.
- Snažte se otevírat dvířka spotřebiče co nejméně; tímto způsobem můžete uchovat potraviny v dobrém stavu po celé hodiny, a to i v létě.
- Pokud víte předem, že dojde k výpadku proudu:
 1. Hodinu předem zvolte nejvyšší teplotu, aby se potraviny zcela zmrazily. Nepřidávejte nové potraviny. Po obnovení dodávky proudu vraťte teplotu na původní nastavení.
 2. Led můžete také dát do vzduchotěsné nádoby.



Poznámka: Nejlepší je nepřerušovat provoz spotřebiče; mohlo by to ovlivnit jeho životnost.

Rozmrazování

- Po určité době se na povrchu vnitřní stěny spotřebiče (nebo na výparníku) může vytvořit tenká vrstva námrazy, která může ovlivnit výkon, pokud její tloušťka přesáhne 5 mm; doporučuje se tuto námrazu odstranit.
- Mraznička je určena pro celoroční používání s minimálním čištěním a údržbou. Pro zajištění jejího efektivního fungování bez zápachu doporučujeme při každém čištění provést následující kroky:
 1. Odpojte a vytáhněte mrazák ze zásuvky.
 2. Vyjměte jídlo a řádně ho uložte, aby se nerozpustilo.
 3. Odstraňte vypouštěcí zátka, která se nachází ve spodní části mrazničky, a poté kryt vypouštěcí zátka, který se nachází na přední vnější straně. Můžete nechat odmrazovat přirozeně při pokojové teplotě nebo k odstranění námrazy/ledu použít škrabku na led (plastovou nebo dřevěnou). Shromážděte rozmrazenou vodu do nádoby a pečlivě ji sledujte, aby nepřetekla. Po dokončení odmrazování nasadte vypouštěcí zátka zpět.



Poznámka: K odstraňování námrazy/ledu nikdy nepoužívejte ostré kovové nástroje, mohlo by dojít k poškození povrchu spotřebiče.



VAROVÁNÍ: Během tohoto procesu buďte mimořádně opatrní. Nebezpečí požárů.

4. Můžete také použít vhodné množství horké (ne vroucí) vody k urychlení rozmrazování a po rozmrazení přebytečnou vodu osušit suchým ručníkem.
5. Po rozmrazení očistěte a osušte vnitřek spotřebiče, zapojte jej do zásuvky, nastavte požadovanou teplotu a v případě potřeby vložte potraviny zpět do mrazničky.

Bezpečnostní kontrola po údržbě

Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušený nebo poškozený.

Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.

Zkontrolujte, zda se zástrčka nepřehřívá.



VAROVÁNÍ: Pokud jsou napájecí kabel a zástrčka poškozené nebo zaprášené, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. V případě jakéhokoli problému odpojte napájecí kabel a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .


7. Řešení problémů

technickou podporu Cecotec .

Chyba	Možné příčiny	Možná řešení
Zařízení nefunguje.	Není zapojeno do elektrické sítě.	Odpojte kabel a znovu jej zapojte.
	Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Není tam elektřina.	Zkontrolujte elektrický rozvaděč vaší elektroinstalace.
Zařízení vydává hluk.	Zařízení není stabilní.	Umístěte mrazák na rovný povrch
	Zařízení se dotýká zdi.	Přesuňte spotřebič dále od zdi.
Zařízení má nízký chladicí účinnost.	Vložené jídlo je horké nebo je ho příliš mnoho.	Vložte jídlo do spotřebiče, když má pokojovou teplotu.
	Příliš často otevírá dveře.	Nechte dveře zavřené.
	Něco se zachytilo na těsnění dvířek.	Odstraňte předmět, který blokuje těsnění dvířek.
	Zařízení je vystaveno přímému slunečnímu záření nebo se nachází v blízkosti zdroje tepla.	Odstavte spotřebič od zdroje tepla.
	Místo, kde se zařízení nachází, není dobře větrané.	Vyvětrejte místnost.
	Zvolená teplota je příliš vysoká.	Upravte teplotu.
Zařízení vydává nepříjemné pachy.	Uvnitř je zkažené jídlo.	Vyhodte veškeré zkažené jídlo. Vyčistěte spotřebič.

ČEŠTINA

	Uvnitř se nacházejí potraviny se silným zápachem.	Balte potraviny se silným zápachem.
Kompresor běží dlouho	Vysoká okolní teplota má za následek prodlouženou provozní dobu	Je to normální
	Příliš mnoho potravin je zaváděno najednou	Nezavádějte příliš mnoho potravin najednou
	Podává se jídlo, které je ještě horké.	Před vložením potravin do mrazničky počkejte, až vychladnou.
	Dveře se otevírají příliš často	Dveře otevírejte pouze v nezbytně nutném případě.
	Vrstva námrazy uvnitř je příliš silná	Je potřeba to rozmrazit
Dveře se nezavírají správně.	Něco blokuje dveře	Je příliš mnoho jídla nebo není správně umístěno
	Je uloženo příliš mnoho potravin	Nezavádějte příliš mnoho jídla
	Těsnění dveří je deformované	Těsnění zahřejte fénem nebo horkou vodou, poté ho nechte vychladnout a vyměňte. technickou podporu společnosti Cecotec .
Venku je horko.	Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven kovovými trubkami uvnitř mrazničky.	Je normální, že je venkovní teplota vyšší.
	Vyšší teploty okolí v létě způsobují zvýšení teploty exteriéru	Zvětšete prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na větranější a chladnější místo.
Na vnější straně se tvoří kondenzace	Kondenzace se může tvořit, když je v místnosti vysoká vlhkost	To je normální. Kondenzát setřete suchým hadříkem.
Je těžké otevřít dveře	Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřním a vnějším prostorem mrazničky může někdy ztěžovat otevírání dvířek.	Počkejte chvíli a poté zkuste dveře pomalu otevřít.

 **Poznámka:** Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se spotřebič rozebírat ani opravovat sami. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný personál. Kontaktujte technickou podporu Cecotec . Opravu musí provést autorizovaný technik a použít pouze originální náhradní díly.

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze sítě, vyjměte všechny potraviny a spotřebič vyčistěte. Nechte dvířka mírně pootevřená, abyste zabránili nepříjemnému zápachu.

Tyto pokyny jsou určeny pro kvalifikované techniky. Nepokoušejte se je provádět, pokud nemáte potřebné školení a znalosti, protože jakékoli poškození způsobené nesprávnou opravou povede ke ztrátě záruky.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba ovlivní bezpečnost používání produktu a uplatňování záručních podmínek.

POZNÁMKA:

- Během běžného používání mrazničky se mohou objevit určité zvuky, které neovlivňují její správnou funkci.
- Hluky, kterým se lze snadno vyhnout:
- Hluk způsobený nerovným spotřebičem: Upravte polohu pomocí nastavitelných a sklopných předních nohou (nejsou k dispozici u všech modelů mrazniček). V každém případě použijte k umístění mrazničky rovnou a stabilní podložku.
- Hluk způsobený třením o blízký kus nábytku nebo skříňku: přesuňte mrazák dále.
- Hluky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (spouštění) a chladicího systému (tepelná roztažnost a smršťování způsobené prouděním chladiva).

8. Technické specifikace

Do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, se dostanete naskenováním QR kódu vašeho modelu (nachází se také na energetickém štítku).

Produkt	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Odkaz	EU01_122370
QR kód	
Jmenovité napětí	220 - 240 V~
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý proud	1,5 A
Celkový hrubý objem	78 l

Klimatická třída*	N, ST
Třída energetické účinnosti	E
Chladivo	R600a (33 g)
Izolační	Cyklopentan

(*) Mraznička je určena k použití při okolní teplotě mezi 16 °C a 38 °C .

Informace týkající se energetické účinnosti naleznete ve veřejné databázi Evropské komise EPREL:

1. Otevřít domovskou stránku databáze EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Hledat podle referenčního čísla modelu.

Do databáze produktů, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, se můžete dostat také naskenováním QR kódu vašeho modelu (nachází se také na energetickém štítku).

DŮLEŽITÉ: Z důvodu zlepšení kvality produktu se technické specifikace mohou změnit bez předchozího upozornění.

DŮLEŽITÉ: Uvedené hodnoty byly získány v laboratorním prostředí v souladu s platnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na podmínkách prostředí a používání mrazničky.

POZOR: Tato data podléhají regulačním změnám.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

10. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

11. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. Zjednodušené prohlášení o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

MAGYAR

1. Alkatrészek és részegységek

1. ábra

1. Ajtó
2. Zsanérok
3. Fagyasztó teste
4. Vízelvezetés
5. Vezérlőpult

JEGYZET:

- A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képtől.
- Fagyasztóink minőségének javítása érdekében termékeinket folyamatosan frissítjük, így megjelenésük és specifikációik változhatnak.
- A készülék energiahatékonyságának maximalizálása érdekében helyezze az összes tartozékot az eredeti helyére.
- A tartozékok a fagyasztó modelljétől függően eltérőek lehetnek.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Mélyhűtő
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

3.1 Helyszín

- Ne szállítsa a fagyasztót vízszintesen. Szállítását és kezelését több embernek kell elvégeznie.
- Miután eltávolította a csomagolást, alaposan tisztítsa meg a fagyasztó külsejét egy puha, száraz ruhával, a belsejét pedig egy meleg vízzel és szükség esetén enyhe, nem súroló hatású mosószerrel megnedvesített ruhával. Az elektromos alkatrészeket csak száraz ruhával szabad tisztítani.
- A készülék számára kiválasztott helynek jól szellőzőnek kell lennie. Ne helyezze a fagyasztót szűk helyre vagy hőforrás, például tűzhely, radiátor stb. közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt a megfelelő fagyasztás biztosítása és az energiatakarékosság érdekében. Ne helyezze a készüléket nedves helyre a rozsdásodás és az energiavesztés elkerülése érdekében. A készülék hűtőkapacitásának a felállítási hely teljes térfogatával való osztásának eredménye nem lehet kevesebb, mint 8 g/m^3 .

Megjegyzés: A készülék által használt hűtőközeg mennyisége a típus táblán van feltüntetve.

- A hatékony működéshez megfelelő légáramlás szükséges, mivel a készülék működés közben hőt termel; ezért legalább 30 mm szabad helyet kell hagyni felül (2), több mint 100 mm-t oldalt (1), és több mint 50 mm-t hátul.
- A készüléket szilárd, vízszintes felületre helyezze a stabilitás biztosítása érdekében; ellenkező esetben rezgések és zaj keletkezhet. A készülék puha, egyenetlen vagy instabil felületre, például szőnyegre, szalmára vagy polivinil-kloridra stb. történő elhelyezése csökkentheti a fagyasztó hatékonyságát, növelheti a meghibásodás kockázatát, és potenciálisan károsíthatja a készüléket vagy környezetét.
- Mindenesetre szilárd tartólapokat is helyezhet a fagyasztó alá, hogy megakadályozza a hőelvezetés miatti elszíneződést.
- A készülék elhelyezésének helyét jól szellőzőnek kell lennie.

3.2 Szintezés

- A készüléket megfelelően vízszintezni kell a rezgések elkerülése érdekében.
- Szükség esetén állítsa be az első szintező lábakat az egyenetlen talaj kiegyenlítéséhez.
- A szintező lábak könnyen elforgathatók a berendezés enyhe megdöntésével.*
- A fagyasztó felemeléséhez forgassa el a szintező lábakat az óramutató járásával ellentétes irányba, süllyesztéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

*A szintező lábak csak bizonyos modelleken érhetők el.



FIGYELEM: A fagyasztó megfordításához és a hátára döntéséhez, hogy minden oldalhoz hozzáférhessen, legalább két emberre van szükség.

3.3 Előkészítés

- Miután a készüléket megfelelően telepítette és megtisztította, ne kapcsolja be azonnal.
- A fagyasztó beszerelésekor várjon legalább 4 órát, mielőtt bekapcsolja. Ez biztosítja a hűtőközeg teljes stabilizálódását és garantálja a maximális hűtőtéljesítményt, miközben megakadályozza a lehetséges károsodást is.
- **FONTOS:** Ellenőrizze, hogy a feszültség és az elektromos frekvencia megegyezik-e a fagyasztó adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Csatlakoztassa a fagyasztót a konnektorba, és állítsa be a kívánt hőmérsékletet. Körülbelül 1 óra* elteltével nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy csökkent-e a belső hőmérséklet. Ha igen, az azt jelenti, hogy a hűtőrendszer megfelelően működik.

*Az idő változhat olyan tényezőktől függően, mint a környezeti hőmérséklet, a relatív páratartalom, a szellőzés stb.

- Hagyja a készüléket 24 órán át üresen működni, hogy a hűtőrekesz elérje a megfelelő hőmérsékletet.
- Miután a készülék teljesen lehűlt, tegye bele az ételt.

MEGJEGYZÉS: Az élelmiszerek teljes megfagyása több órát is igénybe vehet; próbálja meg a fagyasztó ajtaját a lehető legkevesebbszer kinyitni, hogy elkerülje a belső hőmérséklet jelentős emelkedését.

- Nyáron, amikor magas a hőmérséklet, az ételek teljes kihűlése hosszabb időt vehet igénybe .



Ha a készüléket nedves helyen telepítik, győződjön meg arról, hogy a ház elektromos paneljének földelővezetéke és megszakítója megfelelően működik. Ha rezgési zajok keletkeznek a készülék falhoz való érintkezése miatt, vagy ha a fal a kompresszor körüli légáramlás miatt megfeketedik, vegye le a készüléket a falról. A készülék interferenciát okozhat mobiltelefonokkal, vezeték nélküli telefonokkal, rádiókkal vagy televíziókkal, ezért ajánlott a lehető legtávolabb tartani ezektől az eszközöktől.

4. Működés

Vezérlőpanel (2. ábra)

2. ábra

- 1.- Működtető lámpa
2. Termosztát

- A készülék csatlakoztatása után a tápellátást jelző lámpa (RUNNING) világít, jelezve, hogy a kompresszor működik.
- A fagyasztó belsejében a hőmérsékletet a vezérlőpanelen található termostáttal állíthatja be:

Hűtés KI állás . MEGJEGYZÉS: A fagyasztó továbbra is kap áramot.

1. beállítás: -8 és -12 °C közötti hőmérséklet

2-3. beállítás: -12 és -15 °C közötti hőmérséklet

4. beállítás: -15 és -18 °C közötti hőmérséklet

5-6. beállítás: -18 és -20 °C közötti hőmérséklet

7. beállítás: -20 és -24 °C közötti hőmérséklet

- Ha a készülék ki van húzva a konnektorból, vagy áramszünet van, várjon 3-5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja.
- A 4-es beállítás ajánlott otthoni normál használatra.

FONTOS: Ezek a hőmérsékletek hozzávetőlegesek, és számos tényezőtől függően változhatnak, például a külső hőmérséklettől, a relatív páratartalomtól, a szellőzéstől, a tárolt élelmiszerek típusától és mennyiségétől stb.

FONTOS: A hőmérséklet homogén, de a fagyasztó belsejének bizonyos részein eltérések előfordulhatnak.

FIGYELEM: A kezelőpanel a fagyasztó modelljétől függően eltérő lehet.

MEGJEGYZÉS: Ne tároljon folyadékokat lezárt tartályokban, például palackokban vagy konzervdobozokban.

5. Élelmiszertárolási utasítások

- A fagyasztó élelmiszerek fagyasztására, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák előállítására szolgál.
- Ne tároljon mérgező vagy veszélyes anyagokat a fagyasztóban. A fagyasztó kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál.
- Az élelmiszerek között mindig legyen egy kis hely, hogy a levegő áramolhasson.
- Az élelmiszereket légmentesen záródó edényekben kell tárolni, hogy megakadályozzuk a kiszáradást vagy a szagok kibocsátását.
- A meleg ételt le kell hűteni, mielőtt a fagyasztóba helyezné.
- Az ajtónyitás gyakoriságának csökkentése csökkentheti az áramfogyasztást.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a szükségesnél tovább.

- Minél alacsonyabb a kiválasztott hőmérséklet, annál nagyobb az energiafogyasztás.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kiválasztott hőmérséklet alacsony, és a fagyasztó tele van, a kompresszor folyamatosan működhet, ami dér vagy jég képződését okozhatja az elpárologtatón. Ha ez történik, emelje meg a fagyasztó hőmérsékletét.
- Győződjön meg a jó szellőzésről. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat vagy nyílásokat.
- Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket: alufóliába, fóliába vagy műanyag zacskóba, vagy légmentesen záródó edényekbe fedéllel.
- A hatékonyabb fagyasztás és felolvasztás érdekében ossza fel az élelmiszert kisebb adagokra.
- Javasoljuk, hogy minden fagyasztott élelmiszeren tüntessen fel dátumot. Ez segít azonosítani az élelmiszert, és tudni fogja, mikor kell felhasználni, mielőtt megromlik.
- Tartsa be az élelmiszer-beszállítók által ajánlott tárolási időket.
- Az élelmiszereknek frissnek kell lenniük fagyasztáskor (különösen a gyümölcsöknek és zöldségeknek).
- Ne fagyasszon le folyadékkal teli palackokat vagy dobozokat, különösen szén-dioxidot tartalmazó italokat, mivel ezek fagyasztás közben felrobbanhatnak.
- Ne tegyen forró ételt a fagyasztóba. Hűtse le szobahőmérsékletűre, mielőtt a fiókba helyezi.
- A már fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének emelkedésének elkerülése érdekében ne helyezzen közvetlenül melléjük fagyasztott friss élelmiszereket. A szobahőmérsékletű élelmiszereket a fagyasztó azon részébe helyezze, ahol nincsenek fagyasztott élelmiszerek.
- Ne használjon jégkockákat, és ne egyen fagyaltot vagy jégkrémet közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után.
- Ne fagyassza vissza a felengedett élelmiszert. Ha az élelmiszer felengedett, főzze meg, hagyja kihűlni, majd fagyassza le.
- A felengedett ételt azonnal fagyassza el.
- A túl alacsony hőmérséklet beállítása lerövidítheti a fagyasztó élettartamát.
- A teljes fagyasztó alkalmas fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Hagyjon elegendő helyet az étel körül, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- A megfelelő tárolással kapcsolatban lásd az élelmiszer csomagolásán található címkét.
- Fontos, hogy az élelmiszereket úgy csomagoljuk be, hogy ne jusson be víz.
- Az élelmiszerek tárolása előtt győződjön meg arról, hogy a csomagolás nem

sérült: az élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás megduzzadt vagy nedves, előfordulhat, hogy az élelmiszert nem optimális körülmények között tárolták.

- A kiolvasztás folyamatának korlátozása érdekében a fagyasztott élelmiszereket vásárlás után azonnal tegye a fagyasztóba.
- Ha az élelmiszer felengedett, akár részben is, ne fagyassza le újra. Fogyassza el a lehető leghamarabb.
- Hosszabb áramkimaradás vagy berendezés meghibásodása esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, és ellenőrizze, hogy még ehetők-e. Ezután tárolja őket megfelelően hűvös helyen vagy egy másik fagyasztóban.
- Az étel kiolvasztásához vegye ki a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten vagy a hűtőszekrényben kiolvadni. A gyors kiolvasztáshoz használhatja a mikrohullámú sütő kiolvasztás funkcióját.
- Ha csak a csomag egy részét szeretné kiolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja vissza a többi. Ez megakadályozza a fagyáspont okozta megégetést és csökkenti a jégképződést a maradék élelmiszereken.
- FIGYELEM: A túl sok élelmiszer tárolása az első csatlakoztatás utáni működés közben negatívan befolyásolhatja a fagyasztás hatékonyságát.
- FONTOS: A nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő hosszán tartó tárolás minőségromlást vagy az élelmiszerek megromlását okozhatja, sőt akár ételmérgezést is okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18°C -nak vagy alacsonyabbnak kell lennie.
- Kérjük, vegye figyelembe a csomagoláson található lejáratú dátumot és tárolási utasításokat. Az alábbi táblázat a hozzávetőleges tárolási időket mutatja, amelyek számos tényezőtől függenek.

Étel típusa	Tárolási idő (hónap)
Kenyér	3
Gyümölcsök (kivéve a citrusféléket)	6-12
Zöldségek	8-10
Húsmentes maradékok	1-2
Napi fogyasztásra szánt élelmiszerek	
Vaj	6-9
Lágy sajt (Példa: mozzarella)	3-4

Erős sajt (Például: parmezán, cheddar)	6
Halak és tenger gyümölcsei	
Olajos halak (például: lazac, makréla)	23
Fehér hal (Például: tőkehal, nyelvhal)	4-6
Garnélák	12
Héjasított kagylók és kékkagylók	3-4
Főtt hal	1-2
Hús	
Baromfi	9-12
Borjúhús	6-12
Sertés	4-6
Bárány	6-9
Kolbászkok	1-2
Sonka	1-2
Maradékok hússal	23

Energiatakarékossági ajánlások:

- gondosan csukja be az ajtót, és győződjön meg arról, hogy teljesen be van zárva, különben a fagyasztó több energiát fogyaszt, és több jég képződik.
- Ne helyezze a fagyasztót tűzhely, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Magas környezeti hőmérséklet esetén a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog működni, ami nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék aljánál, oldalánál és hátuljánál elegendő szellőzés van.
- Több tárolóhely felszabadításához, például nagyméretű hűtött vagy fagyasztott termékekhez, eltávolíthatja a középső fiókokat és tartozékokat. A felső és alsó fiókokat és tartozékokat szükség esetén utoljára kell eltávolítani. (FONTOS: A tartozékok a fagyasztó modelljétől függően eltérőek lehetnek.)

- A belső teret egyenletesen kell elrendezni az optimális energiafelhasználás érdekében.
- Csak annyira nyissa ki az ajtót, amennyire feltétlenül szükséges, hogy minimalizálja a hideg levegő veszteségét. Az ajtó rövid kinyitása és megfelelő becsukása csökkenti az energiafogyasztást.
- Az ajtó tömítéseknek tökéletes állapotban kell lenniük.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a fagyasztó tartalmát, hogy megbizonyosodjon az élelmiszerek épségéről.
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszereket kis adagokban készítse el a gyors fagyasztás érdekében.
- Csomagolja be az összes élelmiszert alufóliába vagy fagyasztózacskóba, és győződjön meg róla, hogy minden levegőt eltávolított.
- Helyezzen kisebb tárgyakat a kosárba (nem minden modellen érhető el).
- Ne tegyen forró ételt a fagyasztóba. Először hagyja kihűlni.

6. Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Várjon 3-5 percet az újraindítás előtt, mivel a gyakori újraindítás károsíthatja a kompresszort. Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel; ez áramütést okozhat. Kerülje a víz kiömlését a készülékre, hogy elkerülje a rozsdásodást vagy más baleseteket. Ne tegye a kezét a készülékbe, mert ez sérülést okozhat.

Belső és külső tisztítás

- Az ételmaradékok kellemetlen szagokat okozhatnak, ezért a készüléket rendszeresen, legalább havonta egyszer tisztítsa.
- A termék belsejét rendszeresen tisztítani kell a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- A készülék belsejének tisztításához puha ruhával vagy szivaccsal használjon. Használhat két evőkanál szóda bikarbónát és egy liter meleg vizet. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg. Tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja megszáradni, mielőtt bekapcsolja.
- Nehezen elérhető helyeken, például sarkokban, ajánlott rongyot vagy puha sörtéjű keféket használni, hogy a szennyeződések és baktériumok ne halmozódjanak fel.
- Gyakran tisztítsa meg a hátlapon és az oldalsó lemezekon felhalmozódott port.
- Ha semleges szappant használt, feltétlenül öblítse le tiszta vízzel. Ezután szárasson ruhával törölje szárazra.
- A készülék tisztításához ne használjon súroló vagy korrozív anyagokat, például

kemény vagy drótkéféket, szerves oldószereket (alkohol, aceton, benzol, izoamil-acetát stb.), forrásban lévő vizet, illetve savas vagy lúgos termékeket, mivel ezek károsíthatják a felületet vagy a belső teret, és deformálhatják vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- A külső felületet szappanos vízzel, semleges mosószerrel stb. megnedvesített puha ruhával tisztítsa, majd szárítsa meg.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítést, hogy ne legyen rajta maradvány. Tisztítsa meg a tömítést szappanos vízzel vagy hígított, enyhe mosogatószerrel enyhén megnedvesített puha ruhával. Óvatosan szárítsa meg az ajtó tömítést, és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy vattába tekert papálccával.
- Tisztítás közben ne öblítse közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását.
- Bekapcsolás után a fagyasztó folyamatos üzemben tartása javasolt. Általános szabályként a működését nem szabad megszakítani, különben az élettartama csökkenhet.

A használat megszakítása hosszú időre

Ha több hónapig nem tervezi használni a készüléket, először kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Távolítson el minden ételt.

- Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a belső teret. A penész vagy a kellemetlen szagok elkerülése érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót.
- A készüléket jól szellőző, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; óvatosan helyezze el, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne hagyja a készüléket gyermekek elől elzárva, hogy ne játszhassanak vele.

Áramkimaradás vagy hűtőrendszer meghibásodása

- Ha a készüléket hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja, az élelmiszerek kiolvadhatnak.
- Próbálja meg a készülék ajtaját a lehető legkevesebbszer nyitogatni; így órákon át jó állapotban tarthatja az élelmiszereket, még nyáron is.
- Ha előre tudja, hogy áramszünet lesz:
 1. Egy órával korábban állítsa be a legmagasabb hőmérsékletet, hogy az élelmiszerek teljesen megfagyjanak. Ne adjon hozzá új élelmiszert. Az áramellátás helyreállása után állítsa vissza a hőmérsékletet az eredeti beállításra.
 2. A jeget légmentesen záródó edénybe is teheted.



Megjegyzés: A készülék működését nem szabad megszakítani, mert ez befolyásolhatja az élettartamát.

Kiolvasztás

- Egy idő után vékony dérréteg képződhet a készülék belső falának felületén (vagy az elpárologtatón), amely 5 mm-nél vastagabb esetén befolyásolhatja a teljesítményt; ajánlott ezt a dérréteget eltávolítani.
- A fagyasztó egész éves használatra készült, minimális tisztítást és karbantartást igényel. A hatékony és szagmentes működés biztosítása érdekében minden tisztításkor a következő lépéseket javasoljuk:
 1. Húzza ki és áramtalanítsa a fagyasztó készüléket.
 2. Vegye ki az ételt, és tárolja megfelelően, hogy ne olvadjon meg.
 3. Távolítsa el a fagyasztó belsejében alján található leeresztőcsavart, majd az elülső külső részen található leeresztőfedelelet. A természetes kiolvadáshoz hagyhatja a hűtőszekrényt szobahőmérsékleten maradni, vagy használhat jégkaparót (műanyagot vagy fát) a dér/jég eltávolításához. Gyűjtse össze az olvadékvizet egy edénybe, és gondosan figyelje, nehogy túlfolyjon. A leolvasztás befejezése után tegye vissza a leeresztőcsavarokat.



Megjegyzés: Soha ne használjon éles fémeszközöket a dér/jég lekaparásához, mert ez károsíthatja a készülék felületét.



FIGYELMEZTETÉS: A folyamat során fokozott óvatossággal járjon el. Vágási sérülés veszélye áll fenn.

4. A kiolvasztás felgyorsításához megfelelő mennyiségű forró (nem lobogó) vizet is használhat, majd a felolvasztás után egy száraz törülközővel törölje szárazra a felesleges vizet.
5. Leolvasztás után tisztítsa meg és szárítsa meg a belsejét, dugja be a konnektorba, állítsa be a kívánt hőmérsékletet, és szükség esetén tegye vissza az élelmiszereket a fagyasztóba.

Biztonsági ellenőrzés karbantartás után

Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e vagy törött-e.

Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva a konnektorba.

Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó nem melegszik-e túl.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel és a csatlakozó sérült vagy poros, áramütés és tűz keletkezhet. Probléma esetén húzza ki a tápkábelt, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

7. Problémamegoldás

a Cecotec műszaki támogatásával .

Hiba	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A készülék nem működik.	Nincs bedugva az elektromos hálózatba.	Húzd ki a kábelt, majd dugd vissza.
	A megszakítók vagy a biztosítékok sérültek. Nincs áram.	Ellenőrizze az elektromos berendezés elektromos paneljét.
A készülék zajt ad ki.	A készülék nem stabil.	Helyezze a fagyasztót sík felületre
	A készülék hozzáér a falhoz.	Helyezze el a készüléket a faltól.
A készülék hűtési hatékonysága gyenge.	A behelyezett étel forró, vagy túl sok van belőle.	Tegye az ételt a készülékbe, amikor szobahőmérsékletű.
	Túl gyakran nyitogatja az ajtót.	Tartsa zárva az ajtót.
	Valami beakadt az ajtó tömítésébe.	Távolítsa el az ajtó tömítését akadályozó tárgyat.
	A készülék közvetlen napfénynek van kitéve, vagy hőforrás közelében van.	Vegye le a készüléket a hőforrásról.
	A készülék elhelyezésének helye nem jól szellőző.	Szellőztesse ki a szobát.
	A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Állítsa be a hőmérsékletet.
A készülék kellemetlen szagokat áraszt.	Romlott étel van benne.	Dobj ki minden romlott ételt. Tisztítsa meg a készüléket.
	Erős szagú ételek vannak a belsejében.	Erős szagú élelmiszereket csomagoljon.
A kompresszor sokáig jár	A magas környezeti hőmérséklet hosszabb üzemidőt eredményez	Ez normális
	Túl sok étel kerül egyszerre a szervezetbe	Ne adj be túl sok ételt egyszerre
	Még meleg étel kerül be.	Várja meg, amíg az étel kihűl, mielőtt a fagyasztóba teszi.
	Az ajtó túl gyakran nyílik	Csak akkor nyissa ki az ajtót, ha feltétlenül szükséges.
	A dérréteg belül túl vastag	Ki kell olvasztani

Az ajtó nem záródik rendesen.	Valami elzárja az ajtót	Túl sok az étel, vagy nincs megfelelően elhelyezve
	Túl sok élelmiszer van tárolva	Ne adj be túl sok ételt
	Az ajtó tömítés deformálódott	Melegítse fel a tömítést hajszárítóval vagy forró vízzel, majd hagyja kihűlni, és tegye vissza. a Cecotec műszaki támogatásával.
Kint meleg van.	Amikor a készülék működik, a hó a fagyasztó belsejében lévő fémcsőveken keresztül a kültérbe távozik.	Normális, ha a külső hőmérséklet magasabb.
	A magasabb környezeti hőmérséklet nyáron a külső hőmérséklet emelkedését okozza	Növelje a hőelvezető teret, vagy helyezze a készüléket szellősebb és hűvösebb helyre.
Kondenzáció képződik kívülről	Kondenzáció képződhet, ha a helyiségben magas a páratartalom	Ez normális jelenség. Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával.
Nehéz kinyitni az ajtót	A fagyasztó belsejében és külsején lévő légnyomáskülönbség néha megnehezítheti az ajtó kinyitását.	Várjon néhány percet, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.



Megjegyzés: Ha a fentiek egyike sem vonatkozik a problémára, ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani a készüléket. Minden javítást szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec Műszaki Támogatásával. A javítást hivatalos szakembernek kell elvégeznie, és csak eredeti cserealkatrészeket szabad használnia.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból, vegye ki az összes élelmiszert, és tisztítsa meg. Hagyja résnyire nyitva az ajtót a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.

Ezek az utasítások képzett szakemberek számára készültek. Ne kísérelje meg a végrehajtásukat, ha nem rendelkezik a szükséges képzéssel és ismeretekkel, mivel a helytelen javítás okozta károk érvénytelenítik a garanciát.

Az önkarbantartás vagy a jogosulatlan karbantartás befolyásolja a termék használatának biztonságosságát és a jótállási szabályzat érvényességét.

JEGYZET:


- A fagyasztó normál használata során némi zaj hallható, amelyek nem

befolyásolják a megfelelő működését.

- Könnyen elkerülhető zajok:
- Egyenetlenül elhelyezett készülék okozta zaj: Állítsa be a pozíciót az állítható és összecsucskható első lábak segítségével (nem minden fagyasztómodellnél érhető el). Minden esetben sík, stabil alapot használjon a fagyasztó elhelyezéséhez.
- A közeli bútorhoz vagy szekrényhez súrlódás okozta zaj: helyezze távolabb a fagyasztót.
- A normál használat során hallható zajok főként a kompresszor működéséből (indítás) és a hűtőrendszerből (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) származnak.

8. Műszaki adatok

A modell adatait tároló termékdatabázishoz a modell QR-kódjának beolvasásával férhet hozzá (ez az energiacímkén is megtalálható).

Termék	Bolero CoolMarket komód 78 fehér E
Referencia	EU01_122370
QR-kód	
Névleges feszültség	220 - 240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges áram	1,5 A
Teljes bruttó térfogat	78 liter
Klímaosztály*	É, ST
Energiahatékonysági osztály	ÉS
Hűtőközeg	R600a (33 g)
Szigetelés	Ciklopentán

16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült .

Az energiahatékonysággal kapcsolatos információkat az Európai Bizottság nyilvános EPREL adatbázisában találhatja:

1. Nyissa meg az EPREL adatbázis kezdőlapját

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. Keresés modellhivatkozás alapján.

A modell adatait tároló termékadatbázishoz a modell QR-kódjának beolvasásával is hozzáférhet (ez az energiacímkén is megtalálható).

FONTOS: A termék minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

FONTOS: A megadott értékeket laboratóriumi környezetben, a vonatkozó szabványoknak megfelelően mérték. Ezek az értékek a környezeti feltételektől és a fagyasztó használatától függően változhatnak.

FIGYELEM: Ezek az adatok a szabályozási változások függvényében változhatnak.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

9. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fagyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

10. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálattal a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

11. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

12. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 1

1. Πόρτα
2. Μεντεσέδες
3. Σώμα καταψύκτη
4. Αποχέτευση
5. Πίνακας ελέγχου

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.
- Για να βελτιώσουμε την ποιότητα των καταψυκτών μας, τα προϊόντα μας ενημερώνονται συνεχώς και η εμφάνιση και οι προδιαγραφές τους ενδέχεται να αλλάξουν.
- Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή από άποψη ενέργειας, τοποθετήστε όλα τα αξεσουάρ στην αρχική τους θέση.
- Τα αξεσουάρ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της καταψύκτη.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και τα άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Καταψύκτης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

3.1 Τοποθεσία

- Μην μεταφέρετε την καταψύκτη οριζόντια. Η μεταφορά και ο χειρισμός της πρέπει να πραγματοποιούνται από πολλά άτομα.
- Μόλις αφαιρέσετε τη συσκευασία, καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό της κατάψυξης με ένα μαλακό, στεγνό πανί και το εσωτερικό με ένα πανί βρεγμένο με ζεστό νερό και, εάν χρειάζεται, με ένα ήπιο, μη λειαντικό απορρυπαντικό. Τα ηλεκτρικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται μόνο με ένα στεγνό πανί.
- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για τη συσκευή πρέπει να αερίζεται καλά. Μην τοποθετείτε την καταψύκτη σε στενό χώρο ή κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως εστία μαγειρέματος, καλοριφέρ κ.λπ. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως για να διασφαλίσετε την σωστή κατάψυξη και να εξοικονομήσετε ενέργεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό μέρος για να αποτρέψετε τη σκουριά και την απώλεια ισχύος. Το αποτέλεσμα της διαίρεσης της ψυκτικής ικανότητας της συσκευής με τον συνολικό όγκο του δωματίου στον οποίο είναι εγκατεστημένη πρέπει να είναι μικρότερο από 8 g/m³.

Σημείωση: Η ποσότητα ψυκτικού που χρησιμοποιείται από τη συσκευή αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- Για αποτελεσματική λειτουργία, είναι απαραίτητη η επαρκής κυκλοφορία αέρα, καθώς η συσκευή εκπέμπει θερμότητα κατά τη λειτουργία. Συνεπώς, πρέπει να αφήσετε τουλάχιστον 30 mm ελεύθερου χώρου στο πάνω μέρος (2), περισσότερο από 100 mm στα πλάγια (1) και περισσότερο από 50 mm στο πίσω μέρος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να εξασφαλίσετε σταθερότητα. Διαφορετικά, θα προκληθούν κραδασμοί και θόρυβος. Η τοποθέτηση της συσκευής σε μαλακές, ανώμαλες ή ασταθείς επιφάνειες, όπως χαλιά, ψάθινα χαλάκια ή πολυβινυλοχλωρίδιο κ.λπ., μπορεί να μειώσει την απόδοση της κατάψυξης, να αυξήσει τον κίνδυνο δυσλειτουργίας και ενδεχομένως να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στο περιβάλλον της.
- Σε κάθε περίπτωση, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε συμπαγείς πλάκες στήριξης κάτω από την κατάψυξη για να αποφύγετε τον αποχρωματισμό λόγω της απαγωγής θερμότητας.
- Ο χώρος όπου τοποθετείται η συσκευή πρέπει να αερίζεται καλά.

3.2 Ισοπέδωση

- Η συσκευή πρέπει να είναι σωστά οριζοντιωμένη για να αποφεύγονται οι κραδασμοί.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τα μπροστινά πόδια ισοπέδωσης για να αντισταθμίσετε το ανώμαλο έδαφος.
- Τα πόδια ισοπέδωσης μπορούν εύκολα να περιστραφούν γέροντας ελαφρά τον εξοπλισμό.*
- Γυρίστε τα πόδια ισοπέδωσης αριστερόστροφα για να ανεβάσετε την καταψύκτη και δεξιόστροφα για να την κατεβάσετε.

*Τα πόδια ισοπέδωσης διατίθενται μόνο σε ορισμένα μοντέλα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρειάζονται δύο ή περισσότερα άτομα για να γυρίσουν και να γείρουν την καταψύκτη ανάποδα, επιτρέποντας την πρόσβαση από όλες τις πλευρές.

3.3 Προετοιμασία

- Μόλις η συσκευή εγκατασταθεί σωστά και καθαριστεί, μην την ενεργοποιήσετε αμέσως.
- Κατά την εγκατάσταση της κατάψυξης, περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε. Αυτό θα διασφαλίσει την πλήρη σταθεροποίηση του ψυκτικού μέσου και θα εγγυηθεί τη μέγιστη ψυκτική ικανότητα, αποτρέποντας παράλληλα πιθανές ζημιές.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ελέγξτε ότι η τάση και η ηλεκτρική συχνότητα συμφωνούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της κατάψυξης.
- Συνδέστε την κατάψυξη στην πρίζα και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία. Μετά από περίπου 1 ώρα*, ανοίξτε την πόρτα και ελέγξτε αν η εσωτερική θερμοκρασία έχει πέσει. Εάν ναι, αυτό σημαίνει ότι το σύστημα ψύξης λειτουργεί σωστά.

*Ο χρόνος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με παράγοντες όπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η σχετική υγρασία, ο αερισμός κ.λπ.

- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει άδεια για 24 ώρες, ώστε ο θάλαμος να κρυώσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Μόλις η συσκευή κρυώσει εντελώς, τοποθετήστε μέσα τα τρόφιμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα τρόφιμα μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες για να καταψυχθούν πλήρως. Προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα της κατάψυξης όσο το δυνατόν λιγότερο για να αποτρέψετε την σημαντική αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας.

- Το καλοκαίρι, όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή, τα τρόφιμα μπορεί να χρειαστούν περισσότερο χρόνο για να κρυώσουν εντελώς .



Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε υγρό μέρος, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού λειτουργούν σωστά. Εάν παρουσιαστούν θόρυβοι δόνησης λόγω της επαφής της συσκευής με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος μαυρίσει από τη μεταφορά αέρα γύρω από τον συμπιεστή, αφαιρέστε τη συσκευή από τον τοίχο. Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιόφωνα ή τηλεοράσεις, επομένως συνιστάται να την κρατάτε όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτές τις συσκευές.

4. Λειτουργία

Πίνακας ελέγχου (Σχήμα 2)

Σχήμα 2

1.- Φως λειτουργίας

2.- Θερμοστάτης

- Αφού συνδέσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι ο συμπιεστής λειτουργεί.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία μέσα στην κατάψυξη χρησιμοποιώντας τον θερμοστάτη στον πίνακα ελέγχου:

Θέση ψύξης OFF . ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κατάψυξη συνεχίζει να τροφοδοτείται με ρεύμα.

Ρύθμιση 1: Θερμοκρασία μεταξύ -8 και -12 °C

Ρύθμιση 2-3: Θερμοκρασία μεταξύ -12 και -15 °C

Ρύθμιση 4: Θερμοκρασία μεταξύ -15 και -18 °C

Ρύθμιση 5-6: Θερμοκρασία μεταξύ -18 και -20 °C

Ρύθμιση 7: Θερμοκρασία μεταξύ -20 και -24 °C

- Εάν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα ή υπάρχει διακοπή ρεύματος, περιμένετε 3 έως 5 λεπτά πριν την συνδέσετε ξανά.
- Η ρύθμιση 4 συνιστάται για κανονική χρήση σε σπίτι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι θερμοκρασίες είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με πολλούς παράγοντες, όπως η εξωτερική θερμοκρασία, η σχετική υγρασία, ο αερισμός, ο τύπος και η ποσότητα των αποθηκευμένων τροφίμων κ.λπ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θερμοκρασία είναι ομοιογενής, αλλά ενδέχεται να υπάρχουν διακυμάνσεις σε ορισμένα μέρη του εσωτερικού της κατάψυξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο πίνακας ελέγχου ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αποθηκεύετε υγρά σε σφραγισμένα δοχεία, όπως μπουκάλια ή κουτάκια.

5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων

- Η καταψύκτης έχει σχεδιαστεί για την κατάψυξη τροφίμων, τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και την παραγωγή παγοκύβων.
- Μην αποθηκεύετε δηλητηριώδεις ή επικίνδυνες ουσίες στην κατάψυξη. Η κατάψυξη σας έχει σχεδιαστεί για να αποθηκεύει μόνο τρόφιμα.
- Θα πρέπει πάντα να υπάρχει κάποιος χώρος ανάμεσα στα τρόφιμα στο εσωτερικό για να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται σε αεροστεγή δοχεία για να μην στεγνώνουν ή να αναδύουν δυσάρεστες οσμές.

- Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να κρυώνουν πριν τοποθετηθούν στην κατάψυξη.
- Η μείωση της συχνότητας ανοίγματος των θυρών μπορεί να μειώσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο χρόνο από όσο χρειάζεται.
- Όσο χαμηλότερη είναι η επιλεγμένη θερμοκρασία, τόσο υψηλότερη είναι η κατανάλωση ενέργειας.
- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι επίσης χαμηλή και η κατάψυξη είναι γεμάτη, ο συμπιεστής μπορεί να λειτουργεί συνεχώς, προκαλώντας σχηματισμό πάγου ή παγετού στον εξατμιστή. Εάν συμβεί αυτό, αυξήστε τη θερμοκρασία της κατάψυξης.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός. Μην φράζετε τυχόν ανοίγματα ή οπές εξαερισμού.
- Πριν από την κατάψυξη, τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα σε: αλουμινόχαρτο, μεμβράνη ή πλαστικές σακούλες ή αεροστεγή δοχεία με καπάκια.
- Για πιο αποτελεσματική κατάψυξη και απόψυξη, χωρίστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες.
- Συνιστάται να αναγράφετε ημερομηνίες σε όλα τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Αυτό θα βοηθήσει στην αναγνώριση του τροφίμου και θα σας βοηθήσει να γνωρίζετε πότε πρέπει να το χρησιμοποιήσετε πριν χαλάσει.
- Τηρείτε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστώνται από τους προμηθευτές τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα όταν τα καταψύχετε (ειδικά τα φρούτα και τα λαχανικά).
- Μην καταψύχετε μπουκάλια ή κουτιά με υγρά, ιδιαίτερα ποτά που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα, καθώς μπορεί να εκραγούν κατά την κατάψυξη.
- Μην βάζετε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο συρτάρι.
- Για να αποτρέψετε την αύξηση της θερμοκρασίας των ήδη κατεψυγμένων τροφίμων, μην τοποθετείτε μη κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα ακριβώς δίπλα σε αυτά. Τοποθετήστε τα τρόφιμα σε θερμοκρασία δωματίου στο μέρος της κατάψυξης όπου δεν υπάρχουν κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην χρησιμοποιείτε παγάκια ή μην τρώτε παγωτό ή παγωτά αμέσως μόλις τα βγάλετε από την κατάψυξη.
- Μην ξανακαταψύχετε αποψυγμένα τρόφιμα. Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, μαγειρέψτε τα, αφήστε τα να κρυώσουν και στη συνέχεια καταψύξτε τα.
- Καταναλώστε αμέσως τα αποψυγμένα τρόφιμα.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας σε πολύ χαμηλή τιμή μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της κατάψυξης.

- Ολόκληρη η καταψύκτης είναι κατάλληλη για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το φαγητό για να επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
- Για την κατάλληλη αποθήκευση, ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευασίας τροφίμων.
- Είναι σημαντικό να τυλίγετε τα τρόφιμα με τρόπο που να μην εισχωρεί νερό.
- Πριν από την αποθήκευση τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία δεν έχει υποστεί ζημιά: τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν. Εάν η συσκευασία είναι πρησμένη ή υγρή, ενδέχεται να μην έχει αποθηκευτεί υπό τις βέλτιστες συνθήκες.
- Για να περιορίσετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στην κατάψυξη αμέσως μετά την αγορά.
- Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, έστω και εν μέρει, μην τα ξανακαταψύξετε. Καταναλώστε τα το συντομότερο δυνατό.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος ή βλάβης του εξοπλισμού, αφαιρέστε τα αποθηκευμένα κατεψυγμένα τρόφιμα και ελέγξτε αν είναι ακόμα βρώσιμα. Στη συνέχεια, φυλάξτε τα σε ένα αρκετά δροσερό μέρος ή σε άλλη κατάψυξη.
- Για να ξεπαγώσετε τρόφιμα, βγάλτε τα από την κατάψυξη και αφήστε τα να ξεπαγώσουν σε θερμοκρασία δωματίου ή στο ψυγείο. Για γρήγορη απόψυξη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία απόψυξης του φούρνου μικροκυμάτων.
- Αν θέλετε να αποψύξετε μόνο ένα μέρος μιας συσκευασίας, αφαιρέστε το μέρος που χρειάζεστε και ξανακλείστε αμέσως το υπόλοιπο. Αυτό θα αποτρέψει το κάψιμο από την κατάψυξη και θα μειώσει τον σχηματισμό πάγου στα υπόλοιπα τρόφιμα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η αποθήκευση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων κατά τη λειτουργία μετά την αρχική σύνδεση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το φαινόμενο κατάψυξης.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παρατεταμένη αποθήκευση σε ακατάλληλες θερμοκρασίες κατάψυξης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ποιότητας ή αλλοίωση των τροφίμων, ακόμη και τροφική δηλητηρίαση. Η ελάχιστη θερμοκρασία στις περισσότερες περιπτώσεις πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη.
- Παρακαλούμε να τηρείτε την ημερομηνία λήξης και τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τους κατά προσέγγιση χρόνους αποθήκευσης, οι οποίοι εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες.

Είδος φαγητού	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)
Ψωμί	3
Φρούτα (εκτός από εσπεριδοειδή)	6-12
Λαχανικά	8-10

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περισεύματα φαγητού χωρίς κρέας	1-2
Τρόφιμα για καθημερινή κατανάλωση	
Βούτυρο	6-9
Μαλακό τυρί (Παράδειγμα: μοτσαρέλα)	3-4
Δυνατό τυρί (Παράδειγμα: παρμεζάνα, τσένταρ)	6
Ψάρια και θαλασσινά	
Λιπαρά ψάρια (Παράδειγμα: σολομός, σκουμπρί)	23
Λευκό ψάρι (Παράδειγμα: μπακαλιάρος, γλώσσα)	4-6
Γαρίδες	12
Αποφλοιωμένα μύδια και αχιβάδες	3-4
Μαγειρεμένο ψάρι	1-2
Κρέας	
Πουλερικά	9-12
Μοσχάρισιο	6-12
Χοίρος	4-6
Αρνάκι	6-9
Λουκάνικα	1-2
Ζαμπόν	1-2
Περισεύματα με κρέας	23

Συστάσεις για εξοικονόμηση ενέργειας:

- Κλείστε προσεκτικά την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς κλειστή μετά τη χρήση, διαφορετικά η κατάψυξη θα καταναλώσει περισσότερη ενέργεια και θα σχηματιστεί περισσότερος πάγος.
- Μην τοποθετείτε την καταψύκτη κοντά σε σύμπες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές

θερμότητας. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο συμπιεστής θα λειτουργεί πιο συχνά και για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα, με αποτέλεσμα την υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στη βάση, στα πλαϊνά και στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποκτήσετε περισσότερο χώρο αποθήκευσης, για παράδειγμα, για μεγάλα ψυγμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα, μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεσαία συρτάρια και τα αξεσουάρ. Τα πάνω και κάτω συρτάρια και τα αξεσουάρ θα πρέπει να αφαιρεθούν τελευταία, εάν είναι απαραίτητο. (ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα αξεσουάρ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.)
- Διαμορφώστε τον εσωτερικό χώρο ομοιόμορφα για να συμβάλλετε στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
- Ανοίγετε την πόρτα μόνο όσο χρειάζεται για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια κρύου αέρα. Το σύντομο άνοιγμα της πόρτας και το σωστό κλείσιμό της μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.
- Οι τσιμούχες της πόρτας πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.
- Ελέγχετε το περιεχόμενο της κατάψυξης σε τακτά χρονικά διαστήματα για να διασφαλίζετε την ακεραιότητα των τροφίμων.
- Προετοιμάστε τα φρέσκα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε μικρές μερίδες για να εξασφαλίσετε γρήγορη κατάψυξη.
- Τυλίξτε όλα τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή σε σακούλες κατάψυξης και φροντίστε να αφαιρέσετε όλο τον αέρα.
- Τοποθετήστε μικρά αντικείμενα στο καλάθι (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα).
- Μην βάζετε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν.

6. Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε 3 έως 5 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε, καθώς η συχνή επανεκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή. Μην αγγίζετε το φιν με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε να χύσετε νερό στη συσκευή για να αποφύγετε τη σκουριά ή άλλα ατυχήματα. Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα τροφών μπορούν να παράγουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά, τουλάχιστον μία φορά το μήνα.
- Το εσωτερικό του προϊόντος πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά για την αποφυγή δυσάρεστων οσμών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό της

συσσκευής. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα λίτρο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε την καλά. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα πριν την ενεργοποιήσετε.

- Για δυσπρόσιτες περιοχές, όπως γωνίες, συνιστάται η χρήση πανιού ή βούρτσας με μαλακές τρίχες για να διασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται ρύποι και βακτήρια.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω πλαίσιο και στις πλαϊνές πλάκες.
- Αν χρησιμοποιήσατε ουδέτερο σαπούνι, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά υλικά για τον καθαρισμό της συσκευής, όπως σκληρές ή συρμάτινες βούρτσες, οργανικούς διαλύτες (αλκοόλη, ακετόνη, βενζόλιο, οξικό ισοαμύλιο κ.λπ.), βραστό νερό ή όξινα ή αλκαλικά προϊόντα, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή το εσωτερικό και να παραμορφώσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, ουδέτερο απορρυπαντικό κ.λπ. και στη συνέχεια στεγνώστε το.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε τη στεγανοποίηση με ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε προσεκτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας και καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού με ένα ξύλινο ραβδί τυλιγμένο σε βαμβάκι.
- Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή να επηρεάσετε την ηλεκτρική μόνωση.
- Συνιστάται η συνεχής λειτουργία της κατάψυξης μόλις την ενεργοποιήσετε. Κατά γενικό κανόνα, η λειτουργία της δεν πρέπει να διακόπτεται, διαφορετικά η διάρκεια ζωής της μπορεί να επηρεαστεί.

Διακοπή χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετούς μήνες, απενεργοποιήστε την πρώτα και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.

- Καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς το εσωτερικό. Για να αποτρέψετε τη μούχλα ή τις δυσάρεστες οσμές, αφήστε την πόρτα ελαφρώς μισάνοιχτη.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο, ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τη συσκευή προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, ώστε να μην παίζουν με αυτήν.

Διακοπή ρεύματος ή βλάβη στο σύστημα ψύξης

- Εάν η συσκευή αφευθεί χωρίς επίβλεψη για μεγάλο χρονικό διάστημα, τα τρόφιμα

μπορεί να ξεπαγώσουν.

- Προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να διατηρείτε τα τρόφιμα σε καλή κατάσταση για ώρες, ακόμα και το καλοκαίρι.
- Εάν γνωρίζετε εκ των προτέρων ότι πρόκειται να υπάρξει διακοπή ρεύματος:
 1. Επιλέξτε την υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας μία ώρα νωρίτερα για να διασφαλίσετε ότι τα τρόφιμα θα καταψυχθούν πλήρως. Μην προσθέτετε νέα τρόφιμα. Επαναφέρετε τη θερμοκρασία στην αρχική της ρύθμιση μόλις αποκατασταθεί το ρεύμα.
 2. Μπορείτε επίσης να βάλετε πάγο σε ένα αεροστεγές δοχείο.



Σημείωση: Συνιστάται να μην διακόπτετε τη λειτουργία της συσκευής, καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της.

Απόψυξη

- Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να σχηματιστεί ένα λεπτό στρώμα πάγου στην επιφάνεια του εσωτερικού τοιχώματος της συσκευής (ή στον εξατμιστή), το οποίο μπορεί να επηρεάσει την απόδοση εάν το πάχος του υπερβεί τα 5 mm. Συνιστάται η αφαίρεση αυτού του πάγου.
- Η κατάψυκτης έχει σχεδιαστεί για χρήση όλο το χρόνο με ελάχιστο καθαρισμό και συντήρηση. Συνιστούμε τα ακόλουθα βήματα κάθε φορά που την καθαρίζετε για να διασφαλίσετε ότι λειτουργεί αποτελεσματικά και χωρίς οσμές:
 1. Αποσυνδέστε και αποσυνδέστε την κατάψυξη από την πρίζα.
 2. Αφαιρέστε τα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σωστά για να μην λιώσουν.
 3. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κατάψυξης και στη συνέχεια το κάλυμμα αποστράγγισης που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος. Μπορείτε να αφήσετε τη θερμοκρασία δωματίου για φυσική απόψυξη ή να χρησιμοποιήσετε μια ξύστρα πάγου (πλαστική ή ξύλινη) για να αφαιρέσετε τον πάγο. Συλλέξτε το νερό απόψυξης σε ένα δοχείο και παρακολουθήστε προσεκτικά για να αποφύγετε την υπερχείλιση. Επανατοποθετήστε τις τάπες αποστράγγισης μόλις ολοκληρωθεί η απόψυξη.



Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία για να ξύσετε τον πάγο/τον πάγο, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Κίνδυνος κοψιμάτων.

4. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε κατάλληλη ποσότητα ζεστού (όχι βραστού) νερού για να επιταχύνετε την απόψυξη και να στεγνώσετε την περίσσεια νερού με μια στεγνή πετσέτα μετά την απόψυξη.
5. Μετά την απόψυξη, καθαρίστε το εσωτερικό και στεγνώστε το, συνδέστε το στην πρίζα, ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία και τοποθετήστε τα τρόφιμα πίσω στην κατάψυξη όταν χρειάζεται.

Έλεγχος ασφαλείας μετά τη συντήρηση

Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο.

Ελέγξτε ότι το φις έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.

Ελέγξτε ότι το φις δεν υπερθερμαίνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις είναι κατεστραμμένα ή σκονισμένα, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

7. Επίλυση προβλημάτων

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.	Αποσυνδέστε το καλώδιο και συνδέστε το ξανά.
	Οι ασφαλειοδιακόπτες ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά. Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα.	Ελέγξτε τον ηλεκτρικό πίνακα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Η συσκευή δεν είναι σταθερή.	Τοποθετήστε την κατάψυξη σε επίπεδη επιφάνεια
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο.	Μετακινήστε τη συσκευή μακριά από τον τοίχο.
Η συσκευή έχει χαμηλή απόδοση ψύξης.	Το φαγητό που εισάγεται είναι ζεστό ή υπάρχει υπερβολική ποσότητα.	Τοποθετήστε το φαγητό στη συσκευή όταν έχει αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.
	Ανοίγει την πόρτα πολύ συχνά.	Κρατήστε την πόρτα κλειστή.
	Κάτι έχει πιαστεί στη στεγανοποίηση της πόρτας.	Αφαιρέστε το αντικείμενο που εμποδίζει τη στεγανοποίηση της πόρτας.
	Η συσκευή είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Απομακρύνετε τη συσκευή από την πηγή θερμότητας.
	Ο χώρος όπου βρίσκεται η συσκευή δεν αερίζεται καλά.	Αερίστε το δωμάτιο.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

	Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
Η συσκευή αναδίδει δυσάρεστες οσμές.	Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα.	Απορρίψτε τυχόν αλλοιωμένα τρόφιμα. Καθαρίστε τη συσκευή.
	Υπάρχουν τρόφιμα με έντονη μυρωδιά στο εσωτερικό.	Συσκευάζετε τρόφιμα με έντονες οσμές.
Ο συμπιεστής λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα	Η υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος έχει ως αποτέλεσμα παρατεταμένο χρόνο λειτουργίας	Είναι φυσιολογικό
	Εισάγονται πάρα πολλά τρόφιμα ταυτόχρονα	Μην εισάγετε πάρα πολλά τρόφιμα ταυτόχρονα
	Εισάγεται φαγητό που είναι ακόμα ζεστό.	Περιμένετε να κρυώσει το φαγητό πριν το βάλετε στην κατάψυξη.
	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά	Ανοίξτε την πόρτα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
	Το στρώμα πάγου στο εσωτερικό είναι πολύ παχύ	Πρέπει να αποψυχθεί
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά.	Κάτι μπλοκάρει την πόρτα	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά
	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα τροφίμων που έχει αποθηκευτεί	Μην εισάγετε πάρα πολύ φαγητό
	Η στεγανοποίηση της πόρτας είναι παραμορφωμένη	Ζεστάνετε τη φλάντζα με στεγνωτήρα μαλλιών ή ζεστό νερό, αφήστε την να κρυώσει και αντικαταστήστε την. της Cecotec .
Το εξωτερικό είναι ζεστό.	Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η θερμότητα διαχέεται προς τα έξω μέσω των μεταλλικών σωλήνων στο εσωτερικό της κατάψυξης.	Είναι φυσιολογικό η εξωτερική θερμοκρασία να είναι υψηλότερη.
	Οι υψηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος το καλοκαίρι προκαλούν αύξηση της θερμοκρασίας του εξωτερικού χώρου	Αυξήστε τον χώρο απαγωγής θερμότητας ή τοποθετήστε τη συσκευή σε πιο αεριζόμενο και δροσερό μέρος.

Σχηματίζεται συμπύκνωση στο εξωτερικό	Μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση όταν η υγρασία στο δωμάτιο είναι υψηλή	Αυτό είναι φυσιολογικό. Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί.
Είναι δύσκολο να ανοίξετε την πόρτα	Η διαφορά στην πίεση του αέρα μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού της κατάψυξης μπορεί μερικές φορές να δυσκολεύει το άνοιγμα της πόρτας.	Περιμένετε λίγα λεπτά και μετά προσπαθήστε να ανοίξετε αργά την πόρτα



Σημείωση: Εάν καμία από αυτές τις περιπτώσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε την. Αφήστε την πόρτα ελαφρώς μισάνοιχτη για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται σε εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην επιχειρήσετε να τις εκτελέσετε εάν δεν έχετε την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώση, καθώς οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη επισκευή θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η αυτοσυντήρηση ή η μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση θα επηρεάσει την ασφάλεια χρήσης του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.


ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Κατά την κανονική χρήση της κατάψυξης ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι θόρυβοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν την ορθή λειτουργία της.
- Θόρυβοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:
- Θόρυβος που προκαλείται από ανώμαλη συσκευή: Ρυθμίστε τη θέση χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα και πτυσσόμενα μπροστινά πόδια (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα καταψύκτη). Σε κάθε περίπτωση, χρησιμοποιήστε μια επίπεδη, σταθερή βάση για να τοποθετήσετε την καταψύκτη.
- Θόρυβος που προκαλείται από την τριβή σε ένα κοντινό έπιπλο ή ντουλάπι: μετακινήστε την καταψύκτη πιο μακριά.
- Οι θόρυβοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (εκκίνηση) και του συστήματος ψύξης (θερμική διαστολή και συστολή που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).

8. Τεχνικές προδιαγραφές

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στη βάση δεδομένων προϊόντων όπου αποθηκεύονται οι πληροφορίες του μοντέλου σας σαρώνοντας τον κωδικό QR του μοντέλου σας (που βρίσκεται επίσης στην ετικέτα ενεργειακής απόδοσης).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προϊόν	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Αναφορά	EU01_122370
Κωδικός QR	
Όνομαστική τάση	220 - 240 V~
Όνομαστική συχνότητα	50 Hz
Όνομαστικό ρεύμα	1,5 A
Συνολικός ακαθάριστος όγκος	78 λίτρα
Κλιματική κατηγορία*	B, ST
Κλάση Ενεργειακής Απόδοσης	ΚΑΙ
Ψυκτικός	R600a (33 γρ.)
Μονωτικός	Κυκλοπεντάνιο

(*) Καταψύκτης που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 16 °C και 38 °C .

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση στη δημόσια βάση δεδομένων EPREL της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:

1. Άνοιγμα της αρχικής σελίδας της βάσης δεδομένων EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>
2. Αναζήτηση με αναφορά μοντέλου.

Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε πρόσβαση στη βάση δεδομένων προϊόντων όπου αποθηκεύονται οι πληροφορίες του μοντέλου σας, σαρώνοντας τον κωδικό QR του μοντέλου σας (που βρίσκεται επίσης στην ετικέτα ενεργειακής απόδοσης).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος, οι τεχνικές προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι αναφερόμενες τιμές ελήφθησαν σε εργαστηριακό περιβάλλον σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα. Αυτές οι τιμές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τη χρήση της κατάψυξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτά τα δεδομένα υπόκεινται σε κανονιστικές αλλαγές.
Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

10. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συσιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

11. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

TÜRKÇE

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 1

1. Kapı
2. Menteşeler
3. Dondurucu gövdesi
4. Drenaj
5. kontrol Paneli

NOT:

- Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.
- Dondurucularımızın kalitesini artırmak için ürünlerimiz sürekli olarak güncellenmekte olup, görünüm ve özelliklerinde değişiklikler olabilir.
- Cihazdan en iyi şekilde enerji tasarrufu sağlamak için tüm aksesuarları orijinal konumlarına yerleştirin.
- Aksesuarlar, dondurucu modeline bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini atın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse, hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Dondurucu
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

3.1 Konum

- Dondurucuyu yatay olarak taşımayın. Taşıma ve elleçleme işlemleri birkaç kişi

tarafından yapılmalıdır.

- Ambalaj çıkarıldıktan sonra, dondurucunun dışını yumuşak, kuru bir bezle, içini ise ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle ve gerekirse hafif, aşındırıcı olmayan bir deterjanla iyice temizleyin. Elektrikli parçalar yalnızca kuru bir bezle temizlenmelidir.
- Cihazı yerleştireceğiniz yer iyi havalandırılmalıdır. Dondurucuyu dar bir alana veya ocak, radyatör gibi bir ısı kaynağının yakınına koymayın. Doğru dondurma işlemi için doğrudan güneş ışığından kaçının ve enerji tasarrufu sağlayın. Paslanmayı ve güç kaybını önlemek için cihazı nemli bir yere koymayın. Cihazın soğutma kapasitesinin, yerleştirildiği odanın toplam hacmine bölünmesiyle elde edilen sonuç 8 g/m^3 'ten az olmalıdır.

Not: Cihazın kullandığı soğutucu miktarı, bilgi etiketinde belirtilmiştir.

- Verimli çalışma için yeterli hava sirkülasyonu gereklidir, çünkü cihaz çalışma sırasında ısı yayar; bu nedenle, üstte (2) en az 30 mm, yanlarda (1) 100 mm'den fazla ve arkada 50 mm'den fazla boş alan bırakılmalıdır.
- Cihazı sağlam ve düz bir yüzeye yerleştirerek dengeyi sağlayın; aksi takdirde titreşim ve gürültü oluşacaktır. Cihazı halı, hasır paspas veya polivinil klorür gibi yumuşak, düz olmayan veya dengesiz yüzeylere yerleştirmek, dondurucunun verimliliğini düşürebilir, arıza riskini artırabilir ve cihaza veya çevresine zarar verebilir.
- Her durumda, ısı kaybından kaynaklanan renk değişimini önlemek için dondurucunun altına sağlam destek plakaları da yerleştirebilirsiniz.
- Cihazın yerleştirileceği yer iyi havalandırılmalıdır.

3.2 Seviyeleme

- Titreşimleri önlemek için cihaz düzgün bir şekilde dengelenmelidir.
- Gerekirse, zemindeki düzensizliği dengelemek için ön dengeleme ayaklarını ayarlayın.
- Dengeleme ayakları, ekipmanı hafifçe eğerek kolayca döndürülebilir.*
- Dondurucuyu yükseltmek için dengeleme ayaklarını saat yönünün tersine, indirmek için ise saat yönüne çevirin.

*Ayarlama ayakları yalnızca belirli modellerde mevcuttur.



DİKKAT: Dondurucuyu sırt üstü çevirip yatırmak ve her tarafına erişim sağlamak için iki veya daha fazla kişiye ihtiyaç vardır.

3.3 Hazırlık

- Cihaz düzgün bir şekilde kurulum temizlendikten sonra, hemen çalıştırmayın.
- Dondurucuyu yerleştirdikten sonra, çalıştırmadan önce en az 4 saat bekleyin. Bu,

soğutucu akışkanın tamamen stabilize olmasını ve maksimum soğutma kapasitesini garanti ederken, olası hasarları da önleyecektir.

- ÖNEMLİ: Voltaj ve elektrik frekansının, dondurucunun bilgi etiketinde belirtilen verilerle eşleştiğinden emin olun.
- Dondurucuyu elektrik prizine takın ve istediğiniz sıcaklığı ayarlayın. Yaklaşık 1 saat* sonra kapağı açın ve iç sıcaklığın düşüp düşmediğini kontrol edin. Eğer düşmüşse, bu soğutma sisteminin doğru çalıştığı anlamına gelir.

*Süre, ortam sıcaklığı, bağıl nem, havalandırma vb. faktörlere bağlı olarak değişebilir.

- Cihazı, haznenin doğru sıcaklığa soğuması için 24 saat boyunca boş olarak çalıştırın.
- Cihaz tamamen soğuduktan sonra yiyecekleri içine yerleştirin.

NOT: Yiyeceklerin tamamen donması birkaç saat sürebilir; iç sıcaklığın önemli ölçüde yükselmesini önlemek için dondurucu kapağını mümkün olduğunca az açmaya çalışın.

- Yaz aylarında, sıcaklık yüksek olduğunda, yiyeceklerin tamamen soğuması daha uzun sürebilir .



Cihaz nemli bir yere monte edilecekse, evin elektrik panosundaki topraklama kablosunun ve devre kesicinin düzgün çalıştığından emin olun. Cihazın duvarla temasından kaynaklanan titreşim sesleri oluşursa veya kompresörün etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararırorsa, cihazı duvardan çıkarın. Cihaz cep telefonları, sabit hatlı telefonlar, radyolar veya televizyonlarla parazite neden olabilir, bu nedenle bu cihazlardan mümkün olduğunca uzak tutulması tavsiye edilir.

4. İşlem

Kontrol paneli (Şekil 2)

Şekil 2

- 1.- Çalışma lambası
2. Termostat

- Cihaz bağlandıktan sonra, güç gösterge ışığı (ÇALIŞIYOR) yanacak ve kompresörün çalıştığını gösterecektir.
- Dondurucunun içindeki sıcaklığı kontrol panelindeki termostatı kullanarak ayarlayın:

Soğutma KAPALI konumu . NOT: Dondurucuya elektrik verilmeye devam eder.

Ayar 1: Sıcaklık -8 ile -12 °C arasında

°C arasında

°C arasında

Ayar 5-6: Sıcaklık -18 ile -20 °C arasında

Ayar 7: Sıcaklık -20 ile -24 °C arasında

TÜRKÇE

- Cihazın fişi çekilmişse veya elektrik kesintisi varsa, tekrar takmadan önce 3 ila 5 dakika bekleyin.
- Ev ortamında normal kullanım için 4. ayar önerilir.

ÖNEMLİ: Bu sıcaklıklar yaklaşık değerlerdir ve dış sıcaklık, bağıl nem, havalandırma, saklanan gıdanın türü ve miktarı gibi birçok faktöre bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

ÖNEMLİ: Sıcaklık homojendir, ancak dondurucunun iç kısmının bazı bölgelerinde sıcaklık değişimleri olabilir.

DİKKAT: Kontrol paneli, dondurucu modeline bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

NOT: Sıvıları şişe veya teneke kutu gibi kapalı kaplarda saklamayın.

5. Gıda saklama talimatları

- Bu dondurucu, yiyecekleri dondurmak, dondurulmuş gıdaları uzun süre saklamak ve buz küpleri üretmek için tasarlanmıştır.
- Zehirli veya tehlikeli maddeleri dondurucuda saklamayın. Dondurucunuz yalnızca gıda ürünlerini saklamak için tasarlanmıştır.
- Yiyeceklerin arasında hava sirkülasyonu sağlamak için her zaman biraz boşluk bırakılmalıdır.
- Yiyeceklerin kurummasını veya kötü koku yaymasını önlemek için hava geçirmez kaplarda saklanması gerekir.
- Sıcak yemekler dondurucuya konmadan önce soğutulmalıdır.
- Kapı açma sıklığını azaltmak elektrik tüketimini düşürebilir.
- Kapıyı sık sık açıp kapatmayın veya gerekenden daha uzun süre açık bırakmayın.
- Seçilen sıcaklık ne kadar düşük olursa, enerji tüketimi o kadar yüksek olur.
- Ortam sıcaklığı yüksek, seçilen sıcaklık düşük ve dondurucu doluysa, kompresör sürekli çalışabilir ve bu da evaporatörde buzlanmaya veya donmaya neden olabilir. Bu durumda, dondurucunun sıcaklığını yükseltin.
- İyi bir havalandırma olduğundan emin olun. Havalandırma deliklerini veya açıklıkları asla kapatmayın.
- film veya plastik poşetlere sarın ve hava geçirmez kapaklı kaplara koyarak iyice kapatın .
- Daha verimli dondurma ve çözme için yiyecekleri küçük porsiyonlara ayırın.
- Tüm dondurulmuş gıdaların son kullanma tarihleriyle etiketlenmesi önerilir. Bu, gıdayı tanımlamaya ve bozulmadan önce ne zaman tüketilmesi gerektiğini bilmeye yardımcı olacaktır.

TÜRKÇE

- Gıda tedarikçilerinin önerdiği saklama sürelerine uyun.
- Dondurulacak yiyecekler (özellikle meyve ve sebzeler) taze olmalıdır.
- Sıvı içeren şişeleri veya kutuları, özellikle karbondioksit içeren içecekleri dondurmayın, çünkü donma sırasında patlayabilirler.
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymayın. Çekmeceye yerleştirmeden önce oda sıcaklığına kadar soğutun.
- Dondurulmuş gıdaların sıcaklığının yükselmesini önlemek için, dondurulmamış taze gıdaları doğrudan yanlarına koymayın. Oda sıcaklığındaki gıdaları, dondurucunun dondurulmuş gıda bulunmayan bölümüne yerleştirin.
- Dondurucudan çıkardıktan hemen sonra buz küpleri kullanmayın veya dondurma ya da buzlu şekerleri yemeyin.
- Çözülmüş yiyecekleri tekrar dondurmayın. Yiyecekler çözülürse, pişirin, soğumasını bekleyin ve sonra dondurun.
- Çözülmüş yiyecekleri hemen tüketin.
- Sıcaklığı çok düşük ayarlamak dondurucunun ömrünü kısaltabilir.
- Dondurucunun tamamı dondurulmuş gıda ürünlerinin saklanması için uygundur.
- Yiyeceklerin etrafında havanın serbestçe dolaşabilmesi için yeterli boşluk bırakın.
- Doğru saklama koşulları için lütfen gıda ambalajının etiketine bakın.
- Yiyecekleri su geçirmez şekilde sarmak önemlidir.
- Yiyecekleri saklamadan önce ambalajın hasarlı olmadığından emin olun: aksi takdirde yiyecekler bozulabilir. Ambalaj şişmiş veya nemliyse, optimum koşullarda saklanmamış olabilir.
- Çözülme sürecini kısaltmak için, dondurulmuş gıdaları satın aldıktan hemen sonra dondurucuya koyun.
- Yiyecekler kısmen bile olsa çözülürse, tekrar dondurmayın. Mümkün olan en kısa sürede tüketin.
- Uzun süreli elektrik kesintisi veya ekipman arızası durumunda, dondurulmuş gıdaları çıkarın ve yenilebilir olup olmadığını kontrol edin. Ardından, yeterince serin bir yerde veya başka bir dondurucuda saklayın.
- Yiyecekleri çözmek için, dondurucudan çıkarın ve oda sıcaklığında veya buzdolabında çözülmesini bekleyin. Hızlı çözme için mikrodalganın çözme fonksiyonunu kullanabilirsiniz.
- Eğer paketin sadece bir kısmını çözmek istiyorsanız, ihtiyacınız olan kısmı çıkarın ve geri kalanını hemen tekrar kapatın. Bu, dondurucu yanmasını önleyecek ve kalan yiyeceklerde buz oluşumunu azaltacaktır.
- DİKKAT: İlk bağlantıdan sonra çalışma sırasında çok fazla yiyecek depolamak dondurma etkisini olumsuz etkileyebilir.
- ÖNEMLİ: Uygun olmayan dondurma sıcaklıklarında uzun süre saklama, gıdanın

TÜRKÇE

kalitesinin düşmesine veya bozulmasına, hatta gıda zehirlenmesine neden olabilir. Çoğu durumda minimum sıcaklık -18°C veya daha düşük olmalıdır.

- Lütfen ambalaj üzerindeki son kullanma tarihine ve saklama talimatlarına uyun. Aşağıdaki tabloda, birçok faktöre bağlı olarak değişen yaklaşık saklama süreleri gösterilmektedir.

Yiyecek türü	Saklama süresi (ay)
Ekmek	3
Meyveler (narenciyeler hariç)	6-12
Sebze	8-10
Et içermeyen artıklar	1-2
Günlük tüketim için yiyecekler	
Tereyağı	6-9
Yumuşak peynir (Örnek: mozzarella)	3-4
Güçlü peynir (Örnek: parmesan, çedar)	6
Balık ve deniz ürünleri	
Yağlı balıklar (Örnek: somon, uskumru)	23
Beyaz balık (Örnek: morina, dil balığı)	4-6
Karides	12
Kabuklu istiridye ve midyeler	3-4
Pişmiş balık	1-2
Et	
Kümes hayvanları	9-12
Dana eti	6-12
Domuz	4-6

TÜRKÇE

Kuzu	6-9
Sosisler	1-2
Jambon	1-2
Etlı art leftoverlar	23

Enerji tasarrufu için öneriler:

- kapağı dikkatlice kapatın ve tamamen kapandığından emin olun, aksi takdirde dondurucu daha fazla enerji tüketecek ve daha fazla buz oluşacaktır.
- Dondurucuyu ocak, radyatör veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Ortam sıcaklığı yüksekse, kompresör daha sık ve daha uzun süre çalışacak, bu da daha yüksek enerji tüketimine neden olacaktır.
- Cihazın tabanında, yanlarında ve arkasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Örneğin, büyük soğutulmuş veya dondurulmuş ürünler için daha fazla saklama alanı elde etmek için orta çekmeceleri ve aksesuarları çıkarabilirsiniz. Gerekirse, üst ve alt çekmeceler ve aksesuarlar en son çıkarılmalıdır. (ÖNEMLİ: Aksesuarlar dondurucu modeline göre değişiklik gösterebilir.)
- Enerji kullanımını en üst düzeye çıkarmak için iç mekanı eşit şekilde düzenleyin.
- Soğuk hava kaybını en aza indirmek için kapıyı yalnızca gerektiği kadar açın. Kapıyı kısa süreliğine açıp düzgünce kapatmak enerji tüketimini azaltır.
- Kapı contaları kusursuz durumda olmalıdır.
- Yiyeceklerin bozulmamasını sağlamak için dondurucunun içeriğini düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Dondurmak istediğiniz taze gıdaları hızlı donma sağlamak için küçük porsiyonlar halinde hazırlayın.
- Tüm yiyecekleri alüminyum folyo veya dondurucu poşetlerine sarın ve içindeki tüm havayı çıkarın.
- Küçük eşyaları sepete yerleştirin (tüm modellerde mevcut değildir).
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymayın. Önce soğumasını bekleyin.

6. Temizlik ve bakım



DİKKAT: Cihazı temizlemeden önce elektrik prizinden ayırın. Sık sık yeniden başlatma kompresöre zarar verebileceğinden, yeniden çalıştırmadan önce 3 ila 5 dakika bekleyin. Fişi ıslak ellerle tutmayın; bu elektrik çarpmasına neden olabilir. Paslanmayı veya diğer kazaları

önlemek için cihaza su dökmemeye dikkat edin. Ellerinizi cihazın içine sokmayın, bu yaralanmaya neden olabilir.

İç ve dış temizlik

- Yemek artıkları hoş olmayan kokulara neden olabilir, bu nedenle cihazı düzenli olarak, en az ayda bir kez temizlemelisiniz.
- Kötü kokuların oluşmasını önlemek için ürünün içi düzenli olarak temizlenmelidir.
- Cihazın içini temizlemek için yumuşak bir bez veya sünger kullanın. İki yemek kaşığı karbonat ve bir litre ılık su kullanabilirsiniz. Ardından temiz suyla durulayın ve iyice kurulayın. Temizledikten sonra kapağı açın ve çalıştırmadan önce havayla kurumasını bekleyin.
- Köşeler gibi ulaşılmaya zor alanlarda, kir ve bakterilerin birikmesini önlemek için bez veya yumuşak kıllı bir fırça kullanılması önerilir.
- Arka panelde ve yan plakalarda biriken tozu sık sık temizleyin.
- Eğer nötr sabun kullandıysanız, temiz suyla iyice durulayın. Ardından kuru bir bezle kurulayın.
- Cihazı temizlemek için sert veya tel fırçalar, organik çözücüler (alkol, aseton, benzen, izoamil asetat vb.), kaynar su veya asidik veya alkali ürünler gibi aşındırıcı veya korozif malzemeler kullanmayın; çünkü bunlar yüzeye veya iç kısma zarar verebilir ve plastik parçaları deforme edebilir veya hasar verebilir.
- Dış yüzeyi sabunlu su, nötr deterjan vb. ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Kapı contasında kalıntı olmadığından emin olmak için düzenli olarak kontrol edin. Contayı sabunlu su veya seyreltilmiş hafif deterjanla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve havalandırma deliklerini pamuğa sarılmış tahta bir çubukla temizleyin.
- Kısa devreleri önlemek veya elektrik yalıtımına zarar vermemek için temizlik sırasında doğrudan su veya başka sıvılarla durulamayın.
- Dondurucunun açıldıktan sonra sürekli olarak çalıştırılması önerilir. Genel kural olarak, çalışması kesintiye uğratılmamalıdır; aksi takdirde kullanım ömrü etkilenebilir.

Uzun süreli kullanım kesintisi

Cihazı birkaç ay boyunca kullanmayacaksanız, önce kapatın ve fişini prizden çekin. Tüm yiyecekleri kaldırın.

- İç kısmı tamamen temizleyin ve kurulayın. Küf oluşumunu veya hoş olmayan kokuları önlemek için kapıyı hafifçe aralık bırakın.
- Cihazı iyi havalandırılan, kuru ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde saklayın; cihazı dikkatlice yerleştirin ve üzerine ağır nesnelere koymayın.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği yerlerde bırakmayın, böylece onunla

oynamasınlar.

Elektrik kesintisi veya soğutma sistemi arızası

- Cihaz uzun süre gözetimsiz bırakılırsa, yiyecekler çözülebilir.
- Cihazın kapağını mümkün olduğunca az açmaya çalışın; bu şekilde, yazın bile yiyecekleri saatlerce iyi durumda tutabilirsiniz.
- Elektrik kesintisinin önceden gerçekleşeceğini biliyorsanız:
 1. Yiyeceklerin tamamen donmasını sağlamak için en yüksek sıcaklık ayarını bir saat önceden seçin. Yeni yiyecek eklemeyin. Elektrik geri geldiğinde sıcaklığı orijinal ayarına geri döndürün.
 2. Ayrıca buzu hava geçirmez bir kaba da koyabilirsiniz.



Not: Cihazın çalışmasını kesintiye uğratmamak en iyisidir; bu, cihazın ömrünü etkileyebilir.

Buz çözme

- Bir süre sonra, cihazın iç duvarının yüzeyinde (veya evaporatörde) ince bir buz tabakası oluşabilir; bu tabaka 5 mm'yi aşarsa performansı etkileyebilir; bu buz tabakasının temizlenmesi önerilir.
- Dondurucu, minimum temizlik ve bakım gerektirerek yıl boyunca kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Verimli çalışmasını ve koku oluşmasını önlemek için her temizlikte aşağıdaki adımları uygulamanızı öneririz:
 1. Dondurucunun bağlantısını kesin ve fişini çekin.
 2. Yiyecekleri çıkarın ve erimesini önlemek için uygun şekilde saklayın.
 3. Dondurucunun iç kısmındaki alt tarafta bulunan tahliye tapasını ve ardından dış ön tarafta bulunan tahliye kapağını çıkarın. Oda sıcaklığında doğal olarak çözülmesini bekleyebilir veya buz/donu temizlemek için bir buz kazıyıcı (plastik veya tahta) kullanabilirsiniz. Çözülme suyunu bir kaba toplayın ve taşmasını önlemek için dikkatlice izleyin. Çözülme tamamlandıktan sonra tahliye tapalarını tekrar takın.



Not: Donu/buzu kazımak için asla keskin metal aletler kullanmayın, çünkü bu cihazın yüzeyine zarar verebilir.



UYARI: Bu işlem sırasında son derece dikkatli olun. Kesik riski vardır.

4. Ayrıca, buz çözme işlemini hızlandırmak için uygun miktarda sıcak

(kaynar olmayan) su kullanılabilir ve buz çözme işleminden sonra fazla suyu kuru bir havluyla kurulayabilirsiniz.

5. Çözdürme işleminden sonra içini temizleyip kurulayın, fişe takın, istediğiniz sıcaklığı ayarlayın ve uygun zamanda yiyecekleri tekrar dondurucuya koyun.

Bakım sonrası güvenlik kontrolü

Güç kablosunun kırık veya hasarlı olmadığından emin olun.

Fişin elektrik prizine doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.

Fişin aşırı ısınmadığından emin olun.



UYARI: Güç kablosu ve fişi hasarlı veya tozlu ise elektrik çarpması ve yangın meydana gelebilir. Herhangi bir sorun oluşursa, güç kablosunu çıkarın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

7. Problem çözme

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeyi deneyin .

Arıza	Olası nedenler	Olası çözümler
Cihaz çalışmıyor.	Elektrik şebekesine bağlı değil.	Kabloyu çıkarın ve tekrar takın.
	Devre kesiciler veya sigortalar hasar görmüş. Elektrik yok.	Elektrik tesisatınızın elektrik panosunu kontrol edin.
Cihaz ses çıkarıyor.	Cihaz stabil değil.	Dondurucuyu düz bir yüzeye yerleştirin.
	Cihaz duvara temas ediyor.	Cihazı duvardan uzaklaştırın.
Cihazın soğutma verimliliği düşüktür.	Sunulan yemek ya çok sıcak ya da çok fazla.	Yiyecekleri oda sıcaklığında cihaza koyun.
	Kapıyı çok sık açıyor.	Kapıyı kapalı tutun.
	Kapı contasına bir şey sıkışmış.	Kapı contasını engelleyen nesneyi çıkarın.
	Cihaz doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor veya bir ısı kaynağının yakınında bulunuyor.	Cihazı ısı kaynağından uzaklaştırın.
	Cihazın bulunduğu yer yeterince havalandırılmıyor.	Odayı havalandırın.
	Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Sıcaklığı ayarlayın.
Cihaz hoş olmayan kokular yayıyor.	İçeride bozulmuş yiyecekler var.	Bozulmuş olan tüm yiyecekleri atın. Cihazı temizleyin.
	İçinde çok keskin kokulu yiyecekler var.	Güçlü kokulu yiyecekleri paketleyin.

TÜRKÇE

Kompresör uzun süre çalışıyor.	Yüksek ortam sıcaklığı, çalışma süresinin uzamasına neden olur.	Bu normal.
	Çok fazla yiyecek aynı anda tanıtılıyor.	Aynı anda çok fazla yiyecek vermeyin.
	Hâlâ sıcak olan yemekler servis edilir.	Yiyecekleri dondurucuya koymadan önce soğumasını bekleyin.
	Kapı çok sık açılıyor.	Kapıyı yalnızca kesinlikle gerekli olduğunda açın.
	İçerideki buz tabakası çok kalın.	Çözülmesi gerekiyor.
Kapı düzgün kapanmıyor.	Kapıyı bir şey engelliyor.	Ya çok fazla yemek var ya da yemekler doğru yerleştirilmemiş.
	Çok fazla yiyecek depolanmış durumda.	Çok fazla yiyecek vermeyin.
	Kapı contası deforme olmuş.	Contayı saç kurutma makinesi veya sıcak su ile ısıtın, ardından soğumasını bekleyin ve yerine takın. Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
Dışarı sıcak.	Cihaz çalışır durumdayken, dondurucunun içindeki metal borular aracılığıyla ısı dışarıya yayılır.	Dışarıdaki sıcaklığın daha yüksek olması normaldir.
	Yaz aylarında ortam sıcaklığının yükselmesi, dış ortam sıcaklığının da artmasına neden olur.	Isı dağıtım alanını artırın veya cihazı daha havalandırılan ve daha serin bir yere yerleştirin.
Dış yüzeyde yoğuşma oluşur.	Odadaki nem oranı yüksek olduğunda yoğuşma oluşabilir.	Bu normal. Yoğuşmayı kuru bir bezle silin.
Kapıyı açmak zor.	Dondurucunun iç ve dışındaki hava basıncı farkı bazen kapıyı açmayı zorlaştırabilir.	Birkaç saniye bekleyin ve ardından kapıyı yavaşça açmayı deneyin.



Not: Bu durumların hiçbiri sorunuzla eşleşmiyorsa, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarımlar yetkili personel tarafından yapılmalıdır. Lütfen Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin . Onarım, yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

TÜRKÇE

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, fişini prizden çekin, tüm yiyecek artıklarını çıkarın ve temizleyin. Hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek için kapağı hafifçe aralık bırakın. Bu talimatlar yetkili teknisyenler içindir. Gerekli eğitim ve bilgiye sahip değilseniz, bunları uygulamaya kalkışmayın; yanlış onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.


Ürünün kendi kendine veya yetkisiz kişilerce onarılması, ürünün kullanım güvenliğini ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

NOT:

- Dondurucunun normal kullanımı sırasında bazı sesler duyulabilir, ancak bu durum cihazın düzgün çalışmasını etkilemez.
- Kolayca önlenebilecek sesler:
- Dengesiz yerleştirmeden kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ve katlanabilir ön ayakları kullanarak konumunu ayarlayın (tüm dondurucu modellerinde mevcut değildir). Her durumda, dondurucuyu yerleştirmek için düz ve sağlam bir zemin kullanın.
- Yakındaki bir mobilya veya dolaba sürtünmeden kaynaklanan gürültü: dondurucuyu daha uzağa taşıyın.
- Normal kullanım sırasında duyulan sesler esas olarak kompresörün çalışmasından (başlangıç) ve soğutma sisteminden (soğutucu akışkanın akışından kaynaklanan termal genişleme ve büzülme) kaynaklanmaktadır.

8. Teknik özellikler

Modelinizin bilgilerinin saklandığı ürün veritabanına, modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak erişebilirsiniz.

Ürün	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referans	EU01_122370
QR Kodu	
Nominal gerilim	220 - 240 V~
Nominal frekans	50 Hz
Nominal akım	1,5 A
Toplam brüt hacim	78 L
İklim sınıfı*	N, ST
Enerji Verimlilik Sınıfı	E

TÜRKÇE

Soğutucu	R600a (33 g)
Yalıtım	Siklopentan

, 16 °C ile 38 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır .

Enerji verimliliğiyle ilgili bilgilere Avrupa Komisyonu'nun kamuya açık veri tabanı EPREL'den ulaşabilirsiniz:

1. EPREL veritabanı ana sayfasını açın

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

1. Model referansına göre arama yapın.

Ayrıca, modelinizin bilgilerinin saklandığı ürün veritabanına, modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak da erişebilirsiniz.

ÖNEMLİ: Ürün kalitesini artırmak amacıyla, teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

ÖNEMLİ: Belirtilen değerler, geçerli standartlara uygun olarak laboratuvar ortamında elde edilmiştir. Bu değerler, çevresel koşullara ve dondurucu kullanımına bağlı olarak değişebilir.

DİKKAT: Bu veriler yasal düzenlemelerdeki değişikliklere tabidir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

9. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

10. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketicieye karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

11. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

12. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. باب
2. المفصلات
3. جسم المجد
4. الصرف الصحي
5. لوحة التحكم

ملحوظة:

- الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع رسومات المنتج.
- لتحسين جودة مجمداتنا، يتم تحديث منتجاتنا باستمرار وقد يتغير مظهرها ومواصفاتها.
- لتحقيق أقصى استفادة من الجهاز من حيث الطاقة، ضع جميع الملحقات في موضعها الأصلي.
- قد تختلف الملحقات حسب طراز المجد.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من الصندوق وأزل جميع مواد التغليف. يمكنك الاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور .

محتويات العبوة

- مجمد
- دليل التعليمات هذا
- لا يتم بزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معادتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

3.1 الموقع

- لا تنقل المجد بشكل أفقي. يجب أن يتم نقله والتعامل معه بواسطة عدة أشخاص.
- بعد إزالة الغلاف، نظّف الجزء الخارجي من المجد جيداً بقطعة قماش ناعمة وجافة، والجزء الداخلي بقطعة قماش مبللة بالماء الدافئ، وإذا لزم الأمر، استخدم منظفًا خفيفًا غير كاشط. يجب تنظيف الأجزاء الكهربائية بقطعة قماش جافة فقط.
- يجب أن يكون المكان الذي تختاره للجهاز جيد التهوية. لا تضع المجد في مكان ضيق أو بالقرب من مصدر حرارة، مثل الموقد أو المدفأة. تجنب أشعة الشمس المباشرة لضمان التجميد الأمثل وتوفير الطاقة. لا تضع الجهاز في مكان رطب لمنع الصّدأ وانقطاع التيار الكهربائي. يجب ألا تتجاوز نسبة رطوبة الهواء الناتجة عن قسمة قدرة التبريد للجهاز على الحجم الكلي للغرفة التي يُركب فيها 8 غ/م³.

ملاحظة: يتم تحديد كمية غاز التبريد المستخدم في الجهاز على لوحة البيانات.

- لضمان التشغيل الفعال، من الضروري وجود دوران هواء كافٍ، حيث أن الجهاز ينبعث منه حرارة أثناء التشغيل؛ لذلك، يجب ترك مساحة خالية لا تقل عن 30 مم في الأعلى (2)، وأكثر من 100 مم على الجانبين (1)، وأكثر من 50 مم في الخلف.
- ضع الجهاز على سطح صلب ومستوي لضمان ثباته؛ وإلا سيحدث اهتزاز وضوضاء. قد يؤدي وضع الجهاز على أسطح ناعمة أو غير مستوية أو غير مستقرة، مثل السجاد أو حصائر القش أو البولي فينيل كلوريد، إلى تقليل كفاءة المبرد، وزيادة خطر تعطله، وربما إتلاف الجهاز أو محيطه.
- على أي حال، يمكنك أيضاً وضع ألواح دعم صلبة أسفل المبرد لمنع تغير اللون بسبب تبديد الحرارة.
- يجب أن يكون المكان الذي يوضع فيه الجهاز جيد التهوية.

3.2 التسوية

- يجب ضبط مستوى الجهاز بشكل صحيح لتجنب الاهتزازات.
- إذا لزم الأمر، اضبط أرجل التسوية الأمامية للتعويض عن عدم استواء الأرض.
- يمكن تدوير أرجل التسوية بسهولة عن طريق إمالة الجهاز قليلاً.*
- قم بتدوير أرجل التسوية عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع المبرد، ومع اتجاه عقارب الساعة لخفضه.

*تتوفر أرجل التسوية فقط في بعض الطرازات.



تنبيه: يلزم وجود شخصين أو أكثر لقلب وإمالة المبرد على ظهره، مما يسمح بالوصول إلى جميع الجوانب.

3.3 التحضير

- بمجرد تثبيت الجهاز وتنظيفه بشكل صحيح، لا تقم بتشغيله على الفور.
- عند تركيب المبرد، انتظر أربع ساعات على الأقل قبل تشغيله. هذا يضمن استقرار غاز التبريد بشكل كامل ويضمن أقصى قدرة تبريد، كما يمنع حدوث أي تلف محتمل.
- هام: تأكد من أن الجهد الكهربائي والتردد الكهربائي يتطابقان مع البيانات الموضحة على لوحة بيانات المبرد.
- وصل المبرد بمصدر الطاقة واضبط درجة الحرارة المطلوبة. بعد حوالي ساعة*، افتح الباب وتحقق مما إذا كانت درجة الحرارة الداخلية قد انخفضت. إذا انخفضت، فهذا يعني أن نظام التبريد يعمل بشكل صحيح.
- *قد يختلف الوقت تبعاً لعوامل مثل درجة الحرارة المحيطة والرطوبة النسبية والتهوية وما إلى ذلك.
- اترك الجهاز يعمل وهو فارغ لمدة 24 ساعة للسماح للحجرة بالتبريد إلى درجة الحرارة المناسبة.
- بمجرد أن يبرد الجهاز تماماً، ضع الطعام بداخله.
- ملاحظة: قد يستغرق تجميد الطعام عدة ساعات؛ حاول فتح باب المبرد بأقل قدر ممكن لمنع ارتفاع درجة الحرارة الداخلية بشكل كبير.
- في فصل الصيف، عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة، قد يستغرق الطعام وقتاً أطول ليبرد تماماً.



إذا تم تركيب الجهاز في مكان رطب، فتأكد من سلامة سلك التأريض وقاطع الدائرة الكهربائية في لوحة التوزيع الكهربائية المنزلية. في حال صدور أصوات اهتزاز نتيجة احتكاك الجهاز بالجدار، أو إذا أسود الجدار بفعل تيارات الهواء حول الضاغط، فقم بإزالة الجهاز من الجدار. قد يتسبب الجهاز في تداخل مع الهواتف المحمولة والهواتف الأرضية وأجهزة الراديو والتلفزيون، لذا يُنصح بإبقائه بعيداً عن هذه الأجهزة قدر الإمكان.

4. التشغيل

لوحة التحكم (الشكل 2)

الشكل 2

1- ضوء التشغيل

2- منظم الحرارة

- بعد توصيل الجهاز، سيضيء مؤشر الطاقة (RUNNING)، مما يشير إلى أن الضاغط يعمل.
- اضبط درجة الحرارة داخل المجمد باستخدام منظم الحرارة الموجود على لوحة التحكم:
وضع إيقاف التبريد . ملاحظة: يستمر الفريزر في تلقي الطاقة.
الإعداد 1: درجة الحرارة بين -8 و -12 درجة مئوية
الإعداد 2-3: درجة الحرارة بين -12 و -15 درجة مئوية
الإعداد 4: درجة الحرارة بين -15 و -18 درجة مئوية
الإعداد 5-6: درجة الحرارة بين -18 و -20 درجة مئوية
الإعداد 7: درجة الحرارة بين -20 و -24 درجة مئوية

- إذا تم فصل الجهاز عن الكهرباء أو كان هناك انقطاع في التيار الكهربائي، انتظر من 3 إلى 5 دقائق قبل إعادة توصيله بالكهرباء.
- يُنصح باستخدام الإعداد 4 للاستخدام العادي في المنزل.

هام: هذه درجات حرارة تقريبية وقد تختلف تبعاً لعوامل متعددة، مثل درجة الحرارة الخارجية والرطوبة النسبية والتهوية ونوع وكمية الطعام المخزن، إلخ.

هام: درجة الحرارة متجانسة، ولكن قد تحدث اختلافات في أجزاء معينة من داخل المجمد.

تنبيه: قد تختلف لوحة التحكم حسب طراز المجمد.

ملاحظة: لا تقم بتخزين السوائل في عبوات محكمة الإغلاق، مثل الزجاجات أو العلب.

5. تعليمات تخزين الطعام

- تم تصميم المجمد لتجميد الطعام، وتخزين الطعام المجمد على المدى الطويل، وإنتاج مكعبات الثلج.
- لا تخزن المواد السامة أو الخطرة في المجمد. المجمد مصمم لتخزين المنتجات الغذائية فقط.
- يجب أن تكون هناك دائماً مساحة بين المواد الغذائية بالداخل للسماح بتدوير الهواء.
- ينبغي تخزين الطعام في حاويات محكمة الإغلاق لمنعها من الجفاف أو إطلاق الروائح.
- يجب تبريد الطعام الساخن قبل وضعه في المجمد.
- يمكن أن يؤدي تقليل عدد مرات فتح الأبواب إلى خفض استهلاك الكهرباء.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحاً لفترة أطول من اللازم.
- كلما انخفضت درجة الحرارة المختارة، زاد استهلاك الطاقة.

- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، وكانت درجة الحرارة المختارة منخفضة أيضاً، وكان المُجمد ممتلئاً، فقد يعمل الضاغط باستمرار، مما يتسبب في تكوّن الصقيع أو الجليد على المُبخّر. في هذه الحالة، ارفع درجة حرارة المُجمد.
- تأكد من وجود تهوية جيدة. لا تسد أي فتحات أو منافذ.
- قبل التجميد، قم بلف الطعام الطازج وإغلاقه بإحكام باستخدام ورق الألومنيوم، أو غلاف بلاستيكي، أو أكياس بلاستيكية، أو حاويات محكمة الإغلاق ذات أغطية.
- لتجميد الطعام وإذابته بشكل أكثر فعالية، قسّم الطعام إلى حصص صغيرة.
- يُنصح بوضع تاريخ الصلاحية على جميع الأطعمة المجمدة. سيساعد ذلك في التعرف على الطعام ومعرفة متى يجب استخدامه قبل أن يفسد.
- التزم بفتحات التخزين الموصى بها من قبل موردي المواد الغذائية.
- يجب أن يكون الطعام طازجاً عند تجميده (خاصة الفواكه والخضراوات).
- لا تقم بتجميد الزجاجات أو العلب التي تحتوي على سوائل، وخاصة المشروبات التي تحتوي على ثاني أكسيد الكربون، لأنها قد تنفجر أثناء التجميد.
- لا تضع الطعام الساخن في المجمد. اتركه يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الدرج.
- لتجنب ارتفاع درجة حرارة الطعام المجمد، لا تضع الطعام الطازج غير المجمد بجانبه مباشرةً. ضع الطعام بدرجة حرارة الغرفة في الجزء من المجمد الخالي من الطعام المجمد.
- لا تستخدم مكعبات الثلج أو تآكل الأيس كريم أو المصاصات المتلجة مباشرة بعد إخراجها من المجمد.
- لا تعيد تجميد الطعام المذاب. إذا ذاب الطعام، اطبخه، ثم دعه يبرد، ثم جمّده.
- تناول الطعام المذاب فوراً.
- ضبط درجة الحرارة على درجة منخفضة للغاية قد يؤدي إلى تقصير عمر المجمد.
- المجمد بأكمله مناسب لتخزين المنتجات الغذائية المجمدة.
- اترك مساحة كافية حول الطعام للسماح للهواء بالدوران بحرية.
- للتخزين السليم، يرجى الرجوع إلى ملصق عبوة الطعام.
- من المهم تغليف الطعام بطريقة تمنع دخول الماء إليه.
- قبل تخزين الطعام، تأكد من سلامة العبوة، فقد يفسد الطعام. إذا كانت العبوة منتفخة أو رطبة، فقد لا يكون الطعام قد تم تخزينه في ظروف مثالية.
- للحد من عملية الذوبان، ضع الطعام المجمد في المجمد فور شرائه.
- إذا ذاب الطعام، ولو جزئياً، فلا تعيد تجميده. تناوله في أسرع وقت ممكن.
- في حال انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة أو تعطل الأجهزة، أخرج الطعام المجمد المخزن وتأكد من صلاحيته للأكل. ثم خزّنه في مكان بارد بما فيه الكفاية أو في مجمد آخر.
- لإذابة الطعام المجمد، أخرج من المجمد واتركه يذوب في درجة حرارة الغرفة أو في التلاجة. ولتسريع عملية الإذابة، يمكنك استخدام وظيفة إذابة الثلج في الميكروويف.
- إذا كنت ترغب في إذابة جزء فقط من العبوة، فأخرج الجزء الذي تحتاجه وأعد إغلاق الباقي فوراً. سيمنع ذلك تلف الطعام بالتجميد وينقل من تكون الثلج على الطعام المتبقي.
- تنبيه: قد يؤثر تخزين كميات كبيرة من الطعام أثناء التشغيل بعد التوصيل الأولي سلبيًا على فعالية التجميد.
- هام: قد يؤدي التخزين لفترات طويلة في درجات حرارة تجميد غير مناسبة إلى فقدان جودة الطعام أو تلفه، وقد يتسبب أيضاً في التسمم الغذائي. يجب ألا تقل درجة الحرارة في معظم الحالات عن -18 درجة مئوية.

العربية

- يرجى الالتزام بتاريخ انتهاء الصلاحية وتعليمات التخزين الموضحة على العبوة. يوضح الجدول أمداء أوقات التخزين التقريبية، والتي تعتمد على عوامل عديدة.

نوع الطعام	مدة التخزين (بالأشهر)
خبز	3
الفواكه (باستثناء الحمضيات)	6-12
الخضراوات	8-10
بقايا الطعام الخالية من اللحم	1-2
أطعمة للاستهلاك اليومي	
سمنة	6-9
الجبن الطري (مثال: جبنة الموزاريلا)	3-4
الجبن القوي (مثال: البارميزان، الشيدر)	6
الأسماك والمأكولات البحرية	
الأسماك الدهنية (مثال: سمك السلمون، سمك الماكريل)	23
السمك الأبيض (مثال: سمك القد، سمك موسى)	4-6
الجمبري	12
المحار والبلح البحري ذو الصدفة	3-4
سمك مطبوخ	1-2
لحمة	
دواجن	9-12
لحم العجل	6-12
خنزير	4-6
حمّل	6-9
النقانق	1-2

1-2	لحم خنزير
23	بقايا الطعام مع اللحم

توصيات لتوفير الطاقة:

- أغلق الباب بعناية وتأكد من إغلاقه تماماً بعد الاستخدام، وإلا سيستهلك الفريزر المزيد من الطاقة وسيكون المزيد من الثلج.
- لا تضع المجمد بالقرب من المواقد أو المشعات أو مصادر الحرارة الأخرى. فإذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، سيعمل الضاغط بشكل متكرر ولفترات أطول، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- تأكد من وجود تهوية كافية في قاعدة الجهاز وجوانبه وخلفه.
- للحصول على مساحة تخزين أكبر، مثلاً للأطعمة المبردة أو المجمدة الكبيرة، يمكنك إزالة الأدرج الوسطى وملحقاتها. يُفضل إزالة الأدرج العلوية والسفلية وملحقاتها في النهاية، إذا لزم الأمر. (ملاحظة هامة: قد تختلف الملحقات باختلاف طراز المجمد).
- رتب المساحة الداخلية بشكل متساوٍ للمساهمة في الاستخدام الأمثل للطاقة.
- افتح الباب بالقدر اللازم فقط لتقليل فقدان الهواء البارد. فتح الباب لفترة وجيزة وإغلاقه بإحكام يقلل من استهلاك الطاقة.
- يجب أن تكون أختام الأبواب في حالة ممتازة.
- افحص محتويات المجمد على فترات منتظمة لضمان سلامة الطعام.
- قم بتحضير الطعام الطازج الذي ترغب في تجميده على شكل أجزاء صغيرة لضمان سرعة التجميد.
- قم بلف جميع الأطعمة بورق الألمنيوم أو أكياس التجميد وتأكد من إزالة كل الهواء.
- ضع الأشياء الصغيرة في السلة (غير متوفر في جميع الموديلات).
- لا تضع الطعام الساخن في المجمد. دعه يبرد أولاً.

6. التنظيف والصيانة



تنبيه: قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مصدر الطاقة. انتظر من 3 إلى 5 دقائق قبل إعادة تشغيله، لأن إعادة التشغيل المتكررة قد تُنتج الضاغط. لا تلمس القابض بأيدي مبللة؛ فقد يُسبب ذلك صدمة كهربائية. تجنب سكب الماء على الجهاز لمنع الصدأ أو أي حوادث أخرى. لا تُدخل يديك داخل الجهاز، فقد يُسبب ذلك إصابة.

التنظيف الداخلي والخارجي

- يمكن أن تنتج بقايا الطعام روائح كريهة، لذا يجب تنظيف الجهاز بانتظام؛ مرة واحدة على الأقل شهرياً.
- ينبغي تنظيف الجزء الداخلي من المنتج بشكل دوري لمنع الروائح الكريهة.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجاً لتنظيف الجزء الداخلي من الجهاز. يمكنك استخدام ملعقتين كبيرتين من صودا الخبز ولتر واحد من الماء الدافئ. ثم اشطفه بالماء النظيف وجفّفه جيّداً. بعد التنظيف، افتح الباب واتركه يجف في الهواء قبل تشغيله.
- بالنسبة للمناطق التي يصعب الوصول إليها، مثل الزوايا، يوصى باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ذات شعيرات ناعمة لضمان عدم تراكم الملوثات والبكتيريا.

- نظف الغبار المتراكم على اللوحة الخلفية والألواح الجانبية بشكل متكرر.
- إذا استخدمت صابوناً متعادلاً، فتأكد من شطفه بالماء النظيف. ثم جففه بقطعة قماش جافة.
- لا تستخدم أي مواد كاشطة أو أكالة لتنظيف الجهاز، مثل الفرش الصلبة أو السلكية، أو المنظفات العضوية (الكحول، الأسيتون، البنزين، أسيتات إيزوأميل، إلخ)، أو الماء المغلي، أو المنتجات الحمضية أو القلوية، لأن هذه المواد قد تتلف السطح أو الداخل وتشوهه أو تتلف الأجزاء البلاستيكية.
- نظف السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء والصابون أو منظف متعادل، ثم جففه.
- افحص مانع تسرب الباب بانتظام للتأكد من خلوه من أي رواسب. نظّف مانع التسرب بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء والصابون أو بمنظف معتدل مخفف. جفّف مانع تسرب الباب بعناية، ونظّف فتحات التهوية بعصا خشبية ملفوفة بقطعة قطن.
- لا تنظف مباشرة بالماء أو السوائل الأخرى أثناء التنظيف لتجنب حدوث دوائر قصر أو التأثير على العزل الكهربائي.
- يُنصح بتشغيل المجمد بشكل متواصل بعد تشغيله. وكقاعدة عامة، يجب عدم مقاطعة تشغيله؛ وإلا فقد يتأثر عمره الافتراضي.

انقطاع الاستخدام لفترة طويلة من الزمن

إذا كنت لن تستخدم الجهاز لعدة أشهر، فقم أولاً ب إيقاف تشغيله وفصله عن مأخذ الطاقة. أزل جميع الطعام.

- نظّف وجفّف الجزء الداخلي تمامًا. ولمنع تكون العفن أو الروائح الكريهة، اترك الباب مفتوحًا قليلاً.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جيد التهوية وجاف بعيدًا عن مصادر الحرارة؛ ضع الجهاز بعناية ولا تضع أشياء ثقيلة عليه.
- لا تترك الجهاز في متناول الأطفال حتى لا يلعبوا به.

انقطاع التيار الكهربائي أو عطل في نظام التبريد

1. إذا تُرك الجهاز دون مراقبة لفترة طويلة من الزمن، فقد يذوب الطعام.
2. حاول فتح باب الجهاز بأقل قدر ممكن؛ بهذه الطريقة يمكنك الحفاظ على الطعام في حالة جيدة لساعات، حتى في فصل الصيف.
3. إذا كنت تعلم مسبقاً بحدوث انقطاع في التيار الكهربائي:
4. اختر أعلى درجة حرارة قبل ساعة من بدء التجميد لضمان تجميد الطعام تمامًا. لا تُضف طعامًا جديدًا. أعد درجة الحرارة إلى وضعها الأصلي بعد عودة التيار الكهربائي.
5. يمكنك أيضاً وضع الثلج في وعاء محكم الإغلاق.

⚠ ملاحظة: من الأفضل عدم مقاطعة تشغيل الجهاز؛ فقد يؤثر ذلك على عمره الافتراضي.

إزالة الجليد

1. بعد مرور بعض الوقت، قد تتشكل طبقة رقيقة من الصقيع على سطح الجدار الداخلي للجهاز (أو على المبخر)، مما قد يؤثر على الأداء إذا تجاوز سمكها 5 مم؛ ويوصى بإزالة هذا الصقيع.
2. صُممت هذه المجمدات للاستخدام على مدار العام مع الحد الأدنى من التنظيف والصيانة. نوصي باتباع الخطوات التالية في كل مرة تقوم فيها بتنظيفها لضمان عملها بكفاءة ودون روائح كريهة:
3. افصل الفريزر عن الكهرباء.

4. أخرج الطعام من التلاجة وخرّنه بشكل صحيح لمنعه من الذوبان.
5. أزل سداة التصريف الموجودة في أسفل المجمد من الداخل، ثم غطاء التصريف الموجود في الجهة الأمامية الخارجية. يمكنك ترك الماء في درجة حرارة الغرفة ليذوب الجليد بشكل طبيعي، أو استخدام مكشطة تلج (بلاستيكية أو خشبية) لإزالة الجليد. اجمع ماء التصريف في وعاء، وانتبه جيداً لمنع الفيضان. أعد سدادات التصريف بعد اكتمال عملية إذابة الجليد.

⚠️ ملاحظة: لا تستخدم أبدًا أدوات معدنية حادة لكشط الصقيع/الجليد، لأن ذلك قد يتلف سطح الجهاز.

⚠️ تحذير: توخ الحذر الشديد أثناء هذه العملية. خطر الإصابة بجروح.

1. يمكنك أيضًا استخدام كمية مناسبة من الماء الساخن (وليس المغلي) لتسريع عملية إذابة الجليد وتجفيف الماء الزائد بمنشفة جافة بعد إذابة الجليد.
2. بعد إذابة الثلج، نظف الجزء الداخلي وجففه، ثم قم بتوصيله بالكهرباء، واضبط درجة الحرارة المطلوبة، وأعد الطعام إلى المجمد عند الاقتضاء.

فحص السلامة بعد الصيانة

- تأكد من أن سلك الطاقة غير مكسور أو تالف.
- تأكد من إدخال القابس بشكل صحيح في مقبس الطاقة.
- تأكد من أن القابس لا يسخن بشكل مفرط.

⚠️ تحذير: في حال تلف سلك الطاقة والقابس أو تراكم الغبار عليهما، قد يحدث صدمة كهربائية أو حريق، في حال حدوث أي مشكلة، افصل سلك الطاقة واتصل بالدعم الفني لشركة سيكوتيك .

7. حل المشكلات

بالدعم الفني لشركة Cecotec .

عيب	الأسباب المحتملة	الحلول الممكنة
الجهاز لا يعمل.	إنه غير موصول بشبكة الكهرباء.	افصل الكابل ثم أعد توصيله.
	قواطع الدائرة أو الصمامات تالفة. لا يوجد كهرباء.	افحص لوحة التوزيع الكهربائي الخاصة بنظامك الكهربائي.
يصدر الجهاز ضوضاء.	الجهاز غير مستقر. يلامس الجهاز الجدار.	ضع المجمد على سطح مستو أبعد الجهاز عن الحائط.
يتميز الجهاز بكفاءة تبريد ضعيفة.	الطعام المقدم ساخن أو أن الكمية المقدمة كبيرة جداً. يفتح الباب كثيراً.	ضع الطعام في الجهاز عندما يكون في درجة حرارة الغرفة. أبق الباب مغلقاً.
	هناك شيء عالق في مانع تسرب الباب. يتعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو يكون بالقرب من مصدر حرارة.	قم بإزالة الجسم الذي يعيق إحكام إغلاق الباب. أبعد الجهاز عن مصدر الحرارة.

المكان الذي يوجد فيه الجهاز ليس جيد التهوية.	قم بتهوية الغرفة.
درجة الحرارة المختارة مرتفعة للغاية.	اضبط درجة الحرارة.
يوجد طعام فاسد بالداخل.	تخلص من أي طعام فاسد. نظف الجهاز.
هناك أطعمة ذات رائحة قوية من الداخل.	قم بتغليف الأطعمة ذات الروائح النفاذة. هذا طبيعي
تؤدي درجة الحرارة المحيطة المرتفعة إلى إطالة وقت التشغيل	
يتم تقديم الكثير من الأطعمة دفعة واحدة	لا تقدم الكثير من الأطعمة في نفس الوقت
يتم تقديم الطعام وهو لا يزال ساخناً.	انتظر حتى يبرد الطعام قبل وضعه في المجمد.
يُفتح الباب بشكل متكرر للغاية	افتح الباب فقط عند الضرورة القصوى.
طبقة الصقيع في الداخل سميكة للغاية	يجب إذابة الثلج عنه
هناك شيء ما يسد الباب	يوجد طعام كثير جداً أو أنه غير موضوع بشكل صحيح
يوجد مخزون كبير من الطعام	لا تقدم الكثير من الطعام
مانع تسرب الباب مشوه	قم بتسخين الحشية باستخدام مجفف الشعر أو الماء الساخن، ثم اتركها تبرد وأعد تركيبها. لشركة سيكو تيك .
عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، يتم تبديد الحرارة إلى الخارج من خلال الأنابيب المعدنية الموجودة داخل المجمد.	من الطبيعي أن تكون درجة الحرارة في الخارج أعلى.
تؤدي درجات الحرارة المحيطة المرتفعة في فصل الصيف إلى زيادة درجة حرارة السطح الخارجي.	قم بزيادة مساحة تبديد الحرارة أو ضع الجهاز في مكان أكثر تهوية وبرودة.
يمكن أن يتشكل التكثيف عندما تكون نسبة الرطوبة في الغرفة مرتفعة	هذا أمر طبيعي. امسح التكثف بقطعة قماش جافة.
قد يؤدي اختلاف ضغط الهواء بين داخل وخارج المجمد أحياناً إلى صعوبة فتح الباب.	انتظر بضع لحظات ثم حاول فتح الباب ببطء



ملاحظة: إذا لم تنطبق أي من هذه الحالات على مشكلتك، فلا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يجب أن تتم جميع الإصلاحات بواسطة فنيين مؤهلين. يرجى الاتصال بالدعم الفني لشركة سيكو تيك . يجب أن يقوم فني معتمد بإجراء الإصلاح وأن يستخدم قطع غيار أصلية فقط.

عندما لا يُستخدم الجهاز لفترة طويلة، افصله عن مصدر الطاقة، وأزل جميع بقايا الطعام، ونظفه. اترك الباب مفتوحاً قليلاً لمنع الروائح الكريهة.

هذه التعليمات مخصصة للفنيين المؤهلين. لا تحاول تنفيذها إذا كنت تفتقر إلى التدريب والمعرفة اللازمين، لأن أي ضرر ناتج عن إصلاح غير صحيح سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

إن الصيانة الذاتية أو الصيانة غير المصرح بها ستؤثر على سلامة استخدام المنتج وتطبيق سياسة الضمان.


ملحوظة:

العربية

- قد تُسمع بعض الأصوات أثناء الاستخدام العادي للمجمد، والتي لا تؤثر على أدائه السليم.
- الضوضاء التي يمكن تجنبها بسهولة:
- الضوضاء الناتجة عن عدم استواء الجهاز: اضبط الوضع باستخدام الأرجل الأمامية القابلة للتعديل والطي (غير متوفرة في جميع موديلات المجمدات). في جميع الأحوال، استخدم قاعدة مسطحة وثابتة لوضع المجمد.
- الضوضاء الناتجة عن الاحتكاك بقطعة أثاث أو خزانة قريبة: انقل الفريزر إلى مكان أبعد.
- إن الضوضاء التي تُسمع أثناء الاستخدام العادي تعود بشكل رئيسي إلى تشغيل الضاغط (بدء التشغيل) ونظام التبريد (التمدد والانكماش الحراري الناتج عن تدفق مادة التبريد).

8. المواصفات الفنية

يمكنك الوصول إلى قاعدة بيانات المنتج حيث يتم تخزين معلومات طرازك عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) الخاص بطرازك (الموجود أيضًا على ملصق الطاقة).

منتج	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
مرجع	EU01_122370
رمز الاستجابة السريعة	
الجهد الاسمي	220 - 240 فولت
التردد الاسمي	50 هرتز
التيار الاسمي	1.5 أمبير
إجمالي حجم المبيعات الإجمالي	78 لتر
فئة المناخ*	شمال، شارع
فئة كفاءة الطاقة	و
مادة التبريد	(33 R600a غرام)
عازل	سيكلوبنتان

(* تم تصميم المجمد للاستخدام في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 16 درجة مئوية و 38 درجة مئوية .

يمكنك العثور على معلومات متعلقة بكفاءة الطاقة في قاعدة البيانات العامة التابعة للمفوضية الأوروبية EPREL:

1. افتح الصفحة الرئيسية لقاعدة بيانات EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

2. ابحث باستخدام رقم الطراز.

يمكنك أيضاً الوصول إلى قاعدة بيانات المنتج حيث يتم تخزين معلومات طرازك عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) الخاص بطرازك (الموجود أيضاً على ملصق الطاقة).

هام: لتحسين جودة المنتج، تخضع المواصفات الفنية للتغيير دون إشعار مسبق.
هام: تم الحصول على القيم المذكورة في بيئة مختبرية وفقاً للمعايير المعمول بها. قد تختلف هذه القيم تبعاً للظروف البيئية واستخدام المجمع.

تنبيه: هذه البيانات عرضة للتغييرات التنظيمية.

صُنِعَ فِي الصِّينِ | صُمِّمَ فِي إسبانيا

9. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

10. الضمان وسات

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

11. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. إعلان مبسط للمطابقة



شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمِّمَ هذا المنتج وصُنِعَ واختُبرَ وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

CATALÀ

1. Peces i components

Fig. 1

1. Porta
2. Frontisses
3. Cos del congelador
4. Drenatge
5. Panell de control

NOTA:

- Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.
- Per millorar la qualitat dels congeladors, els nostres productes s'actualitzen constantment i la seva aparença i especificacions poden canviar.
- Per treure més partit a l'aparell en qüestions d'energia, poseu tots els accessoris en la seva posició original.
- Els accessoris poden variar depenent del model de congelador.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Congelador
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

3.1 Ubicació

- No transporteu el congelador en posició horitzontal. El transport i la manipulació ha de ser realitzada per diverses persones.
- Un cop retirat l'embalatge, netegeu bé l'exterior del congelador amb un drap suau i sec i l'interior amb un drap humitejat en aigua tèbia i en tot cas, detergent neutre no abrasiu. Les parts elèctriques s'han de netejar només amb un drap sec.
- La ubicació que trieu per instal·lar l'aparell ha d'estar ben ventilada. No col·loqueu el congelador en un forat estret, ni prop d'una font de calor, com ara una placa de cuina, radiadors, etc., eviteu que us doni la llum solar directa per garantir així l'efecte de congelació i estalviar en el consum d'energia. No col·loqueu l'aparell en un lloc humit, per evitar que s'oxidi o perdi potència. El resultat de dividir la quantitat de potència de refrigeració de l'aparell per l'espai total de l'habitació on està instal·lat ha de ser inferior a 8 g/m^3 .

Nota: La quantitat de refrigerant que utilitza l'aparell està especificada a la placa de característiques.

- Per a un funcionament eficient, cal una circulació d'aire adequada, ja que durant el seu funcionament, l'aparell desprèn calor, per tant s'ha de deixar almenys 30 mm d'espai lliure a la part superior (2), més de 100 mm als laterals (1) i més de 50 mm a la part del darrere.
- Col·loqueu l'aparell sobre un sòl sòlid i pla per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls. Si col·loqueu l'aparell sobre superfícies toves, irregulars o inestables com catifes, estoretes de palla o clorur de polivinil, etc., podeu reduir l'eficiència del congelador, augmentar el risc de mal funcionament i potencialment provocar danys a l'aparell o al seu entorn.
- En tot cas, també pot col·locar plaques de suport sòlides sota el congelador, per evitar una alteració del color a causa de la dissipació de la calor.
- El lloc on es col·loqui l'aparell ha d'estar ben ventilat.

3.2 Anivellació

- El dispositiu ha d'estar ben anivellat per evitar vibracions.
- Si cal, ajusteu les potes anivelladores davanteres per compensar el desnivell del sòl.
- Les potes anivelladores es poden girar fàcilment inclinant lleugerament l'equip*
- Gireu les potes anivelladores en sentit antihorari per elevar el congelador i en sentit horari per baixar-lo.

*Les potes anivelladores només estan disponibles en determinats models.



ATENCIÓ: Es necessiten dues o més persones per girar i inclinar el congelador sobre la part posterior, permetent l'accés a tots els costats.

3.3 Preparació

- Un cop l'aparell estigui ben instal·lat i net, no l'enceneu immediatament.
- Quan instal·leu el congelador, espereu 4 hores com a mínim fins a posar-lo en marxa. Així, s'assegurarà que el refrigerant estigui completament estabilitzat i es garanteix la màxima capacitat de refredament alhora que s'eviten possibles danys.
- **IMPORTANT:** Comproveu que el voltatge i la freqüència elèctrica coincideixin amb les dades indicades a la placa de característiques del congelador.
- Endol·leu el congelador a la presa de corrent i ajusteu la temperatura desitjada, transcorreguda 1 hora* aproximadament obriu la porta i comproveu si la temperatura de l'interior ha baixat. Si és així, això vol dir que el sistema de refrigeració funciona correctament.

*El temps pot variar depenent de factors com la temperatura ambient, humitat relativa, ventilació, etc.

- Deixeu que l'aparell funcioni en buit durant 24 hores perquè el compartiment es refredi a la temperatura adequada.
- Quan l'aparell s'hagi refredat del tot, introduïu els aliments

NOTA: Els aliments poden trigar diverses hores a congelar-se del tot, intenteu obrir la porta del congelador el mínim possible per evitar que la temperatura interior pugi considerablement.

- A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments poden trigar més temps a refredar-se completament.



Si l'aparell s'instal·la en un lloc humit, assegureu-vos de comprovar si el cable de terra i el disjuntor de fuites del quadre elèctric de la vivenda funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte de l'aparell amb la paret o si la paret es torna negra per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu-lo de la paret. L'aparell pot provocar interferències en telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors, per la qual cosa és recomanable que el mantingui tan allunyat com sigui possible d'aquests objectes.

4. Funcionament

Panell de control (Figura 2)

Fig. 2

1.- Llum de funcionament

2.- Termòstat

- Després de connectar l'aparell, la llum indicadora d'encesa (RUNNING) s'encén, indicant que el compressor funciona.
- Ajusteu la temperatura de l'interior del congelador usant el termòstat del tauler de control:

Ajustament 0: Posició d'apagat de la refrigeració (OFF). NOTA: El congelador continua rebent subministrament elèctric.

Ajust 1: Temperatura compresa entre -8 i -12 °C

Ajust 2-3: Temperatura compresa entre -12 i -15 °C

Ajust 4: Temperatura compresa entre -15 i -18 °C

Ajust 5-6: Temperatura compresa entre -18 i -20 °C

Ajust 7: Temperatura compresa entre -20 i -24 °C

- Si l'aparell es desconnecta o hi ha un tall del subministrament elèctric, espereu entre 3 i 5 minuts abans de tornar a connectar-lo.
- L'ajust 4 és el recomanat per a un ús normal a un habitatge.

IMPORTANT: Aquestes temperatures són aproximades i poden variar en funció de múltiples factors, com la temperatura exterior, la humitat relativa, la ventilació, el tipus i la quantitat d'aliments emmagatzemats, etc.)

IMPORTANT: La temperatura és homogènia, però es poden produir variacions a determinades parts de l'interior del congelador.

ATENCIÓ: El tauler de control pot variar segons el model de congelador.

NOTA: No emmagatzemi líquids en recipients tancats, com ampolles o llaunes.

5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments

- El congelador està dissenyat per a la congelació d'aliments, l'emmagatzematge a llarg termini dels aliments congelats i la producció de glaçons de gel.
- No emmagatzemi substàncies verinoses o perilloses al congelador. El seu congelador ha estat dissenyat per emmagatzemar únicament productes comestibles.
- Sempre hi ha d'haver espai entre els aliments de l'interior perquè circuli l'aire.
- Els aliments s'han de conservar en envasos hermètics per evitar que s'assequin o que desprenguin olors.
- Els aliments calents s'han de refredar abans d'introduir-los al congelador.
- Reduir la freqüència d'obertura de la porta pot fer que disminueixi el consum elèctric.

- No obriu la porta amb freqüència ni la deixeu oberta més temps del necessari.
- Com més baixa sigui la temperatura seleccionada, més gran serà el consum d'energia.
- Si la temperatura ambient és alta, la temperatura seleccionada també és baixa i el congelador és ple, el compressor pot funcionar de forma continuada, provocant la formació de gebre o gel a l'evaporador. Si això passa, pugeu la temperatura del congelador.
- Assegureu-vos que hi hagi una bona ventilació. No tapeu les reixetes ni els orificis de ventilació.
- Abans de congelar, emboliqueu i segelli els aliments frescos a: paper d'alumini, film o bosses de plàstic, o recipients hermètics amb tapa.
- Per a una congelació i descongelació més eficaços, dividiu els aliments en petites porcions.
- És recomanable posar etiquetes i dates a tots els aliments congelats. Això ajudarà a identificar els aliments i a saber quan s'han d'utilitzar abans que es deteriorin.
- Respecteu els temps d'emmagatzematge recomanats pels proveïdors d'aliments.
- Els aliments han d'estar frescos quan els congeleu (sobretot les fruites i verdures).
- No congeleu ampolles o llaunes amb líquids, en particular begudes que continguin diòxid de carboni, ja que poden explotar durant la congelació.
- No introduïu aliments calents al congelador. Refredeu-los a temperatura ambient abans de col·locar-los dins del calaix.
- Per evitar que augmenti la temperatura dels aliments ja congelats, no col·loqueu aliments frescos sense congelar directament al seu costat. Col·loqueu els aliments a temperatura ambient a la part del congelador on no hi hagi aliments congelats.
- No utilitzeu els glaçons de gel ni mengi gelats o pols immediatament després de treure'ls del congelador.
- No torneu a congelar els aliments descongelats. Si l'aliment s'ha descongelat, cuini'l, deixeu que es refredi i després congeleu-lo.
- Consumiu els aliments descongelats immediatament.
- Un ajustament de la temperatura molt baix pot escurçar la vida útil del congelador.
- Tot el congelador és apte per emmagatzemar productes alimentaris congelats.
- Deixeu espai suficient al voltant dels aliments perquè l'aire circuli lliurement.
- Per a un emmagatzematge adequat, consulteu l'etiqueta de l'envàs dels aliments.
- És important embolicar els aliments de manera que s'impedeixi l'entrada d'aigua.
- Abans d'emmagatzemar els aliments assegureu-vos que l'envàs no estigui malmès: l'aliment es podria deteriorar. Si l'envàs està inflat o humit, és possible

que no s'hagi emmagatzemat a les condicions òptimes.

- Per limitar el procés de descongelació, poseu els aliments congelats immediatament al congelador després de comprar-los.
- Si els aliments s'han descongelat, encara que sigui parcialment, no els torneu a congelar. Consulta'ls com més aviat millor.
- En cas d'un tall prolongat del subministrament elèctric o una avaria de l'equip, traieu els aliments congelats emmagatzemats i comproveu si encara són comestibles. A continuació, deseu-los en un lloc prou fresc o en un altre congelador.
- Per descongelar aliments, traieu-los del congelador i deixeu-los descongelar a temperatura ambient oa la nevera. Per descongelar ràpidament, podeu utilitzar la funció de descongelació del microones.
- Si només voleu descongelar una part d'un paquet, traieu la porció que necessiteu i tanqueu immediatament la resta. D'aquesta manera, evitau cremades per congelació i reduireu la formació de gel en els aliments restants.
- ATENCIÓ: L'emmagatzematge de massa aliments durant el funcionament després de la connexió inicial pot afectar negativament l'efecte de congelació.
- IMPORTANT: L'emmagatzematge perllongat a temperatures de congelació inadequades pot causar pèrdua de qualitat o el deteriorament dels aliments, podent causar fins i tot intoxicacions alimentàries. La temperatura mínima en la majoria dels casos ha de ser de -18°C o inferior
- Respecteu la data de caducitat i les indicacions de conservació que figuren a l'envàs. A la taula següent, es mostren temps de conservació aproximats que depèn de molts factors.

Tipus d' aliment	Temps de conservació (mesos)
Pa	3
Fruites (excepte cítrics)	6-12
Verdures	8-10
Sobres de menjar sense carn	1-2
Aliments de consum diari	
Mantega	6-9
Formatge suau (Exemple: mozzarella)	3-4

Formatge fort (Exemple: parmesà, cheddar)	6
Peix i marisc	
Peixos blaus (Exemple: salmó, verat)	2-3
Peixos blancs (Exemple: bacallà, llenguado)	4-6
Gambes	12
Cloïsses i musclos sense closca	3-4
Peix cuinat	1-2
Carn	
Aus de corral	9-12
Vedella	6-12
Porc	4-6
Xai	6-9
Salsitxes	1-2
Pernil	1-2
Sobres de menjar amb carn	2-3

Recomanacions per estalviar energia:

- Tanqueu la porta amb compte i assegureu-vos que està completament tancada després de l'ús, ja que en cas contrari el congelador consumirà més energia i es formarà més gel.
- No colloqueu el congelador a prop de cuines, radiadors ni altres fonts de calor. Si la temperatura ambient és alta, el compressor funcionarà amb més freqüència i durant més temps, cosa que resultarà en un consum d'energia més gran.
- Assegureu-vos que hi hagi suficient ventilació a la base, costats i part del darrere de l'aparell.
- Per obtenir més espai d'emmagatzematge, per exemple, per a productes refrigerats o congelats de grans dimensions, podeu retirar els calaixos i accessoris centrals. Els calaixos i accessoris superiors i inferiors s'han de retirar al final, si

cal. (IMPORTANT: els accessoris poden variar depenent del model de congelador).

- Ordeneu l'espai interior de manera uniforme per contribuir a un ús òptim de l'energia.
- Obriu la porta només el necessari per minimitzar la pèrdua de fred. Obrir la porta amb brevetat i tancar-la correctament redueix el consum energètic.
- Les juntes de la porta han d'estar en perfectes condicions.
- Comproveu el contingut del congelador en intervals regulars per assegurar la integritat dels aliments.
- Prepareu els aliments frescos que voleu congelar en petites porcions per garantir una congelació ràpida.
- Emboliqueu tots els aliments en paper d'alumini o en bosses de plàstic de congelat i assegureu-vos delimitar laire.
- Col·loqueu els articles petits a la cistella (no disponible en tots els models).
- No introduïu menjar calent al congelador. Deixeu que es refredi primer.

6. Neteja i manteniment



ATENCIÓ: Abans de netejar l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica. Espereu entre 3 i 5 minuts abans de reiniciar-lo, ja que l'arrencada freqüent pot danyar el compressor. No toqueu l'endoll amb les mans mullades; si ho fa, podria patir una descàrrega elèctrica. Eviteu vessar aigua sobre l'aparell, perquè no s'oxidi ni es produeixi cap accident. No introduïu les mans al fons de l'aparell, ja que podria patir danys.

Neteja interna i externa

- Les restes de menjar poden produir olors desagradables, per la qual cosa heu de netejar l'aparell de manera regular; com a mínim una vegada al mes.
- L'interior del producte s'ha de netejar periòdicament per evitar males olors.
- Utilitzeu un drap suau o una esponja per netejar l'interior del producte. Podeu utilitzar dues cullerades de bicarbonat sòdic i un litre d'aigua tèbia. Després, esbandida amb aigua neta i assequi-ho bé. Després de netejar, obriu la porta i deixeu que s'assequi a l'aire abans d'encendre'l.
- Per a les zones de difícil accés, com a cantonades, es recomana utilitzar un drap o un raspall de cerres suaus, per garantir que no s'acumulin contaminants ni bacteris.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals.
- Si heu fet servir sabó neutre, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta. Després, assequi'l amb un drap sec.
- No utilitzeu cap material abrasiu o producte corrosiu per netejar l'aparell, raspalls durs o de filferro, dissolvents orgànics (alcohol, acetona, benzè, acetat d'isoamil,

etc.), aigua bullint ni productes àcids o alcalins, ja que poden danyar la superfície o l'interior i deformar o danyar

- Netegeu la superfície exterior amb un drap suau humitejat amb aigua sabonosa, detergent neutre, etc., i després assequeu-lo.
- Reviseu la junta de la porta regularment per assegurar-vos que no hi hagi residus. Netegeu la junta amb un drap suau humitejat lleugerament amb aigua sabonosa o detergent neutre diluït. Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu les ranures de ventilació amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó.
- No esbandiu directament amb aigua o altres líquids durant la neteja per evitar curtcircuits o afectar l'aïllament elèctric.
- S'aconsella que el congelador funcioni de manera contínua un cop posat en marxa. Per regla general, no se n'ha d'interrompre el funcionament; altrament, podria veure's afectada la seva vida útil.

Interrupció de lús durant un llarg període de temps

Si no utilitzeu l'aparell durant diversos mesos, apagueu-lo primer i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.

Traieu tot el menjar.

- Netegeu i assequeu l'interior del tot. Per evitar que es formin floridura o olors desagradables, deixeu la porta lleugerament oberta.
- Emmagatzemeu l'aparell en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor; col·loqueu l'electrodomèstic amb cura i no col·loqueu objectes pesants sobre aquest.
- No deixeu l'aparell a l'abast dels nens perquè no hi juguin.

Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració

1. Si l'aparell deixa de funcionar durant un període de temps perllongat, els aliments es podrien descongelar.
2. Intenta obrir la porta de l'aparell el mínim possible, així podrà conservar els aliments en bon estat durant hores, fins i tot a l'estiu.
3. Si sap que es produirà un tall de electricitat amb antelació:
4. Seleccioneu la temperatura més alta amb una hora d'antelació, perquè els aliments es congelin del tot. No introduïu aliments nous. Ajusteu la temperatura de nou a la configuració original quan es restableixi l'electricitat.
5. També podeu posar gel en un recipient hermètic.



Nota: És millor que no interrompi el funcionament de l'aparell; això podria afectar la seva vida útil.

Descongelació

1. Passat un temps, es pot formar una fina capa de gelbre a la superfície de la paret interior de l'aparell (oa l'evaporador), que pot afectar el rendiment si supera els 5 mm de gruix, es recomana eliminar aquest gelbre.
2. El congelador està dissenyat per fer-se servir tot l'any amb una neteja i manteniment mínims. Us recomanem que feu el següent cada vegada que ho netegeu perquè funcioni sense olors i de manera eficient:
3. Desconnecteu i desendolieu el congelador.
4. Traieu els aliments i cubiqueu-los correctament per evitar que es fonguin.
5. Traieu el tap de drenatge ubicat a la part inferior de l'interior del congelador i després la tapa de drenatge ubicada a la part frontal exterior. Podeu aprofitar la temperatura ambient per a la descongelació natural o utilitzar una rasqueta específica per a gel (de plàstic o fusta) per eliminar el gelbre/gel. Reculli l'aigua de descongelació en un recipient i romanguí atent per evitar que es desbordi. Torneu a col·locar els taps de drenatge en finalitzar la descongelació.



Nota: No utilitzeu mai eines metàl·liques esmolades per raspar l'escratxa/gel, ja que podria danyar la superfície de l'electrodomèstic.



ADVERTIMENT: Extremeu la precaució durant aquest procés. Risc de talls.

1. També podeu utilitzar una quantitat adequada d'aigua calenta (no bullint) per accelerar la descongelació i assecar l'excés d'aigua amb una tovallola seca després de la descongelació.
2. Després de descongelar, netejar l'interior i assecar, endolieu-lo, ajusteu la temperatura desitjada i torneu a col·locar els aliments al congelador quan sigui procedent.

Comprovació de seguretat després del manteniment

Comproveu que el cable d'alimentació no estigui trencat o malmès.

Comproveu que l'endoll estigui inserit correctament a la presa de corrent.

Comproveu que l'endoll no se sobreescalfi.



ATENCIÓ: En cas que el cable d'alimentació i l'endoll estiguin danyats o continguin pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu el cable d'alimentació i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

7. Resolució de problemes

Si es produeix alguna de les avaries següents, intenteu solucionar-les vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

Avaria	Possibles causes	Possibles solucions
L'aparell no funciona.	No està endollat a la xarxa elèctrica.	Desendollem el cable i torneu-lo a endollar.
	Els disjuntors o els fusibles estan malmesos. No hi ha electricitat.	Comproveu el quadre elèctric de la instal·lació elèctrica
L'aparell fa soroll.	L'aparell no és estable.	Situeu el congelador sobre una superfície anivellada
	L'aparell toca la paret.	Separau l'aparell de la paret.
L'aparell té poca eficàcia de refrigeració.	El menjar introduït està calent o n'hi ha massa quantitat.	Introduïu el menjar a l'aparell quan estigui a temperatura ambient.
	Obre la porta amb massa freqüència.	Mantingueu la porta tancada.
	Hi ha alguna cosa enganxada a la junta de la porta.	Traieu l'objecte que obstrueix la junta de la porta.
	L'aparell rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor.	Traieu l'aparell de la font de calor.
	El lloc on està col·locat l'aparell no està ben ventilat.	Ventileu l'habitació.
	La temperatura seleccionada és massa alta.	Ajusteu la temperatura.
L'aparell desprèn olors desagradables.	Hi ha menjar en mal estat al interior.	Rebutgi el menjar que està en mal estat. Netegeu l'aparell.
	Hi ha aliments amb una forta olor a l'interior.	Envàs els aliments amb olors fortes.
El compressor funciona durant molt de temps	Una temperatura ambient elevada provoca un temps de funcionament perllongat	És normal
	S'introdueixen massa aliments alhora	No introduïu massa aliments alhora
	S'introdueixen aliments encara calents	Espereu que el menjar es refredi abans d'introduir-lo al congelador
	S'obre la porta amb massa freqüència	Obriu la porta només quan sigui imprescindible
	La capa de gel a l'interior és massa gruixuda	Necessita descongelar
La porta no tanca correctament	Algun objecte encalla la porta	Hi ha massa aliments o no estan col·locats de forma correcta
	Hi ha massa aliments emmagatzemats	No introduïu massa aliments
	La junta de la porta està deformatada	Calfeu la junta amb un assecador elèctric o aigua calenta, a continuació deixeu-la refredar i torneu a col·locar. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec

La part externa està calenta	Quan l'aparell està en funcionament, la calor es dissipa a l'exterior a través dels tubs metàl·lics de l'interior del congelador	És normal que la temperatura és la part exterior sigui més alta
	La temperatura ambient més alta a l'estiu provoca un augment de la temperatura de la part externa	Augmenteu l'espai de dissipació de la calor o poseu l'aparell en un lloc més ventilat i fresc.
Es forma condensació a l'exterior	Es pot formar condensació quan la humitat a l'habitació és alta	Això és normal. Netegeu la condensació amb un drap sec
És difícil obrir la porta	La diferència de pressió de l'aire entre l'interior i l'exterior del congelador de vegades pot dificultar l'obertura de la porta	Espereu uns instants i després intenteu obrir la porta lentament



Nota: Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar l'aparell vostè mateix. Totes les reparacions han de ser dutes a terme per personal qualificat. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i utilitzar únicament peces de recanvi originals.

Quan l'aparell no es faci servir durant un llarg període de temps, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica, traieu tot el menjar i netegeu-lo. Deixeu la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

Aquestes indicacions estan dirigides a tècnics qualificats, no intenteu realitzar-les si no teniu la preparació i els coneixements necessaris ja que qualsevol dany provocat per una reparació incorrecta anul·la la garantia.


L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

NOTA:

- Es poden escoltar certs sorolls durant l'ús normal del congelador, que no n'afecten el funcionament correcte.
- Sorolls que es poden evitar fàcilment:
- Soroll causat per un aparell desnivellat: ajusteu la posició amb les potes davanteres ajustables i abatibles (no disponible en tots els models de congelador). En tot cas, utilitzeu una base plana i estable per ubicar el congelador.
- Soroll causat en fregar amb un moble o armari contigu: allunyeu el congelador.
- Els sorolls que s'escolten durant l'ús normal es deuen principalment al funcionament del compressor (encès) i del sistema de refrigeració (dilatació i contracció tèrmica causada pel flux del refrigerant).

8. Especificacions tècniques

Podeu accedir a la base de dades de productes on s'emmagatzema la informació del vostre model escanejant el codi QR del vostre model (també es troba a l'etiqueta energètica).

Producte	Bolero CoolMarket Chest 78 White E
Referència	EU01_122370
Codi QR	
Voltatge nominal	220 - 240 V~
Freqüència nominal	50 Hz
Corrent nominal	1,5 A
Volum total brut	78 L
Classe climàtica*	N, ST
Classe Eficiència Energètica	E
Refrigerant	R600a (33 g)
Aïllant	Ciclopentà

(*) Congelador destinat a utilitzar-se a temperatures ambient entre 16 °C i 38 °C .

Podeu trobar la informació relacionada amb l'eficiència energètica a la base de dades pública de la Comissió Europea EPREL:

1. Obriu la pàgina d'inici de la base de dades EPREL

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019>

1. Busqueu per la referència del model.

També podeu accedir a la base de dades de productes on s'emmagatzema la informació del vostre model escanejant el codi QR del vostre model (també es troba a l'etiqueta energètica).

IMPORTANT: Per millorar la qualitat del producte, les especificacions tècniques estan subjectes a canvis sense avís previ.

IMPORTANT: Els valors declarats han estat obtinguts en un entorn de laboratori d'acord amb les normes pertinents. Aquests valors poden variar segons les condicions ambientals i l'ús del congelador.

ATENCIÓ: Aquestes dades estan subjectes a canvis de Normativa.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

10. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

11. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. Declaració de conformitat simplificada



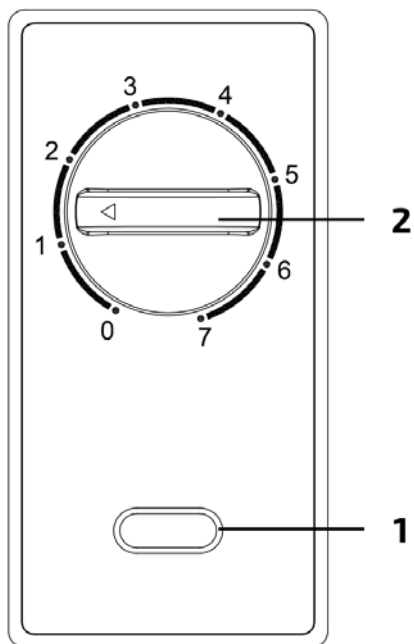
Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

FIGURES

FIG 1



FIG 2



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60 46910,
Alfajar, Valencia (Spain)

